

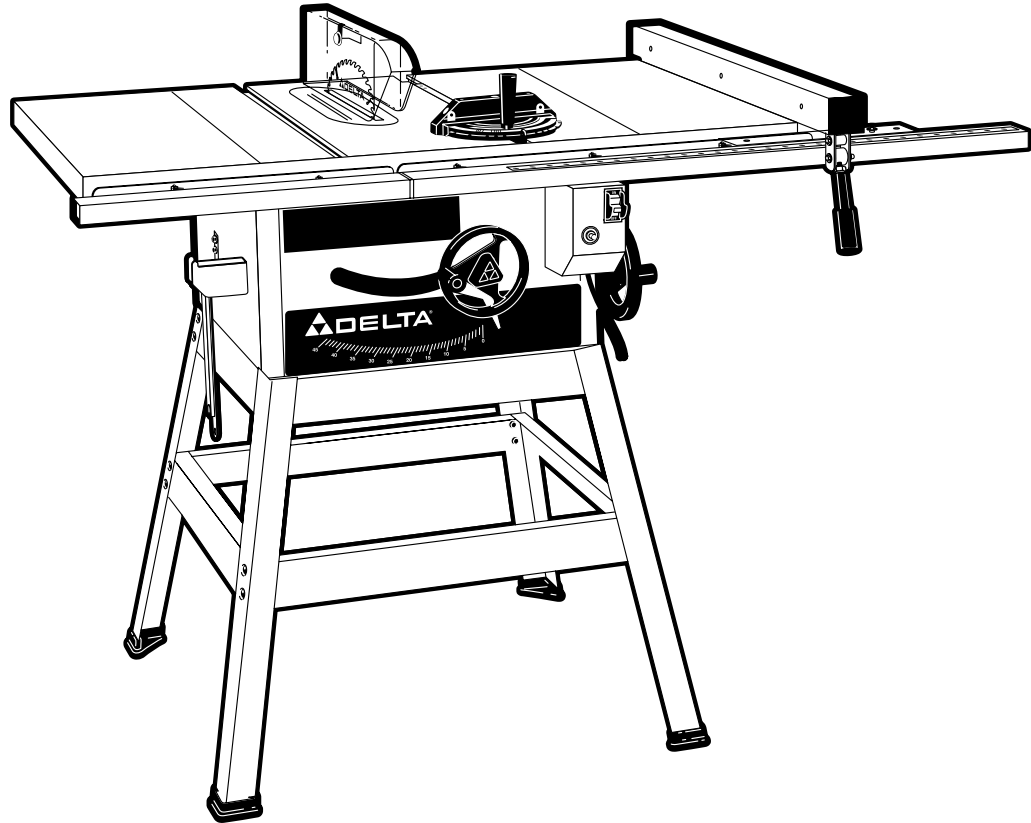
DELTA®

TS350

10" Table Saw

Scie à Table de
254 mm (10 po)

Sierra de Mesa
de 10" pulg.



Instruction Manual
Manuel d'utilisation
Manual de instrucciones

FRANÇAIS (31)

ESPAÑOL (60)

www.deltamachinery.com

(800) 223-7278 - US

(800) 463-3582 - CANADA

TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2	TROUBLESHOOTING	29
SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS	3	MAINTENANCE.....	31
GENERAL SAFETY RULES	4	SERVICE.....	31
ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES	5	ACCESSORIES.....	31
FUNCTIONAL DESCRIPTION	7	WARRANTY	32
CARTON CONTENTS	8	FRANÇAIS	31
ASSEMBLY	10	ESPAÑOL.....	60
OPERATION	18		

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING: Read and understand all warnings and operating instructions before using any tool or equipment. When using tools or equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury. Improper operation, maintenance or modification of tools or equipment could result in serious injury and property damage. There are certain applications for which tools and equipment are designed. Delta Machinery strongly recommends that this product NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed.



If you have any questions relative to its application DO NOT use the product until you have written Delta Machinery and we have advised you. Contact us online at www.deltamachinery.com or by mail at Technical Service Manager, Delta Machinery, 4825 Highway 45 North, Jackson, TN 38305. In Canada, 125 Mural St. Suite 300, Richmond Hill, ON, L4B 1M4)

Information regarding the safe and proper operation of this tool is available from the following sources:

- Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 or online at www.powertoolinstitute.org
- National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201
- American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org - ANSI O1.1 Safety Requirements for Woodworking Machines
- U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.

⚠ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

⚠ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

CAUTION: Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

CALIFORNIA PROPOSITION 65

⚠ WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, always wear NIOSH/OSHA approved, properly fitting face mask or respirator when using such tools.

GENERAL SAFETY RULES

⚠ WARNING: Failure to follow these rules may result in serious personal injury.

- 1. FOR YOUR OWN SAFETY, READ THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING THE MACHINE.** Learning the machine's application, limitations, and specific hazards will greatly minimize the possibility of accidents and injury.
- 2. WEAR EYE AND HEARING PROTECTION. ALWAYS USE SAFETY GLASSES.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. USE CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT. Eye protection equipment should comply with ANSI Z87.1 standards. Hearing equipment should comply with ANSI S3.19 standards.
- 3. WEAR PROPER APPAREL.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry which may get caught in moving parts. Nonslip protective footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.
- 4. DO NOT USE THE MACHINE IN A DANGEROUS ENVIRONMENT.** The use of power tools in damp or wet locations or in rain can cause shock or electrocution. Keep your work area well-lit to prevent tripping or placing arms, hands, and fingers in danger.
- 5. MAINTAIN ALL TOOLS AND MACHINES IN PEAK CONDITION.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Poorly maintained tools and machines can further damage the tool or machine and/or cause injury.
- 6. CHECK FOR DAMAGED PARTS.** Before using the machine, check for any damaged parts. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, and any other conditions that may affect its operation. A guard or any other part that is damaged **should be properly repaired or replaced with Delta or factory authorized replacement parts.** Damaged parts can cause further damage to the machine and/or injury.
- 7. KEEP THE WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.
- 8. KEEP CHILDREN AND VISITORS AWAY.** Your shop is a potentially dangerous environment. Children and visitors can be injured.
- 9. REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure that the switch is in the "OFF" position before plugging in the power cord. In the event of a power failure, move the switch to the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury. Do not touch the plug's metal prongs when unplugging or plugging in the cord.
- 10. USE THE GUARDS.** Check to see that all guards are in place, secured, and working correctly to prevent injury.
- 11. REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES BEFORE STARTING THE MACHINE.** Tools, scrap pieces, and other debris can be thrown at high speed, causing injury.
- 12. USE THE RIGHT MACHINE.** Don't force a machine or an attachment to do a job for which it was not designed. Damage to the machine and/or injury may result.
- 13. USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** The use of accessories and attachments not recommended by Delta may cause damage to the machine or injury to the user.
- 14. USE THE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating. See the Extension Cord Chart for the correct size depending on the cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.
- 15. SECURE THE WORKPIECE.** Use clamps or a vise to hold the workpiece when practical. Loss of control of a workpiece can cause injury.
- 16. FEED THE WORKPIECE AGAINST THE DIRECTION OF THE ROTATION OF THE BLADE, CUTTER, OR ABRASIVE SURFACE.** Feeding it from the other direction will cause the workpiece to be thrown out at high speed.
- 17. DON'T FORCE THE WORKPIECE ON THE MACHINE.** Damage to the machine and/or injury may result.
- 18. DON'T OVERREACH.** Loss of balance can make you fall into a working machine, causing injury.
- 19. NEVER STAND ON THE MACHINE.** Injury could occur if the tool tips, or if you accidentally contact the cutting tool.
- 20. NEVER LEAVE THE MACHINE RUNNING UNATTENDED. TURN THE POWER OFF.** Don't leave the machine until it comes to a complete stop. A child or visitor could be injured.
- 21. TURN THE MACHINE "OFF", AND DISCONNECT THE MACHINE FROM THE POWER SOURCE** before installing or removing accessories, changing cutters, adjusting or changing set-ups. When making repairs, be sure to lock the start switch in the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury.
- 22. MAKE YOUR WORKSHOP CHILDPROOF WITH PADLOCKS, MASTER SWITCHES, OR BY REMOVING STARTER KEYS.** The accidental start-up of a machine by a child or visitor could cause injury.
- 23. STAY ALERT, WATCH WHAT YOU ARE DOING, AND USE COMMON SENSE. DO NOT USE THE MACHINE WHEN YOU ARE TIRED OR UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS, ALCOHOL, OR MEDICATION.** A moment of inattention while operating power tools may result in injury.
- 24. ⚠ WARNING: USE OF THIS TOOL CAN GENERATE AND DISBURSE DUST OR OTHER AIRBORNE PARTICLES, INCLUDING WOOD DUST, CRYSTALLINE SILICA DUST AND ASBESTOS DUST.** Direct particles away from face and body. Always operate tool in well ventilated area and provide for proper dust removal. Use dust collection system wherever possible. Exposure to the dust may cause serious and permanent respiratory or other injury, including silicosis (a serious lung disease), cancer, and death. Avoid breathing the dust, and avoid prolonged contact with dust. Allowing dust to get into your mouth or eyes, or lay on your skin may promote absorption of harmful material. Always use properly fitting NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure, and wash exposed areas with soap and water.

ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES

▲ WARNING FAILURE TO FOLLOW THESE RULES MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY.

- DO NOT OPERATE THIS MACHINE** until it is assembled and installed according to the instructions.
- OBTAIN ADVICE FROM YOUR SUPERVISOR, instructor, or another qualified person** if you are not familiar with the operation of this machine.
- FOLLOW ALL WIRING CODES** and recommended electrical connections.
- ALWAYS USE GUARDS, SPLITTER, AND ANTI-KICKBACK PAWLS** whenever possible, including through sawing. Check to see that they are in place, secured and working correctly. Test the anti-kickback pawl action before ripping by pushing the wood under the anti-kickback teeth. The teeth must prevent the wood from being thrown toward the front of the saw.
- CUTTING THE WORKPIECE WITHOUT THE USE OF A FENCE OR MITER GAUGE IS KNOWN AS "FREEHAND" CUTTING.** NEVER perform "free-hand" operations. Use either the fence or miter gauge to position and guide the workpiece.
- HOLD THE WORKPIECE FIRMLY** against the miter gauge or fence.
- CUTTING COMPLETELY THROUGH THE WORK-PIECE IS KNOWN AS "THROUGH-SAWING".** Ripping and cross-cutting are through-sawing operations. Cutting with the grain is ripping. Use a fence or fence system for ripping. NEVER use a miter gauge for ripping. Use push sticks for ripping a narrow workpiece. Cutting across the grain is cross-cutting. Never use a fence or fence system for cross-cutting. Instead, use a miter gauge.
- KICKBACK IS THE NATURAL TENDENCY OF THE WORKPIECE TO BE THROWN BACK AT THE OPERATOR** when the workpiece initially contacts the blade or if the workpiece pinches the blade. Kickback is dangerous and can result in serious injury.
AVOID KICKBACK by:
 - keeping blade sharp and free of rust and pitch.
 - keeping rip fence parallel to the saw blade.
 - using saw blade guard and splitter for every possible operation, including all through sawing.
 - keeping splitter aligned with sawblade.
 - keeping the anti-kickback pawls in place and sharpened.
 - pushing the workpiece past the saw blade prior to release.
 - never ripping a workpiece that is twisted or warped, or does not have a straight edge to guide along the fence.
 - using featherboards when the anti-kickback device or the guard and splitter cannot be used.
 - never sawing a large workpiece that cannot be controlled.
 - never using the fence as a guide when crosscutting.
 - never sawing a workpiece with loose knots, flaws, nails or other foreign objects.
 - never ripping a workpiece shorter than 10".
- USE THE CORRECT SAWBLADE FOR THE INTENDED OPERATION.** The blade must rotate toward the front of the saw. Always tighten the blade arbor nut securely. Before use, inspect the blade for cracks or missing teeth. Do not use a damaged blade.
- NEVER USE ABRASIVE WHEELS** on this saw.
- DO NOT CUT METAL WITH THIS SAW.**
- REMOVE CUT-OFF PIECES AND SCRAPS** from the table before starting the saw. The vibration of the machine may cause them to move into the saw blade and be thrown out.
- CUT-OFF PIECES CAN BE THROWN BACK AT THE OPERATOR.** For large cut-off pieces, use a push stick to push the piece past the blade and off the back of the saw table. Do not reach across sawblade. Be careful that small pieces do not contact the blade.
- NEVER ATTEMPT TO FREE A STALLED SAW BLADE WITHOUT FIRST TURNING THE MACHINE OFF.** If a workpiece or cut-off piece becomes trapped inside the guard, turn saw off and wait for blade to stop before lifting the guard and removing the piece.
- NEVER START THE MACHINE** with the workpiece against the blade.
- NEVER** run the workpiece between the fence and a moulding cutterhead.
- KEEP ARMS, HANDS, AND FINGERS** away from the blade. Use a push stick to push small workpieces through the saw. A push stick is a small wooden stick, usually homemade, that should be used whenever the size or shape of the workpiece would cause you to place your hands within six inches of the blade. See "CONSTRUCTING A PUSH STICK" in the back of this manual for guidance on making your own.
- AVOID AWKWARD OPERATIONS AND HAND POSITIONS** where a sudden slip could cause a hand to move into the blade.
- NEVER** have any part of your body in line with the path of the saw blade.
- NEVER REACH AROUND** or over the saw blade.
- PROPERLY SUPPORT LONG (3 feet or longer) OR WIDE (36" or wider) WORKPIECES.** If extension tables wider than 24" are attached to the saw, bolt the saw stand to the floor, or use a sturdy outrigger support to prevent tipping.
- PREVENT MOTION OF THE SAW WHILE IN USE.** If the mobility kit is installed, lower the foot pedal and level the feet so the saw does not rock, walk, slide or tip. If necessary, secure the stand to the floor.
- NEVER PERFORM LAYOUT,** assembly or set-up work on the table/work area when the machine is running.
- TURN THE MACHINE "OFF" AND DISCONNECT THE MACHINE** from the power source before installing or removing accessories, changing the sawblade, or adjusting or changing set-ups. Lock switch in the "OFF" position when making repairs.
- CLEAN THE TABLE/WORK AREA BEFORE LEAVING THE MACHINE.** Lock the switch in the "OFF" position to prevent unauthorized use.
- ADDITIONAL INFORMATION** regarding the safe and proper operation of power tools (i.e. a safety video) is available from the Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 (www.powertoolinstitute.com). Information is also available from the National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Please refer to the American National Standards Institute ANSI O1.1 Safety Requirements for Woodworking Machines and the U.S. Department of Labor OSHA 1910.213 Regulations.

▲ WARNING SOME MATERIALS ARE TOO HARD AND SLIPPERY FOR THE ANTI-KICKBACK PAWLS TO BE EFFECTIVE. Plastic and compositions (like hardboard) may be cut on your saw, but be especially attentive to following proper set-up and cutting procedures to prevent any kickbacks when cutting these materials.

SAVE THESE INSTRUCTIONS. Refer to them often and use them to instruct others.

POWER CONNECTIONS

A separate electrical circuit should be used for your machines. This circuit should not be less than #12 wire and should be protected with a 20 Amp time lag fuse. If an extension cord is used, use only 3-wire extension cords which have 3-prong grounding type plugs and matching receptacle which will accept the machine's plug. Before connecting the machine to the power line, make sure the switch (s) is in the "OFF" position and be sure that the electric current is of the same characteristics as indicated on the machine. All line connections should make good contact. Running on low voltage will damage the machine.

⚠ DANGER DO NOT EXPOSE THE MACHINE TO RAIN OR OPERATE THE MACHINE IN DAMP LOCATIONS.

MOTOR SPECIFICATIONS

Your machine is wired for 120 volt, 60 HZ alternating current. Before connecting the machine to the power source, make sure the switch is in the "OFF" position.

GROUNDING INSTRUCTIONS

⚠ DANGER This machine must be grounded while in use to protect the operator from electric shock..

1. All grounded, cord-connected machines:

In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This machine is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

Do not modify the plug provided - if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal.

Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the machine is properly grounded.

Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding type plugs and matching 3-conductor receptacles that accept the machine's plug, as shown in Fig. A.

Repair or replace damaged or worn cord immediately.

2. Grounded, cord-connected machines intended for use on a supply circuit having a nominal rating less than 150 volts:

If the machine is intended for use on a circuit that has an outlet that looks like the one illustrated in Fig. A, the machine will have a grounding plug that looks like the plug illustrated in Fig. A. A temporary adapter, which looks like the adapter illustrated in Fig. B, may be used to connect this plug to a matching 2-conductor receptacle as shown in Fig. B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet can be installed by a qualified electrician. The green-colored rigid ear, lug, and the like, extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box. Whenever the adapter is used, it must be held in place with a metal screw.

NOTE: In Canada, the use of a temporary adapter is not permitted by the Canadian Electric Code.

⚠ DANGER In all cases, make certain that the receptacle in question is properly grounded. If you are not sure, have a qualified electrician check the receptacle.

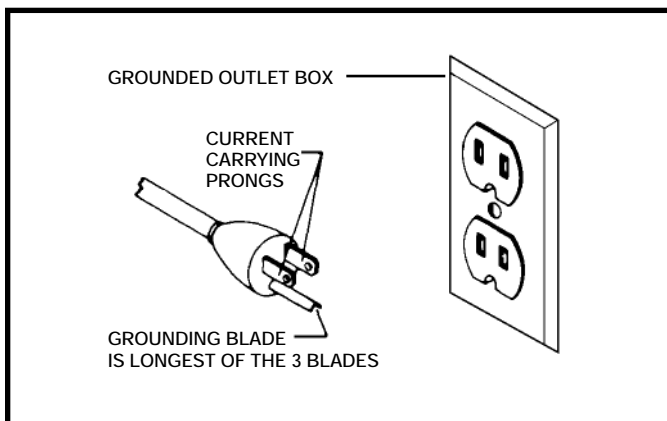


Fig. A

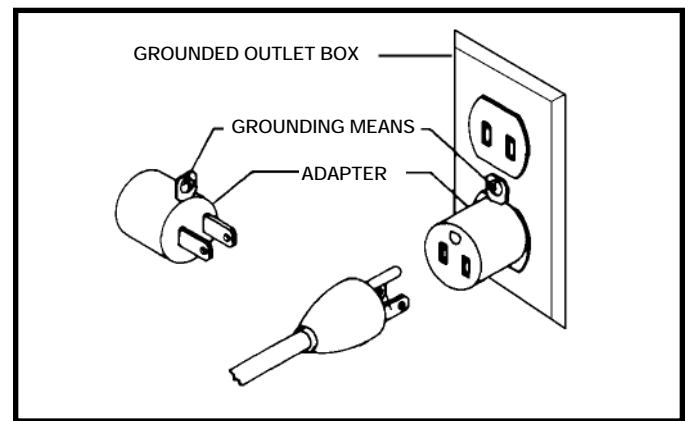


Fig. B

EXTENSION CORDS

⚠ WARNING Use proper extension cords. Make sure your extension cord is in good condition and is a 3-wire extension cord which has a 3-prong grounding type plug and matching receptacle which will accept the machine's plug. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current of the machine. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating. Fig. D-1 shows the correct gauge to use depending on the cord length. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

MINIMUM GAUGE EXTENSION CORD			
RECOMMENDED SIZES FOR USE WITH STATIONARY ELECTRIC MACHINES			
Ampere Rating	Volts	Total Length of Cord in Feet	Gauge of Extension Cord
0-6	120	up to 25	18 AWG
0-6	120	25-50	16 AWG
0-6	120	50-100	16 AWG
0-6	120	100-150	14 AWG
6-10	120	up to 25	18 AWG
6-10	120	25-50	16 AWG
6-10	120	50-100	14 AWG
6-10	120	100-150	12 AWG
10-12	120	up to 25	16 AWG
10-12	120	25-50	16 AWG
10-12	120	50-100	14 AWG
10-12	120	100-150	12 AWG
12-16	120	up to 25	14 AWG
12-16	120	25-50	12 AWG
12-16	120	GREATER THAN 50 FEET NOT RECOMMENDED	

Fig. D-1

FUNCTIONAL DESCRIPTION

FOREWORD

The Delta TS350 is a 10" Table Saw designed to give high quality performance with depth-of-cut capacity up to 2-7/16" (62mm) at 90° for clean cutting of standard stock sizes. This tool includes the basic machine, a sturdy steel stand, a T-Square fence system, a T-Slot miter gauge, a 10 amp motor, a cast-iron table with extension wings (22-1/4" x 38-1/2"), a see-thru blade guard with anti-kickback fingers, convenient up-front blade adjusting controls, and a 10" carbide blade.

NOTICE: The manual cover illustrates the current production model. All other illustrations contained in the manual are representative only and may not depict the actual labeling or accessories included. These are intended to illustrate technique only.

CARTON CONTENTS

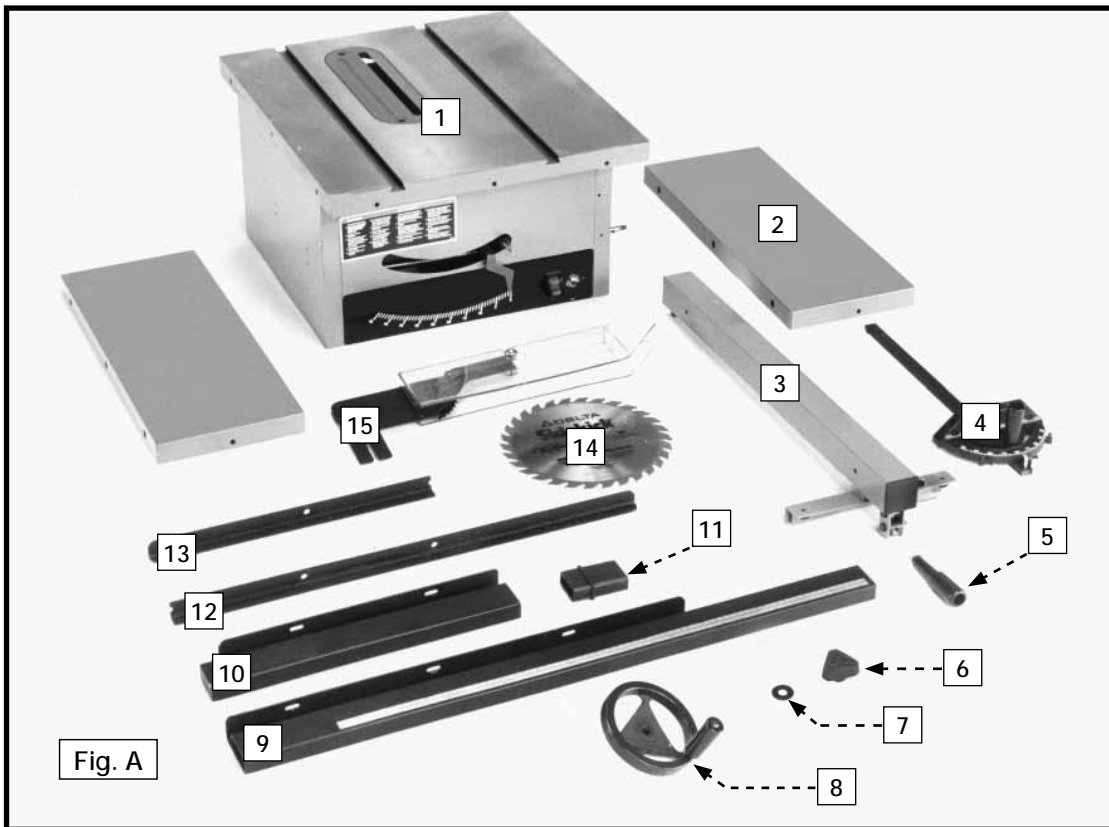


Fig. A

- | | |
|----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Table Saw | 9. Right Front Rail |
| 2. Extension Wing (2) | 10. Left Front Rail |
| 3. Rip Fence | 11. Rail Extension Connector |
| 4. Miter Gauge | 12. Right Rear Rail |
| 5. Rip Fence Handle | 13. Left Rear Rail |
| 6. Handwheel Lock Knob (2) | 14. Saw Blade |
| 7. M10 Flat Washer (2) | 15. Blade Guard and Splitter Assembly |
| 8. Handwheel (2) | |

For Blade Guard and Splitter Assembly

1. Splitter Bracket
2. 5/8" Flat Washer (2)
3. M12 x 1.75 Hex Nut (2)
4. M6 x 1x20mm Hex Head Screw
5. 1/4" External. Tooth Lockwasher (2)
6. 5/16" Flat Washer (2)
7. M6 x 1 Wing Nut
8. 13mm Open End Wrench
9. 15/16" Hex Arbor Wrench

For Front Guide Rail

10. M6 x 1x20mm Carriage Head Screw (5)
11. M6.4 Flat Washer (5)
12. M6.1 Lockwasher (5)

13. M6 x 1 Hex Nut (5)

For Fastening Saw to Stand

14. M8 x 1.25 x 16mm Hex Head Screws (4)
15. 3/8" Flat Washer (8)
16. M8 x 1.25 Hex Nut (4)

For Rear Guide Rail

17. M8 x 1.25x16mm Hex Head Screw (5)

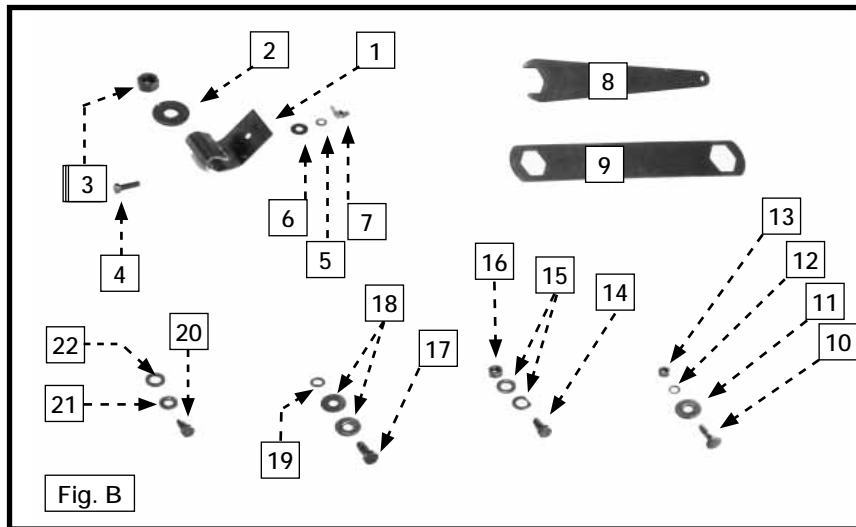


Fig. B

18. M8.4 Flat Washer (5)

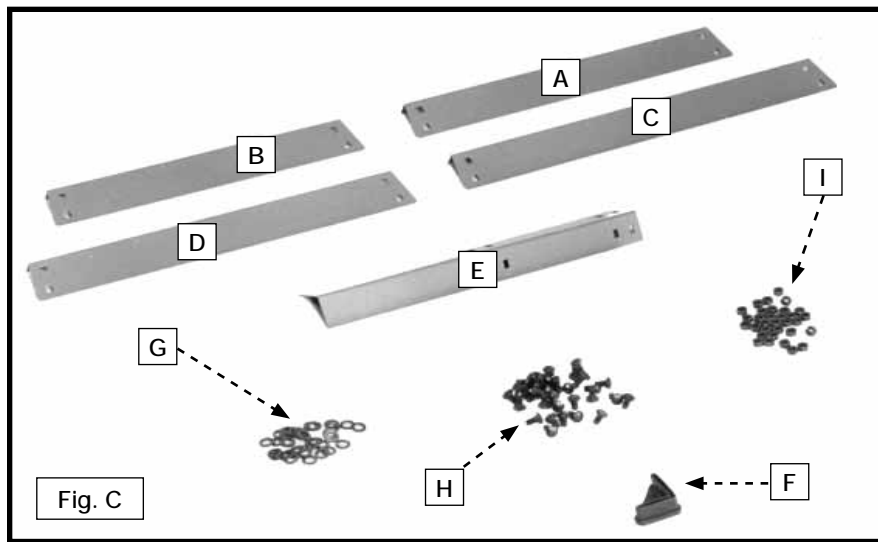
19. M8.1 Lockwasher (5)

For Extension Wings

20. - M8x1.25x16mm Hex Head Screw (6)

21. - 5/16" Lockwasher (6)

22. - 3/8" Flat Washer (6)



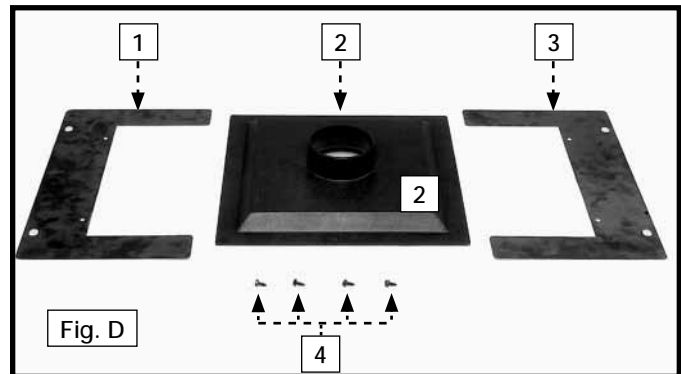
- A. - 19" Top Front and Rear Braces (2)
- B. - Top Side Braces - 16-1/2" in length (2)
- C. - 22-1/2" Bottom Front and Rear Braces (2)
- D. - Bottom Side Braces - 20" in length (2)
- E. - Stand Legs (4)

- F. - Feet (4)
- G. - 3/8" Flat Washer (32)
- H. - M8 x 1.25x16mm Carriage Head Screw (32)
- I. - M8 x 1.25 Hex Nut (32)

DUST COLLECTION CONNECTOR

CAUTION: Do not install this dust chute unless you will be using a dust collector.

- 1. - Adapter Plate
- 2. - Dust Collection Hood
- 3. - Adapter Plate
- 4. - #10x1/2" Sheet Metal Screws (4)



UNPACKING AND CLEANING

Carefully unpack the machine and all loose items from the shipping container(s). Remove the rust-preventative oil from unpainted surfaces using a soft cloth moistened with mineral spirits, paint thinner or denatured alcohol.

CAUTION Do not use highly volatile solvents such as gasoline, naphtha, acetone or lacquer thinner for cleaning your machine.

After cleaning, cover the unpainted surfaces with a good quality household floor paste wax.

ASSEMBLY

⚠ WARNING For your own safety, do not connect the machine to the power source until the machine is completely assembled and you read and understand the entire instruction manual.

ASSEMBLY TOOLS REQUIRED

10mm Wrench	Open-end Arbor Wrench (Provided)
13mm Wrench	Drill with 1/8" Bit
19mm Wrench	Straight Edge
Flat-Head Screwdriver	Carpenter's Square
Phillips-Head Screwdriver	Combination Square
Arbor Wrench (Provided)	

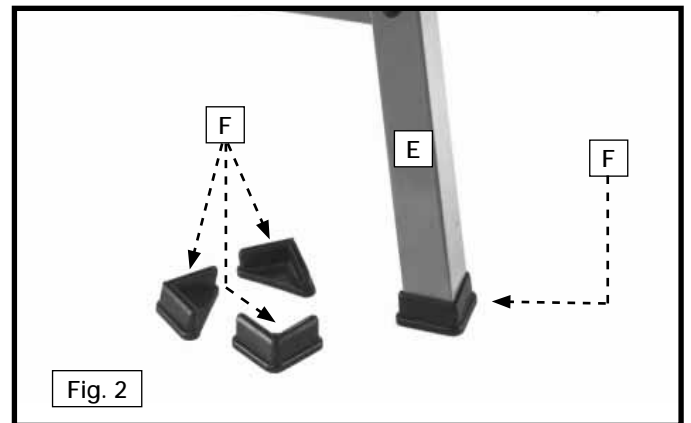
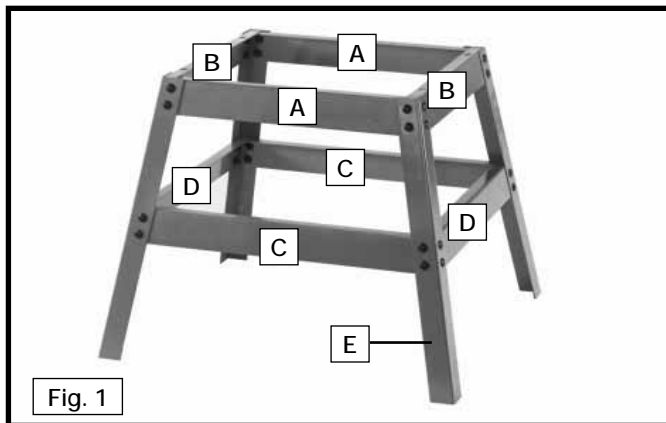
ASSEMBLY TIME ESTIMATE

Assembly for this machine takes approximately 2 hours.

ASSEMBLING THE STAND

Assemble the stand as shown in Fig. 1. The braces, legs, and feet are labeled the same in Fig. C and Fig. 1. Insert the M8 x 1.25 x 16 mm carriage head screws (H) Fig. C through the legs and braces. Place the 3/8" flat washers (G) Fig. C on the screws. Secure with the M8 x 1.25 hex nuts (I) . Hand-tighten for future adjustment.

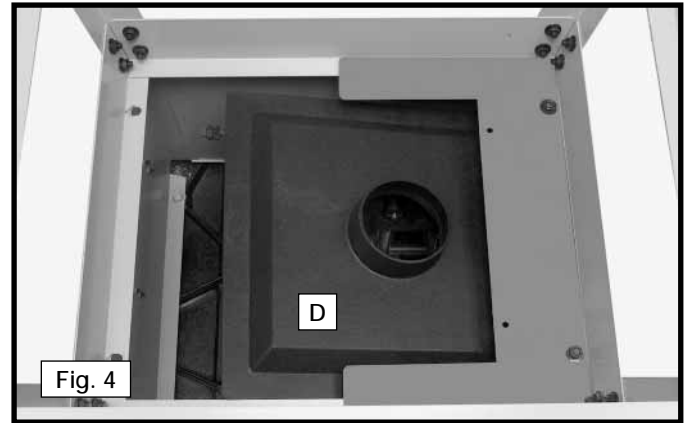
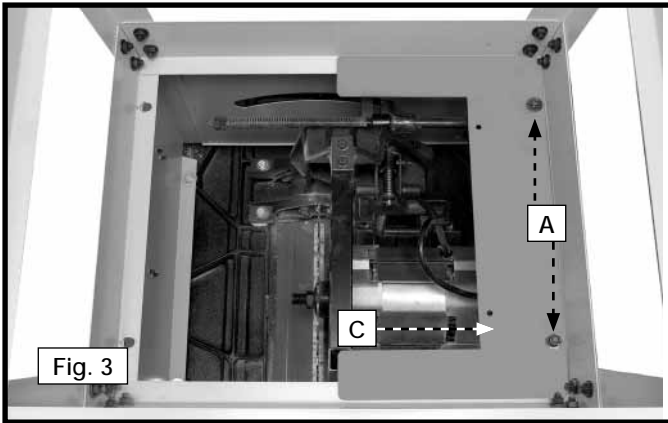
NOTE: The top lips of the two top side braces (B) Fig. 1 must fit on top of the top lips of the front and rear braces (A). The side braces (B) have holes on top for mounting the saw to the stand.



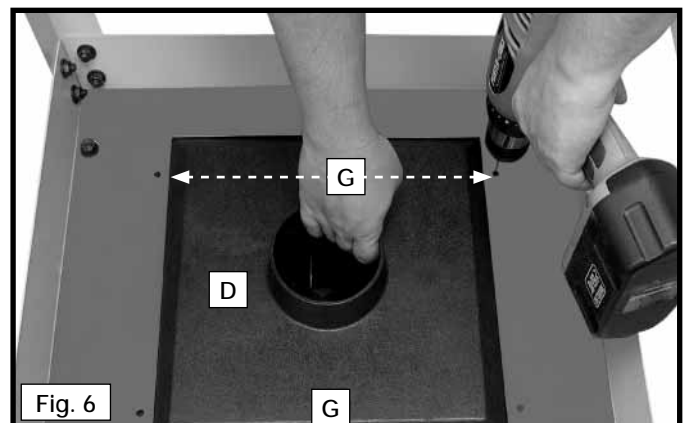
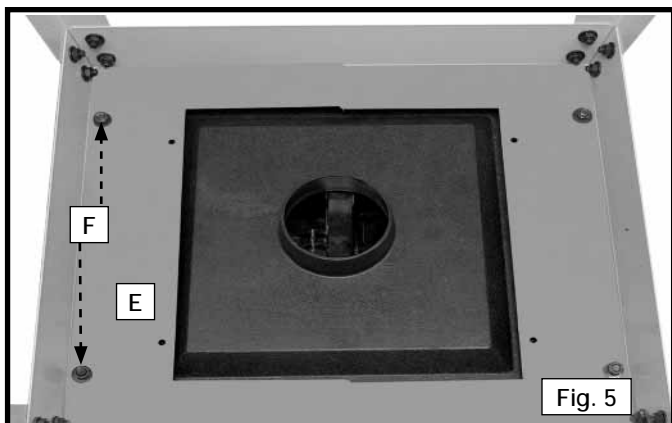
DUST COLLECTION CONNECTOR

CAUTION: Do not install this dust chute unless you will be using a dust collector.

The TS350 is supplied with a dust collection connector to provide a means of connecting a 4" diameter dust collection hose to the machine.



1. Turn the saw table face down on a piece of cardboard to protect the table surface. Align the four holes in the saw cabinet with the four holes (A) Fig. 5A in the stand.
2. Align the two holes (A) Fig. 3 in one of the mounting plates (C) with the two holes in the the stand and saw. Place a 3/8" flat washer on an M8 x 1.25 x 16mm hex head screw. Insert the screw through the hole in the saw, the stand, and the hole in the mounting plate. Place a 3/8" flat washer and an M8 x 1.25 hex nut on the screw. Tighten securely. Repeat this process for the remaining hole.
3. Insert the dust collection hood (D) under the mounting plate (Fig. 4).
4. Place the other mounting plate over the dust collection hood. Align the two holes (F) Fig. 5 in the mounting plate (E) with the two holes in the the stand and saw. Place a 3/8" flat washer on an M8 x 1.25 x 16mm hex head screw. Insert the screw through the hole in the saw, the stand, and the hole in the mounting plate. Place a 3/8" flat washer and an M8 x 1.25 hex nut on the screw. Tighten securely. Repeat this process for the remaining hole.
5. Lift the dust collection hood (D) Fig. 6. Use a 1/8" drill bit to drill a pilot hole through one of the dust collection hood mounting holes (G) in the adapter plate. Thread a #10 x 1/2" sheet metal screw in the hole. Repeat this process for the three remaining holes (G).

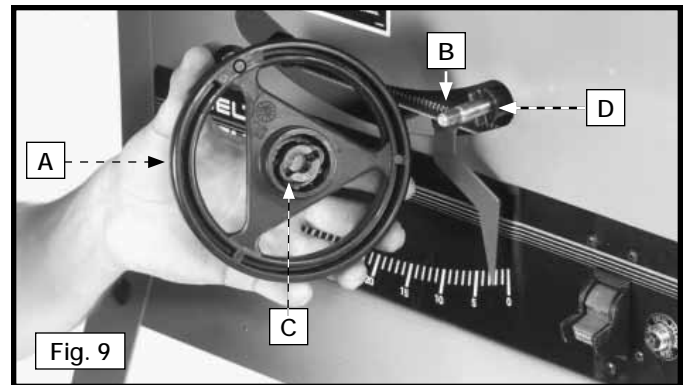


ATTACHING THE SAW TO THE STAND.

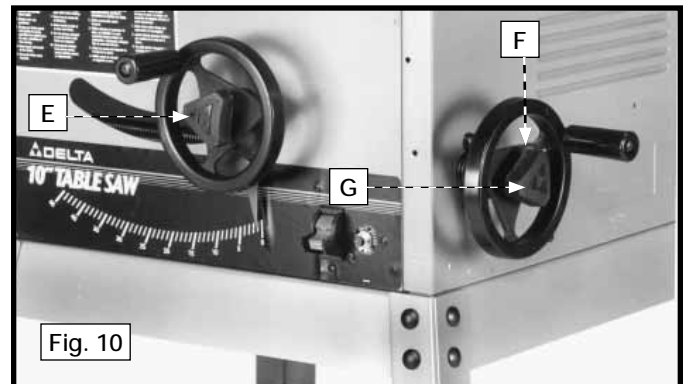
1. Turn the saw table face down on cardboard to protect the table surface. Align the four holes in the saw cabinet with the four holes in the stand.
2. Place a 3/8" flat washer on an M8 x 1.25 x 16mm hex head screw. Insert the screw through the hole in the stand and the hole in the saw. Place a 3/8" flat washer on the screw. Thread an M8 x 1.25 hex nut on the screw. Tighten securely. Repeat this process for the three remaining holes.
3. Turn saw table face up (Fig. 8).
4. Push on the top of the saw so that the legs of the stand can adjust to the surface of the floor. Tighten all stand hardware.

BLADE ADJUSTING HANDWHEELS

1. Attach one handwheel (A) Fig. 9 on the blade-raising shaft (B). Engage the slots (C) in the hub of the handwheel with the roll pin (D) on the shaft.



2. Place an M10 flat washer on the end of the shaft. Thread the lock knob (E) Fig. 10 on the shaft.
3. Attach the other handwheel (F) Fig. 10 to the blade-tilting shaft in the same manner.

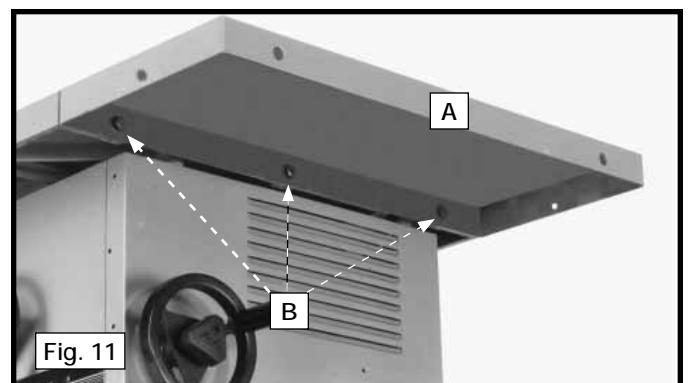


EXTENSION WINGS

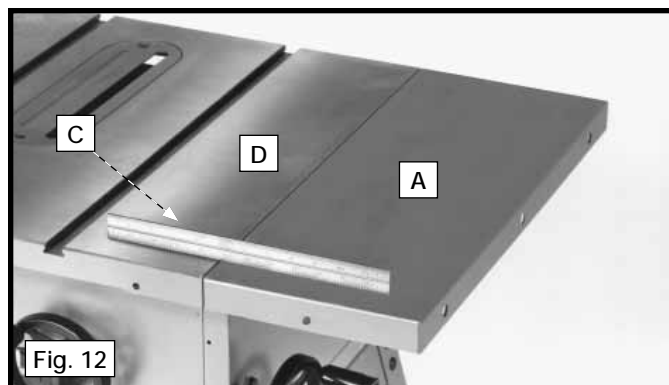
1. Align the three holes in the extension wing (A) Fig. 11 with the three holes in the side of the saw table.

NOTE: Hand-tighten the hardware for further adjustment.

Place a 5/16" lockwasher and a 3/8" flat washer on an M8 x 1.25 x 16mm hex head screw. Insert the screw through the hole in the extension wing. Thread the screw into the tapped hole in the side of the saw table. Repeat this process for the two remaining holes in the extension wing and the saw table.



- Use a straight-edge (C) Fig. 12 to see if the extension wing (A) is level with the saw table (D) before tightening the three screws (B) Fig. 11.
- Attach the other extension wing to the opposite side of the table in the same manner.



SAW BLADE

⚠ WARNING Disconnect the machine from the power source!

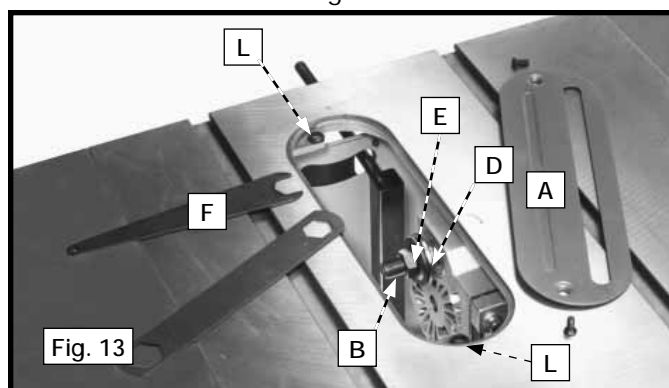
NOTE: Two wrenches are supplied - a box-end and an open-end.

NOTE: Use only 10" saw blades with 5/8" arbor holes that are rated for 3000 RPM or higher

- Loosen the two screws and remove the table insert (A) Fig. 13.

IMPORTANT: Do not lose the two rubber washers (L) located under table insert (A).

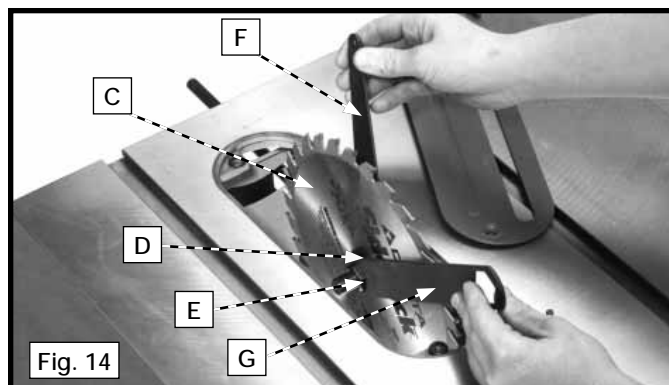
- Raise the saw blade to its maximum height by turning the vertical blade adjusting handwheel counter-clockwise. To remove the blade, place the open-end wrench on the flats of the saw arbor. Use the box-end wrench to turn the arbor nut toward the front of the saw. Remove the arbor nut (E) and flange (D) from the saw arbor.



- Attach the saw blade (C) Fig. 14 to the arbor.

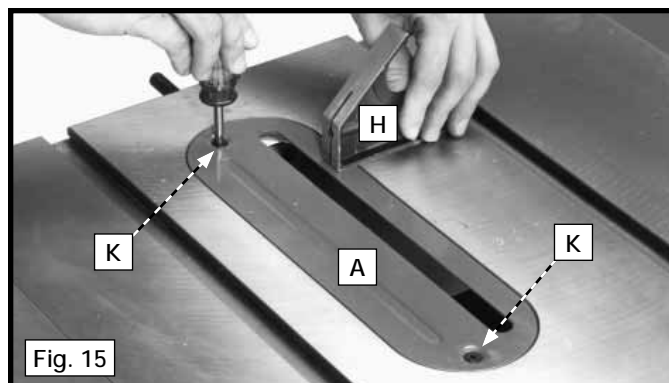
NOTE: Make sure that the teeth of the blade point down toward the front of the table (Fig. 14). Attach the flange (D) and arbor nut (E) to the arbor and tighten the arbor nut (E) by hand, being sure that the saw blade is against the inner blade flange.

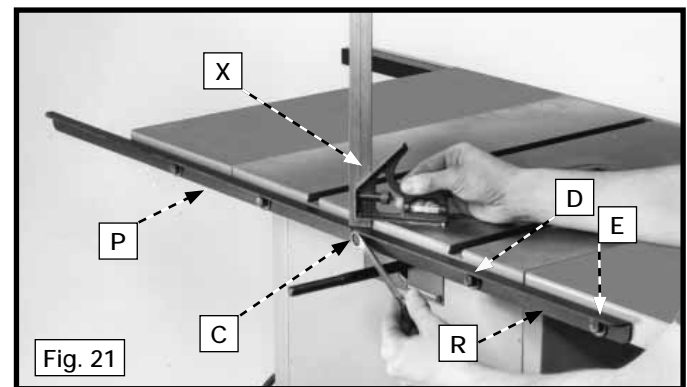
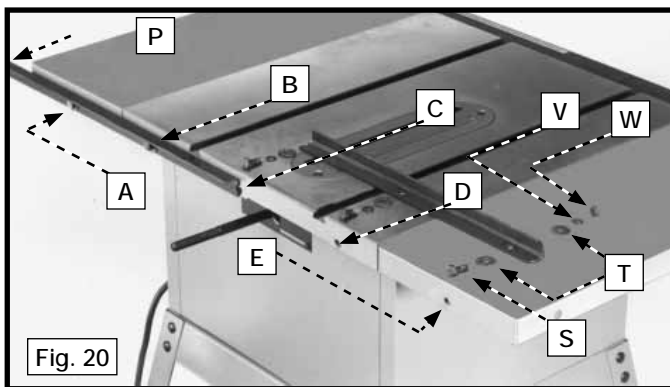
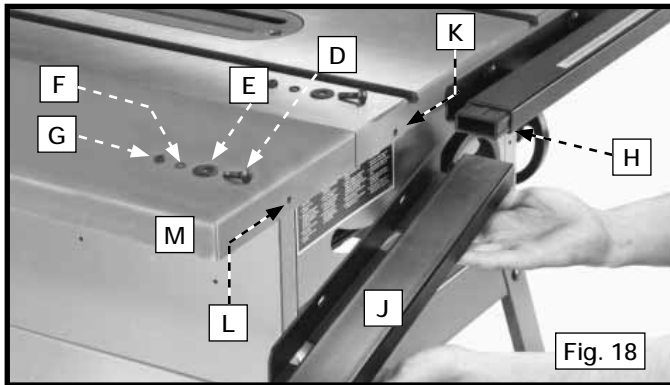
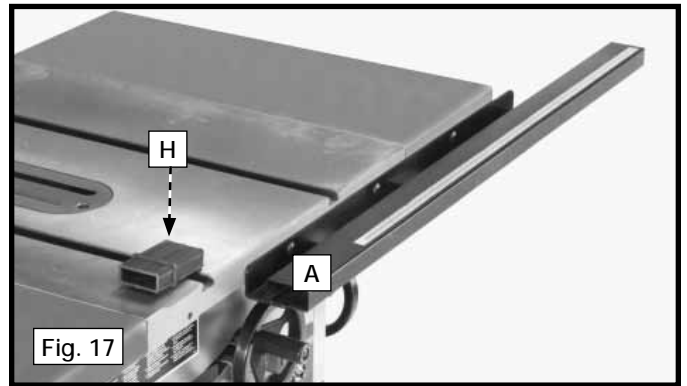
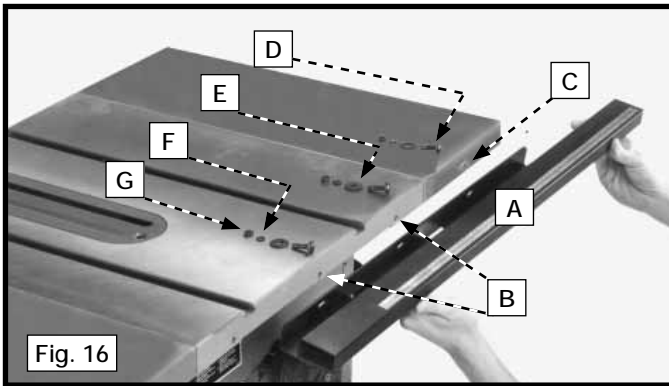
- Place the provided open end wrench (F) Fig. 14 on the flats of the arbor to keep the arbor from turning. Use the other provided wrench (G) to tighten the arbor nut (E) toward the rear of the saw.



⚠ WARNING Replace the table insert (A) Fig. 15 flush with the table surface.

- Place a straight edge or square (H) Fig. 15 on the saw table extending over the table insert (A). To adjust, tighten or loosen the two adjustment screws (K).





ATTACHING THE GUIDE RAILS

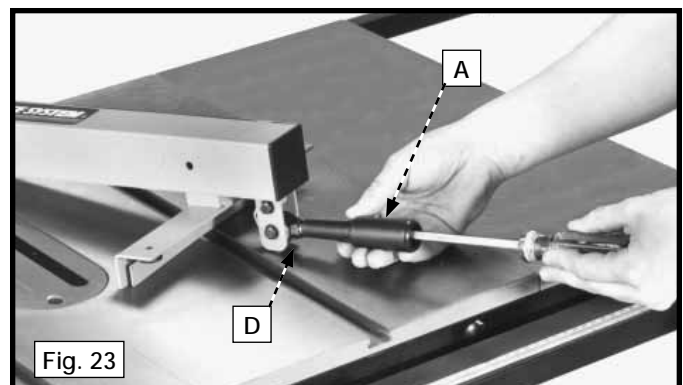
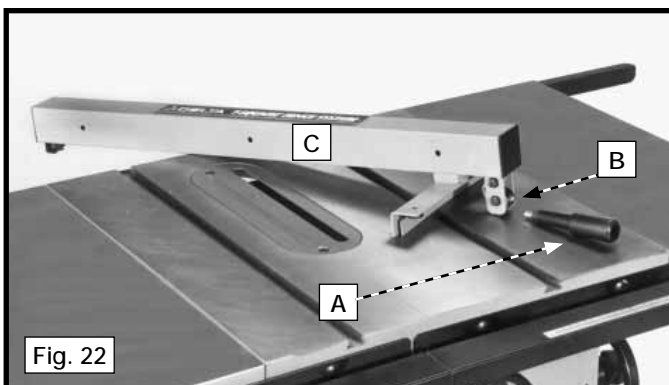
1. Align the three slotted holes in the front right guide rail (A) Fig. 16, with two holes (B) in saw table and slotted hole (C) in extension wing. Insert a M6 x 1 x 20mm carriage head screw (D) Fig. 14, through the three holes in the front right guide rail, and the saw table. Place a M6.4 flat washer (E), and a 6.1 lockwasher (F) onto the carriage head screw (D). Thread an M6 x 1 hex nut (G) onto the carriage head screw (D) and hand tighten only.

NOTE: Hand-tighten all hardware in Steps 1-9 for further adjustment.

2. Insert the longer end of the front guide rail extension connector (H) Fig. 17 into the end of the guide rail (A).
3. Attach the front left guide rail (J) Fig. 18 on the extension connector (H). Align the two slotted holes in the guide rail extension (J) Fig. 16 with the hole (K) in the table and the extension wing (L). Insert an M6 x 1 x 20mm carriage head screw (D) Fig. 16 through the two holes in the front left guide rail and the saw table. Place an M6.4 flat washer (E) and a 6.1 lockwasher (F) on the carriage head screw (D). Thread a M6 x 1 hex nut (G) on the carriage head screw (D).
4. Fig. 19 illustrates the front guide rail loosely attached to the table saw.
5. Align the holes in the longer section of the rear guide rail (P) Fig. 20 with the holes (A), (B), and (C) in the saw table. Place an M8.1 lockwasher and an M8.4 flat washer on an M8 x 1.25 x 16mm hex head screw. Insert the screw through the hole (A) Fig. 20 in the rear guide rail. Place an M8.4 flat washer and an M8.1 lockwasher on the hex head screw. Thread a M8 x 1.25 hex nut onto the hex head screw.
6. Place an M8.1 lockwasher and an M8.4 flat washer on an M8 x 1.25 x 16mm hex head screw. Insert the screw through the holes (B) and (C) Fig. 20 in the rear guide rail and into the tapped hole in the saw table.
7. Align the holes in the shorter section of rear guide rail (R) Fig. 21, with holes (D) and (E) in the in the saw table. Place an M8.1 lockwasher and a a M8.4 flat washer onto a M8 x 1.25 x 16mm hex head screw. Insert the screw through the hole (E) Fig. 21, in the rear guide rail. Place a M8.4 flat washer and a M8.1 lockwasher onto the hex head screw. Thread a M8x1.25 hex nut onto the hex head screw.
8. Place a M8.1 lockwasher and a M8.4 flat washer onto a M8 x 1.25 x 16mm hex head screw. Insert the screw through the hole (D) Fig. 18 in the rear guide rail and thread into the tapped hole in the saw table.
9. Use a square (X) Fig. 21 or a ruler to adjust the rail, so that it is 7/16" from top of the table along the entire length.
10. Tighten all mounting hardware.

ASSEMBLING RIP FENCE

1. Insert the handle (A) Fig. 22 into the threaded hole (B) in the rip fence (C)
2. Insert a flat-head screwdriver into the rip fence handle (A) Fig. 23. Tighten the screw.
3. Tighten the hex nut (D) Fig. 23 against the fence body..



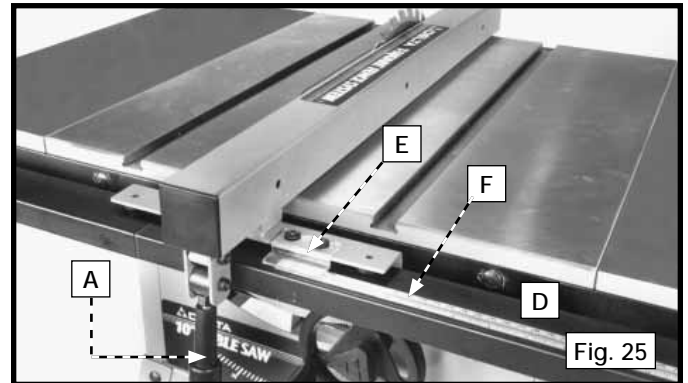
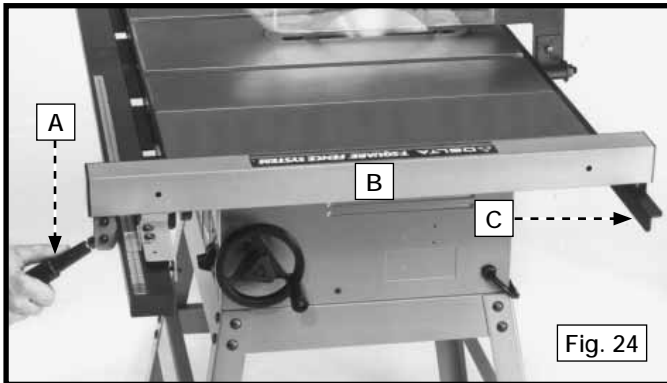
LEVELING AND ADJUSTING THE FRONT GUIDE RAIL

⚠ WARNING Disconnect the machine from the power source!

1. Raise the saw blade to its highest level.
2. With the fence handle (A) Fig. 24 in the raised position, place the rip fence (B) on the saw table.

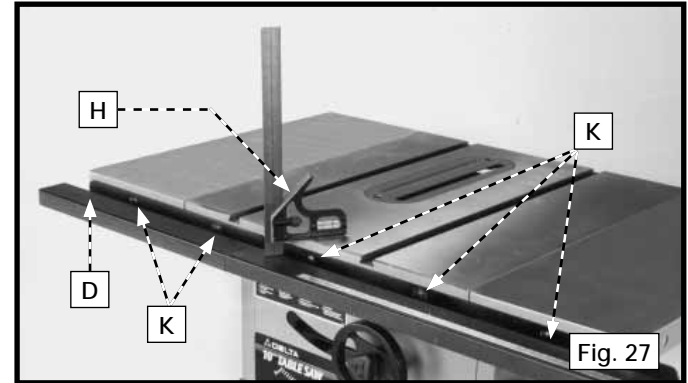
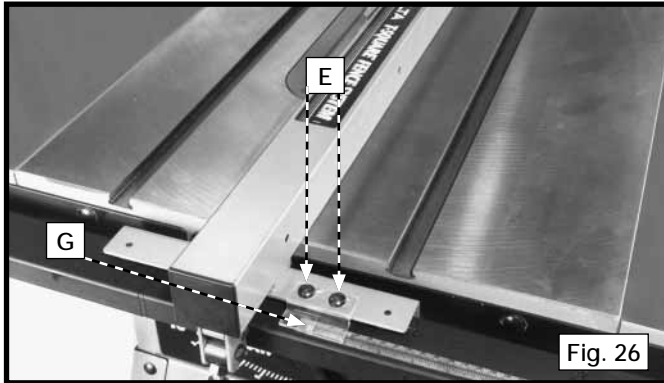
NOTE: Make certain that the rip fence (B) is engaged on the rear guide rail (C). Move the rip fence (B) against the saw blade (Fig. 25).

3. Carefully move the front guide rail (D) Fig. 25 left or right until the line on the cursor (E) aligns with the zero ("0") on the guide rail scale (F). Push the handle (A) down to lock the rip fence in position. Tighten the front guide rail mounting hardware.



You can make minor adjustments to the cursor (E) Fig. 26 by loosening the two screws (G), adjusting the cursor left or right, and tightening the two screws (G). Remove the rip fence and lower the saw blade.

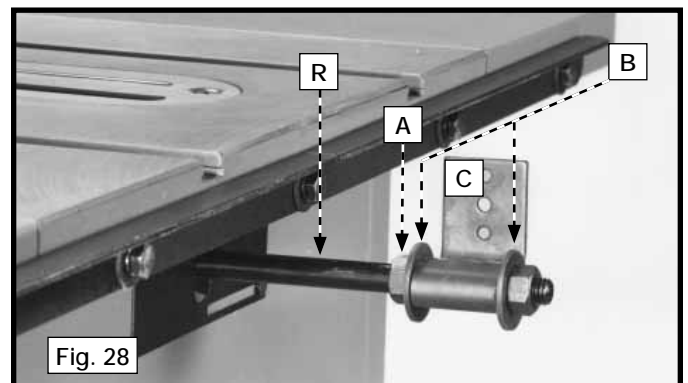
4. Place a square (H) Fig. 27 locked in at 13/16" on the saw table and against the top of guide rail (D). Align the guide rail until it is parallel to the saw table by loosening or tightening the mounting hardware (K) Fig. 27.
5. Check the guide rail adjustment again to make certain that the rip fence is aligned with the guide rail scale.



BLADE GUARD/SPLITTER ASSEMBLY

⚠ WARNING Disconnect the machine from the power source!

1. Thread an M12 x 1.75 hex nut (A) on the splitter support rod (R) Fig. 28 as far as it will go.
2. Place a 5/8" flat washer (B) Fig. 28 on the splitter support rod (R).
3. Place the splitter bracket (C) Fig. 28 on the splitter support rod (R).
4. Place a 5/8" flat washer (B) Fig. 28 on the splitter support rod (R).
5. Thread an M12x1.75 hex nut (D) on the splitter support rod (R) Fig. 28. Tighten the nut to hold the splitter bracket (C) in place.



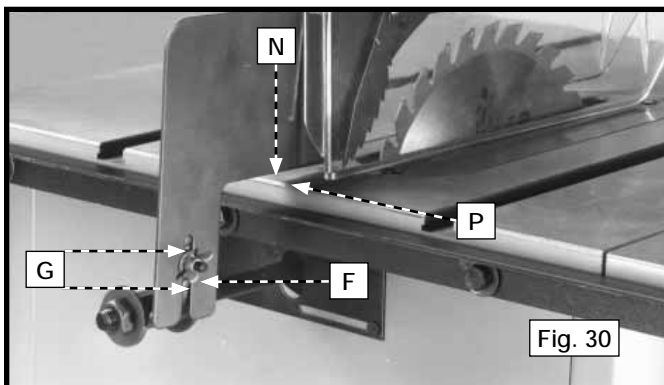
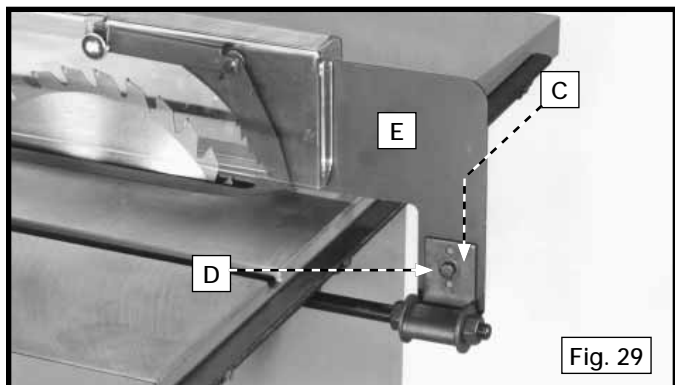
6. Align the hole in the blade guard and splitter assembly (E) Fig. 29 with the hole in the splitter bracket (C).

NOTE: Make certain that the two protrusions (pins)(G) Fig. 30 are engaged with the channel of the splitter assembly.

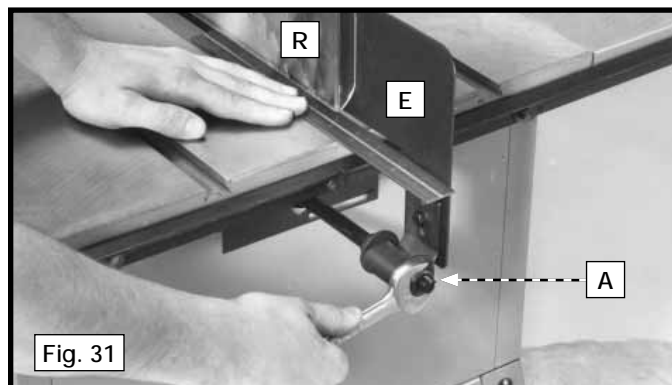
7. Place a 1/4" external tooth lockwasher and a 5/16" lockwasher on an M6 x 1 x 20mm hex head screw. Insert the hex head screw (D) Fig. 29 through the hole in the support bracket, then through the slot in the blade guard/splitter assembly.

8. Place a 1/4" external tooth lockwasher and a 5/16" lockwasher on an M6 x 1 x 20mm hex head screw (D) Fig. 29. Thread an M6 x 1 wing nut (F) Fig. 30 on the end of the hex head screw.

NOTE: Before tightening the wing nut (F) Fig. 28, leave at least a 1/8" gap between the bottom edge of splitter (N) and top surface of table (P).



9. Use a straight edge to see if the splitter (E) Fig. 31 is aligned with the saw blade (R). To adjust, loosen the nut (A) Fig. 31 and move or rotate the splitter (E).

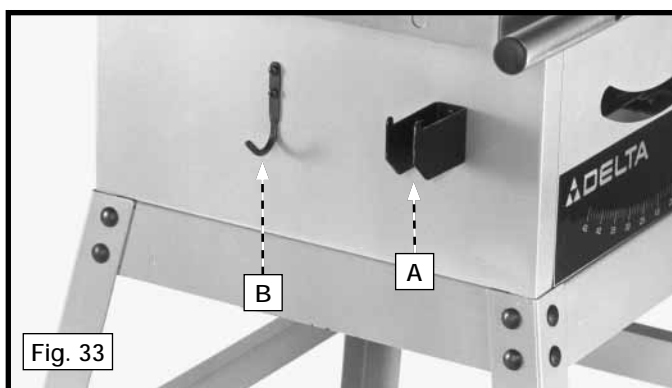


RIP FENCE HOLDER BRACKET

Attach the rip fence holder bracket (A) Fig. 32 to the right side of the saw cabinet using two M5 x 12mm sheet metal screws and two M5 lockwashers.

MITER GAUGE BRACKET

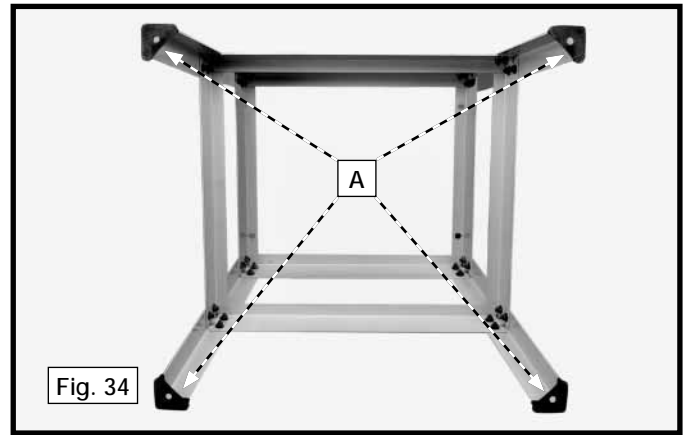
Use four M5 x 12mm sheet metal screws and two M5 lockwashers to attach the miter gauge holder bracket (A) Fig. 33 and the wrench holder bracket (B) to the left side of the saw cabinet.



FASTENING THE STAND TO A SUPPORTING SURFACE

⚠ WARNING If the saw has a tendency to tip over, slide, or walk on the supporting surface, secure the saw stand to the floor.

The rubber feet (A) Fig. 34 have holes that allow you to mount the saw stand to the floor without removing the saw from the stand.



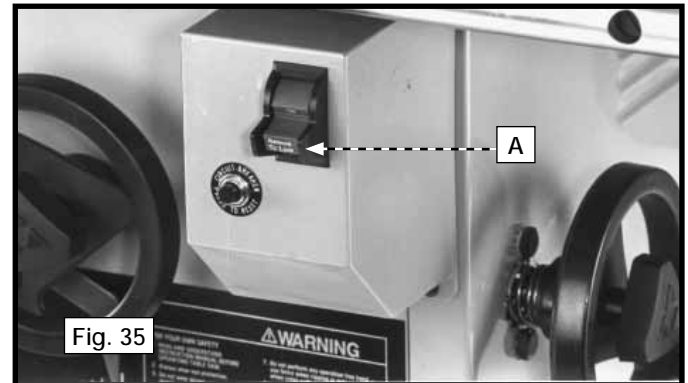
OPERATION

OPERATIONAL CONTROLS AND ADJUSTMENTS

STARTING AND STOPPING SAW

⚠ WARNING Make sure that the switch is in the "OFF" position before plugging cord into outlet. Do not touch the plug's metal prongs when unplugging or plugging in the cord.

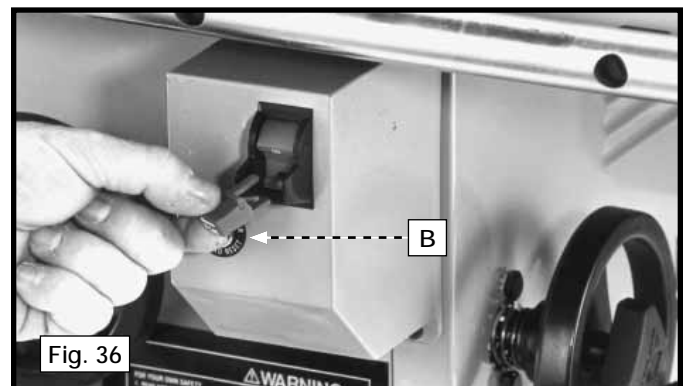
The on/off switch (A) Fig. 35 is located on the front of the saw. To turn the machine "ON", move the switch up to the "ON" position. To turn the machine "OFF", move the switch (A) down to the "OFF" position.



LOCKING SWITCH IN THE "OFF" POSITION

IMPORTANT: When the machine is not in use, the switch should be locked in the "OFF" position to prevent unauthorized use. To lock the machine, grasp the switch toggle (B) Fig. 36 and pull it out of the switch. With the switch toggle (B) removed, the switch will not operate. However, should the switch toggle be removed while the saw is running, the machine can be turned "OFF" but cannot be restarted without re-inserting the switch toggle (B).

⚠ WARNING In the event of a power outage (such as a breaker or fuse trip), always move the switch to the "OFF" position until the main power is restored.

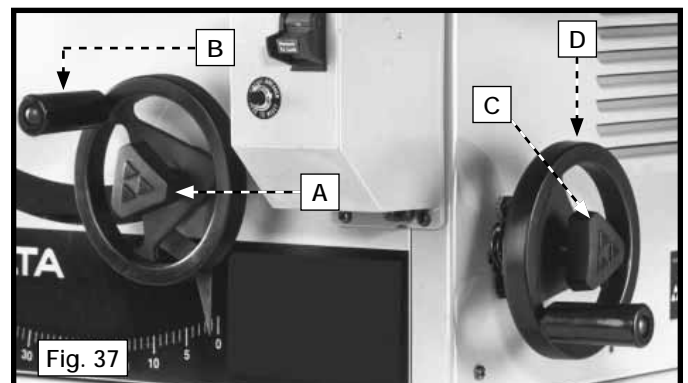


RAISING THE BLADE

To raise the saw blade, loosen the lock knob (A) Fig. 37, and turn the handwheel (B) clockwise. When the blade achieves the desired height, tighten the lock knob (A).

TILTING THE BLADE

To tilt the saw blade for bevel cutting, loosen the lock knob (C) Fig. 37, and turn the handwheel (D). When the blade achieves the desired angle, tighten the lock knob (C).

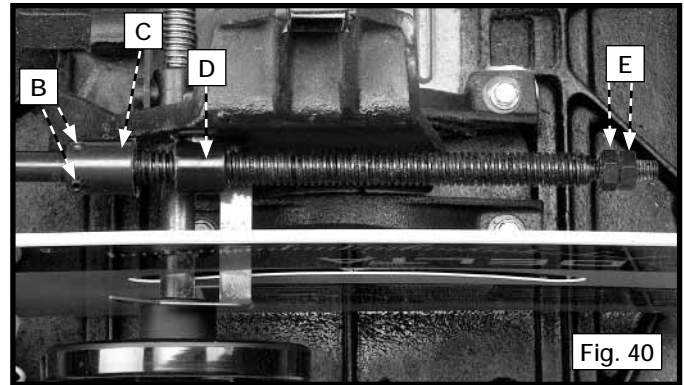
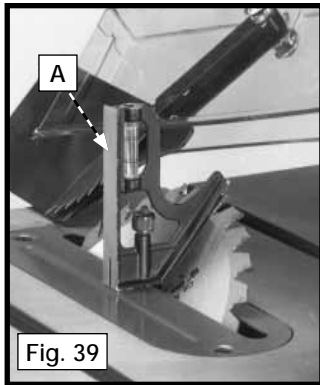
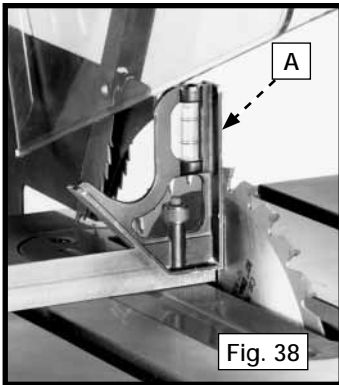


ADJUSTING THE 90° AND 45° POSITIVE STOPS

▲ WARNING Disconnect the machine from the power source!

Your saw is equipped with positive stops that will rapidly position the blade at 90° and 45° to the table. To check and adjust the positive stops:

1. Turn the handwheel that tilts the blade clockwise as far as it will go. Make sure that the table insert is level with the table. Place a square (A) Fig. 38 on the table against the blade. See if the blade is 90° to the table. If not, then loosen the set screws (B) Fig. 40 back off the collar (C), and turn the handwheel until the blade is at 90° to the table. Adjust the collar (C) so that it contacts the bracket (D) when the blade is set correctly. Tighten the set screws (B).
2. Turn the handwheel that tilts the blade counter-clockwise as far as it will go. Place a combination square (A) Fig. 39 on the table and against the blade. See if the blade is 45° to the table. If not, then lightly loosen the two locknuts (E) Fig. 40, and turn the handwheel until the blade is 45° to the table. Adjust the locknuts (E) Fig. 40 so that the inside nut contacts the bracket (D) when the blade is set correctly.

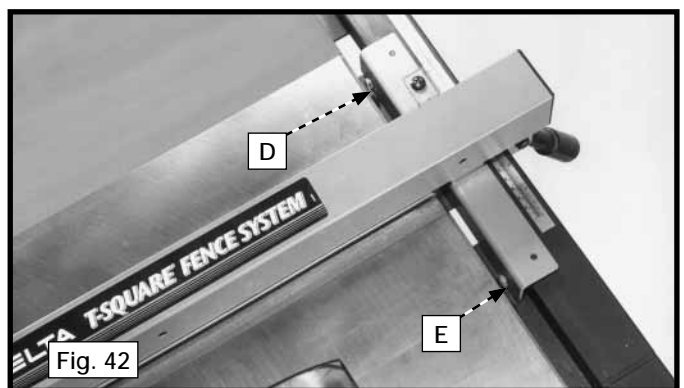
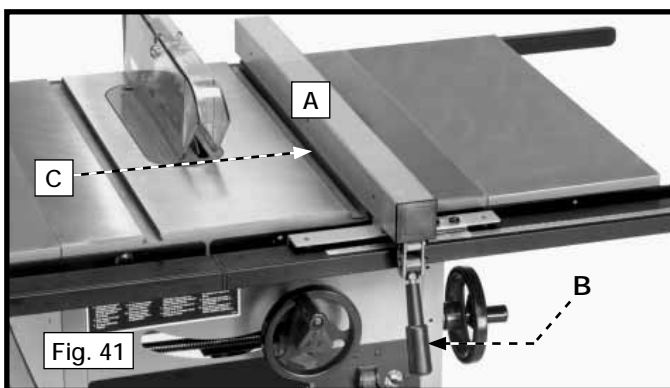


FENCE OPERATION/ADJUSTMENTS

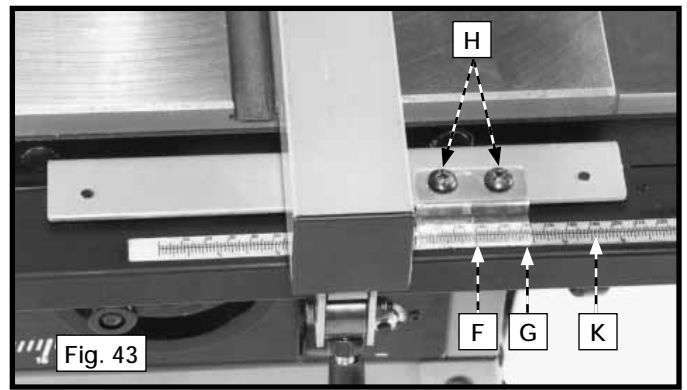
▲ WARNING Properly align the rip fence with the miter gauge slot to prevent kickback.

1. To move the fence (A) Fig. 41 along the guide rails, lift the fence locking lever (B) and slide the fence to the desired location on the guide rails. Push the locking lever down (B) to lock the fence in position.
2. You must adjust the fence (A) Fig. 41 so that it is parallel to the miter gauge slots (C). To check and adjust, move the fence (A) until the bottom edge is in line with the edge of one of the miter gauge slots. Push the fence-locking lever (B) down. See if the fence (A) is parallel to the edge of the miter gauge slot (C) for the entire length of the table. To adjust, slightly tighten or loosen one of the two adjusting screws (D) or (E) Fig. 42. Check again. Adjust and check until you are sure the fence is parallel with the miter gauge slot.

IMPORTANT: Do not remove the rip fence from the guide rail while making this adjustment. Very little movement of the screws (D) and (E) Fig. 42 is necessary.

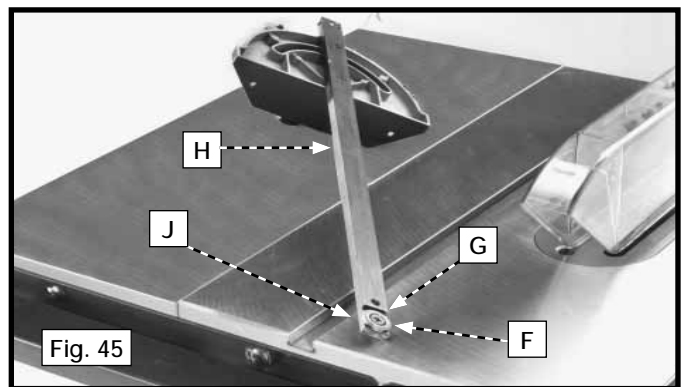
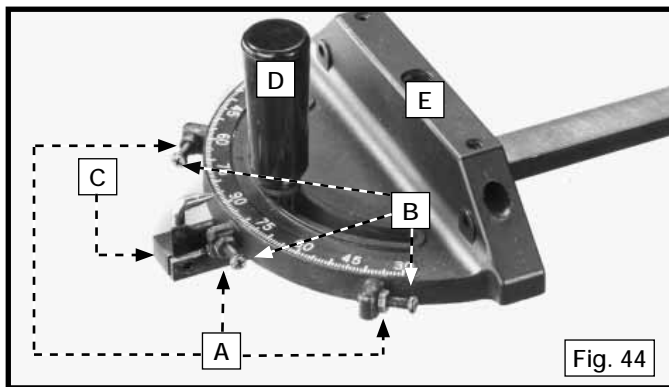


- The witness line (F) Fig. 43, located on the cursor (G), shows the distance from the fence to the blade. To adjust the cursor (G), make a test cut with the fence locked in position. Measure the width of your finished cut. Loosen the two screws (H), and adjust the cursor (G) until the witness line (F) is aligned with the same marking on the scale (K) as the finished cut. Tighten the two screws (H).



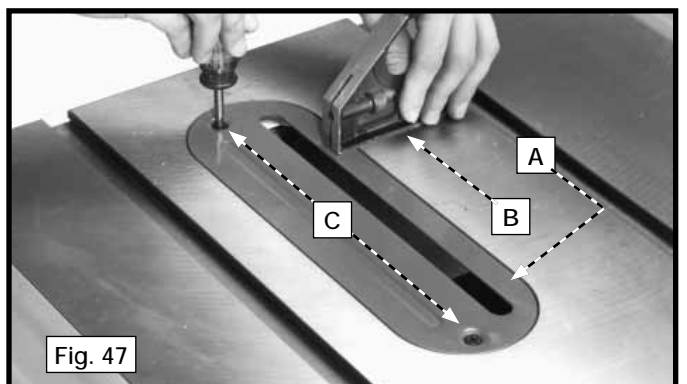
MITER GAUGE OPERATION AND ADJUSTMENTS

- Your miter gauge is equipped with individually adjustable index stops at 90° and 49° right and left. Make adjustments to these stops by loosening the lock nuts (A) Fig. 44 and tightening or loosening the three adjusting screws (B) against the stop link (C).
- To operate the miter gauge, loosen the lock handle (D) Fig. 44 and move the body of the miter gauge (E) to the desired angle. The miter gauge body will stop at 90° and 45° both right and left. To rotate the miter gauge body past these points, flip the stop link (C) out of the way.
- The miter gauge bar is equipped with a special washer (F) Fig. 45, and a flat head screw (G) that are attached to the bottom end of the miter gauge bar (H). The special washer (F) rides in the T-slotted miter gauge slot (J) and prevents the miter gauge from falling when it is extended beyond the saw table.



ADJUSTING THE TABLE INSERT

Adjust the table insert (A) Fig. 47 so that it is flush with the saw table surface. Place a straight edge or square (B) on the saw table extending over the insert. To adjust, tighten or loosen the two adjusting screws (C).

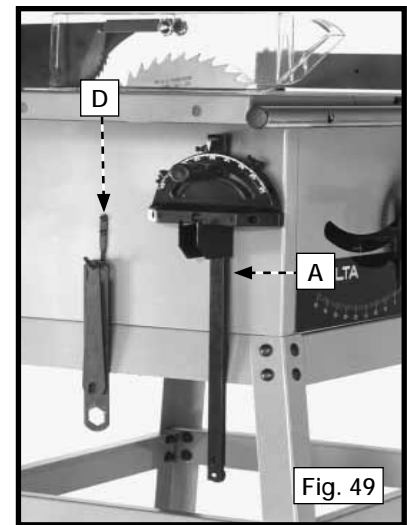
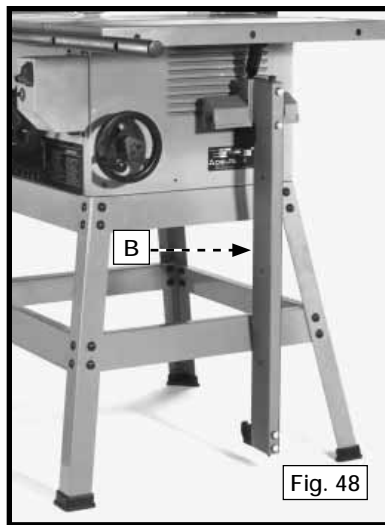


STORING THE RIP FENCE

You can store the rip fence (B) Fig. 48 on the holder bracket.

STORING THE MITER GAUGE AND WRENCH

The two holder brackets hold the miter gauge (C) and the blade changing wrenches (D) Fig. 49.



MACHINE USE

Common sawing operations include ripping and crosscutting plus a few other standard operations of a fundamental nature. As with all power machines, there is a certain amount of hazard involved with the operation and use of the machine. Using the machine with the respect and caution demanded will considerably lessen the possibility of personal injury. However, if normal safety precautions are overlooked or completely ignored, personal injury to the operator can result. The following information describes the safe and proper method for performing the most common sawing operations.

⚠ WARNING This instruction manual does not provide information regarding the installation of a fence system. A fence system must be installed before use of the saw. Please refer to the fence instruction manual regarding the proper installation, alignment and operation of the fence system.

⚠ WARNING The use of attachments and accessories not recommended by Delta may result in injury.

⚠ CAUTION Never operate the saw without the proper table insert for the saw blade or cutter installed.

NOTE: The photos in this "MACHINE USE" section are meant to show technique only. They may not look like your saw.

QUICK OPERATIONS CHECKLIST

⚠ CAUTION Before using the saw each and every time, verify the following:

1. Blade is tight.
2. Bevel angle and height lock knobs are tight.
3. If ripping, ensure fence lock lever is tight and fence is parallel to the blade.
4. If crosscutting, miter gauge knob is tight.
5. Proper eye, hearing and respiratory equipment is being used.
6. The blade guard is properly attached and the anti-kickback pawls are functioning.

Failure to adhere to these common safety rules can greatly increase the likelihood of injury.

BLADE GUARD AND SPLITTER USE

⚠ WARNING The blade guard assembly provided with this saw, as shown in Fig. S1 must be used for all through-sawing operations. The splitter prevents the kerf from closing and binding the blade, causing kickback. The anti-kickback pawls (A) Fig. S1 prevent the workpiece and cut-off piece from being thrown back at the operator. The plastic guard prevents dust and debris from being thrown at the operator. To use the guard properly:

1. Make sure the splitter is aligned with the blade as described in the section “**BLADE GUARD AND SPLITTER ASSEMBLY AND ALIGNMENT.**”
2. Replace or sharpen the anti-kickback pawls when they become dull.
3. Keep the guard clean for visibility and free motion.
4. Do not use solvent or lubricants on the guard as they may severely damage the plastic.
5. Use caution when feeding workpieces that may catch on the guard and cause a bind or force the guard into the blade (such as when cutting moulding).



Fig. S1

CROSS-CUTTING

Cross-cutting requires the use of the miter gauge to position and guide the work. Before starting the cut, raise the blade so it is about 1/8" (3.2mm) higher than the top of the workpiece. Place the work against the miter gauge and advance both the gauge and work toward the saw blade, as shown in Fig. S2. The miter gauge may be used in either table slot. Start the cut slowly and hold the work firmly against the miter gauge and the table. Keep both hands on the miter gauge and workpiece. Do not touch the cut-off piece. Feed the workpiece steadily through the blade until the workpiece is completely cut. Shift the workpiece slightly sideways away from the blade, then pull the workpiece and miter gauge back to the starting position. Remove the workpiece, then use a push stick to push the cut-off piece past the blade and off the table before beginning the next cut.

For added safety and convenience the miter gauge can be fitted with an auxiliary wood-facing (C), as shown in Fig. S3, that should be at least 1 inch higher than the maximum depth of cut, and should extend out 12 inches or more to one side or the other depending on which miter gauge slot is being used. This auxiliary wood-facing (C) can be fastened to the front of the miter gauge by using two wood screws (A) through the holes provided in the miter gauge body and into the wood-facing.



Fig. S2

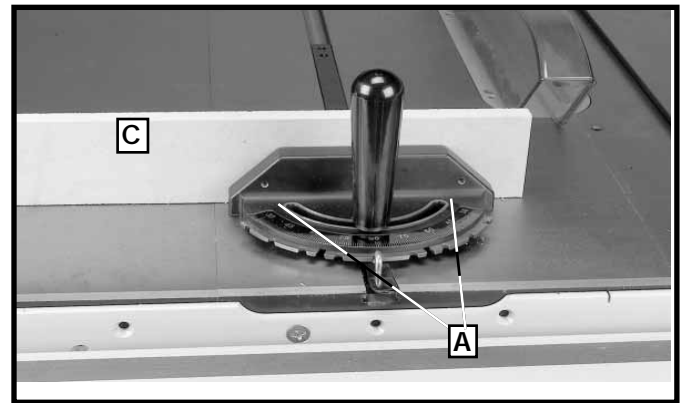


Fig. S3

⚠ WARNING Never use the fence as a cut-off gauge when cross-cutting.

When cross-cutting a number of pieces to the same length, a block of wood (B), can be clamped to the fence and used as a cut-off gauge as shown in Fig. S4. The block (B) must be at least 3/4-inch thick to prevent the cut-off piece from binding between the blade and the fence during removal from the saw table. It is important that this block of wood always be positioned in front of the saw blade as shown. Once the cut-off length is determined, lock the fence and use the miter gauge to feed the work into the cut.

⚠ CAUTION When using the block (B) Fig. S4, as a cut-off gauge, it is very important that the rear end of the block be positioned so the work piece is clear of the block before it enters the blade.

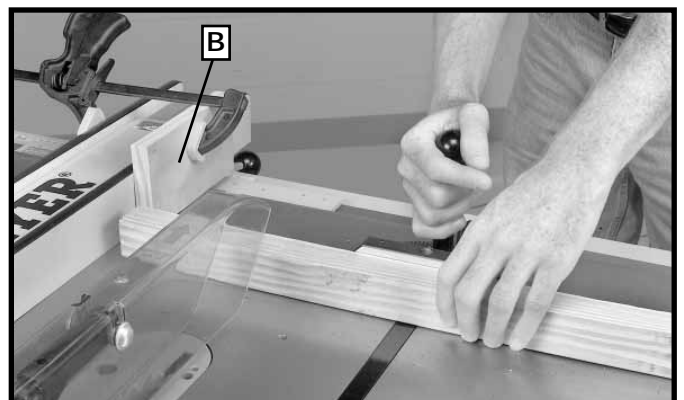


Fig. S4

MITERING

Mitering (the operation shown in Fig. S5) is the same as crosscutting except the miter gauge (C) is locked at an angle other than 0 degrees. Hold the workpiece firmly against the miter gauge and feed the work slowly into the blade to prevent the workpiece from moving.

⚠ WARNING Use caution when starting the cut to prevent binding of the guard against the workpiece.

⚠ CAUTION Miter angles greater than 45 degrees may force the guard into the saw blade and damage the guard. Before starting the motor, test the operation by feeding the work piece into the guard. If the guard contacts the blade, place the work piece under the guard - but don't let it touch the blade - before starting the motor.

⚠ CAUTION Certain workpiece shapes, such as moulding, may not lift the guard properly. feed the work slowly to start the cut.

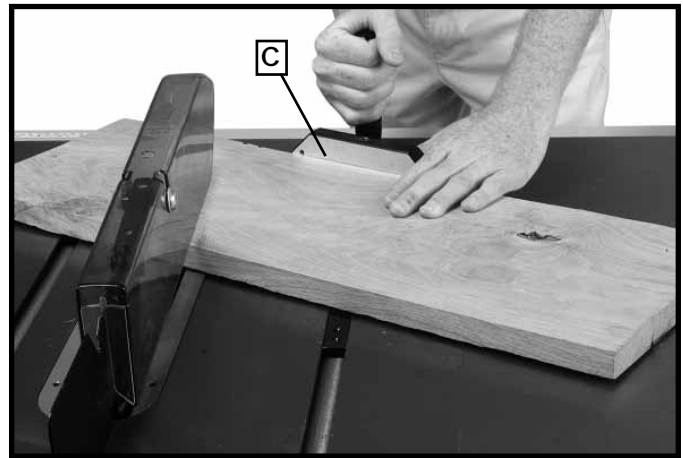


Fig. S5



Fig. S6

BEVEL CROSSCUTTING

Bevel crosscutting (shown in Fig. S6) is the same as crosscutting except the bevel angle is set to an angle other than 0 degrees.

⚠ WARNING When possible, use the right miter gauge slot when bevel crosscutting so that the blade tilts away from the miter gauge and your hands.

⚠ WARNING Use caution when starting the cut to prevent binding of the guard against the workpiece.

COMPOUND MITERING

Compound Mitering (shown in Fig. S7) is a combination of bevel crosscutting and mitering, where the blade is beveled to an angle other than 0 degrees and the miter gauge is locked at an angle other than 0 degrees. Always use the miter slot (D) which allows the blade to tilt away from the miter gauge and hands.

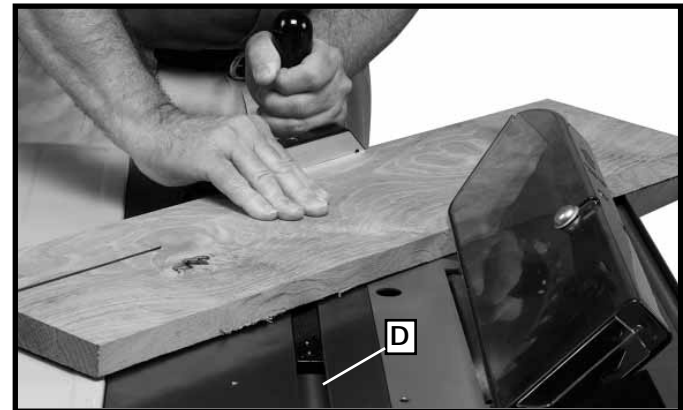


Fig. S7

RIPPING

Ripping, as shown in Fig. S8, is cutting lengthwise through a board. The rip fence (A) is used to position and guide the work. One edge of the work rides against the rip fence while the flat side of the board rests on the table.

⚠ WARNING The saw blade guard must be used. On Delta saws, the guard has anti-kickback pawls to prevent kickback and a splitter to prevent the wood kerf from closing and binding the blade. Be sure to replace or sharpen the anti-kickback devices when the points become dull.

⚠ WARNING A rip fence should always be used for ripping operations. *Never* perform a ripping operation free-hand. Always lock the fence to the rail.

⚠ CAUTION The workpiece must have a straight edge against the fence, and must not be warped, twisted or bowed.

1. Before starting the cut, raise the blade so it is about 1/8" (3.2mm) higher than the top of the workpiece. Start the motor and advance the work holding it down and against the fence. **Never** stand in the line of the saw cut when ripping. When the rip width is 6 inches or wider, hold the work with both hands and push it along the fence and into the saw blade (Fig. S8). Feed force when ripping should always be applied between the saw blade and the fence. Never pull the workpiece from the back of the saw. The work should then be fed through the saw blade with the right hand. Only use the left hand to guide the workpiece against the fence, and remove the left hand from the work about 12 inches in front of the blade. Do not feed the workpiece with the left hand. Continue to feed material with right hand, keeping to the right of the path of the blade. After the cut is complete, use a push stick to feed cut-off piece past the blade.
2. When the workpiece is past the blade, the work will either stay on the table or tilt up slightly and be caught by the end of the guard. Alternately, the feed can continue to the end of the table, after which the work is lifted and brought along the outside edge of the fence. When ripping boards longer than three feet, use a work support at the rear of the saw to keep the workpiece from falling off the saw table.
3. If the size or shape of the workpiece would cause your hands to be within six inches of the saw blade, use a push stick to complete the cut, as shown in Fig. S9. The push stick can easily be made from scrap material as explained in the section "CONSTRUCTING A PUSH STICK."
4. Ripping narrow pieces can be dangerous if not done carefully. If possible, rip the narrow piece from the larger piece. If the workpiece is short enough, use a pushboard. (A pushboard can be constructed as shown in Fig. S10 and used as shown in Fig. S11.)

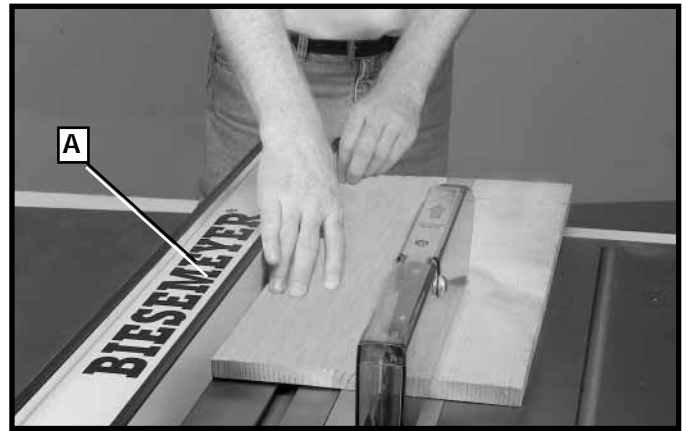


Fig. S8

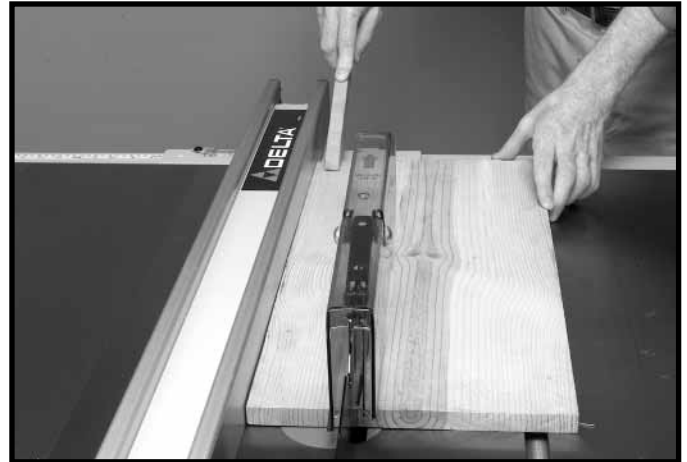


Fig. S9

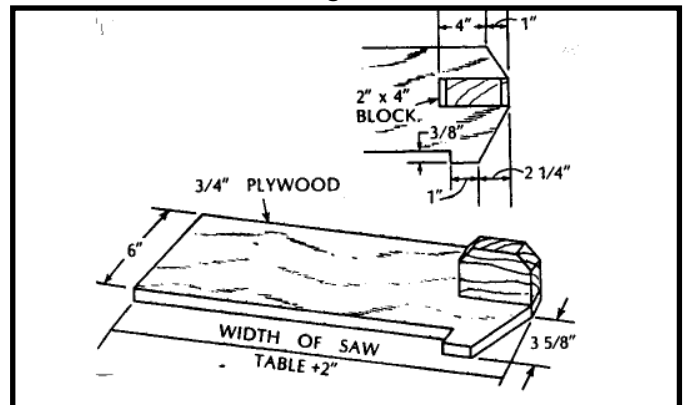


Fig. S10

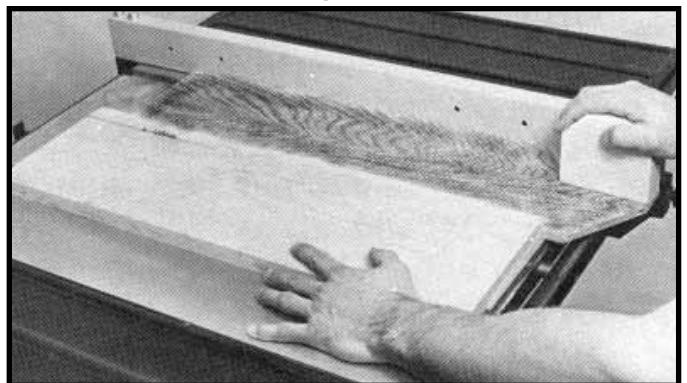


Fig. S11

NOTE: In Fig. S11, the guard and splitter have been removed for clarity. Guard and splitter should be used when ripping.

5. For longer pieces, use one or more pushsticks to avoid placing your hands between the fence and the blade. Always use care to avoid binding narrow strips between the anti-kickback pawls and the splitter.

NOTE: Some special operations (when using the moulding cutterhead) require the addition of an auxiliary wood facing to the fence, as explained in the section “**USING AUXILIARY WOOD FACING,**” and use of a push stick.

BEVEL RIPPING

Bevel ripping (as shown in Fig. S12) is the same as ripping except the bevel angle is set to an angle other than 0 degrees.

⚠WARNING When possible, place the fence on the right side of the blade so that the blade is tilted away from the fence and hands. Keep hands clear of the blade and use a pushstick to feed the workpiece if there is less than 6” between the fence and the blade.

⚠WARNING Use caution when starting the cut to prevent binding of the guard against the workpiece.

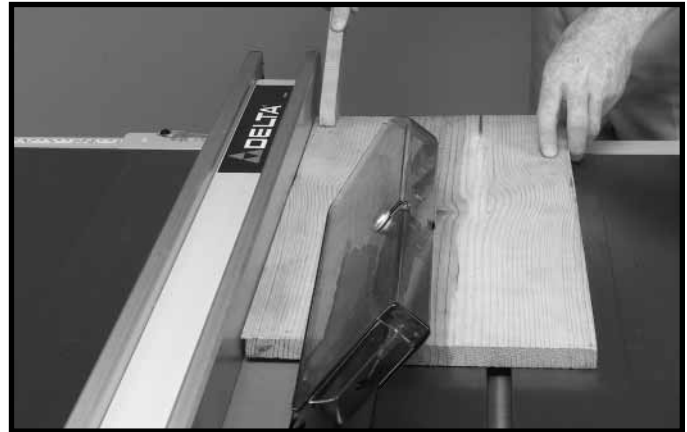


Fig. S12

USING MOULDING CUTTERHEAD

Moulding is cutting a shape on the edge or face of the work with a special moulding cutterhead.

The moulding head consists of a cutterhead in which can be mounted various shapes of steel knives, (Fig. S13). Each of the three knives in a set is fitted into a groove in the cutterhead and **securely clamped** with a screw. The knife grooves should be kept free of sawdust which would prevent the cutter from seating properly.

⚠WARNING Use pushsticks, hold-downs, jigs, fixtures, or featherboards to help guide and control the workpiece when the guard cannot be used.

⚠CAUTION For certain cutting operations (dadoing and moulding) where the workpiece is not cut completely through, the blade guard and splitter (W) Fig. S14 assembly cannot be used and needs to be removed.

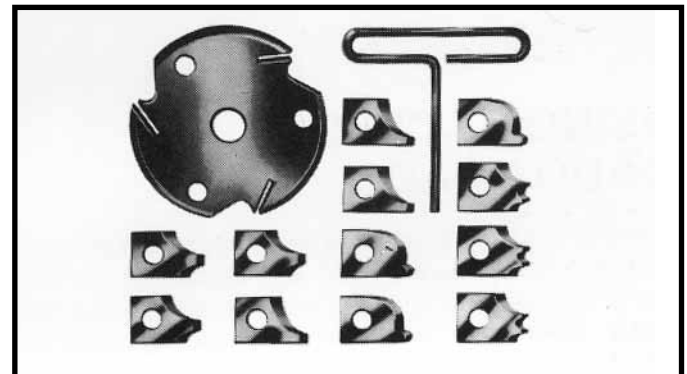


Fig. S13

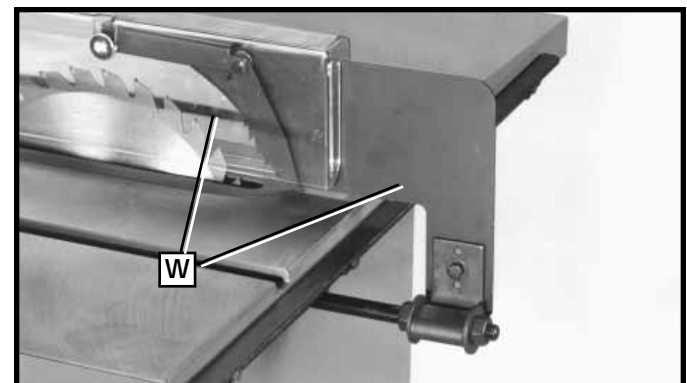


Fig. S14

NOTE: The outside arbor flange can not be used with the moulding cutterhead. Tighten the arbor nut against the cutterhead body. do not lose the outside arbor flange. It will be needed when reattaching a blade to the arbor.

⚠WARNING Always return and fasten the blade guard and splitter assembly to its proper operating position for normal thru-sawing operations as shown in Fig. 39.

1. A moulding cutterhead (A) Fig. S15 can be easily assembled to the saw arbor. **Also, the accessory moulding cutterhead table insert (B) must be used in place of the standard table insert.**
2. When using the moulding cutterhead, add wood-facing (C) to the face of the rip fence (Fig. S16). The wood-facing is attached to the fence with wood screws through holes which must be drilled in the fence. Stock that is 3/4" thick is suitable for most work, although an occasional job may require 1 inch facing.
3. Position the wood-facing over the cutterhead with the cutterhead below the surface of the table. Turn the saw on and raise the cutterhead. The cutterhead will cut its own groove in the wood-facing. Fig. S16 shows a typical moulding operation.

⚠WARNING Never use moulding cutterhead in a bevel position.

⚠WARNING Never run the stock between the fence and the moulding cutterhead. irregular shaped wood will cause kickback.

⚠WARNING Always install blade guard and splitter after operation is complete.

⚠WARNING Special attention should be given the grain direction. Make all cuts in the same direction as the grain whenever possible.

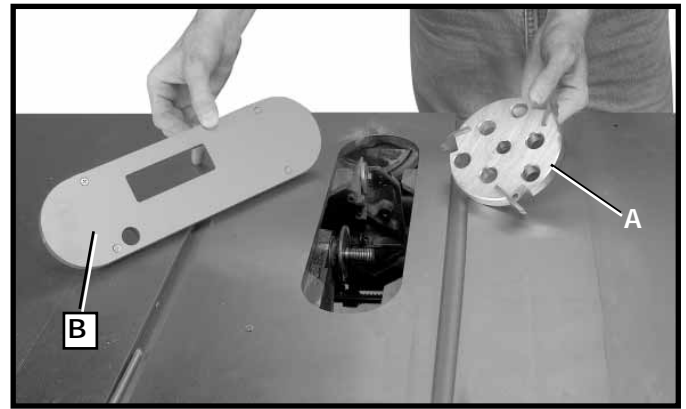


Fig. S15

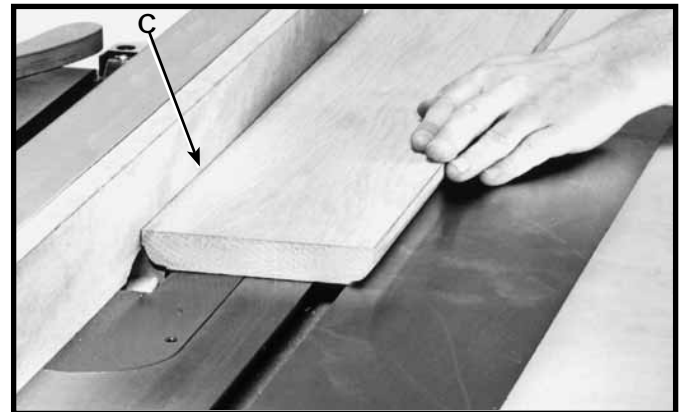


Fig. S16

USING ACCESSORY DADO HEAD

⚠WARNING The blade guard and splitter assembly cannot be used when dadoing or moulding. it must be removed as described in "using accessory moulding cutterhead" section.

⚠WARNING Use pushsticks, hold-downs, jigs, fixtures, or featherboards to help guide and control the workpiece when the guard cannot be used.

⚠WARNING Do not use a "wobble" dado blade, or a dado blade larger than 6" in diameter.

⚠CAUTION The accessory dado head set table insert (E) Fig. S20, must be used in place of the standard table insert.

⚠CAUTION Do not attempt to stack dado blades thicker than 13/16" (20mm)

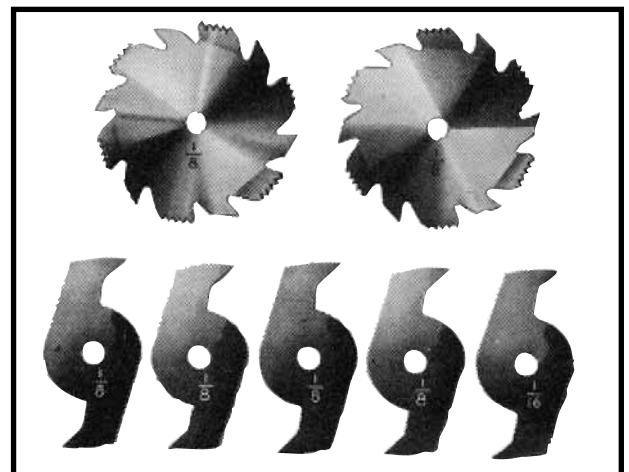


Fig. S17

1. Dadoing is cutting a rabbet or wide groove into the work. Most dado head sets are made up of two outside saws and four or five inside cutters, (Fig. S17). Various combinations of saws and cutters are used to cut grooves from 1/8" to 13/16" for use in shelving, making joints, tenoning, grooving, etc. The cutters are heavily swaged and must be arranged so that the teeth do not hit each other during rotation. The heavy portion of the cutters should fall in the gullets of the outside saws, as shown in Fig. S18. The saw and cutter overlap is shown in Fig. S19 (A) being the outside saw, (B) an inside cutter, and (C) a paper washer or washers, used as needed to control the exact width of groove. A 1/4" groove is cut by using the two outside saws. The teeth of the saws should be positioned so that the raker on one saw is beside the cutting teeth on the other saw.

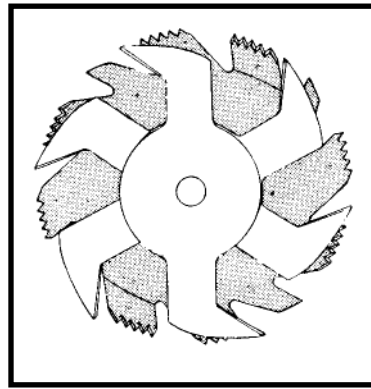


Fig. S18

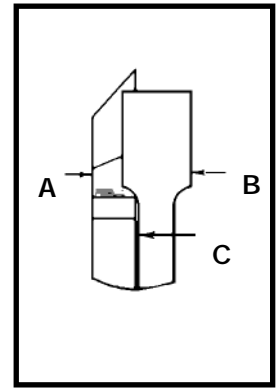


Fig. S19

2. Attach the dado head set (D) Fig. S20, to the saw arbor. **NOTE: If the arbor nut does not fully engage the thread on the arbor, remove the outside arbor flange and tighten the arbor nut against the dado head set body. Do not lose the outside arbor flange. It will be needed when reattaching a blade to the arbor.**

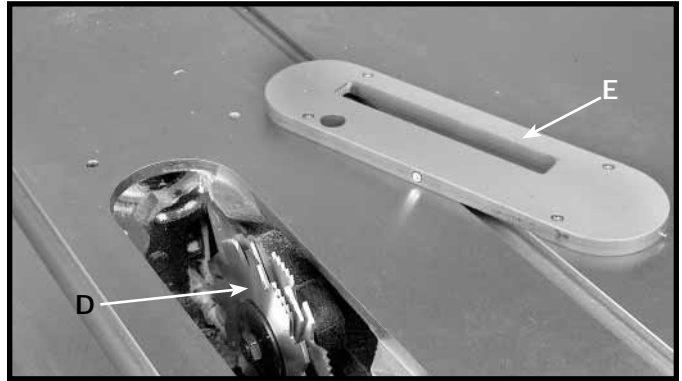


Fig. S20

3. Fig. S21, shows a typical dado operation using the miter gauge as a guide.



Fig. S21

⚠ WARNING Always install blade guard and standard table insert after operation is completed.

⚠ CAUTION Never use the dado head in a bevel position.

USING AUXILIARY WOOD FACING

It is necessary when performing special operations such as when using the moulding cutterhead to add wood facing (A) Fig. S22, to one or both sides of the rip fence. Depending on the fence, the wood facing is attached to the fence either with wood screws through holes drilled in the fence or with two clamps (as shown in Fig. S22). For most work, 3/4" stock is suitable, although an occasional job may require one-inch facing.

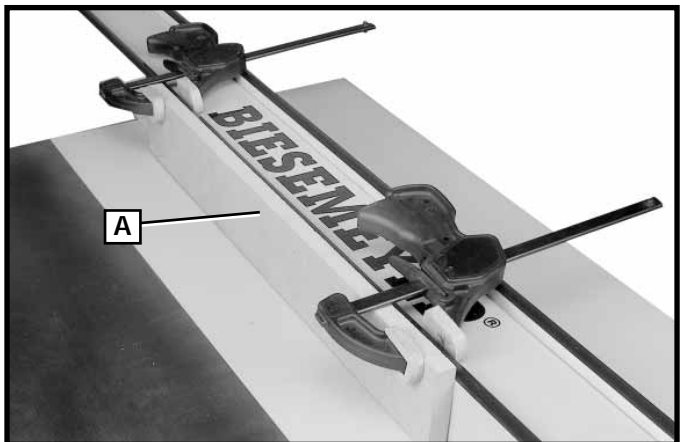


Fig. S22

CONSTRUCTING A FEATHERBOARD

Fig. S23, illustrates dimensions for making a typical featherboard. The material which the featherboard is constructed of, should be a straight piece of wood that is free of knots and cracks. Featherboards are used to keep the work in contact with the fence and table, as shown in Fig. S24, and help prevent kickbacks. Clamp the featherboards to the fence and table so that the leading edge of the featherboards will support the workpiece until the cut is completed. An 8" high flat board can be clamped to the rip fence and the featherboard can be clamped to the 8" high board.

⚠ WARNING Use featherboards for all non "thru-sawing" operations where the guard and splitter assembly cannot be used. Always replace the guard and splitter assembly when the non thru-sawing operation is completed. Make sure the Featherboard presses only on the portion of the workpiece in front of the blade.

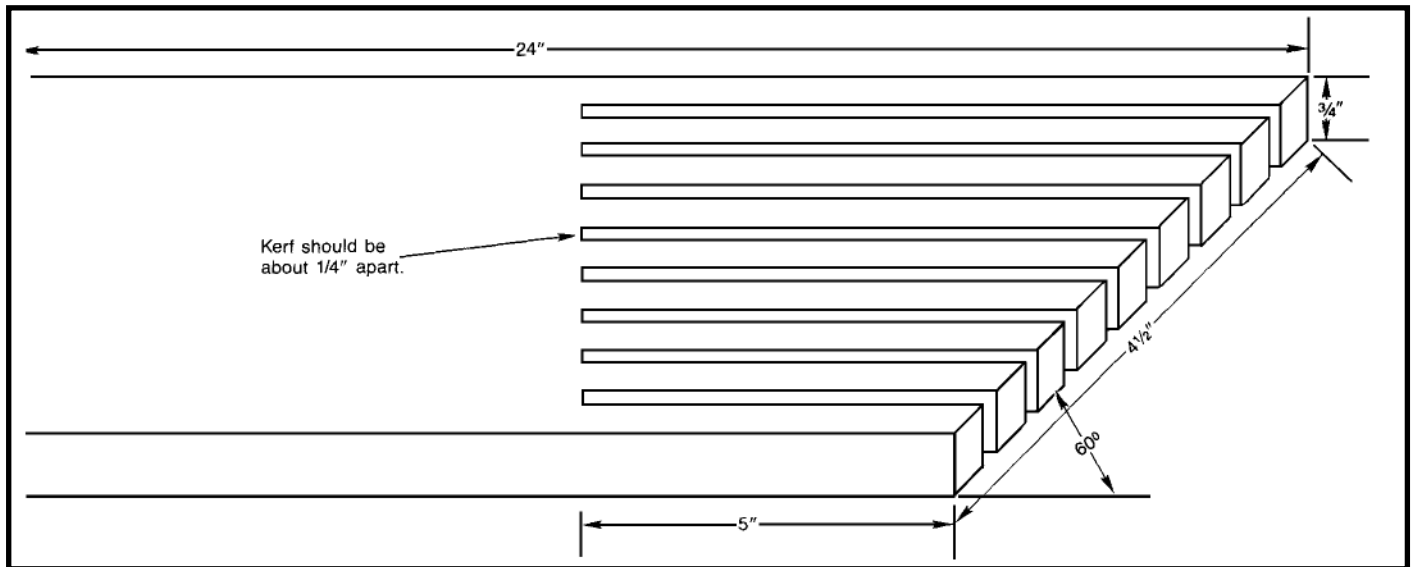


Fig. S23

Further information on the safe and proper operation of table saws is available in the Delta "Getting the Most Out of Your Table Saw" How-To Book, Catalog No. 11-400. Additional Information on table saw safety, including a table saw safety video, is available from the following:

POWER TOOL INSTITUTE
1300 Sumner Avenue
Cleveland, OH 44115-2851
www.powertoolinstitute.com

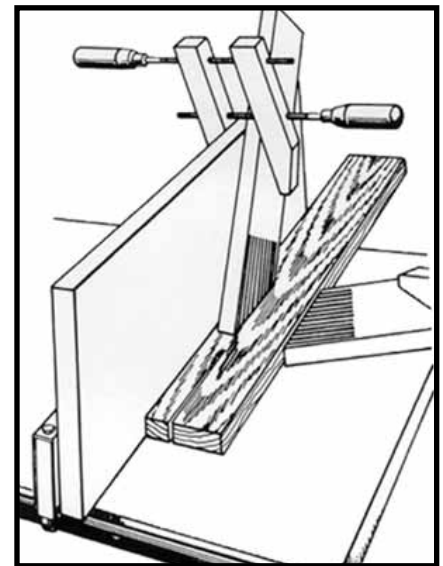


Fig. S24

TROUBLESHOOTING

For assistance with your machine, visit our website at www.deltamachinery.com for a list of service centers or call the DELTA Machinery help line at 1-800-223-7278 (In Canada call 1-800-463-3582).

CONSTRUCTING A PUSH STICK

⚠ WARNING When ripping work less than 6 inches wide, a push stick should be used to complete the feed and could easily be made from scrap material by following the pattern shown in Fig. S25.

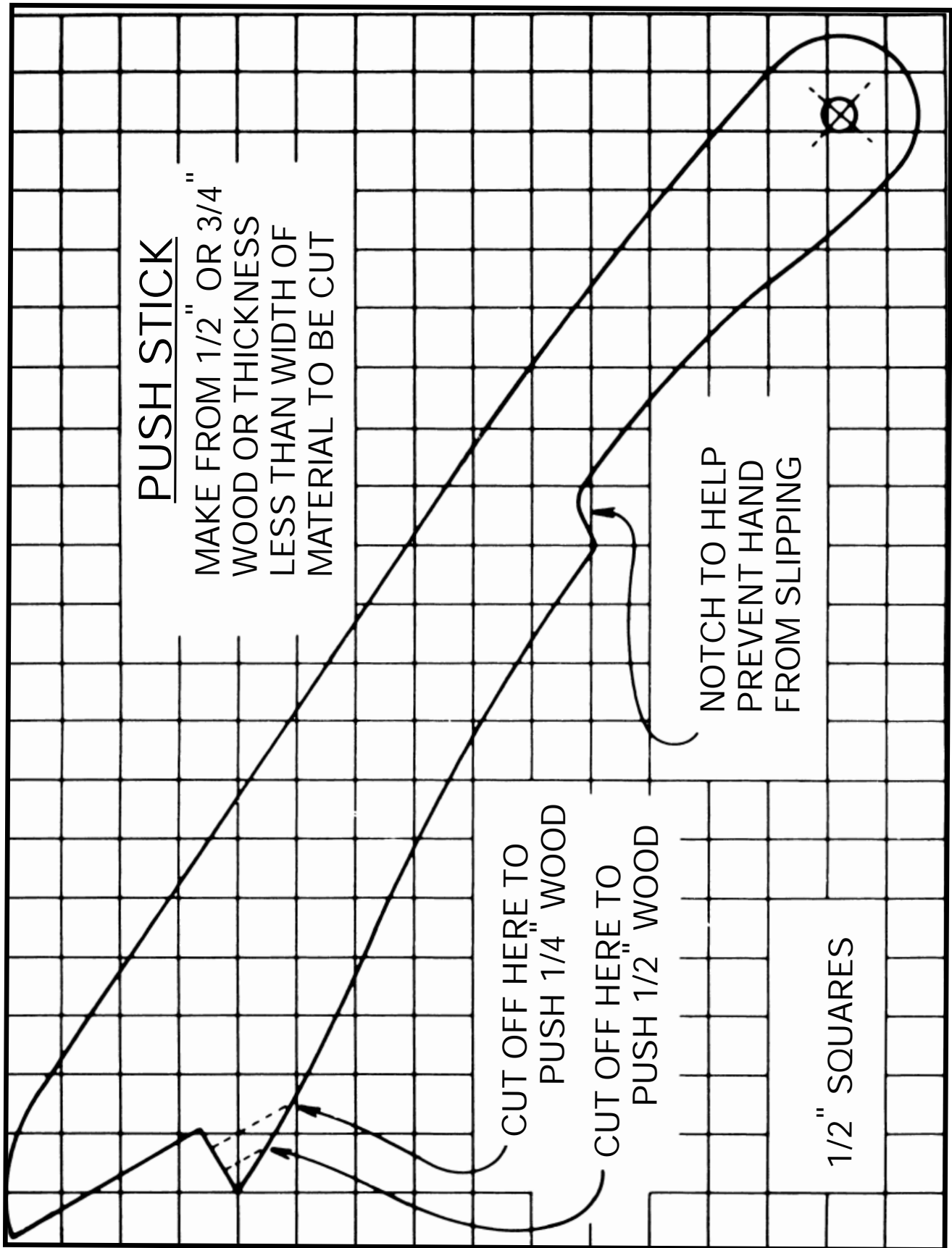


Fig. S25

MAINTENANCE

KEEP MACHINE CLEAN

Periodically blow out all air passages with dry compressed air. All plastic parts should be cleaned with a soft damp cloth. NEVER use solvents to clean plastic parts. They could possibly dissolve or otherwise damage the material.

▲ WARNING: Wear certified safety equipment for eye, hearing and respiratory protection while using compressed air.

FAILURE TO START

Should your machine fail to start, check to make sure the prongs on the cord plug are making good contact in the outlet. Also, check for blown fuses or open circuit breakers in the line.

LUBRICATION & RUST PROTECTION

Apply household floor paste wax to the machine table, extension table or other work surface weekly. Or use a commercially available protective product designed for this purpose. Follow the manufacturer's instructions for use and safety.

To clean cast iron tables of rust, you will need the following materials: a sheet of medium Scotch-Brite™ Blending Hand Pad, a can of WD-40® and a can of degreaser. Apply the WD-40 and polish the table surface with the Scotch-Brite pad. Degrease the table, then apply the protective product as described above.

SERVICE

REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our website at servicenet.deltamachinery.com. You can also order parts from your nearest factory-owned branch, or by calling our Customer Care Center at 1-800-223-7278 to receive personalized support from highly-trained technicians.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT

If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-223-7278 for a free replacement.



SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about Delta Machinery, its factory-owned branches, or an Authorized Warranty Service Center, visit our website at www.deltamachinery.com or call our Customer Care Center at 1-800-223-7278. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at Delta Machinery, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.)

ACCESSORIES

A complete line of accessories is available from your Delta Supplier, Porter-Cable • Delta Factory Service Centers, and Delta Authorized Service Stations. Please visit our Web Site www.deltamachinery.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

⚠ WARNING Since accessories other than those offered by Delta have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous. For safest operation, only Delta recommended accessories should be used with this product.

WARRANTY

To register your tool for warranty service visit our website at www.deltamachinery.com.

Two Year Limited New Product Warranty

Delta will repair or replace, at its expense and at its option, any new Delta machine, machine part, or machine accessory which in normal use has proven to be defective in workmanship or material, provided that the customer returns the product prepaid to a Delta factory service center or authorized service station with proof of purchase of the product within two years and provides Delta with reasonable opportunity to verify the alleged defect by inspection. For all refurbished Delta product, the warranty period is 180 days. Delta may require that electric motors be returned prepaid to a motor manufacturer's authorized station for inspection and repair or replacement. Delta will not be responsible for any asserted defect which has resulted from normal wear, misuse, abuse or repair or alteration made or specifically authorized by anyone other than an authorized Delta service facility or representative. Under no circumstances will Delta be liable for incidental or consequential damages resulting from defective products. This warranty is Delta's sole warranty and sets forth the customer's exclusive remedy, with respect to defective products; all other warranties, express or implied, whether of merchantability, fitness for purpose, or otherwise, are expressly disclaimed by Delta.

LES INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SURETE

⚠ AVERTISSEMENT Lire et comprendre toutes instructions d'avertissements et opération avant d'utiliser n'importe quel outil ou n'importe quel équipement. En utilisant les outils ou l'équipement, les précautions de sûreté fondamentales toujours devraient être suivies pour réduire le risque de blessure personnelle. L'opération déplacée, l'entretien ou la modification d'outils ou d'équipement ont pour résultat la blessure sérieux et les dommages de propriété. Il y a de certaines applications pour lequel outils et l'équipement sont conçus. La Delta Machinery recommande avec force que ce produit n'ait pas modifié et/ou utilisé pour l'application autrement que pour lequel il a été conçu.



Si vous avez n'importe quelles questions relatives à son application n'utilisent pas le produit jusqu'à ce que vous avez écrit Delta Machinery et nous vous avons conseillé. La forme en ligne de contact à www.deltamachinery.com
Courrier Postal: Technical Service Manager, Delta Machinery, 4825 Highway 45 North, Jackson, TN 38305. Dans Canada, 125 Mural St. Suite 300, Richmond Hill, ON, L4B 1M4.

Information en ce qui concerne l'opération sûre et correcte de cet outil est disponible des sources suivantes:

- Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 ou en ligne www.powertoolinstitute.org
- National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201
- American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org - ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines
- U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Ce guide contient des renseignements importants que vous deviez bien saisir. Cette information porte sur **VOTRE SÉCURITÉ** et sur **LA PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT**. Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé les symboles ci-dessous. Veuillez lire attentivement ce guide en portant une attention particulière à ces sections.

⚠ DANGER Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera de graves blessures ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer de graves blessures ou la mort.

⚠ ATTENTION Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages à la propriété.

ATTENTION Sans le symbole d'alerte. Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages; mineures ou moyennes.

LA PROPOSITION DE CALIFORNIE 65

⚠ AVERTISSEMENT La poussière produite par le ponçage électrique le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction peut contenir des produits chimiques qui sont reconnus, par l'état de la Californie, de causer le cancer, les anomalies congénitales ou autres maux de reproduction. Ces produits chimiques comprennent, entre autres :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb;
- la silice cristalline provenant de briques, de béton ou d'autres produits de maçonnerie
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de charpente traité chimiquement

Le risque d'exposition à ces produits dépend de la fréquence d'exécution de ce genre de travaux. Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré et utilisez de l'équipement de sécurité approuvé, portez toujours un masque facial ou respirateur homologué MSHA/NIOSH bien ajusté lorsque vous utilisez de tels outils.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT L'inobservation de ces règles peut conduire à des blessures graves.

- 1. POUR SA SÉCURITÉ PERSONNELLE, LIRE LA NOTICE D'UTILISATION, AVANT DE METTRE LA MACHINE EN MARCHÉ,** et pour aussi apprendre l'application et les limites de la machine ainsi que les risques qui lui sont particuliers ainsi, les possibilités d'accident et de blessures seront beaucoup réduites.
- 2. PORTEZ DES DISPOSITIFS DE PROTECTION DES YEUX ET DE L'OUÏE. UTILISEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Des lunettes ordinaires ne constituent PAS des lunettes de sécurité. **UTILISEZ DES ÉQUIPEMENTS DE SÛRETÉ HOMOLOGUÉS.** Les dispositifs de protection des yeux doivent être conformes aux normes ANSI Z87.1. Les dispositifs de protection de l'ouïe doivent être conformes aux normes ANSI S3.19.
- 3. PORTER UNE TENUE APPROPRIÉE.** Pas de cravates, de gants, ni de vêtements amples. Enlever montre, bagues et autres bijoux. Rouler les manches. Les vêtements ou les bijoux qui se trouvent pris dans les pièces mobiles peuvent entraîner des blessures.
- 4. NE PAS UTILISER LA MACHINE DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX.** L'utilisation d'outils électriques dans des endroits humides ou sous la pluie peut entraîner des décharges électriques ou une électrocution. Garder la zone de travail bien éclairée pour éviter de trébucher ou d'exposer les doigts, les mains ou les bras à une situation dangereuse.
- 5. GARDER LES OUTILS ET LES MACHINES EN PARFAIT ÉTAT.** Garder les outils affûtés et propres afin d'obtenir le meilleur et le plus sûr rendement. Suivre les instructions pour lubrifier et changer les accessoires. Les outils et les machines mal entretenus peuvent se dégrader davantage, et/ou entraîner des blessures.
- 6. INSPECTER LES PIÈCES POUR DÉCELER TOUT DOMMAGE.** Avant d'utiliser la machine, la vérifier pour voir s'il n'y a pas de pièces endommagées. Vérifier l'alignement des pièces mobiles et si ces pièces ne se coincent pas, la rupture de pièces, ou toute autre condition pouvant en affecter le fonctionnement. Toute pièce ou protecteur endommagé doit être réparé ou remplacé. Les pièces endommagées peuvent dégrader davantage la machine et/ou entraîner des blessures.
- 7. GARDER L'AIRE DE TRAVAIL PROPRE.** Les zones et établis encombrés favorisent les accidents.
- 8. GARDER LES ENFANTS ET LES VISITEURS À DISTANCE.** L'atelier est un lieu potentiellement dangereux. Les enfants et les visiteurs peuvent se blesser.
- 9. ÉVITER LE DÉMARRAGE ACCIDENTEL.** S'assurer que l'interrupteur est sur « OFF » (ARRÊT) avant de brancher le cordon. En cas de coupure de courant, placer l'interrupteur à la position « OFF » (ARRÊT). Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.
- 10. UTILISER LES DISPOSITIFS PROTECTEURS.** Vérifier que tous les dispositifs protecteurs sont bien en place, bien fixés et en bon état de marche pour éviter les blessures.
- 11. ENLEVER LES CLÉS DE RÉGLAGE ET CELLES DE SERRAGE AVANT DE METTRE LA MACHINE EN MARCHÉ.** Les outils, les chutes et les autres débris peuvent être projetés violemment et blesser.
- 12. UTILISER LA BONNE MACHINE.** Ne pas forcer la machine ou l'accessoire à faire un travail pour lequel il n'a pas été conçu. Des dommages à la machine et/ou des blessures pourraient s'ensuivre.
- 13. UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** L'utilisation d'accessoires non recommandés par Delta peut endommager la machine et blesser l'utilisateur.
- 14. UTILISER LE CORDON PROLONGATEUR APPROPRIÉ.** S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Lorsqu'un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer que celui-ci est d'un calibre suffisant pour l'alimentation nécessaire à la machine. Un cordon d'un calibre insuffisant entraînera une perte de tension d'où une perte de puissance et surchauffe. Voir le tableau sur les cordons prolongateurs pour obtenir le calibre approprié selon la longueur du cordon et l'ampérage de la machine. S'il y a un doute, utiliser un cordon d'un calibre supérieur. Plus le chiffre est petit, plus le fil est gros.
- 15. FIXER LA PIÈCE.** Utilisez les brides ou l'étau quand vous ne pouvez pas fixer l'objet sur la table et contre la barrière à la main ou quand votre main sera dangereusement près de la lame (à moins de 6").
- 16. AVANCER LA PIÈCE DANS LE SENS CONTRAIRE À LA ROTATION DE LA LAME, DE LA FRAISE OU DE LA SURFACE ABRASIVE.** L'alimentation dans l'autre sens peut entraîner une projection violente de la pièce.
- 17. NE PAS FORCER LA MACHINE EN AVANÇANT LA PIÈCE TROP VITE.** Des dommages et/ou des blessures peuvent s'ensuivre.
- 18. NE PAS SE PENCHER AU-DESSUS DE LA MACHINE.** Une perte de l'équilibre peut entraîner une chute sur la machine en marche et causer des blessures.
- 19. NE JAMAIS MONTER SUR LA MACHINE.** On peut se blesser gravement si la machine bascule ou si l'on touche accidentellement son outil tranchant.
- 20. NE JAMAIS LAISSER LA MACHINE EN MARCHÉ SANS SURVEILLANCE. COUPER LE COURANT.** Ne pas quitter la machine tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée. Un enfant ou un visiteur pourrait se blesser.
- 21. METTRE LA MACHINE À L'ARRÊT « OFF » ET LA DÉBRANCHER** avant d'installer ou d'enlever des accessoires, d'ajuster ou de changer des montages, ou lors des réparations. Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.
- 22. METTRE L'ATELIER À L'ABRI DES ENFANTS AU MOYEN DE CADENAS, D'INTERRUPTEURS PRINCIPAUX OU EN ENLEVANT LES BOUTONS DES DISPOSITIFS DE MISE EN MARCHÉ.** Le démarrage accidentel de la machine par un enfant ou un visiteur peut entraîner des blessures.
- 23. RESTER VIGILANT, ATTENTIF, ET FAIRE PREUVE DE BON SENS. NE PAS UTILISER LA MACHINE LORSQUE L'ON EST FATIGUÉ OU SOUS L'INFLUENCE DE DROGUES, D'ALCOOL OU DE MÉDICAMENTS.** Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- 24. ⚠ AVERTISSEMENT** L'UTILISATION DE CET OUTIL PEUT PRODUIRE ET DISPERSER DE LA POUSSIÈRE OU D'AUTRES PARTICULES EN SUSPENSION DANS L'AIR, TELLES QUE LA SCIURE DE BOIS, LA POUSSIÈRE DE SILICIUM CRISTALLIN ET LA POUSSIÈRE D'AMIANTE. Dirigez les particules loin du visage et du corps. Faites toujours fonctionner l'outil dans un espace bien ventilé et prévoyez l'évacuation de la poussière. Utilisez un système de dépoussiérage chaque fois que possible. L'exposition à la poussière peut causer des problèmes de santé graves et permanents, respiratoires ou autres, tels que la silicose (une maladie pulmonaire grave) et le cancer, et même le décès de la personne affectée. Évitez de respirer de la poussière et de rester en contact prolongé avec celle-ci. En laissant la poussière pénétrer dans vos yeux ou votre bouche, ou en la laissant reposer sur votre peau, vous risquez de promouvoir l'absorption de substances toxiques. Portez toujours des dispositifs de protection respiratoire homologués par NIOSH/OSHA, appropriés à l'exposition à la poussière et de taille appropriée, et lavez à l'eau et au savon les surfaces de votre corps qui ont été exposées.

RÈGLES SPÉCIFIQUES ADDITIONNELLES DE SÛRETÉ

▲ AVERTISSEMENT L'inobservation de ces règles peut conduire à des blessures graves.

- NE PAS FAIRE FONCTIONNER CETTE MACHINE** avant qu'elle ne soit entièrement assemblée et installée conformément à ces directives.
 - DEMANDER CONSEIL À UN SUPERVISEUR**, instructeur, ou toute autre personne qualifiée si vous ne maîtrisez pas parfaitement l'utilisation de cette machine.
 - SUIVRE TOUS LES CODES DE CÂBLAGE** et les connexions électriques recommandées.
 - TOUJOURS UTILISER LES PARE-MAINS, LE COUTEAU SÉPARATEUR, ET LES CLIQUETS ANTI-EFFET DE REBOND** chaque fois que possible, y compris tout débitage complet. Vérifier qu'ils sont bien en place, fixés et qu'ils fonctionnent correctement. Effectuer un essai du fonctionnement du cliquet anti-effet de rebond avant de scier en long en poussant la pièce de bois sous les dents anti-effet de rebond. Les dents doivent empêcher la projection de la pièce de bois vers l'avant de la scie.
 - LA COUPE DE L'OUVRAGE SANS UTILISER DE GUIDE OU DE JAUGE À ONGLET EST APPELÉE COUPE « À MAINS LIBRES ».** **NE JAMAIS** effectuer d'opération « à mains libres ». Utiliser le guide ou la jauge à onglet pour positionner et guider l'ouvrage.
 - TENIR FERME L'OUVRAGE** contre la jauge à onglet ou le guide.
 - L'ACTION DE COUPER COMPLÈTEMENT À TRAVERS L'OUVRAGE EST APPELÉ « DÉBITAGE COMPLET ».** Le sciage en long et la coupe transversale sont des opérations de débitage complet. L'action de couper dans le sens du fil s'appelle sciage en long. Utiliser un guide ou un système de guidage pour scier en long. **NE JAMAIS** utiliser une jauge à onglet pour le sciage en long. Utiliser des poussoirs pour scier en long un ouvrage étroit. L'action de couper à contrefil s'appelle tronçonnage. Ne jamais utiliser un guide ou un système de guidage pour tronçonner. Utiliser plutôt une jauge à onglet.
 - L'EFFET DE REBOND EST LE FAIT QUE L'OUVRAGE A NATURELLEMENT TENDANCE À ÊTRE PROJETÉ VERS L'OPÉRATEUR** après avoir heurté ou pincé la lame. L'effet de rebond est dangereux et peut résulter en de graves blessures.
- POUR ÉVITER L'EFFET DE REBOND :**
- maintenir la lame affûtée, exempte de rouille ou de résine.
 - garder le guide longitudinal parallèle à la lame de la scie.
 - utiliser un pare-main et un couteau séparateur pour toutes les opérations demandant leur utilisation, y compris tout débitage complet.
 - maintenir le couteau séparateur aligné avec la lame de la scie.
 - maintenir les cliquets anti-effet de rebond en place et bien affûtés
 - pousser l'ouvrage pour qu'il dépasse de la lame avant la relâche.
 - ne jamais scier en long un ouvrage tordu ou déformé, ou n'ayant pas un bord droit qui permette de le déplacer le long du guide.
 - utiliser des planches en éventail lorsque le dispositif anti-effet de rebond ou le pare-main et le couteau séparateur ne peuvent être utilisés.
 - ne jamais scier un gros ouvrage dont on ne peut pas assurer le contrôle.
 - ne jamais utiliser le guide comme pare-main pour un tronçonnage.
 - ne jamais scier un ouvrage à noeud vicieux, avec défauts, clous ou tout autre corps étranger.
 - ne jamais scier en long un ouvrage de moins de 254 mm (10 po).
- ▲ AVERTISSEMENT** Certains matériaux sont trop durs et glissants pour un fonctionnement efficace des cliquets anti-effet de rebond. Le plastique et les composés (tel un panneau pressé) peuvent être coupés par la scie. Toutefois, être particulièrement attentif et effectuer tous les réglages adéquats et suivre les procédures de sciage pour empêcher tout rebond lors du sciage de ces matériaux.
- UTILISER LA LAME DE SCIE APPROPRIÉE POUR L'UTILISATION PRÉVUE À CET EFFET.** La lame doit tourner vers l'avant de la scie. Toujours serrer solidement l'écrou d'axe de la lame. Avant l'utilisation, inspecter la lame pour des fissures ou des dents manquantes. Ne pas utiliser de lame endommagée.
 - NE JAMAIS UTILISER DE MEULES ABRASIVES** sur cette scie.
 - NE PAS COUPER DE MÉTAL AVEC CETTE SCIE.**
 - DÉGAGER LA TABLE DES PIÈCES COUPÉES ET CHUTES** avant de démarrer la scie. Les vibrations de la machine peuvent les entraîner vers la lame de la scie et les projeter.
 - LES PIÈCES COUPÉES PEUVENT -TRE PROJETÉES VERS L'OPÉRATEUR.** Pour les grandes pièces coupées, utiliser un poussoir pour pousser la pièce au-delà de la lame puis vers l'arrière de la table de la scie. Ne pas se pencher au-dessus de la table pour attendre l'autre côté. -tre attentif et empêcher que de petits morceaux ne touchent la lame.
 - NE JAMAIS TENTER DE DÉBLOQUER UNE LAME COINCÉE SANS AVOIR ÉTEINT LA MACHINE AU PRÉALABLE.** Si un ouvrage ou une pièce coupée se coince à l'intérieur du pare-main, éteindre la scie et attendre que la lame s'arrête avant de soulever le pare-main pour retirer la pièce.
 - NE JAMAIS DÉMARRER LA MACHINE** avec l'ouvrage contre la lame.
 - NE JAMAIS** placer l'ouvrage entre le guide et la fraise à moulurer.
 - TENIR LES BRAS, MAINS, ET DOIGTS** éloignés de la lame. Utiliser un poussoir pour pousser les petits ouvrages sous la scie. Un poussoir est un petit bâton de bois, normalement fait maison, qui s'utilise pour éviter d'approcher vos mains à près de 15,2 cm (6 po) de la lame à chaque fois que la taille ou la forme de l'ouvrage l'exige. Consulter « FABRICATION D'UN POUSSOIR » à la fin de ce mode d'emploi pour les directives relatives à la fabrication de votre propre poussoir.
 - ÉVITER LES OPÉRATIONS MALADROITES ET ÉVITER D'AVOIR LES MAINS MAL PLACÉES :** en glissant soudainement, une main pourrait percuter la lame.
 - AUCUNE** partie du corps ne doit se trouver dans la trajectoire de la lame de la scie.
 - NE PAS LAISSER LES MAINS AUTOUR** de la lame ou sur celle-ci.
 - SOUTENIR CORRECTEMENT LES OUVRAGES LONGS (91 cm (3 pi) ou plus) OU LARGES (91 cm (36 po) ou plus).** Si des tables extensibles plus larges que 61 cm (24 po) sont reliées à la scie, boulonner le socle de la scie au plancher ou utiliser des stabilisateurs robustes pour empêcher le basculement.
 - EMP-CHEZ LES MOUVEMENTS DE LA SCIE EN COURS D'UTILISATION.** Si les accessoires de la trousse de mobilité sont installés, abaisser la commande à pieds et mettre les pieds de la table à niveau de sorte que la scie ne puisse balancer, « marcher », glisser ou basculer. Le cas échéant, fixer solidement le socle au plancher.
 - NE JAMAIS EFFECTUER D'OPÉRATION DE TRAÇAGE**, d'assemblage, ou de réglage sur la table/l'espace de travail lorsque la machine est en marche.
 - ÉTEINDRE L'APPAREIL ET LE DÉBRANCHER DE LA SOURCE D'ALIMENTATION** avant de poser ou de retirer tout accessoire, de changer la lame de la scie ou d'ajuster ou modifier les réglages. Verrouiller l'interrupteur en position d'arrêt (« OFF ») au cours de réparations.
 - NETTOYER LA TABLE/ESPACE DE TRAVAIL AVANT DE LAISSER LA MACHINE.** Verrouiller l'interrupteur en position d'arrêt afin d'éviter toute utilisation non autorisée.
 - DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES** (i.e. une vidéo sur la sécurité), indiquant comment utiliser des outils électriques correctement et en toute sécurité, sont disponibles auprès du Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851, États-Unis (www.powertoolinstitute.com). Vous pouvez également vous procurer des informations auprès du National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201, États-Unis. Veuillez vous reporter à la norme ANSI 01.01 de l'American National Standards Institute concernant les machines de travail du bois, ainsi que la réglementation OSHA 1910.213 du département américain du travail.

CONSERVER CES DIRECTIVES.

Les consulter souvent et les utiliser pour donner des directives aux autres.

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

Un circuit électrique séparé doit être utilisé pour les machines. Les fils de ce circuit doivent être au moins de calibre 12. Ce circuit doit être protégé par un fusible temporisé de 20 A. Si on utilise un cordon prolongateur, ce cordon doit être à trois fils, avoir une fiche à trois broches et une prise de courant à trois cavités, mise à la terre qui correspond à la fiche de la machine. Avant debrancher la machine, s'assurer que l'interrupteur (les interrupteurs) se trouve(nt) en position « OFF » (ARRÊT) et que le courant électrique présente les mêmes caractéristiques que celles qui sont inscrites sur la machine. Toutes les connexions électriques doivent établir un bon contact. Le fonctionnement sur une basse tension endommagera la machine.

⚠ DANGER Ne pas exposer la machine à la pluie, et ne pas l'utiliser dans des endroits humides.

SPÉCIFICATIONS DU MOTEUR

Cette machine est câblée pour un fonctionnement sur un courant alternatif de 120 volts 60 Hz. Avant de brancher la machine, s'assurer que l'interrupteur se trouve à la position « OFF » (ARRÊT).

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

⚠ DANGER Cette machine doit être mise à la terre pendant son emploi, afin de protéger l'utilisateur des décharges électriques

1. Toutes les machines avec cordon mis à la terre:

Dans l'éventualité d'un mauvais fonctionnement ou d'une panne, la mise à la terre fournit un trajet de moindre résistance permettant de réduire le risque de décharge électrique. Cette machine est dotée d'un cordon électrique possédant un conducteur de mise à la terre de l'équipement ainsi que d'une fiche mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise de courant correspondante, installée de façon adéquate et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

Ne pas modifier la fiche fournie - si elle ne s'adapte pas à la prise de courant, il faut faire installer une prise de courant convenable par un électricien compétent.

Un mauvais raccordement du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de décharge électrique. Le conducteur possédant un isolant avec surface extérieure de couleur verte, avec ou sans rayures jaunes, est le conducteur de mise à la terre de l'équipement. Si une réparation ou un remplacement du cordon électrique s'avère nécessaire, ne pas brancher le conducteur de mise à la terre de l'équipement à une borne sous tension.

Consulter un électricien compétent ou le personnel de service après-vente si on ne comprend pas entièrement les instructions de mise à la terre, ou si l'on doute que la machine soit correctement mise à la terre.

Utiliser seulement des cordons prolongateurs à trois fils dotés d'une fiche mise à la terre, à trois broches, et de prises à trois cavités convenant à la fiche de la machine, comme l'illustre la figure A.

Réparer ou remplacer sans délai tout cordon endommagé ou usé.

2. Machines avec cordon mis à la terre prévues pour une utilisation sur une alimentation nominale inférieure à 150 volts :

Si cette machine est prévue pour être utilisée sur un circuit qui comporte une prise semblable à celle illustrée à la figure A, la machine devra comporter une fiche mise à la terre semblable à celle illustrée à la figure A. Un adaptateur temporaire semblable à celui illustré à la figure B, peut être utilisé pour raccorder cette fiche à une prise à deux cavités comme celle illustrée à la figure B, si une prise correctement mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire ne doit être utilisé que jusqu'au moment où une prise correctement mise à la terre est installée par un électricien compétent. L'oreiller rigide ou autre dispositif semblable de couleur verte, sur le dessus de l'adaptateur, doit être connecté sur une mise à la terre permanente comme, par exemple une boîte à prise correctement mise à la terre. Quand un adaptateur est utilisé, celui-ci doit être retenu en place par une vis en métal.

REMARQUE: Au Canada, le Code canadien de l'électricité ne permet pas l'emploi d'un adaptateur temporaire.

⚠ DANGER Dans tous les cas, s'assurer que la prise en question est bien mise à la terre. Dans le doute, demander à un électricien compétent de vérifier la prise.

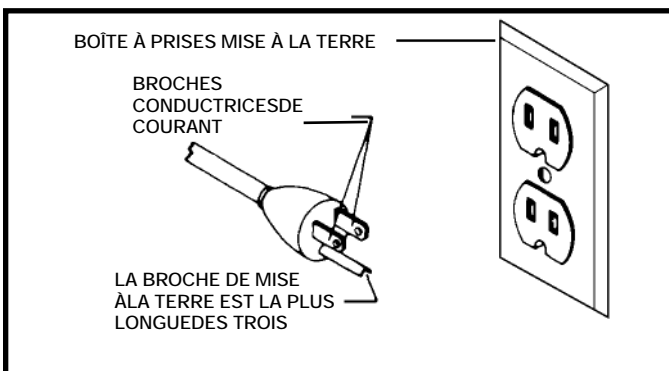


Fig. A

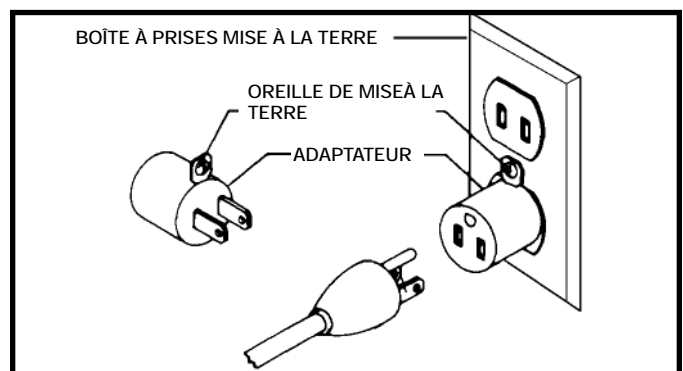


Fig. B

CORDON DE RALLONGE

⚠ AVERTISSEMENT Employez les cordes appropriées de prolongation. S'assurent votre corde de prolongation est en bon état. En utilisant une corde de prolongation, soyez sûr d'employer un assez lourd pour porter le courant de la machine. Une corde trop petite causera une baisse dans la tension secteur, ayant pour résultat la perte de puissance et de surchauffe. Fig. D-1 expositions la mesure correcte à employer selon la longueur de corde. En cas de doute, utilisez la prochaine mesure plus lourde. plus le nombre de mesure est petit, plus la corde est lourde.

MESUR MINIMUM DE CORDE D'EXTENSION			
TAILLES RECOMMANDÉES POUR L'USAGE AVEC STATIONNAIRES ÉLECTRIQUES LES OUTILS			
Estimation pere	Volts	Longueur Totale De Corde En Pieds	Mesure De Corde D'Am D'Extension
0-6	120	up to 25	18 AWG
0-6	120	25-50	16 AWG
0-6	120	50-100	16 AWG
0-6	120	100-150	14 AWG
6-10	120	up to 25	18 AWG
6-10	120	25-50	16 AWG
6-10	120	50-100	14 AWG
6-10	120	100-150	12 AWG
10-12	120	up to 25	16 AWG
10-12	120	25-50	16 AWG
10-12	120	50-100	14 AWG
10-12	120	100-150	12 AWG
12-16	120	up to 25	14 AWG
12-16	120	25-50	12 AWG
12-16	120	50 PI PLUS GRANDS QUE NON RECOMMANDÉS	

Fig. D-1

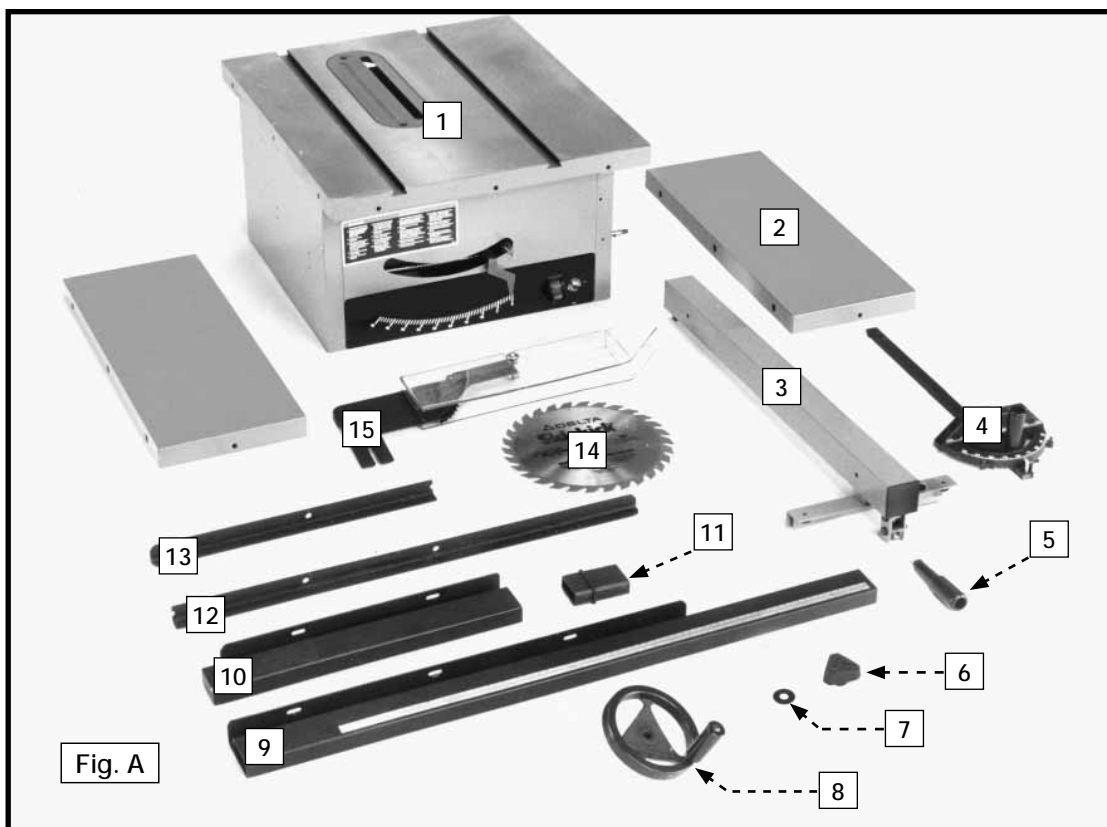
DESCRIPTION FONCTIONNELLE

AVANT-PROPOS

Le modèle TS350 de Delta est une scie à table de 254 mm (10 po) conçue pour vous donner des performances de qualité élevée avec une profondeur de coupe allant jusqu'à 6,2 mm (2 7/16 po) à 90° pour des sciages nets du bois de dimensions normales. L'outil comprend l'appareil de base, un socle solide en acier, un système de guide carrée en T, un guide d'onglet pour rainurage en T, un moteur de 10 A, un banc de scie en fonte avec rallonges de 56,5 x 97,8 cm (22 1/4 x 38 1/2 po), un protège-lame transparent avec doigts antirecul, des commandes avant de réglage de lame pratiques et une lame au carbure de 254 mm (10 po).

REMARQUE : La photo de la couverture du mode d'emploi illustre le modèle de production actuel. Les autres illustrations de ce mode d'emploi ne sont présentes qu'à titre indicatif et il est possible que les étiquettes et accessoires actuels diffèrent des caractéristiques réelles de ce modèle. Ces illustrations ont uniquement pour but d'illustrer la technique.

CONTENU DE L'EMBALLAGE



- | | |
|--|--|
| 1. Banc de scie | 9. Barre de guidage avant droite |
| 2. (2) rallonges | 10. Barre de guidage avant gauche |
| 3. Guide longitudinal | 11. Raccord de rallonge de barre de guidage |
| 4. Guide d'onglet | 12. Barre de guidage arrière droite |
| 5. Poignée du guide longitudinal | 13. Barre de guidage arrière gauche |
| 6. (2) boutons de verrouillage de volant | 14. Lame de scie |
| 7. (2) rondelles plates M10 | 15. Ensemble protège-lame/couteau séparateur |
| 8. (2) volants | |

Pour l'ensemble protège-lame et couteau séparateur

1. Support du couteau séparateur
2. (2) rondelles plates de 15,8 mm (5/8 po)
3. (2) écrous hexagonaux M12 x 1.75
4. Vis à tête hexagonale M6 x 1x20 mm
5. (2) rondelles à denture extérieure de 6,3 mm (1/4 po)
6. (2) rondelles plates de 7,9 mm (5/16 po)
7. Écrou papillon M6 x 1
8. Clé à fourche de 13 mm
9. Clé polygonale de 23,8 mm (15/16 po) pour arbre

Pour la barre de guidage avant

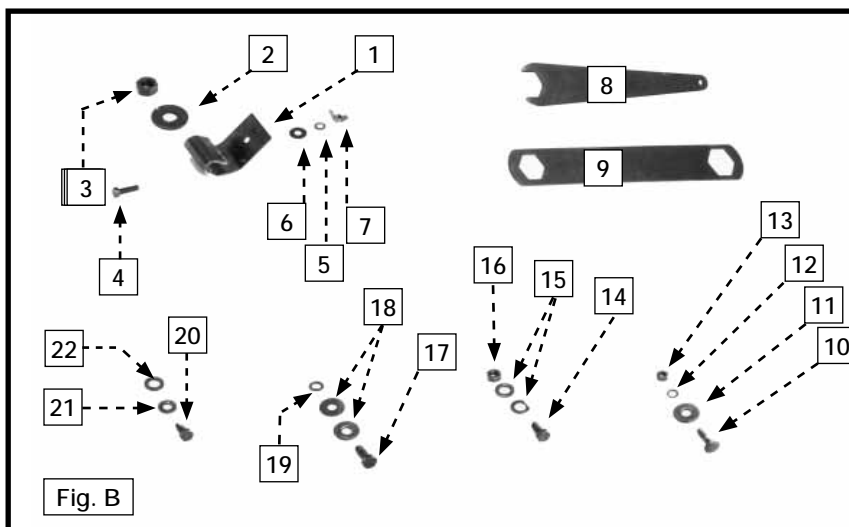
10. (5) vis de carrosserie M6 x 1x20 mm
11. (5) rondelles plates M6.4
12. (5) rondelles de blocage M6.1
13. (5) écrous hexagonaux M6 x 1

Pour la fixation du banc de scie au socle

14. (4) vis à tête hexagonale M8 x 1.25 x 16 mm
15. (8) rondelles plates de 9,5 mm (3/8 po)
16. (4) écrous hexagonaux M8 x 1.25

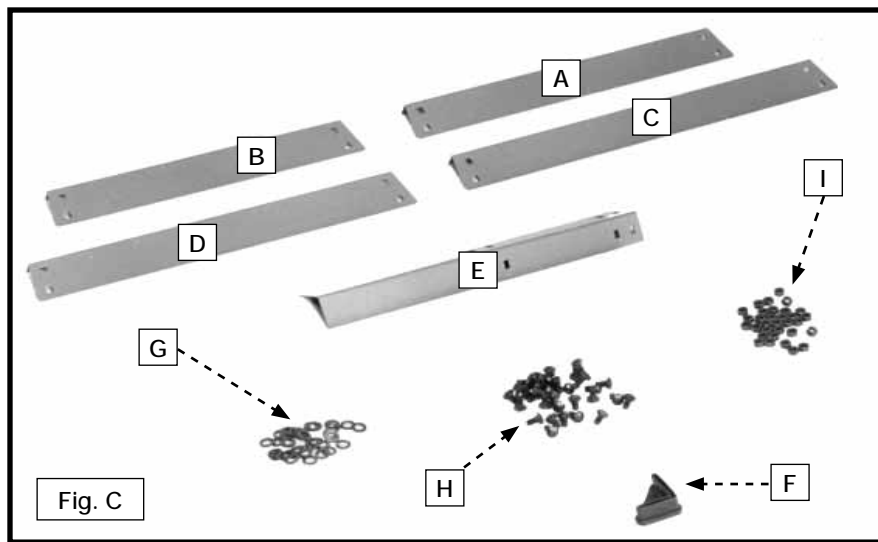
Pour la barre de guidage arrière

17. (5) vis à tête hexagonale M8 x 1.25 x 16 mm
18. (5) rondelles plates M8.4
19. (5) rondelles de blocage M8.1



Pour les rallonges

20. - (6) vis à tête hexagonale M8x1.25x16 mm
21. - (6) rondelles de blocage de 7,9 mm (5/16 po)
22. - (6) rondelles plates de 9,5 mm (3/8 po)

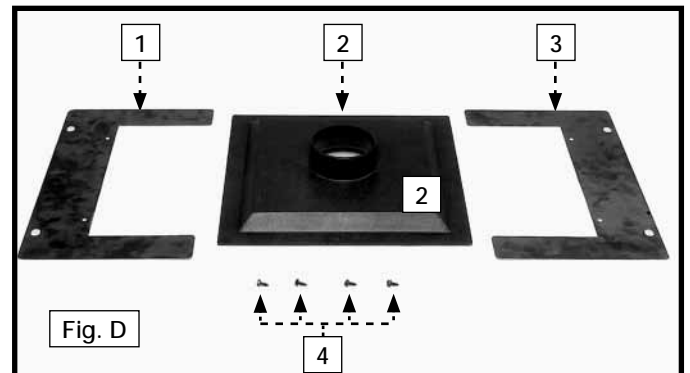


- | | |
|---|--|
| <p>A. (2) traverses supérieures avant et arrière de 482 mm (19 po) de longueur</p> <p>B. (2) traverses supérieures latérales de 419 mm (16 1/2 po) de longueur</p> <p>C. (2) traverses inférieures avant et arrière de 570 mm (22 1/2 po)</p> <p>D. (2) traverses inférieures latérales de 508 mm (20 po) de longueur</p> | <p>E. (4) pattes du socle</p> <p>F. (4) pieds</p> <p>G. (32) rondelles plates de 9,5 mm (3/8 po)</p> <p>H. (32) vis de carrosserie de M8 x 1,25x16 mm</p> <p>I. (32) écrous hexagonaux M8 x 1.25</p> |
|---|--|

CONNECTEUR POUR CAPTATION DE POUSSIÈRE

ATTENTION : Ne pas installer une sortie de poussier si aucun collecteur de poussière ne sera utilisé.

1. - Plaque d'adaptation
2. - Capot du dépoussiéreur
3. - Plaque d'adaptation
4. - (4) vis à tôle n° 10x1/2 po



DÉSEMBALLAGE ET NETTOYAGE

Désemballer soigneusement la machine et toutes les pièces de ou des emballage(s) d'expédition. Retirer l'huile anti-corrosion des surfaces non peintes à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec de l'alcool, du diluant à peinture ou de l'alcool dénaturé.

ATTENTION N'utiliser pas de solvants hautement volatils tel l'essence, le naphte, l'acétone ou du diluant à laque pour nettoyer.

Après nettoyage, couvrir les surfaces non peintes d'une cire à parquets d'usage domestique de bonne qualité.

ASSEMBLAGE

⚠ AVERTISSEMENT Pour votre propre sûreté, ne reliez pas la machine à la source d'énergie jusqu'à ce que la machine soit complètement assemblée et vous lisez et comprenez le manuel d'instruction entier.

OUTILS NÉCESSAIRES POUR L'ASSEMBLAGE

Clé de 10 mm
Clé de 13 mm
Clé de 19 mm
Tournevis à lame plate
Tournevis à tête cruciforme
Clé pour arbre (fournie)
Clé à fourche pour arbre (fournie)
Perceuse avec mèche de 3,2 mm (1/8 po)
Règle droite
Équerre de menuisier
Équerre combinée

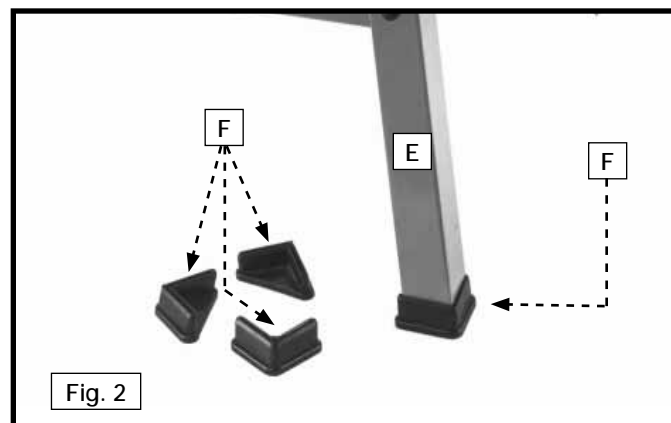
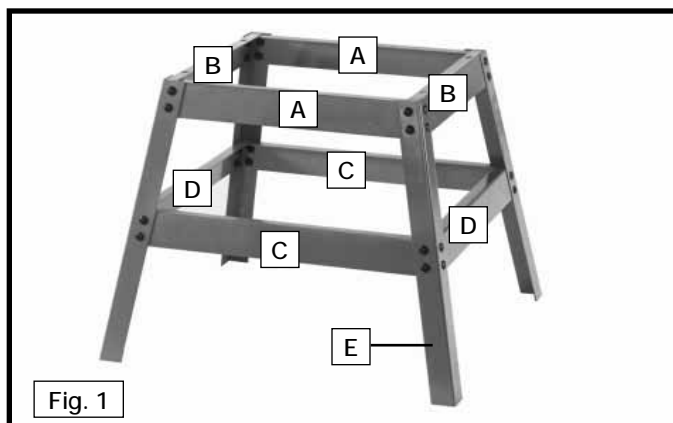
DURÉE ESTIMÉE POUR L'ASSEMBLAGE

L'assemblage de l'appareil prend environ deux heures.

ASSEMBLAGE DU SOCLE

Assembler le socle (fig. 1). Les traverses, les pattes et les pieds sont étiquetés de la même façon à la fig. C et fig. 1. Insérer les vis de carrosserie M8 x 1,25 x 16 mm dans les pattes et les traverses. Enfiler les rondelles plates de 9,5 mm (3/8 po) sur les vis. Bien fixer avec les écrous hexagonaux M8 x 1,25. Serrer à la main pour le moment.

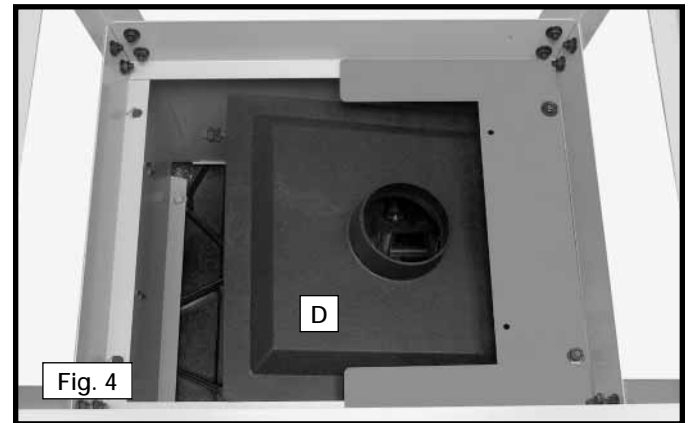
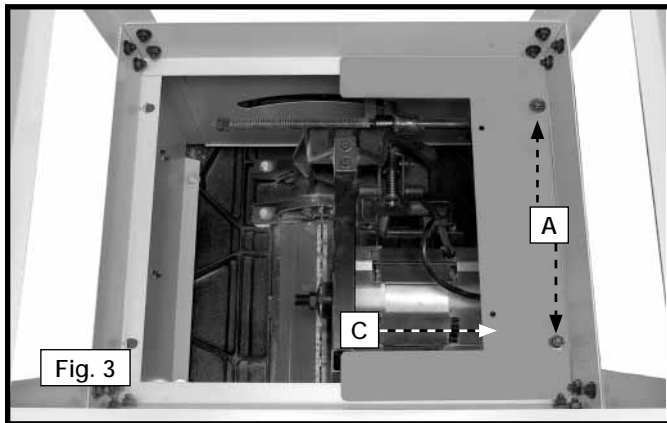
REMARQUE : Positionner les bords supérieurs des deux traverses supérieures latérales (B) fig. 1, par-dessus les bords supérieurs des traverses avant et arrière (A). Les traverses latérales (B) sont dotées de trous sur le dessus pour l'assemblage de la scie sur le socle.



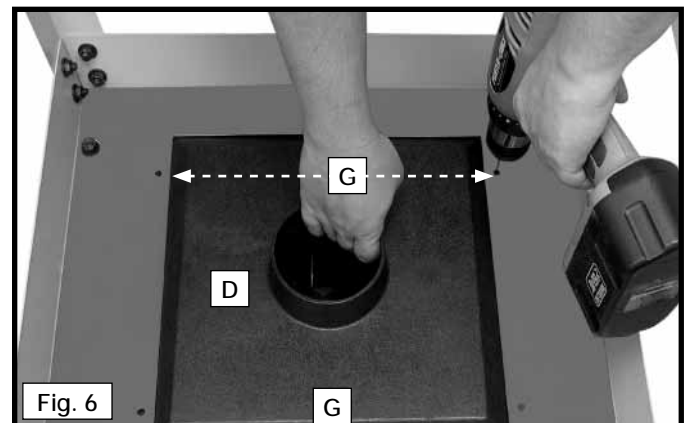
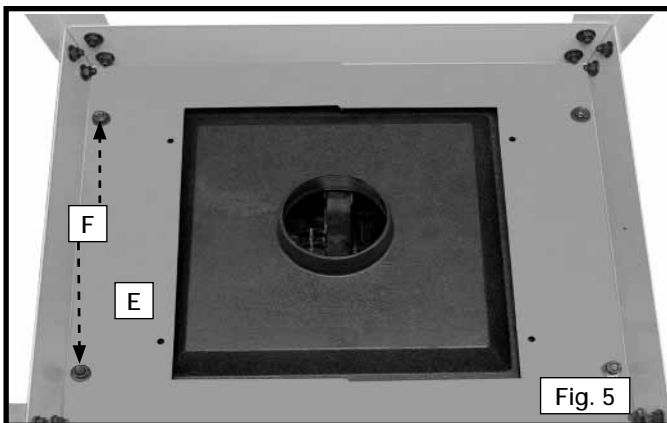
CONNECTEUR POUR CAPTATION DE POUSSIÈRE

ATTENTION : Ne pas installer une sortie de poussier si aucun collecteur de poussiere ne sera utilise.

Le modèle TS350 est livré avec un connecteur pour captation de poussière servant à raccorder un tuyau collecteur de 102 mm (4 po) de diamètre à l'appareil.



1. Tourner le banc de scie face en bas sur un morceau de carton pour protéger la surface de la table. Aligner les quatre trous de l'armoire de la scie avec les quatre trous (A) fig. 5A, du socle.
2. Aligner les deux trous (A) fig. 3, de l'un des plateaux d'assemblage (C) avec les deux trous dans le socle et le banc de scie. Enfiler une rondelle plate de 9,5 mm (3/8 po) sur une vis à tête hexagonale M8 x 1,25 x 16 mm. Insérer la vis dans le trou du banc de scie, le socle et le trou du plateau d'assemblage. Enfiler une rondelle plate 9,5 mm (3/8 po) et un écrou hexagonal M8 x 1,25 sur la vis. Serrer solidement. Répéter l'assemblage pour l'autre trou.
3. Insérer le capot du dépoussiéreur (D) sous le plateau d'assemblage (fig. 4).
4. Installer l'autre moitié du plateau d'assemblage sur le capot du dépoussiéreur. Aligner les deux trous (F) fig. 5, du plateau d'assemblage (E) avec les deux trous du banc de scie et du socle. Enfiler une rondelle plate de 9,5 mm (3/8 po) sur une vis à tête hexagonale M8 x 1,25 x 16 mm. Insérer la vis dans le trou du banc de scie, le socle et le trou du plateau d'assemblage. Enfiler une rondelle plate 9,5 mm (3/8 po) et un écrou hexagonal M8 x 1,25 sur la vis. Serrer solidement. Répéter l'assemblage pour l'autre trou.
5. Soulever le capot du dépoussiéreur (D) fig. 6. Utiliser une mèche de 3,2 mm (1/8 po) pour percer un avant-trou dans l'un des trous d'assemblage (G) du capot du dépoussiéreur dans la plaque d'adaptation. Visser une vis à tôle n° 10 x 1/2 po dans le trou. Répéter l'assemblage pour les trois autres trous (G).

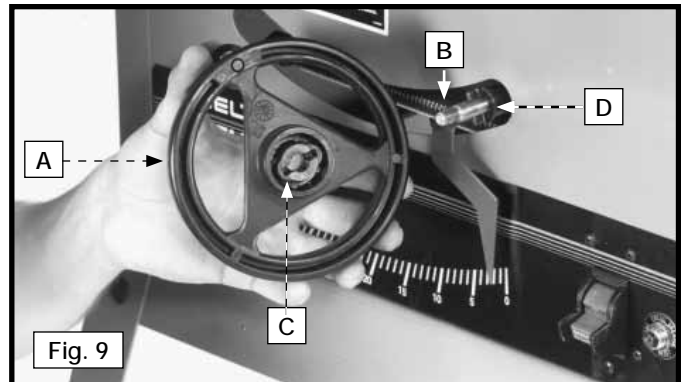


ASSEMBLAGE DE LA SCIE SUR LE SOCLE.

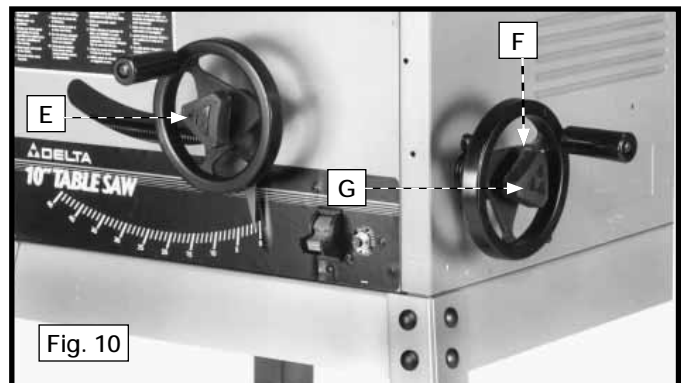
1. Tourner le banc de scie face en bas sur un carton pour protéger la surface de la table. Aligner les quatre trous de l'armoire de la scie avec les quatre trous du socle.
2. Enfiler une rondelle plate de 9,5 mm (3/8 po) sur une vis à tête hexagonale M8 x 1,25 x 16 mm. Insérer la vis dans le trou du socle et le trou du banc de scie. Enfiler une rondelle plate de 9,5 mm (3/8 po) sur la vis. Visser un écrou hexagonal M8 x 1,25 sur la vis. Serrer solidement. Répéter l'assemblage pour les trois autres trous.
3. Remettre le banc de scie sur ses pieds (fig. 8).
4. Appuyer sur le dessus du banc de scie de sorte que les pattes du socle s'ajustent en fonction de la surface du sol. Serrer toute la quincaillerie du socle.

VOLANTS DE RÉGLAGE DE LA LAME

1. Installer un volant (A) fig. 9, sur l'arbre qui relève la lame (B). Insérer les encoches (C) du moyeu du volant sur la goupille cylindrique (D) de l'arbre.



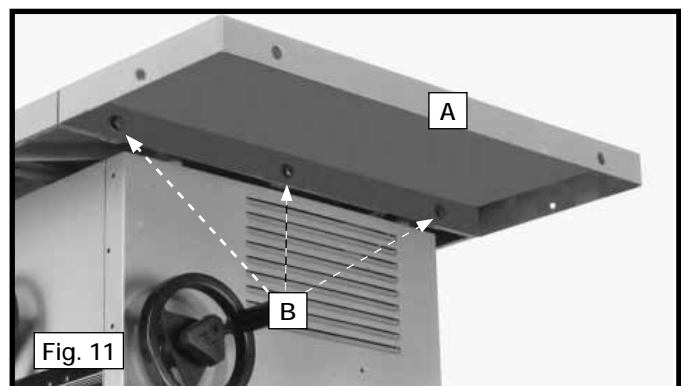
2. Enfiler une rondelle plate M10 sur l'extrémité de l'arbre. Visser le bouton de verrouillage (E) fig. 10, sur l'arbre.
3. Assembler l'autre volant (F) fig. 10, sur l'arbre d'inclinaison de la même façon.



RALLONGES

1. Aligner les trois trous de la rallonge (A) fig. 11, avec les trois trous sur le côté du banc de scie.

REMARQUE : Visser la boulonnerie à la main pour un réglage ultérieur. Enfiler une rondelle de blocage de 7,9 mm (5/16 po) et une rondelle plate de 9,5 mm (3/8 po) sur la vis à tête hexagonale M8 x 1,25 x 16 mm. Insérer la vis dans le trou de la rallonge. Visser la vis dans le trou taraudé du côté du banc de scie. Répéter l'assemblage pour les deux autres trous de la rallonge et du banc de scie.



- Utiliser une règle droite (C) fig. 12, pour vérifier si la rallonge (A) est à niveau avec le banc de scie (D) avant de serrer les trois vis (B) fig. 11.
- Assembler l'autre rallonge au côté opposé du banc de scie de la même manière.

LAME DE SCIE

AVERTISSEMENT Débrancher l'appareil de la source d'alimentation

REMARQUE : deux clés sont fournies; une clé polygonale et une clé à fourche.

REMARQUE : utiliser uniquement des lames de scie de 254 mm (10 po) avec alésage de 15,9 mm (5/8 po) prévues pour 3 000 tr/min ou plus.

- Desserrer les deux vis et retirer l'insert de table (A) fig. 13.

IMPORTANT : prendre soin de ne pas perdre les deux rondelles de caoutchouc (L) installées sous l'insert de la table.

- Tourner le volant de réglage vertical de la lame en sens antihoraire pour relever la lame de la scie à sa hauteur maximale. Pour déposer la lame, insérer la clé à fourche sur les méplats de l'arbre de la scie. Utiliser la clé polygonale pour tourner l'écrou de l'arbre en direction de l'avant de la scie. Retirer l'écrou de l'arbre (E) et la bride (D) de l'arbre de la scie.

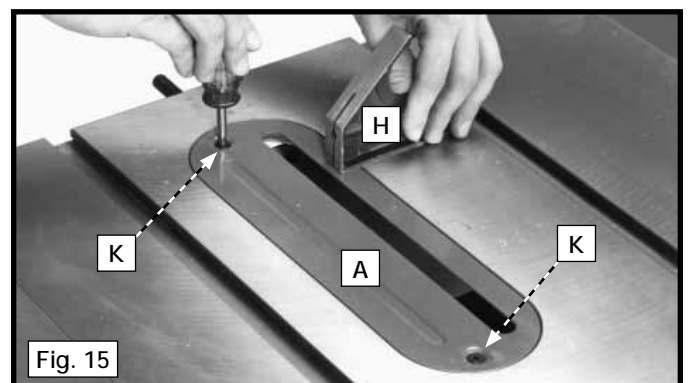
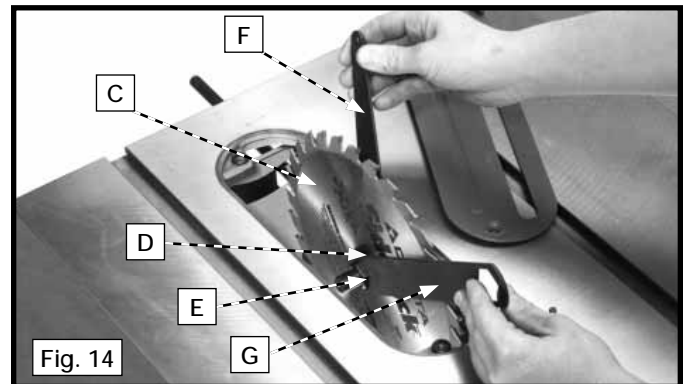
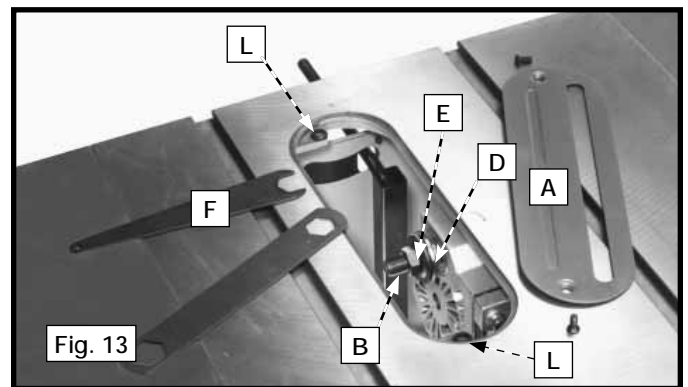
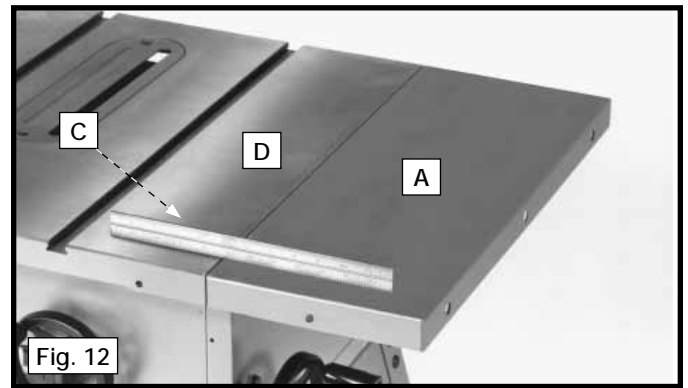
- Assembler la lame (C) fig. 14, sur l'arbre de la scie.

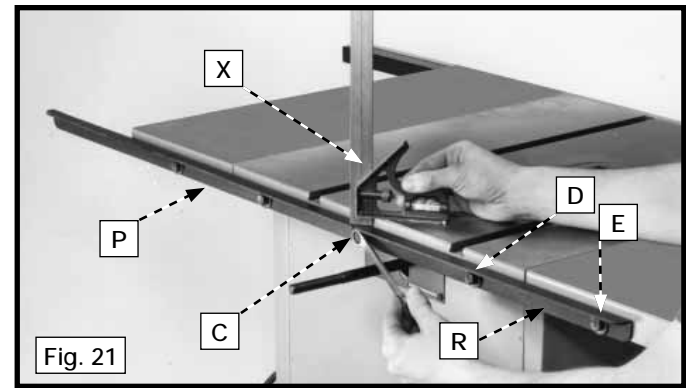
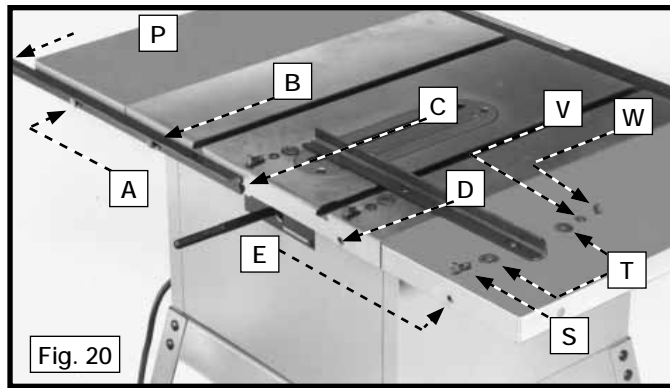
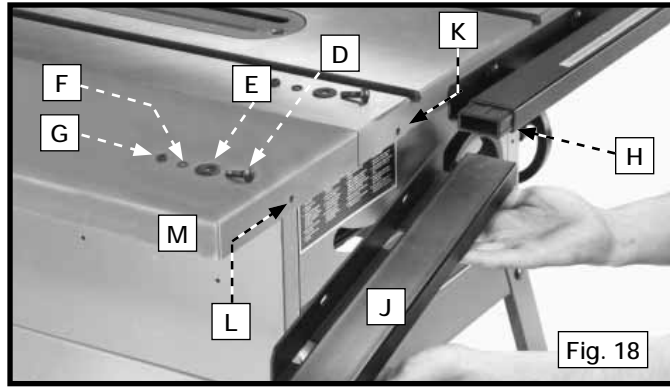
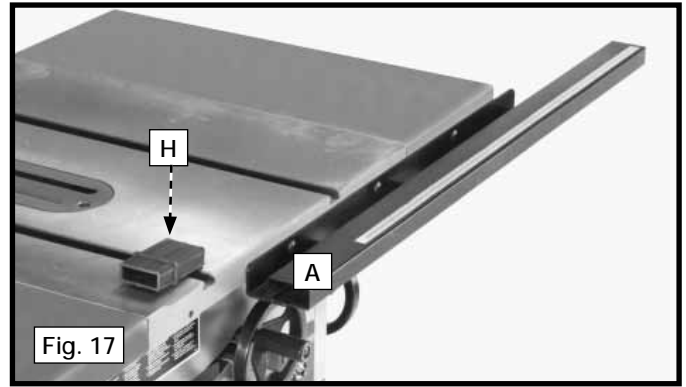
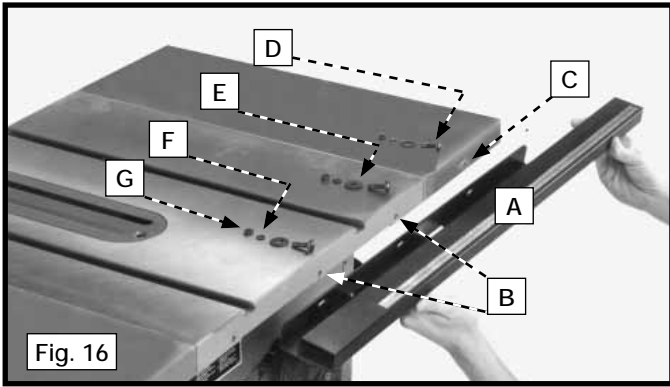
REMARQUE : s'assurer que les dents de la lame pointent vers le bas, vers l'avant, du banc de scie (fig. 14). Enfiler la bride (D) et l'écrou de l'arbre (E) sur l'arbre puis serrer l'écrou (E) à la main tout en s'assurant que la lame de la scie repose contre la bride interne de la lame.

- Placer la clé à fourche fournie (F) fig. 14, sur les méplats de l'arbre pour l'empêcher de tourner. Utiliser l'autre clé fournie (G) pour serrer l'écrou de l'arbre (E) en tournant vers l'arrière du banc de scie.

AVERTISSEMENT : remettre l'insert de table (A) fig. 15, bien à ras avec la surface du banc de scie.

- Placer une règle droite ou une équerre (H) fig. 15, sur le banc de scie au-dessus de l'insert de table (A). Pour tout réglage, serrer ou desserrer les deux vis de réglage (K).





ASSEMBLAGE DES BARRES DE GUIDAGE

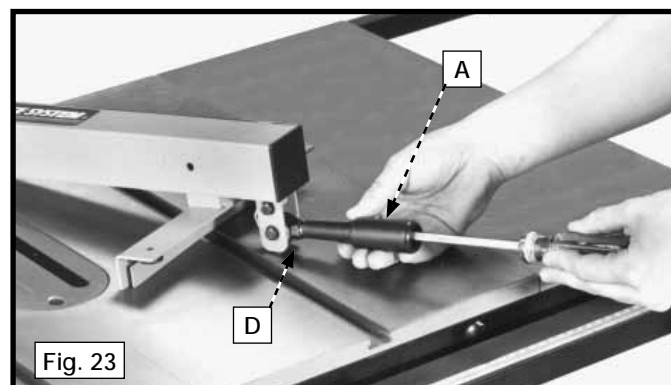
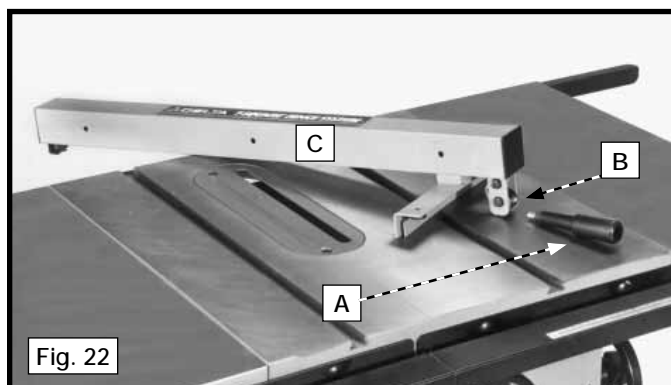
1. Aligner les trois trous ovalisés de la barre de guidage avant droite (A) fig. 16, avec les deux trous (B) du banc de scie et le trou ovalisé (C) de la rallonge. Insérer une vis de carrosserie M6 x 1 x 20 mm (D) fig. 14, dans les trois trous de la barre de guidage avant droite et de la table. Enfiler une rondelle plate M6,4 (E), et une rondelle de blocage 6,1 (F) sur la vis de carrosserie (D). Visser un écrou hexagonal M6 x 1 (G) sur la vis de carrosserie (D) et serrer seulement à la main.

REMARQUE : serrer à la main toute la boulonnerie des étapes 1 à 9 pour un réglage ultérieur.

2. Insérer l'extrémité la plus longue du raccord de rallonge de la barre de guidage avant (H) fig. 17, dans l'extrémité de la barre de guidage (A).
3. Assembler la barre de guidage avant gauche (J) fig. 18, au raccord de rallonge (H). Aligner les deux trous ovalisés de la rallonge de la barre de guidage (J) fig. 16, avec le trou (K) du banc de scie et le trou de la rallonge (L). Insérer une vis de carrosserie M6 x 1 x 20 mm (D) fig. 16, dans les deux trous de la barre de guidage avant gauche et de la table. Enfiler une rondelle plate M6,4 (E) et une rondelle de blocage 6,1 (F) sur la vis de carrosserie (D). Visser un écrou hexagonal M6 x 1 (G) sur la vis de carrosserie (D).
4. La fig. 19 illustre la barre de guidage avant lâchement assemblée sur la table de la scie.
5. Aligner les trous de la section la plus longue de la barre de guidage arrière (P) fig. 20, avec les trous (A), (B) et (C) de la table. Enfiler une rondelle de blocage M8,1 et une rondelle plate M8,4 sur la vis à tête hexagonale M8 x 1,25 x 16 mm. Insérer la vis dans le trou (A) fig. 20, de la barre de guidage arrière. Enfiler une rondelle plate M8,4 et une rondelle de blocage M8,1 sur la vis à tête hexagonale. Visser un écrou hexagonal M8 x 1,25 sur la vis à tête hexagonale.
6. Enfiler une rondelle de blocage M8,1 et une rondelle plate M8,4 sur la vis à tête hexagonale M8 x 1,25 x 16 mm. Insérer la vis dans les trous (B) et (C) de la fig. 20, de la barre de guidage arrière et dans le trou taraudé du banc de scie.
7. Aligner les trous de la section la plus courte de la barre de guidage arrière (R) fig. 21, avec les trous (D) et (E) de la table. Enfiler une rondelle de blocage M8,1 et une rondelle plate M8,4 sur la vis à tête hexagonale M8 x 1,25 x 16 mm. Insérer la vis dans le trou (E) fig. 21, de la barre de guidage arrière. Enfiler une rondelle plate M8,4 et une rondelle de blocage M8,1 sur la vis à tête hexagonale. Visser un écrou hexagonal M8 x 1,25 sur la vis à tête hexagonale.
8. Enfiler une rondelle de blocage M8,1 et une rondelle plate M8,4 sur la vis à tête hexagonale M8 x 1,25 x 16 mm. Insérer la vis dans le trou (D) fig. 18, de la barre de guidage arrière et la visser dans le trou taraudé du banc de scie.
9. Utiliser une équerre (X) fig. 21, ou une règle pour régler la barre de guidage à 11,1 mm (7/16 po) du dessus de la table, sur toute la longueur de la barre.
10. Visser bien toute la quincaillerie de fixation.

ASSEMBLAGE DU GUIDE LONGITUDINAL

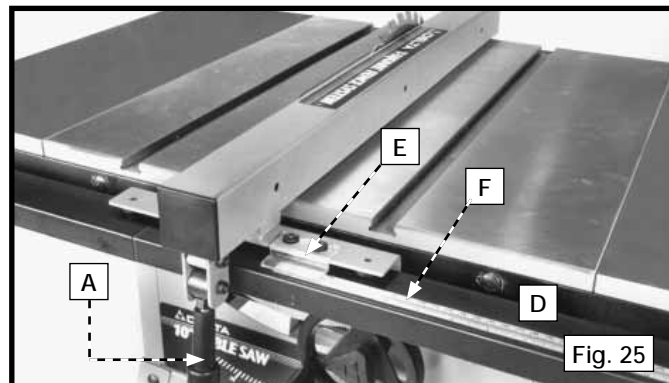
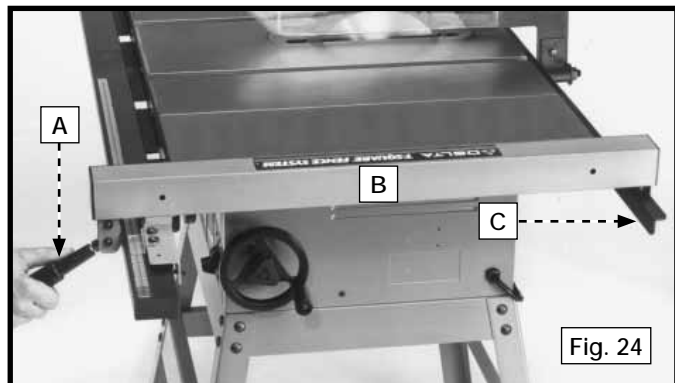
1. Insérer la poignée (A) fig. 22 dans le trou fileté (B) du guide longitudinal (C).
2. Utiliser un tournevis à lame plate pour serrer la vis présente dans la poignée (A) fig. 23 du guide longitudinal.
3. Serrer l'écrou hexagonal (D) fig. 23, contre le guide.



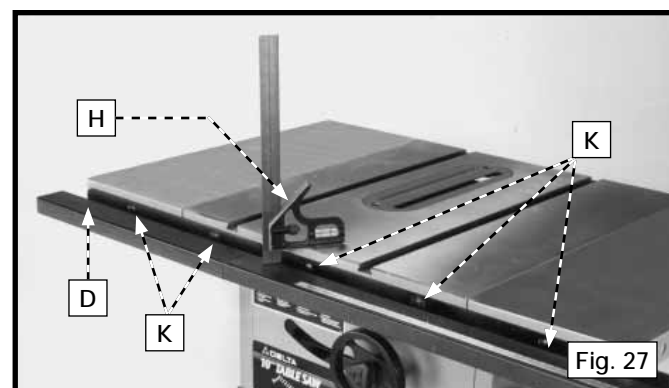
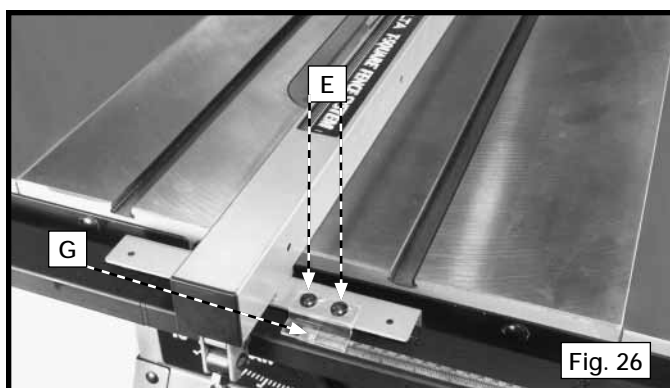
MISE À NIVEAU ET RÉGLAGE DE LA BARRE DE GUIDAGE AVANT

⚠ AVERTISSEMENT Débrancher l'appareil de la source d'alimentation

1. Relever la lame de la scie à sa hauteur maximale.
 2. Avec la poignée du guide (A) fig. 24, en position élevée, placer le guide longitudinal (B) sur la table de la scie.
- REMARQUE :** s'assurer que le guide longitudinal (B) est bien engagé dans la barre de guidage arrière (C). Positionner le guide longitudinal (B) contre la lame de la scie comme l'illustre la fig. 25.
3. Déplacer soigneusement la barre de guidage avant (D) fig. 25, vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que la ligne sur le curseur (E) s'aligne avec le repère zéro de l'échelle de la barre de guidage (F). Abaisser la poignée (A) pour bloquer le guide longitudinal en position. Serrer la quincaillerie d'assemblage de la barre de guidage avant. Il est possible d'effectuer de petits réglages au curseur (E) fig. 26, en desserrant les deux vis (G). Régler le curseur vers la droite ou la gauche puis serrer les deux vis (G). Retirer le guide longitudinal et abaisser la lame de la scie.



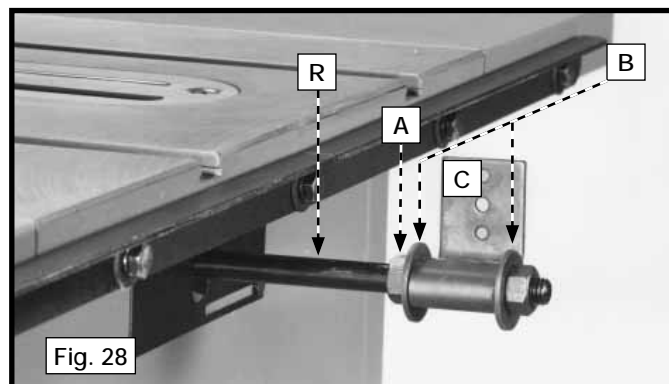
4. Placer une équerre (H) fig. 27, bloquée à 20,6 mm (13/16 po) sur la table de la scie et l'appuyer contre la partie supérieure de la barre de guidage (D). Pour aligner la barre de guidage parallèle à la table de la scie, desserrer et serrer la boulonnerie d'assemblage (K) fig. 27.
5. Vérifier de nouveau le réglage de la barre de guidage pour s'assurer que le guide longitudinal soit aligné avec l'échelle de la barre de guidage.



ENSEMBLE PROTÈGE-LAME/COUTEAU SÉPARATEUR

⚠ AVERTISSEMENT Débrancher l'appareil de la source d'alimentation

1. Visser aussi loin que possible un écrou hexagonal M12 x 1,75 (A) sur la tige du couteau séparateur (R) fig. 28.
2. Enfiler une rondelle plate de 9,5 mm (5/8 po) (B) fig. 28, sur la tige du couteau séparateur (R).
3. Placer le support du couteau séparateur (C) fig. 28, sur la tige du couteau séparateur (R).
4. Enfiler une rondelle plate de 9,5 mm (5/8 po) (B) fig. 28, sur la tige du couteau séparateur (R).
5. Visser un écrou hexagonal M12 x 1,75 (D) sur la tige du couteau séparateur (R) fig. 28. Serrer l'écrou pour maintenir en place le support du couteau séparateur (C).



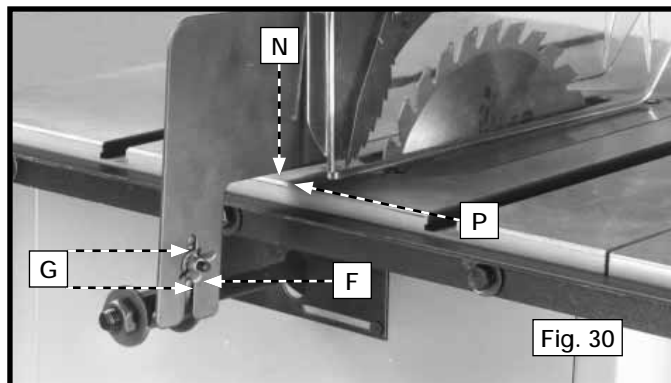
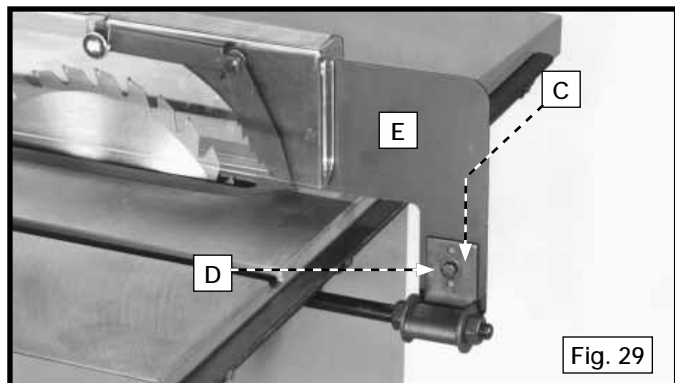
6. Aligner le trou de l'ensemble protège-lame/couteau séparateur (E) fig. 29, avec le trou du support du couteau séparateur (C).

REMARQUE : s'assurer que les deux tenons (G) fig. 30, se trouvent bien logés dans la fente de l'ensemble du couteau séparateur.

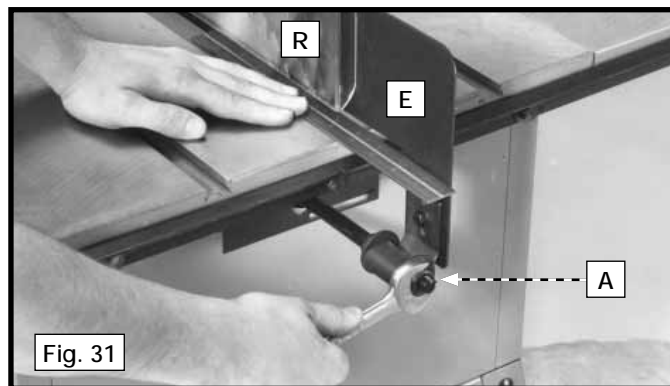
7. Enfiler une rondelle à denture extérieure de 6,3 mm (1/4 po) et une rondelle plate de 7,9 mm (5/16 po) sur la vis à tête hexagonale M6 x 1 x 20 mm. Insérer la vis à tête hexagonale (D) fig. 29, dans le trou du support puis dans la rainure de l'ensemble protège-lame/couteau séparateur.

8. Enfiler une rondelle à denture extérieure de 6,3 mm (1/4 po) et une rondelle plate de 7,9 mm (5/16 po) sur la vis à tête hexagonale M6 x 1 x 20 mm (D) fig. 29. Visser un écrou papillon M6 x 1(F) fig. 30, sur l'extrémité de la vis à tête hexagonale.

REMARQUE : avant de serrer l'écrou papillon (F) fig. 28, laisser au moins un écart de 3,2 mm (1/8 po) entre le bord inférieur du couteau séparateur (N) et le dessus de la table (P).



9. Utiliser une règle droite pour voir si le couteau séparateur (E) fig. 31, est aligné avec la lame de la scie (R). Pour effectuer le réglage, desserrer l'écrou (A) fig. 31, et déplacer ou pivoter le couteau séparateur (E).

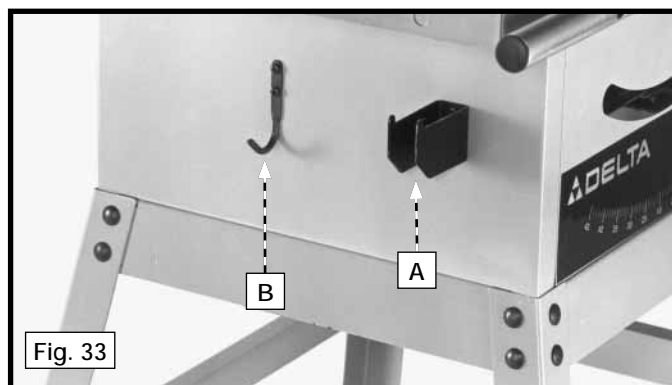
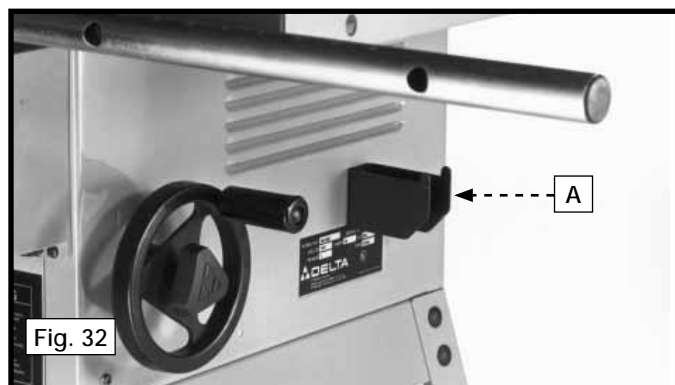


SUPPORT DE RANGEMENT DU GUIDE LONGITUDINAL

Fixer le support de rangement du guide longitudinal (A) fig. 32, au côté droit de l'armoire de la table de scie à l'aide de deux vis à tête M5 x 12 mm et deux rondelles de blocage M5.

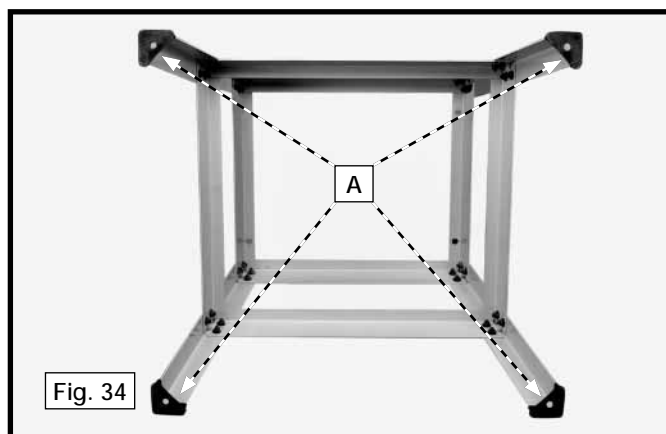
SUPPORT DU GUIDE D'ONGLET

Utiliser quatre vis à tête M5 x 12 mm et deux rondelles de blocage M5 pour fixer le support de rangement du guide d'onglet (A) fig. 33, et le support de rangement des clés (B) au côté gauche de l'armoire de la table de scie.



FIXATION DU SOCLE À UNE SURFACE PORTANTE

Si la table de la scie tend à basculer, glisser ou se déplacer sur la surface portante, fixer le socle au plancher. Les pieds de caoutchouc (A) fig. 34, disposent de trous pour permettre la fixation du socle au plancher sans démonter le banc de scie du socle.

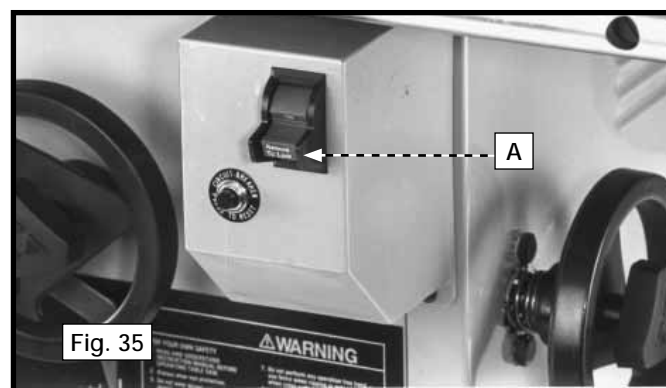


COMMANDES ET RÉGLAGES OPÉRATIONNELS

DÉMARRAGE ET ARRÊT DE LA SCIE

⚠ AVERTISSEMENT S'assurer que l'interrupteur se trouve sur la position d'arrêt avant de brancher le cordon d'alimentation dans la prise. Ne pas toucher aux lames métalliques de la fiche lors du branchement ou débranchement du cordon.

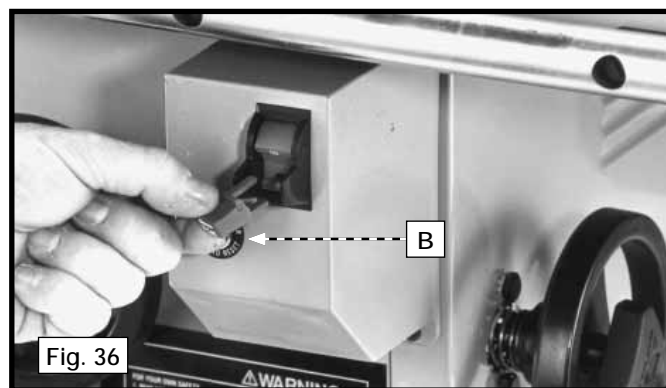
L'interrupteur marche/arrêt (A) fig. 35, est situé à l'avant de la scie. Pour mettre l'appareil **sous tension**, déplacer l'interrupteur vers le haut en position de marche. Pour **l'éteindre**, déplacer l'interrupteur (A) vers le bas en position d'arrêt.



VERROUILLER L'INTERRUPTEUR EN POSITION D'ARRÊT

IMPORTANT : Lorsque l'appareil est inutilisé, l'interrupteur doit être verrouillé en position d'arrêt pour empêcher toute utilisation non autorisée. Pour verrouiller l'outil, saisir la bascule de l'interrupteur (B) et la retirer de l'interrupteur (fig. 36). Une fois la bascule de l'interrupteur (B) retirée, l'interrupteur ne fonctionnera pas. Cependant, si la bascule de l'interrupteur est retirée lorsque la scie fonctionne, il sera possible d'éteindre l'appareil mais pas de le redémarrer sans réinsérer la bascule de l'interrupteur (A).

⚠ AVERTISSEMENT en cas de panne d'électricité (telle un disjoncteur désarmé ou un fusible grillé), toujours déplacer l'interrupteur en position d'arrêt jusqu'à ce que l'alimentation soit rétablie. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

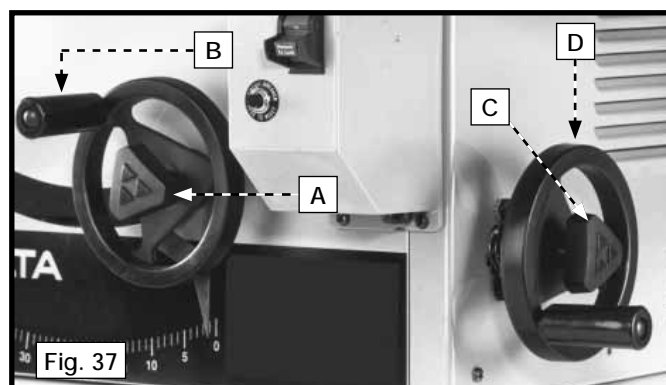


RELÈVEMENT DE LA LAME

Pour relever la lame, desserrer le bouton de verrouillage (A) fig. 37, et tourner le volant (B) en sens horaire. Une fois la lame à la hauteur voulue, serrer le bouton (A).

INCLINAISON DE LA TABLE

Pour incliner la lame pour la coupe biseautée, desserrer le bouton de verrouillage (C) fig. 37, et tourner le volant (D). Une fois la lame à l'angle souhaité, serrer le bouton (C).

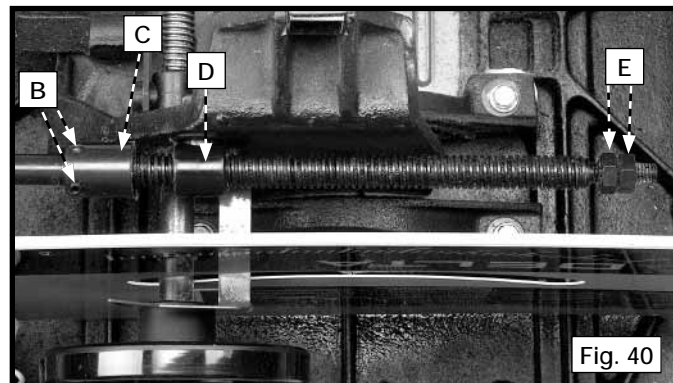
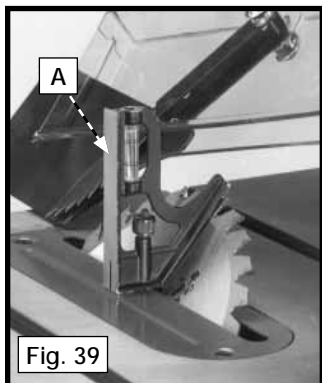
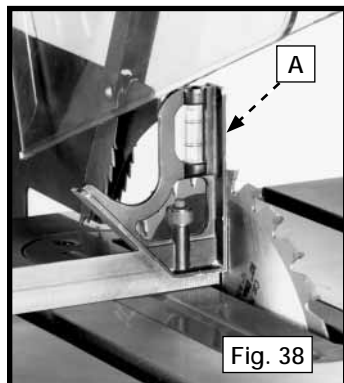


RÉGLAGE DES BUTÉES POSITIVES DE 90° ET 45°

▲ AVERTISSEMENT Débrancher l'appareil de la source d'alimentation

La scie de table est dotée de butées positives pour positionner rapidement la lame à 90° et 45° par rapport au banc de scie. Pour vérifier et régler celles-ci, procéder comme suit :

1. Tourner le volant d'inclinaison de la lame en sens horaire aussi loin que possible. S'assurer que l'insert de la table soit à ras avec la table. Placer une équerre (A) fig. 38, sur le banc de scie contre la lame. Vérifier si la lame est perpendiculaire à la table. Si non, desserrer les vis de calage (B) fig. 40, et reculer le collier (C) puis tourner le volant jusqu'à ce que la lame soit perpendiculaire à la table. Régler le collier (C), de sorte qu'il touche le support (D) quand la lame est perpendiculaire au banc de scie. Resserrer les vis de calage (B).
2. Tourner le volant d'inclinaison de la lame en sens antihoraire aussi loin que possible. Placer une équerre combinée (A) fig. 39, sur le banc de scie contre la lame. Vérifier si la lame est à 45° par rapport à la table. Si non, desserrer légèrement les deux contre-écrous (E) fig. 40, et tourner le volant jusqu'à ce que la lame soit à 45° par rapport à la table. Régler les contre-écrous (E), de sorte que l'écrou interne touche le support (D) quand la lame est à 45° par rapport à la table.



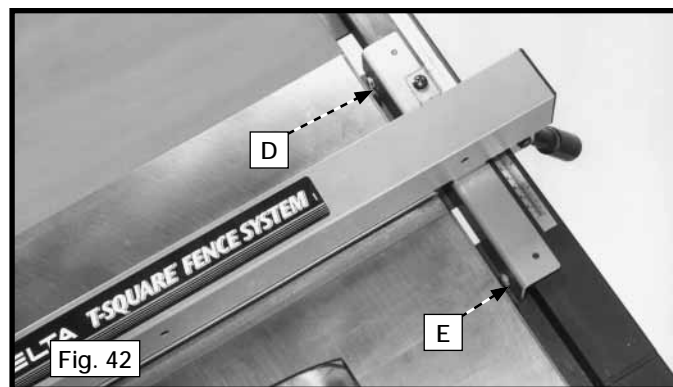
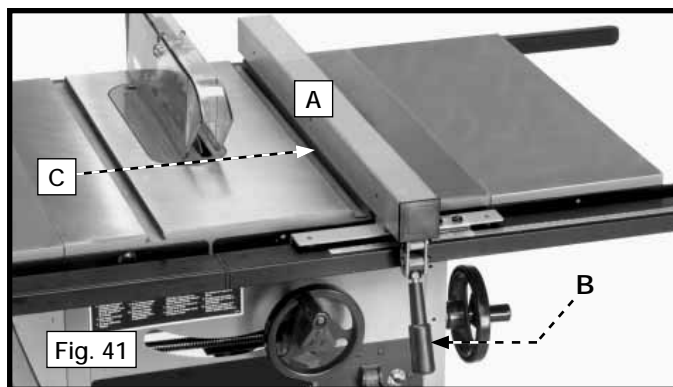
RÉGLAGES ET FONCTIONNEMENT DU GUIDE LONGITUDINAL

▲ AVERTISSEMENT Débrancher l'appareil de la source d'alimentation

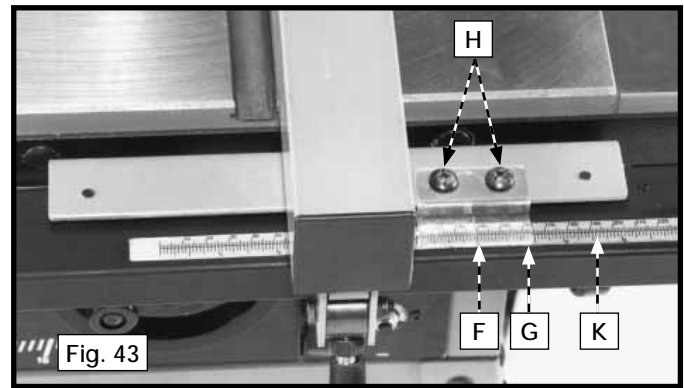
▲ AVERTISSEMENT Aligner correctement le guide longitudinal avec le guide d'onglet pour éviter l'effet de recul.

1. Pour déplacer le guide (A) fig. 41, le long des barres de guidage, soulever la poignée de verrouillage (B) du guide et le coulisser à l'emplacement voulu sur les barres de guidage. Abaisser la poignée de verrouillage (B) pour bloquer le guide en position.
2. Ajuster le guide (A) fig. 41, de sorte qu'il soit parallèle aux rainures du guide d'onglet (C). Pour vérifier et régler, déplacer le guide (A) jusqu'à ce que le bord inférieur soit aligné avec le bord de l'une des rainures du guide d'onglet. Abaisser la poignée de verrouillage (B) du guide. Vérifier si le guide (A) est parallèle au bord de la rainure (C) du guide d'onglet, sur toute la longueur de la table. Pour régler, serrer ou desserrer légèrement l'une des deux vis de calage (D) ou (E) fig. 42. Vérifier de nouveau. Régler et vérifier jusqu'à ce que le guide soit bien parallèle à la rainure du guide d'onglet.

IMPORTANT : ne pas retirer le guide longitudinal de la barre de guidage au cours du réglage. Seulement de très légers ajustement des vis (D) et (E) fig. 42, seront nécessaires.

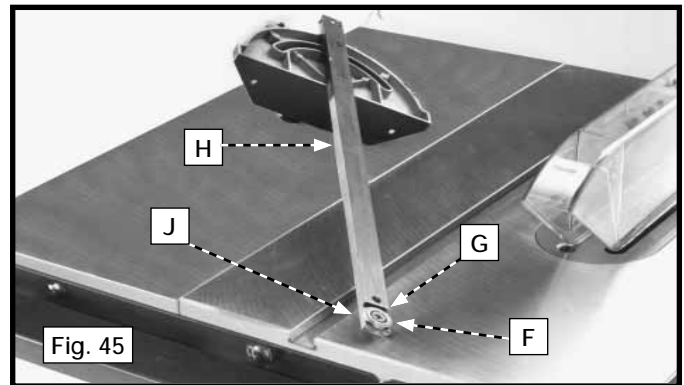
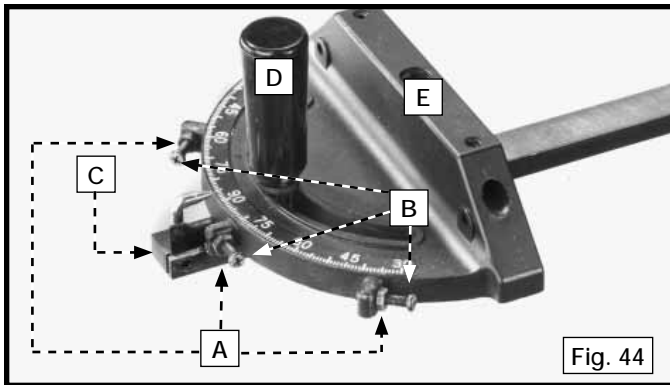


- La distance entre le guide et la lame est indiquée par la ligne de repère (F) fig. 43, située sur le curseur. Pour régler le curseur (G), effectuer une coupe d'essai avec le guide bloqué en position puis mesurer la largeur de la coupe produite. Desserrer les deux vis (H) et régler le curseur (G) jusqu'à ce que la ligne de repère (F) s'aligne avec le repère de l'échelle (K) correspondant à la largeur de la pièce coupée. Resserrer les deux vis (H).



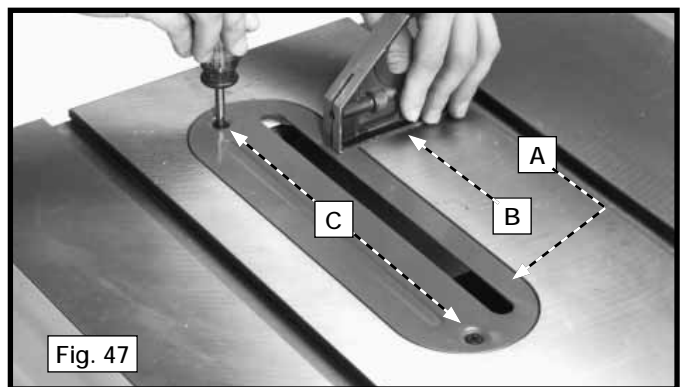
UTILISATION ET RÉGLAGES DU GUIDE D'ONGLET

- Le guide d'onglet est muni de butées réglables individuellement à 90° et 49° degrés à droite et à gauche. Le réglage des butées s'effectue en desserrant les contre-écrous (A) fig. 44, et en serrant ou desserrant les trois vis de calage (B) contre le butoir (C).
- Pour utiliser le guide d'onglet, desserrer la poignée de verrouillage (D) fig. 44, et pivoter le corps du guide d'onglet (E) à l'angle souhaité. Le corps du guide d'onglet s'arrêtera à 90° et 45° autant à droite qu'à gauche. Pour pivoter le guide d'onglet au-delà de ces points, faire tourner le butoir (C) hors de la trajectoire du guide.
- La barre du guide d'onglet est dotée d'une rondelle spéciale (F) fig. 45, et d'une vis à tête plate (H) installées sous l'extrémité de la barre du guide d'onglet (H). La rondelle spéciale (F) glisse dans la rainure en T (J) et empêche le guide d'onglet de tomber lorsqu'il dépasse le bord du banc de scie.



RÉGLAGE DE L'INSERT DE TABLE

Régler l'insert de table (A) fig. 47, pour qu'il soit au ras de la surface du banc de scie. Placer une règle droite ou une équerre (B) sur le banc de scie au-dessus de l'insert de table. Pour régler, serrer ou desserrer les deux vis de réglage (C).

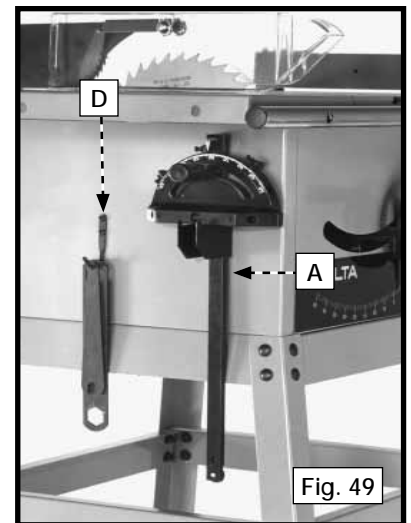
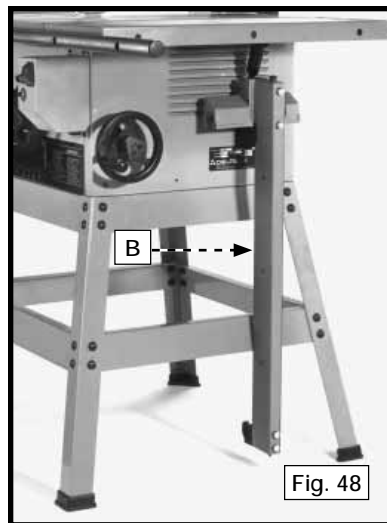


RANGEMENT DU GUIDE LONGITUDINAL

Ranger le guide longitudinal (B) fig. 48, sur son support de rangement.

RANGEMENT DU GUIDE D'ONGLET ET DES CLÉS

Les deux supports de rangement reçoivent le guide d'onglet (C) et les clés de changement de lame (D) fig. 49.



UTILISATION DE LA MACHINE

Les opérations courantes de sciage comprennent le sciage en long et le tronçonnage, ainsi que quelques autres opérations standard de nature fondamentale. Comme pour toute machine électrique, le fonctionnement et l'utilisation de cette machine comporte un certain nombre de risques. En utilisant cette machine avec toute la prudence requise, le risque de blessures corporelles en sera considérablement réduit. Au contraire, si les mesures de sécurité normales ne sont pas respectées ou complètement ignorées, l'opérateur de l'outil peut être blessé. Les informations suivantes décrivent la méthode sûre et correcte à suivre pour exécuter les opérations de sciage les plus courantes.

⚠ AVERTISSEMENT Ce mode d'emploi ne fournit pas les directives concernant l'installation du système de guide longitudinal. Installer un système de guide longitudinal avant d'utiliser la scie. Veuillez consulter le mode d'emploi du guide longitudinal pour une installation, un alignement et une utilisation corrects du système. Consulter la section « accessoires » pour les systèmes de guide longitudinal disponibles.

⚠ AVERTISSEMENT L'utilisation de pièces et d'accessoires qui ne sont pas recommandés par delta risque de provoquer des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT Ne jamais utiliser la scie sans l'insert de table approprié pour la lame de la scie ou la fraise en place.

NOTE: Les photos dans la section "UTILISATION DE LA MACHINE" sont censées pour montrer la technique seulement. Elles peuvent ne pas ressembler à votre scie.

⚠ ATTENTION

LISTE DE CONTRÔLE RAPIDE AVANT UTILISATION

À chaque fois, avant d'utiliser la scie, vérifier les points suivants :

1. La lame est bien serrée.
2. Les poignées de verrouillage de l'angle du biseau et de la hauteur sont bien serrées.
3. S'assurer que le levier de blocage du guide longitudinal est bien serré et que le guide longitudinal est parallèle à la lame en cas de sciage en long.
4. La poignée de la jauge à onglet est bien serrée pour le tronçonnage.
5. Utiliser la protection oculaire et auditive ainsi que l'appareil respiratoire appropriés.
6. Le pare-main est correctement attaché et les cliquets anti-effet de rebond fonctionnent.

Ne pas suivre ces consignes de sécurité de base augmente grandement les risques de blessures.

UTILISATION DU PARE-MAIN ET DU COUTEAU SÉPARATEUR

⚠ AVERTISSEMENT Utiliser le pare-main fourni avec les scies delta, tel qu'illustré à la fig. S1, pour toutes opérations de débitage complet. Le couteau séparateur empêche le trait de scie de se fermer et de coincer la lame, ce qui provoque normalement un effet de rebond. Les cliquets anti-effet de rebond (A, fig. S1) empêchent la projection de l'ouvrage et de la pièce coupée en direction de l'opérateur. Le pare-main en plastique empêche la projection de poussière et de débris en direction de l'opérateur. Utilisation correcte du pare-main :

1. S'assurer que le couteau séparateur est aligné avec la lame tel que décrit dans la section « ASSEMBLAGE ET ALIGNEMENT DU PARE-MAIN ET DU COUTEAU SÉPARATEUR ».
2. Remplacer ou affûter les cliquets anti-effet de rebond dès qu'ils sont émoussés.
3. Maintenir le pare-main propre pour une bonne visibilité et un mouvement libre.
4. L'utilisation de solvants ou lubrifiants sur le pare-main risque d'endommager gravement le plastique.
5. Être prudent lors de l'insertion d'ouvrages qui pourraient heurter le pare-main et coincer ou forcer le pare-main sur la lame (comme lors de coupe de moulure).

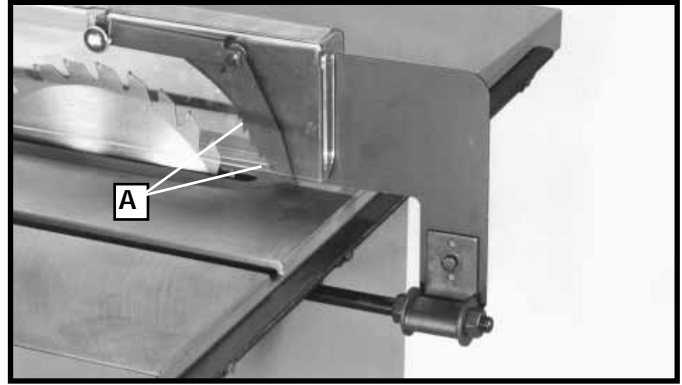


Fig. S1

TRONÇONNAGE

Le tronçonnage nécessite l'utilisation de la jauge à onglet pour positionner et guider l'ouvrage. Avant de débiter le tronçonnage, lever la lame environ 3,2 mm (1/8 po) de plus que le dessus de l'ouvrage. Placer l'ouvrage contre la jauge à onglet et pousser la jauge et l'ouvrage en direction de la lame de la scie tel qu'illustré à la figure S2. Utiliser la jauge à onglet dans l'une ou l'autre des fentes de la table. Commencer à couper doucement et tenir fermement l'ouvrage contre la jauge à onglet et la table. Tenir avec les deux mains la jauge à onglet et l'ouvrage. Ne pas toucher la pièce coupée. Alimenter l'ouvrage de façon constante sous la lame jusqu'à ce que l'ouvrage soit entièrement coupé. Déplacer légèrement l'ouvrage sur le côté loin de la lame puis ramener l'ouvrage et la jauge à onglet en position de départ. Enlever l'ouvrage puis utiliser un poussoir pour pousser la pièce coupée au-delà de la lame et de la table avant de débiter la prochaine coupe.

Pour renforcer votre sécurité et pour plus de commodité, la jauge à onglet peut être insérée à l'aide d'une planche de repère (C) comme le montre la figure S3, dont la hauteur doit être supérieure à la profondeur de coupe maximale d'au moins 25,4 mm (1 po), et doit dépasser d'au moins 304,8 mm (12 po) d'un côté ou de l'autre, selon la fente de la jauge à onglet qui est utilisée. Cette planche de repère (C) peut être fixée à l'avant de la jauge à onglet en vissant deux vis à bois (A) dans les trous du corps de la jauge à onglet et dans la planche de repère.



Fig. S2

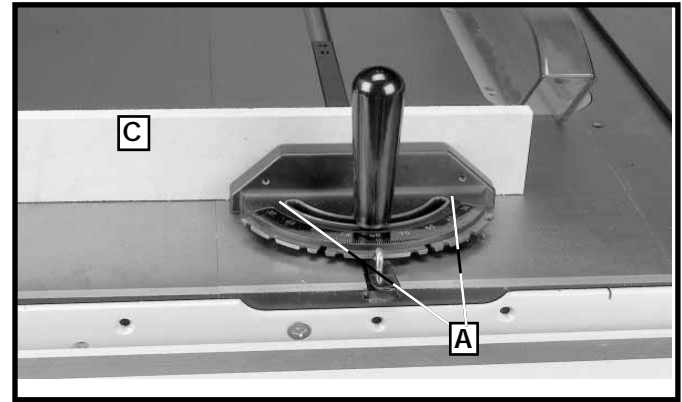


Fig. S3

⚠ AVERTISSEMENT Ne jamais utiliser le guide comme jauge de coupe pour les opérations de tronçonnage.

Pour tronçonner plusieurs pièces de même longueur, un bloc de bois (B) peut être fixé sur le guide et utilisé comme jauge de coupe, comme le montre la fig. S4. Le bloc (B) doit avoir au moins 19,1 mm (3/4 po) d'épaisseur pour empêcher la pièce coupée de se coincer entre la lame et le guide lors de l'enlèvement de la pièce de la table. Il est important de toujours positionner ce bloc de bois devant la lame de la scie comme indiqué. Une fois que la longueur de coupe est déterminée, verrouiller le guide et utiliser la jauge à onglet pour guider l'ouvrage pendant la coupe.

Lors de l'utilisation du bloc (B, fig. S4) comme jauge de coupe, il est très important de positionner l'extrémité arrière du bloc de façon à tenir l'ouvrage éloigné du bloc avant qu'il n'entre en contact avec la scie.

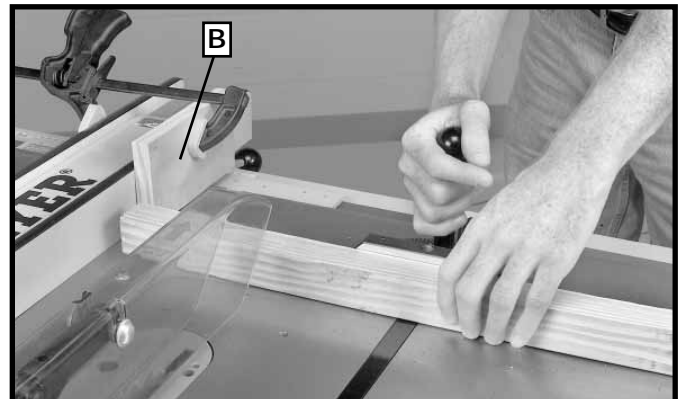


Fig. S4

DÉCOUPE À L'ONGLET

La découpe à l'onglet (opération illustrée à la fig. S5) est semblable au tronçonnage sauf que la jauge à onglet (C) est verrouillée à un angle autre que zéro degré. Tenir fermement l'ouvrage contre la jauge à onglet pour guider l'ouvrage sur la lame pour empêcher l'ouvrage de bouger.

⚠ AVERTISSEMENT Être très prudent au début de la coupe pour empêcher la pièce de se coincer contre le pare-main.

⚠ ATTENTION Des angles d'onglet de plus de 45 degrés peuvent forcer le pare-main sur la lame de la scie et endommager celle-ci. Tester le fonctionnement en insérant l'ouvrage sur le pare-main avant de démarrer le moteur. Si le pare-main touche la lame, placer l'ouvrage sous le pare-main sans toucher à la lame, avant de démarrer le moteur.

⚠ ATTENTION Le pare-main risque de ne pas se lever correctement pour certains formats d'ouvrage, comme des moulures. Guider l'ouvrage lentement pour débiter la coupe.

TRONÇONNAGE EN BISEAU

Le tronçonnage en biseau (comme indiqué à la fig S6) est similaire au tronçonnage sauf que l'angle de biseau est réglé à un angle autre que zéro degré.

⚠ AVERTISSEMENT Autant que possible, utiliser la fente de droite de la jauge onglet pour le tronçonnage en biseau de sorte que la lame s'éloigne de la jauge à onglet et de vos mains.

⚠ AVERTISSEMENT Être très prudent au début de la coupe pour empêcher la pièce de se coincer contre le pare-main.

DÉCOUPE À ONGLET MIXTE

La découpe à onglet mixte (comme indiqué à la fig. S7) est une combinaison de tronçonnage en biseau et de coupe à onglet alors que la lame coupe en biseau à un angle autre que zéro degré et que la jauge à onglet est verrouillée à un angle autre que zéro degré. Utiliser toujours la fente (D) de la jauge qui permet à la lame de s'éloigner de la jauge à onglet et des mains.

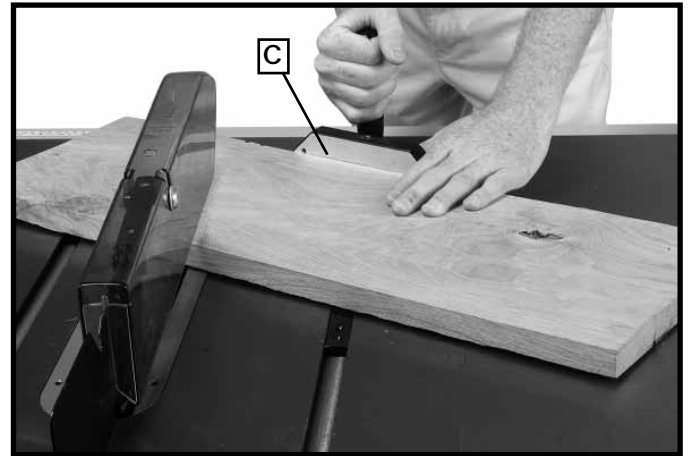


Fig. S5



Fig. S6

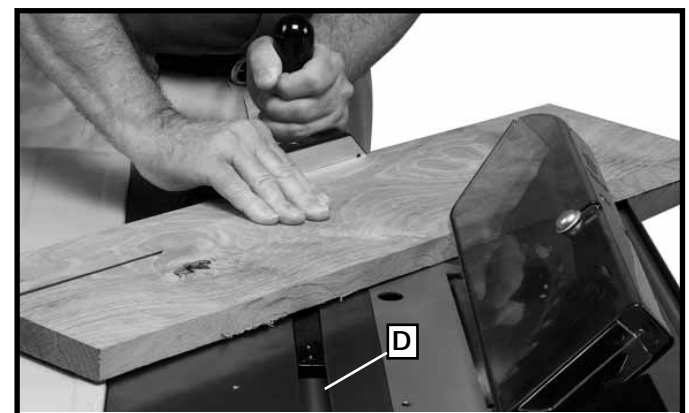


Fig. S7

SCIAGE EN LONG

Le sciage en long, comme indiqué à la fig S8, est l'action de couper totalement une planche dans sa longueur. Le guide longitudinal (A) est utilisé pour positionner et guider l'ouvrage. L'un des bords de l'ouvrage vient s'appuyer contre le guide longitudinal tandis que le côté plat de la planche repose sur la table.

⚠ AVERTISSEMENT Le pare-main de la lame de la scie doit être utilisé. Sur les scies delta, le pare-main est doté de cliquets anti-effet de rebond afin d'empêcher l'effet de rebond, et d'un couteau séparateur pour empêcher le trait de scie de se fermer et de coincer la lame. S'assurer de remplacer ou d'affûter les dispositifs anti-effet de rebond lorsque les pointes s'émousent.

⚠ AVERTISSEMENT Toujours utiliser un guide longitudinal pour un sciage sur le long. Ne jamais effectuer d'opération de sciage sur le long mains libres. Toujours verrouiller le guide longitudinal sur le rail.

⚠ ATTENTION L'ouvrage doit avoir un bord droit contre le guide longitudinal et ne doit pas être tordu, déformé ou arqué.

1. Avant de débiter le tronçonnage, lever la lame environ 3,2 mm (1/8 po) de plus que le dessus de l'ouvrage. Démarrer le moteur et avancer l'ouvrage en le tenant vers le bas, contre le guide. Ne jamais se mettre dans la trajectoire de la scie lors d'une opération de sciage en long. Lorsque la largeur de l'ouvrage pour le sciage sur le long est de 15,2 cm (6 po) ou plus, tenir l'ouvrage avec les deux mains et le guider le long du guide sous la lame de la scie (fig. S8). Au cours du sciage sur le long, la force doit toujours être appliquée entre la lame de la scie et le guide. Ne jamais tirer sur l'ouvrage à partir de l'arrière de la table de scie. L'ouvrage doit être alors guidé sous la lame de la scie avec la main droite. Utiliser seulement la main gauche pour guider l'ouvrage contre le guide. Retirer la main gauche de l'ouvrage à environ 30,5 cm (12 po) de l'avant de la lame. Ne pas guider l'ouvrage avec la main gauche. Continuer à guider le matériel avec la main droite en vous tenant à la droite du parcours de la lame. Une fois la coupe terminée, utiliser un poussoir pour pousser la pièce coupée au-delà de la lame.
2. Une fois l'ouvrage au-delà de la lame, la pièce restera sur la table ou s'inclinera légèrement et sera prise par une extrémité du pare-main. Alternativement, il est possible de continuer de guider l'ouvrage vers l'extrémité de la table, après quoi il faut déplacer l'ouvrage pour le placer le long du bord extérieur du guide. Pour scier en long des planches de plus de trois pieds (914 mm) de long, utiliser un support de pièce à l'arrière de la scie afin d'empêcher la scie de tomber de la table.
3. Si vos mains sont à moins de 15,2 cm (6 po) de la lame de la scie en fonction de la taille ou la forme de l'ouvrage, utiliser un poussoir pour terminer la coupe comme indiqué à la fig. S9. Il est facile de réaliser un poussoir avec des déchets de découpe comme décrit dans la section « FABRICATION D'UN POUSSOIR ».
4. Il peut être dangereux de scier des pièces étroites en long si cette opération n'est pas réalisée avec prudence. Si possible, scier la pièce étroite à partir de la pièce la plus large. Si l'ouvrage est assez petit, utiliser un poussoir. (Un poussoir peut être construit comme le montre la Fig. S10 et utilisé comme le montre la fig. S11).

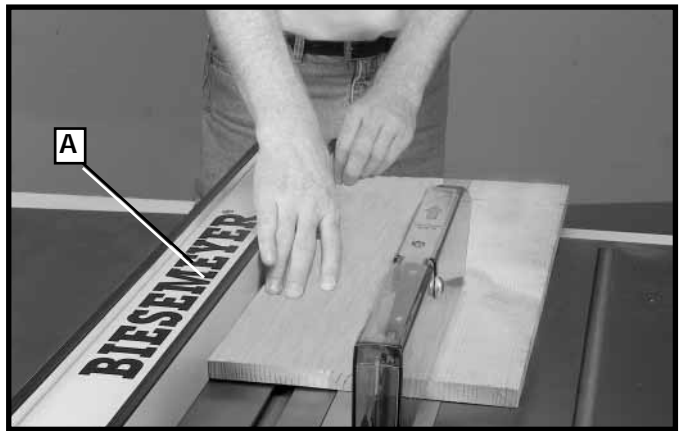


Fig. S8

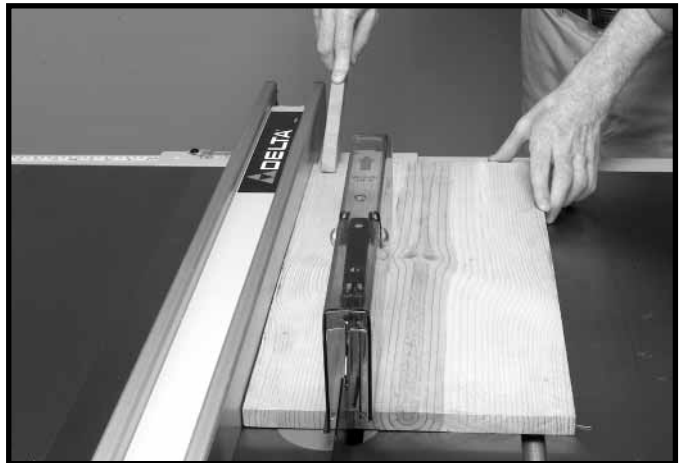


Fig. S9

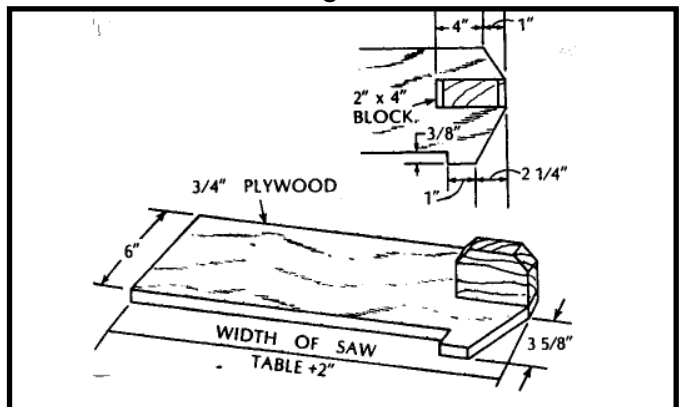


Fig. S10

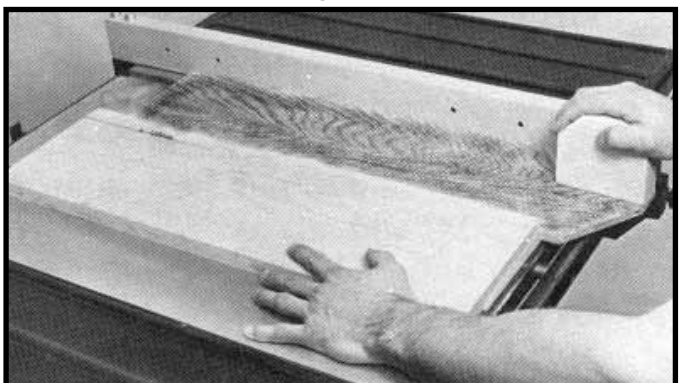


Fig. S11

REMARQUE : À la figure S11, le pare-main et le couteau séparateur sont retirés pour plus de clarté. Utiliser un pare-main et un couteau séparateur pour du sciage sur le long.

5. Pour les pièces plus longues, utiliser un ou plusieurs poussoirs pour éviter de placer vos mains entre le guide et la lame. Toujours être prudent et éviter de coincer des languettes étroites entre les cliquets anti-effet de rebond et le couteau séparateur.

REMARQUE : Certaines opérations spéciales (utilisation de la fraise à moulurer) nécessitent d'utiliser également une planche de repère sur le guide, comme expliqué à la section « UTILISATION D'UNE PLANCHE DE REPÈRE », ainsi qu'un poussoir.

SCIAGE SUR LE LONG EN BISEAU

Le sciage sur le long en biseau (comme indiqué à la fig S12) est similaire au sciage sur le long sauf que l'angle de biseau est réglé à un angle autre que zéro degré.

⚠ AVERTISSEMENT Autant que possible, placer le guide à la droite de la lame pour que celle-ci s'incline en s'éloignant du guide et des mains. Tenir les mains éloignées de la lame et utiliser un poussoir pour guider l'ouvrage s'il y a moins de 15,2 cm (6 po) entre le guide et la lame.

⚠ AVERTISSEMENT Être très prudent au début de la coupe pour empêcher la pièce de se coincer contre le pare-main.

UTILISATION DE LA FRAISE À MOULURER

Moulurer est tout simplement la coupe d'une forme sur le bord ou la face d'un ouvrage à l'aide d'une fraise à moulurer spéciale.

La fraise à moulurer comprend une fraise à moulurer sur laquelle s'assemblent diverses formes de couteaux en acier (fig. S13). Chacun des trois couteaux d'un ensemble s'insère dans une fente de la fraise et se fixe solidement à l'aide d'une vis. Retirer la sciure qui pourrait s'accumuler dans les rainures du couteau et empêcher celui-ci de bien s'asseoir.

⚠ ATTENTION Pour certaines opérations de coupe (rainurage et travail de moulure) qui ne requièrent pas une coupe de part en part de l'ouvrage, ne pas utiliser l'ensemble pare-main/couteau séparateur (W) Fig. S14 et les besoins d'être enlevés.

⚠ AVERTISSEMENT

Utiliser des poussoirs, dispositifs d'ancrage, serre-joints, fixations, planches en éventail pour mieux guider et contrôler l'ouvrage en l'absence du guide longitudinal.



Fig. S12

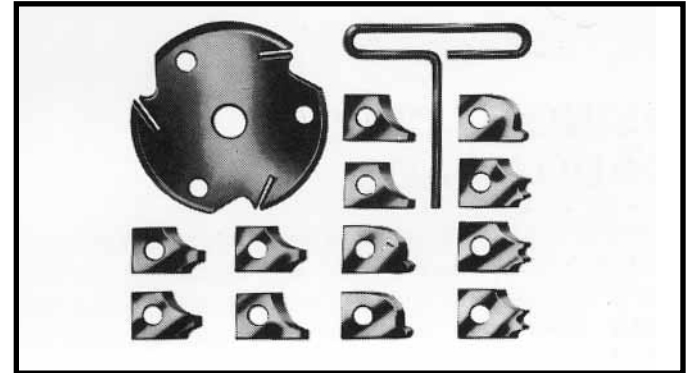


Fig. S13

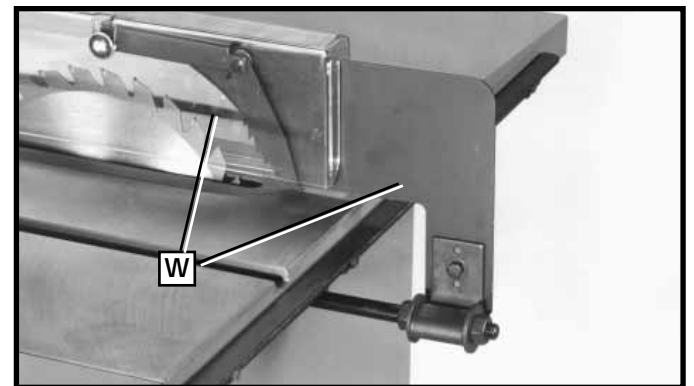


Fig. S14

REMARQUE : La bride d'axe externe ne peut être utilisée avec la fraise à moulurer. Serrer l'écrou d'axe contre le corps de la fraise. Ne pas perdre la bride d'axe externe. Elle sera nécessaire pour fixer à nouveau une lame sur l'axe.

AVERTISSEMENT Toujours réinstaller et assembler l'ensemble pare-main/couteau séparateur à sa propre position de fonctionnement pour des opérations normales de débitage complet comme indiqué à la figure 39.

1. La figure 60 montre une fraise à moulurer (A) assemblée sur l'axe de la scie. **De plus, utiliser l'insert de table accessoire (B) pour la fraise à moulurer au lieu de l'insert standard de la table.**
2. Lors de l'utilisation de la fraise à moulurer, ajouter une planche de repère (C) devant le guide longitudinal (fig. 61). Fixer la planche de repère sur le guide en mettant des vis à bois dans les trous qui devront être percés dans le guide. Des pièces de 19,1 mm (¾ po) d'épaisseur sont convenables pour la plupart des travaux, même si parfois un travail requiert une planche de repère de 25,4 mm (1 po).
3. Installer la planche de repère au-dessus de la fraise avec celle-ci sous le niveau de la table. Démarrer la scie et lever la fraise. Elle effectuera sa propre rainure dans la planche de repère. La figure S61 montre une opération courante de coupe à la fraise.

AVERTISSEMENT Ne jamais utiliser une fraise à moulurer en position de biseau.

AVERTISSEMENT Ne jamais guider une pièce entre le guide longitudinal et la fraise à moulurer. Une pièce de bois de forme irrégulière provoquera un effet de rebond.

ATTENTION Être attentif au sens du fil. Autant que possible, toujours couper dans le sens du fil.

AVERTISSEMENT Toujours installer le pare-main de la lame après avoir terminé l'opération.

UTILISATION DE LA TÊTE À RAINURER ACCESSOIRE

AVERTISSEMENT L'ensemble pare-main/couteau séparateur ne peut pas être utilisé pour les rainurages ou les coupes à la fraise à moulurer. Il doit être retiré tel que décrit dans la section « utilisation de la fraise à moulurer accessoire ».

AVERTISSEMENT Utiliser des poussoirs, dispositifs d'ancrage, serre-joints, fixations, planches en éventail pour mieux guider et contrôler l'ouvrage en l'absence du guide longitudinal.

AVERTISSEMENT L'insert de table pour l'ensemble à rainurer accessoire (E, fig. S20) doit être utilisé au lieu de l'insert de table standard.

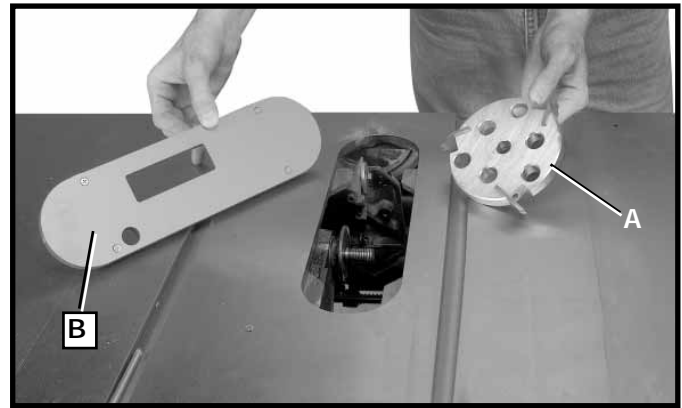


Fig. S15

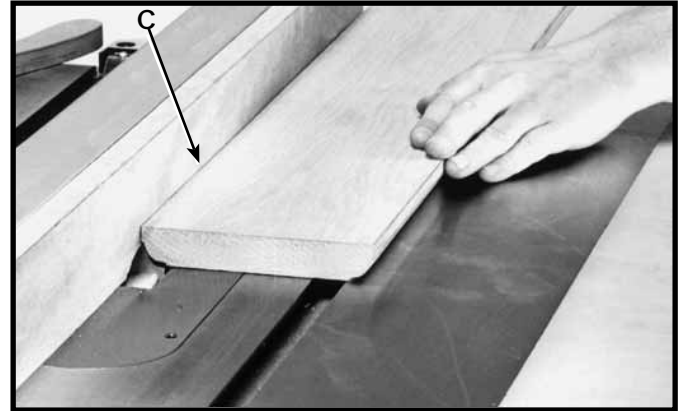


Fig. S16

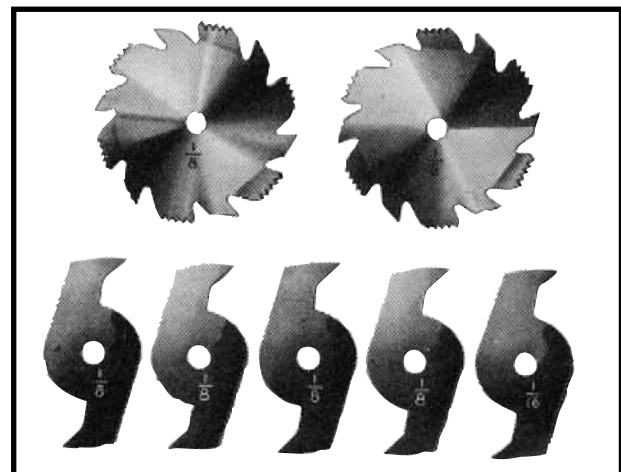


Fig. S17

1. Le rainurage consiste à couper une feuillure ou une rainure large dans l'ouvrage. La plupart des ensembles à rainurer sont constitués de deux scies externes et de quatre ou cinq couteaux internes (Fig. S17). De nombreuses combinaisons de scies et couteaux sont utilisées pour couper des rainures de 3,18 mm (1/8 po) à 20,63 mm (13/16 po) pour des étagères, pour réaliser des assemblages, tenonnage simple et double, rainurage simple et double, etc. Les couteaux sont très estampés et doivent être placés de façon à ce que les dents ne se frappent pas en cours de rotation. La partie estampée des couteaux devrait se trouver au niveau des dents des scies externes, comme le montre la fig. S18. La figure S19 montre la superposition de la scie et du couteau ; (A) est la scie externe, (B) est un couteau interne, et (C) est un joint en papier utilisé si besoin pour contrôler la largeur exacte de la rainure. Une rainure de 6,35 mm (1/4 po) est coupée à l'aide des deux scies externes. Les dents des scies doivent être positionnées de façon à ce que le rabot de l'une des scies se trouve à côté de la dent coupante de l'autre scie.

⚠ ATTENTION Ne pas empiler des lames pour rainurage plus épaisses que 20 mm (13/16 po). Ne pas utiliser des lames pour rainurage plus large que 200 mm (8 po) de diamètre.

2. Fixer l'ensemble à rainurer (D, Fig. S20) sur l'axe de la scie. **REMARQUE** : Si l'écrou d'axe ne réussit pas à se visser complètement sur le filetage de l'axe, déposer la bride d'axe externe et serrer l'écrou d'axe contre le corps de l'ensemble à rainurer. Ne pas perdre la bride d'axe externe. Elle sera nécessaire pour fixer à nouveau une lame sur l'axe.

3. La figure S21 illustre une opération courante de rainurage avec utilisation de la jauge à onglet comme guide.

⚠ ATTENTION Ne jamais utiliser la tête à rainurer en position de biseau.

⚠ AVERTISSEMENT Toujours installer le pare-main de la lame et l'insert standard de table après avoir terminé l'opération.

UTILISATION D'UNE PLANCHE DE REPÈRE

Il s'avère nécessaire, pour des opérations spéciales comme l'utilisation de la fraise à mouler, d'ajouter du bois. Plaque de repère (a, fig. S22) sur un ou chaque côté du guide longitudinal. Selon le guide, la plaque de repère se fixe au guide à l'aide de vis à bois dans des trous percés dans le guide ou à l'aide de deux bries de fixation (comme indiqué à la fig. S22). Pour la plupart des travaux, une pièce de 19,1 mm (3/4 po) est convenable même si parfois un travail requiert une plaque de repère de 25,4 mm (1 po).

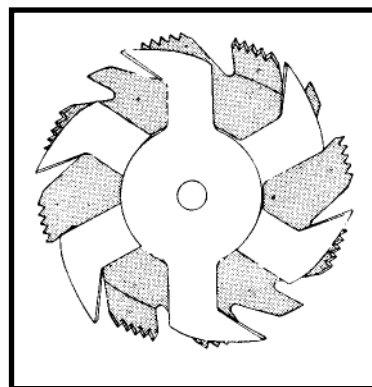


Fig. S18

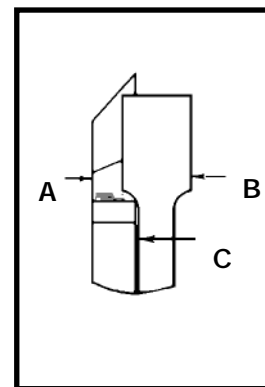


Fig. S19



Fig. S20

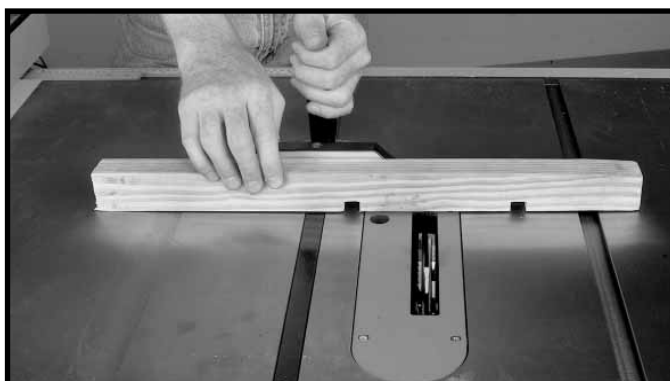


Fig. S21

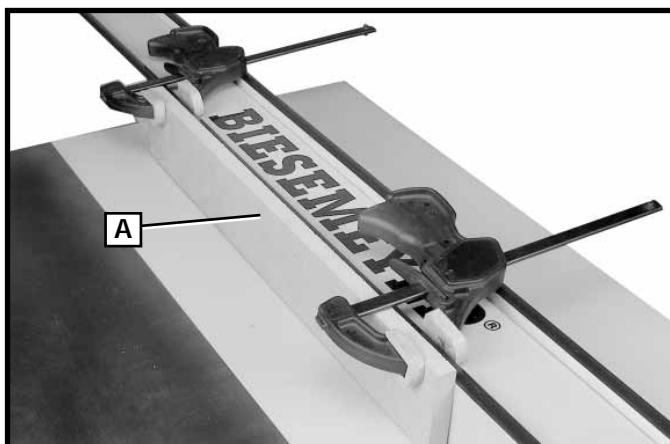


Fig. S22

FABRICATION D'UNE PLANCHE EN ÉVENTAIL

La figure S23 illustre les dimensions utilisées pour la fabrication d'une planche en éventail type. Utiliser une pièce de bois droite exempte de nœuds et de fissures pour la fabrication de la planche en éventail. Les planches en éventail sont utilisées pour maintenir l'ouvrage en contact avec le guide et la table, comme indiqué à la fig. S24, et pour permettre d'éviter les effets de rebond. Fixer les planches en éventail sur le guide et la table de sorte que le bord d'attaque des planches en éventail soutienne l'ouvrage tout au long de la coupe. Une planche à plat de 20,3 cm (8 po) peut être fixée au guide longitudinal et la planche en éventail, à celle-ci.

⚠ AVERTISSEMENT Utiliser des planches en éventail pour toutes les opérations, hors débitage complet, pour lesquelles l'ensemble pare-main/couteau séparateur ne peut être utilisé. Toujours replacer l'ensemble pare-main/couteau séparateur lorsque l'opération hors débitage complet est terminée. S'assurer que la planche en éventail ne s'appuie que sur la partie de l'ouvrage devant la lame.

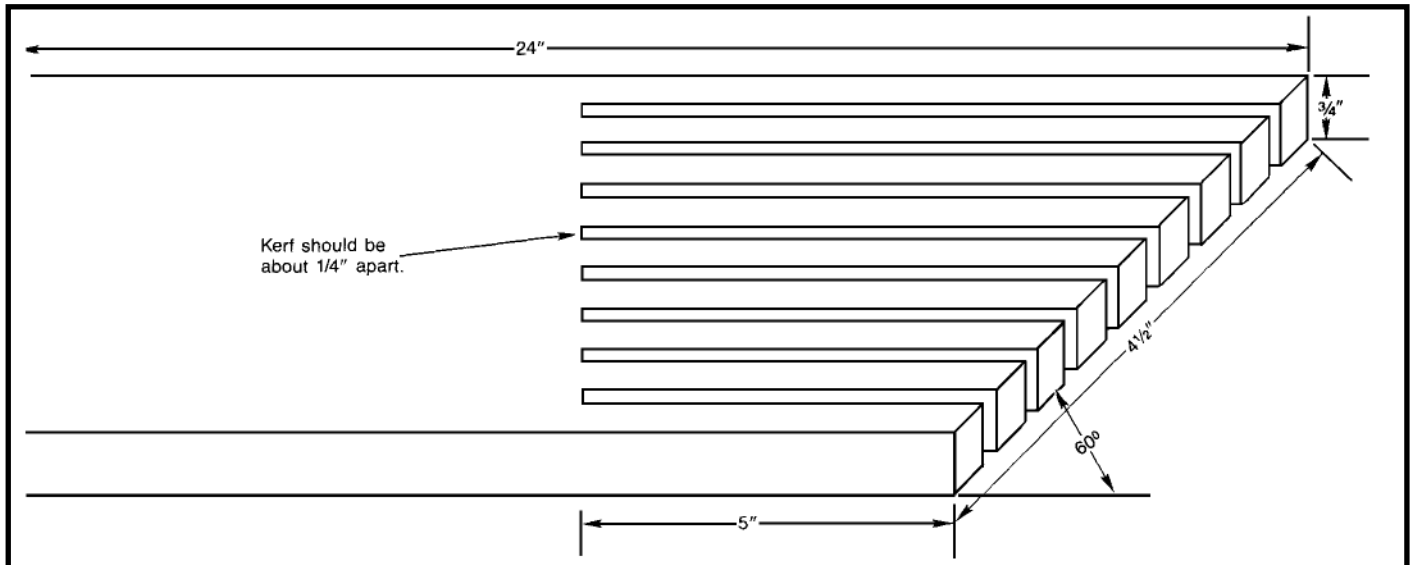


Fig. S23

De plus amples informations concernant l'utilisation sûre et correcte de la table à scies sont disponibles dans le manuel d'utilisation Delta «*Getting the Most Out of Your Table Saw*» (Optimiser l'utilisation de votre banc de scie), catalogue no. 11-400. Des renseignements supplémentaires à propos de la sécurité en matière de banc de scie, notamment une vidéo à propos de la sécurité, sont disponibles auprès de :

Power tool institute
1300 Sumner Avenue
Cleveland, OH 44115-2851 ÉTATS-UNIS
www.powertoolinstitute.com

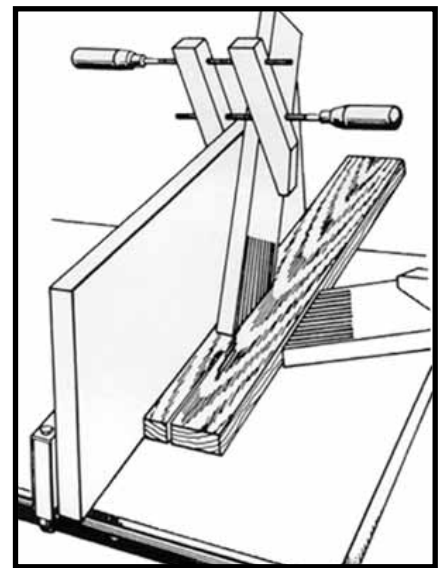


Fig. S24

DEPANNAGE

Pour l'assistance avec votre outil, visiter notre site web à www.deltamachinery.com pour une liste de centres de maintenance ou appeler la ligne d'aide de Delta à 1-800-223-7278 (Canada: 1-800-463-3582).

CONSTRUIRE UN POUSSOIR

⚠ AVERTISSEMENT Pour scier en long un ouvrage de moins de 15,24 cm (6 po) de large, utiliser un poussoir pour terminer la coupe. Il est facile de fabriquer un poussoir avec des déchets de découpe en suivant le patron indiqué à la figure S25.

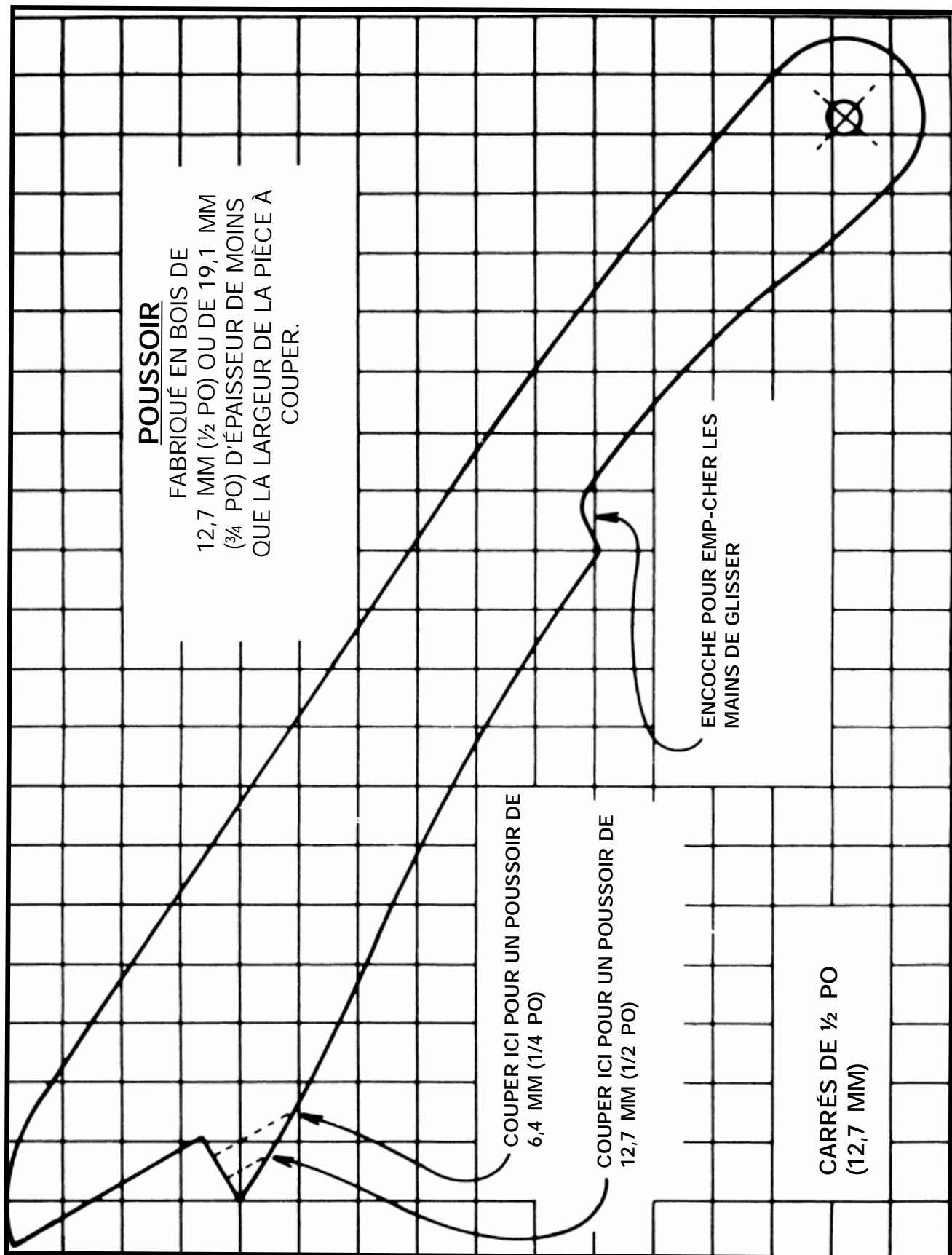


Fig. S25

ENTRETIEN

GARDER LA MACHINE PROPRE

Dégager régulièrement toutes les conduites d'air avec de l'air comprimé sec. Toutes les pièces en plastique doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux humide. NE JAMAIS utiliser de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. Les solvants peuvent dissoudre ou endommager le matériel.

▲ AVERTISSEMENT : Porter des protections oculaire et auditive homologuées et utiliser un appareil respiratoire lors de l'utilisation d'air comprimé.

DÉMARRAGE IMPOSSIBLE

Si la machine ne démarre pas, s'assurer que les lames de la fiche du cordon d'alimentation sont bien enfoncées dans la prise de courant. Vérifier également que les fusibles ne sont pas grillés ou que le disjoncteur ne s'est pas déclenché.

LUBRIFICATION ET PROTECTION CONTRE LA ROUILLE

Appliquer chaque semaine une cire à parquets d'usage domestique sur la table de la machine, sur la rallonge de table ou toute autre surface de travail. Ou utiliser un produit protecteur commercial conçu à cet effet. Suivre les directives du fabricant pour l'utilisation et la sécurité.

Pour nettoyer les tables en fonte contre la rouille, utiliser le matériel suivant : une feuille de papier à poncer Scotch-Brite™ medium, une boîte de WD-40® et une boîte de dégraissant. Appliquer le WD-40 et polir la surface de la table avec le papier à poncer Scotch-Brite. Dégraisser la table puis appliquer le produit protecteur comme décrit ci-dessus.

SERVICE

PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web au servicenet.deltamachinery.com. Commander aussi des pièces auprès d'une succursale d'usine ou composer le 1-800-223-7278 pour le service à la clientèle et recevoir ainsi une assistance personnalisée de techniciens bien formés.

REPLACEMENT GRATUIT DE L'ÉTIQUETTE

Si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composez le 1-800-223-7278 pour obtenir une étiquette de remplacement gratuite.

▲ WARNING

**DO NOT OPERATE
SAW WITHOUT DUST
CHUTE INSTALLED.**

▲ ADVERTENCIA

**NO OPERE LA SIERRA
SIN EL CONDUCTO
PARA POLVO INSTALADO.**

▲ AVERTISSEMENT

**NE PAS UTILISER LA SCIE
SANS LA GOULOTTE À
POUSSIÈRE EN PLACE.**

A118207

▲ WARNING

FOR YOUR OWN SAFETY READ AND UNDERSTAND INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING TABLE SAW. ALWAYS WEAR PROPER EYE AND RESPIRATORY PROTECTION. ALWAYS USE BLADE GUARD AND SPLITTER FOR EVERY OPERATION FOR WHICH IT CAN BE USED, INCLUDING ALL THROUGH SAWING. KEEP HANDS OUT OF PATH OF THE LINE OF THE SAW BLADE. USE PUSH STICK WHEN REQUIRED. DO NOT PERFORM ANY OPERATION FREE HAND. USE FENCE WHEN RIPPING AND MITER GAGE WHEN CROSS-CUTTING. NEVER USE THE MITER GAUGE AND RIP FENCE TOGETHER. KNOW HOW TO AVOID RISK OF KICKBACK. NEVER REACH IN BACK OF OR OVER SAW BLADE. DO NOT REMOVE JAMMED OR CUT-OFF PIECES UNTIL BLADE HAS STOPPED. DISCONNECT MACHINE FROM POWER SOURCE BEFORE MAKING REPAIRS OR ADJUSTMENTS. DO NOT EXPOSE TO RAIN OR USE IN DAMP LOCATIONS. WHEN USING THIS TOOL, DO NOT WEAR GLOVES, NECKTIES, JEWELRY OR LOOSE CLOTHING. WEAR PROTECTIVE HAIR COVERING TO CONTAIN LONG HAIR. TIGHTEN THE BLADE ARBOR NUT SECURELY BEFORE OPERATING. DO NOT USE THE MACHINE WHEN YOU ARE TIRED OR UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS, ALCOHOL OR MEDICATION. DO NOT OPERATE SAW WITH THE FOOT LEVER CASTER IN THE DOWN POSITION. FAILURE TO FOLLOW THESE SAFETY RULES MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY.

▲ ADVERTENCIA

PARA SU PROPIA SEGURIDAD LEA Y COMPRENDA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA SIERRA DE MESA. SIEMPRE SE DEBERÁ LLEVAR LA PROTECCIÓN APROPIADA PARA LA VISTA Y PARA LAS VÍAS RESPIRATORIAS. UTILICE SIEMPRE EL ENSAMBLE DEL PROTECTOR DE LA HOJA Y EL HENDEDOR PARA CUALQUIER OPERACIÓN EN LA QUE SE PUEDA UTILIZAR, INCLUIDOS TODOS LOS CORTES CON SIERRA. MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DEL TRAYECTO DE LA HOJA DE LA SIERRA. UTILICE LA VARA PARA EMPUJAR CUANDO SEA NECESARIO. NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN SIN USAR LAS MANOS. UTILICE LA GUÍA DE CORTE CONJUNTAMENTE. SEPA COMO EVITAR EL RIESGO DE RETROCESOS. NUNCA SE ESTIRE PARA ALCANZAR ALGO DETRÁS SOBRE LA HOJA DE LA SIERRA. NO RETIRE PIEZAS ATASCADAS O CORTADAS HASTA QUE LA HOJA SE HAYA DETENIDO. DESCONECTE LA MÁQUINA DE LA FUENTE DE ENERGÍA ANTES DE REALIZAR REPARACIONES O AJUSTES. NO EXPOGA A LA LLUVIA NI UTILICE EN LUGARES HÚMEDOS. NO UTILICE GUANTES, CORBATAS ALHAJAS NI ROPA HOLGADA CUANDO USE ESTA HERRAMIENTA. SI TIENE EL CABELLO LARGO, RECÓJALO Y CÚBRALO. AJUSTE BIEN LA TUERCA DE EJE DE LA HOJA ANTES DE OPERAR LA UNIDAD. NO UTILICE LA MÁQUINA SI ESTÁ CANSADO, O BAJO EL EFECTO DE DROGAS, ALCOHOL O MEDICAMENTOS. NO OPERE LA SIERRA CUANDO LA RUEDA DE LA PATA NIVELADORA ESTÉ EN LA POSICIÓN HACIA ABAJO. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS NORMAS DE SEGURIDAD PUEDE PROVOCAR DAÑOS PERSONALES GRAVES.

▲ AVERTISSEMENT

POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ LIRE ET COMPRENDRE LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE BANC DE SCIE. IL FAUT TOUJOURS PORTER DE L'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION OCULAIRE ET RESPIRATOIRE APPROPRIÉ. TOUJOURS UTILISER UN PARE-MAIN ET UN COUTEAU SÉPARATEUR POUR TOUTES LES OPÉRATIONS DEMANDANT SON UTILISATION, Y COMPRIS TOUT DÉBITAGE COMPLET. GARDER LES MAINS HORS DE LA TRAJECTOIRE DE LA LAME DE LA SCIE. UTILISER UN POUSSOIR AU BESOIN. EFFECTUER TOUTE OPÉRATION EN TENANT L'OUTIL DES DEUX MAINS. UTILISER LE GUIDE LONGITUDINAL POUR LE SÇIAGE EN LONG ET LA JAUGE À ONGLET POUR LE TRONÇONNAGE. NE JAMAIS UTILISER À JAUGE À ONGLET ET LE GUIDE LONGITUDINAL EN MEME TEMPS. CONNÂTRE LES TECHNIQUES POUR EMPECHER LE RISQUE ASSOCIÉ À L'EFFET DE REBOND. NE JAMAIS PASSER LES MAINS À L'ARRIÈRE OU AU-DESSUS DE LA LAME DE LA SCIE. NE PAS RETIRER LES PIÈCES COUPEES OU COINCEES AVANT L'ARRÊT COMPLET DE LA LAME. DÉBRANCHER LA MACHINE DE LA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT D'EFFECTUER DES RÉPARATIONS OU DES RÉGLAGES. NE PAS EXPOSER LA SCIE À LA PLUIE ET NE PAS L'UTILISER DANS UN ENDRIOT HUMIDE. LORS DE L'UTILISATION DE CET OUTIL, NE PAS PORTER NI GANT, NI CRAVATES, NI BIJOUX OU VÊTEMENTS AMPLES. SE COUVRIR LES CHEVEUX S'ILS SONT LONGS. SERRER SOLIDEMENT L'ECROU D'AXE DE LA LAME AVANT DE L'UTILISER. NE PAS UTILISER LA MACHINE EN CAS DE FATIGUE OU SOUS L'INFLUENCE DE DROGUES, D'ALCOOL OU DE MÉDICAMENTS. NE PAS UTILISER LA SCIE AVEC LA COMMANDE À PIEDS DES ROULETTES EN POSITION BASSE. NÉGLIGER DE SUIVRE TOUS CES RÈGLES DE SÉCURITÉ PEUT ENTRAI.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Tous les outils de qualité finissent par demander un entretien ou un changement de pièce. Pour de plus amples renseignements à propos de Delta Machinery, ses succursales d'usine ou un centre de réparation sous garantie autorisé, consulter notre site Web au www.deltamachinery.com ou composer le 1-800-223-7278 pour le service à la clientèle. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'oeuvre. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres.

Pour de plus amples renseignements par courrier, écrire à Delta Machinery, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, É.-U. – à l'attention de : Product Service. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.).

ACCESSOIRES

Une ligne complète des accessoires est fournie des centres commerciaux d'usine de par votre de Porter-Cable•Delta fournisseur, de Porter-Cable•Delta, et des stations service autorisées par Porter-Cable. Veuillez visiter notre site Web www.deltamachinery.com pour un catalogue ou pour le nom de votre fournisseur plus proche.

⚠ AVERTISSEMENT : Depuis des accessoires autre que ceux offerts par Porter-Cable•Delta n'ont pas été testés avec ce produit, utilisation de tels accessoires a pu être dangereux. Pour l'exploitation sûre, seulement Porter-Cable•Delta a recommandé des accessoires devrait être utilisé avec ce produit.

GARANTIE

Pour enregistrer votre outil pour la garantie service la visite notre site Web à www.deltamachinery.com.

Garantie limitée de deux ans

Delta réparera ou remplacera, à ses frais et à sa discrétion, toute nouvelle machine Delta, pièce de rechange ou tout accessoire qui, dans des circonstances d'utilisation normale, s'est avéré défectueux en raison de défauts de matériau ou de fabrication, à condition que le client retourne le produit (transport payé d'avance) au centre de réparation de l'usine Delta ou à un centre de réparation autorisé accompagné d'une preuve d'achat et dans les deux ans de la date d'achat du produit, et fournisse à Delta une opportunité raisonnable de vérifier le défaut présumé par une inspection. La période de garantie des produits Delta réusinés est de 180 jours. Delta peut demander que les moteurs électriques soient retournés (transport payé d'avance) à un centre de réparation autorisé du fabricant du moteur en vue d'une inspection, d'une réparation ou d'un remplacement. Delta ne peut être tenu pour responsable des défauts résultants de l'usure normale, de la mauvaise utilisation, de l'abus, de la réparation ou de la modification du produit, sauf en cas d'autorisation spécifique d'un centre de réparation ou d'un représentant Delta autorisé. En aucune circonstance Delta ne peut être tenu pour responsable des dommages accidentels ou indirects résultant d'un produit défectueux. Cette garantie constitue la seule garantie de Delta et le recours exclusif des clients en ce qui concerne les produits défectueux ; toutes les autres garanties, expresses ou implicites, de qualité marchande, d'adéquation à un usage particulier, ou autre, sont expressément déclinées par Delta.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ ADVERTENCIA Lea y entienda todas advertencias y las instrucciones operadoras antes de utilizar cualquier instrumento o el equipo. Cuando se usa instrumentos o equipo, las precauciones básicas de la seguridad siempre se deben seguir para reducir el riesgo de la herida personal. La operación impropia, la conservación o la modificación de instrumentos o equipo podrían tener como resultado el daño grave de la herida y la propiedad. Hay ciertas aplicaciones para que equipaas con herramienta y el equipo se diseña. La Delta Machinery recomienda totalmente que este producto no sea modificado y/o utilizado para ninguna aplicación de otra manera que para que se diseñó.

Si usted tiene cualquiera pregunta el pariente a su aplicación no utiliza el producto hasta que usted haya escrito Delta Machinery y nosotros lo hemos aconsejado.

La forma en línea del contacto en www.deltamachinery.com

El Correo Postal: Technical Service Manager
Delta Machinery
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

(IN CANADA: 125 Mural St. Suite 300, Richmond Hill, ON, L4B 1M4)

Información con respecto a la operación segura y apropiada de este instrumento está disponible de las fuentes siguientes:

Power Tool Institute
1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851
www.powertoolinstitute.org

National Safety Council
1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org

ANSI O1.1 Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Es importante para usted leer y entender este manual. La información que lo contiene relaciona a proteger SU SEGURIDAD y PREVENIR los PROBLEMAS. Los símbolos debajo de son utilizados para ayudarlo a reconocer esta información.

⚠ PELIGRO Indica una situación de inminente riesgo, la cual, si no es evitada, causará la muerte o lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no es evitada, podría resultar en la muerte o lesiones serias.

⚠ PRECAUCIÓN Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no es evitada, podría resultar en lesiones menores o moderadas.

PRECAUCIÓN Usado sin el símbolo de seguridad de alerta indica una situación potencialmente riesgosa la que, si no es evitada, podría causar daños en la propiedad.

PROPOSICIÓN DE CALIFORNIA 65

⚠ ADVERTENCIA Algunos tipos de aserrín creados por máquinas eléctricas de lijado, aserrado, amolado, perforado u otras actividades de la construcción, contienen materiales químicos conocidos (en el Estado de California) como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños del aparato reproductivo. Algunos ejemplos de dichos productos químicos son:

- El plomo contenido en algunas pinturas con base de plomo
- Sílice cristalizado proveniente de los ladrillos, el cemento y otros productos de albañilería
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, use siempre protección facial o respirador NIOSH/OSHA aprobados cuando deba utilizar dichas herramientas.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

▲ ADVERTENCIA: Si no se siguen estas normas, el resultado podría ser lesiones graves.

- 1. PARA SU PROPIA SEGURIDAD, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA.** Al aprender la aplicación, las limitaciones y los peligros específicos de la máquina, se minimizará enormemente la posibilidad de accidentes y lesiones.
- 2. USE PROTECCIÓN DE LOS OJOS Y DE LA AUDICIÓN. USE SIEMPRE ANTEOJOS DE SEGURIDAD.** Los lentes de uso diario NO son anteojos de seguridad. USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO. El equipo de protección de los ojos debe cumplir con las normas ANSI Z87.1. El equipo de protección de la audición debe cumplir con las normas ANSI S3.19.
- 3. USE INDUMENTARIA ADECUADA.** No use ropa holgada, guantes, corbatas, anillos, pulseras u otras joyas que podrían engancharse en las piezas móviles. Se recomienda usar calzado antideslizante. Use una cubierta protectora del pelo para sujetar el pelo largo.
- 4. NO UTILICE LA MÁQUINA EN UN ENTORNO PELIGROSO.** La utilización de herramientas mecánicas en lugares húmedos o mojados, o en la lluvia, puede causar descargas eléctricas o electrocución. Mantenga bien iluminada el área de trabajo para evitar tropezar o poner en peligro los brazos, las manos y los dedos.
- 5. MANTENGA TODAS LAS HERRAMIENTAS Y MÁQUINAS EN CONDICIONES ÓPTIMAS.** Mantenga las herramientas afiladas y limpias para lograr el mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Las herramientas y las máquinas mal mantenidas pueden dañar más la herramienta o la máquina y/o causar lesiones.
- 6. COMPRUEBE SI HAY PIEZAS DAÑADAS.** Antes de utilizar la máquina, compruebe si hay piezas dañadas. Compruebe la alineación de las piezas móviles, si las piezas móviles se atascan, si hay piezas rotas y toda otra situación que podría afectar su funcionamiento. Un protector o cualquier otra pieza que presente daños debe repararse o reemplazarse apropiadamente. Las piezas dañadas pueden causar daños adicionales a la máquina y/o lesiones.
- 7. MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO.** Las áreas y los bancos desordenados invitan a que se produzcan accidentes.
- 8. MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS Y A LOS VISITANTES.** El taller es un entorno potencialmente peligroso. Los niños y los visitantes pueden sufrir lesiones.
- 9. REDUZCA EL RIESGO DE UN ARRANQUE NO INTENCIONADO.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar el cable de alimentación. En caso de un apagón, mueva el interruptor a la posición de apagado. Un arranque accidental podría causar lesiones.
- 10. UTILICE LOS PROTECTORES.** Asegúrese de que todos los protectores estén colocados en su sitio, sujetos firmemente y funcionando correctamente para prevenir lesiones.
- 11. QUITÉ LAS LLAVES DE AJUSTE Y DE TUERCA ANTES DE ARRANCAR LA MÁQUINA.** Las herramientas, los pedazos de desecho y otros residuos pueden salir despedidos a alta velocidad, causando lesiones.
- 12. UTILICE LA MÁQUINA ADECUADA.** No fuerce una máquina o un aditamento a hacer un trabajo para el que no se diseñó. El resultado podría ser daños a la máquina y/o lesiones.
- 13. UTILICE ACCESORIOS RECOMENDADOS.** La utilización de accesorios y aditamentos no recomendados por Delta podría causar daños a la máquina o lesiones al usuario.
- 14. UTILICE EL CORDÓN DE EXTENSIÓN ADECUADO.** Asegúrese de que el cordón de extensión esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cordón de extensión, asegúrese de utilizar un cordón que sea lo suficientemente pesado como para llevar la corriente que su producto tome. Un cordón de tamaño insuficiente causará una caída de la tensión de la línea, lo cual producirá una pérdida de potencia y recalentamiento. Consulte el Cuadro de cordones de extensión para obtener el tamaño correcto dependiendo de la longitud del cordón y la capacidad nominal en amperios indicada en la placa de especificaciones. En caso de duda, utilice el próximo calibre más grueso. Cuanto más pequeño sea el número de calibre, más pesado será el cordón.
- 15. SUJETE FIRMEMENTE LA PIEZA DE TRABAJO.** Utilice las abrazaderas o el tornillo cuando usted no puede asegurar el objeto en la tabla y contra la cerca a mano o cuando su mano estará peligroso cerca de la lámina (dentro de 6").
- 16. HAGA AVANZAR LA PIEZA DE TRABAJO CONTRA EL SENTIDO DE ROTACIÓN DE LA HOJA, EL CORTADOR O LA SUPERFICIE ABRASIVA.** Si la hace avanzar desde el otro sentido, el resultado será que la pieza de trabajo salga despedida a alta velocidad.
- 17. NO FUERCE LA PIEZA DE TRABAJO SOBRE LA MÁQUINA.** El resultado podría ser daños a la máquina y/o lesiones.
- 18. NO INTENTE ALCANZAR DEMASIADO LEJOS.** Una pérdida del equilibrio puede hacerle caer en una máquina en funcionamiento, causándole lesiones.
- 19. NO SE SUBA NUNCA A LA MÁQUINA.** Se podrían producir lesiones si la herramienta se inclina o si usted hace contacto accidentalmente con la herramienta de corte.
- 20. NO DEJE NUNCA DESATENDIDA LA MÁQUINA CUANDO ESTÉ EN MARCHA. APÁGUELA.** No deje la máquina hasta que ésta se detenga por completo. Un niño o un visitante podría resultar lesionado.
- 21. APAGUE LA MÁQUINA Y DESCONÉCTELA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN** antes de instalar o quitar accesorios, antes de ajustar o cambiar configuraciones o al realizar reparaciones. Un arranque accidental puede causar lesiones.
- 22. HAGA SU TALLER A PRUEBA DE NIÑOS CON CANDADOS E INTERRUPTORES MAESTROS O QUITANDO LAS LLAVES DE ARRANQUE.** El arranque accidental de una máquina por un niño o un visitante podría causar lesiones.
- 23. MANTÉNGASE ALERTA, FÍJESE EN LO QUE ESTÁ HACIENDO Y USE EL SENTIDO COMÚN. NO UTILICE LA MÁQUINA CUANDO ESTÉ CANSADO O BAJO LA INFLUENCIA DE DROGAS, ALCOHOL O MEDICAMENTOS.** Un momento de distracción mientras se estén utilizando herramientas mecánicas podría causar lesiones.
- 24. ▲ ADVERTENCIA: EL USO DE ESTA HERRAMIENTA PUEDE GENERAR Y DISPERSAR POLVO U OTRAS PARTÍCULAS SUSPENDIDAS EN EL AIRE, INCLUYENDO POLVO DE MADERA, POLVO DE SÍLICE CRISTALINA Y POLVO DE ASBESTO.** Dirija las partículas de modo que se alejen de la cara y del cuerpo. Utilice siempre la herramienta en un área bien ventilada y proporcione un medio apropiado de remoción de polvo. Use un sistema de recolección de polvo en todos los lugares donde sea posible. La exposición al polvo puede causar lesiones respiratorias graves y permanentes u otras lesiones graves y permanentes, incluyendo silicosis (una enfermedad pulmonar grave), cáncer y muerte. Evite aspirar el polvo y evite el contacto prolongado con el polvo. Si se permite que el polvo entre en la boca o en los ojos, o que se deposite en la piel, se puede promover la absorción de material nocivo. Use siempre protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA que se ajuste apropiadamente y sea adecuada para la exposición al polvo, y lávese las áreas expuestas con agua y jabón.

NORMAS ESPECÍFICAS ADICIONALES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA SI NO SE SIGUEN ESTAS NORMAS, EL RESULTADO PODRÍA SER LESIONES PERSONALES GRAVES.

- NO OPERE ESTA MÁQUINA** hasta que esté armada e instalada según las instrucciones.
- SOLICITE EL ASESORAMIENTO DE SU SUPERVISOR**, instructor o alguna persona calificada si no está familiarizado con el funcionamiento de esta máquina.
- SIGA TODOS LOS CÓDIGOS DE CABLEADO** y las conexiones eléctricas recomendadas.
- UTILICE LOS PROTECTORES, EL HENDEDOR Y LOS SEGUROS DE ANTIRETOCESO SIEMPRE** que sea posible, incluso al realizar los cortes con la sierra. Controle que estén bien colocados, sujetos y funcionando correctamente. Para probar el funcionamiento del seguro de antiretroceso antes de cortar, presione la madera debajo de los dientes de antiretroceso. Los dientes deben evitar que la madera salga despedida hacia el frente de la sierra.
- EL CORTE DE UNA PIEZA DE TRABAJO SIN UTILIZAR UNA GUÍA O CALIBRADOR DE INGLETE SE CONOCE COMO CORTE "A PULSO". NUNCA** realice operaciones "a pulso". Use una guía o calibrador de inglete para guiar y ubicar la pieza de trabajo en la posición correcta.
- SOSTENGA LA PIEZA** de trabajo firmemente contra la guía o calibrador de inglete.
- EL CORTE COMPLETO A TRAVÉS DE LA PIEZA DE TRABAJO SE CONOCE COMO "CORTE CON SIERRA".** El corte longitudinal y el transversal son operaciones de corte con sierra. El corte que sigue la veta de la madera es un corte longitudinal. Utilice una guía o sistema de guía para el corte longitudinal. NUNCA utilice un calibre ingletador para los cortes longitudinales. Use empujadores para el corte longitudinal de una pieza de trabajo angosta. El corte que cruza la veta de la madera es un corte transversal. Nunca use una guía o sistema de guía para el corte transversal. En su lugar, utilice un calibrador de inglete.
- EL RETROCESO ES LA TENDENCIA NATURAL DE LA PIEZA DE TRABAJO DE SALIR DESPEDIDA HACIA ATRÁS EN DIRECCIÓN AL OPERADOR** en el momento del contacto inicial con la hoja o si la muerde. El retroceso es peligroso y puede provocar lesiones graves.
EVITE EL RETROCESO de la siguiente forma:
 - mantenga la hoja afilada, y libre de óxido y grumos de resina.
 - controle que la guía de corte quede paralela a la hoja de la sierra.
 - utilice el protector de la hoja de la sierra y el hendedor para todas las operaciones que sea posible, incluidos todos los cortes con sierra.
 - mantenga el hendedor alineado con la hoja de la sierra.
 - mantenga los seguros de antiretroceso afilados y en su lugar.
 - empuje la pieza de trabajo hasta que pase la hoja de la sierra, antes de soltarla.
 - nunca realice un corte longitudinal en una pieza de trabajo que esté torcida o deformada o sin un borde recto que sirva de guía.
 - use tablas de canto biselado cuando no se pueda utilizar el dispositivo de antiretroceso o la guarda y el hendedor.
 - nunca corte una pieza de trabajo grande que no pueda controlar.
 - nunca utilice la guía cuando realice un corte transversal.
 - nunca corte una pieza de trabajo que tenga nudos sueltos, defectos, clavos u otros objetos extraños.
 - nunca realice un corte longitudinal en una pieza de trabajo que mida menos de 254 mm (10").
- ⚠ ADVERTENCIA** ALGUNOS MATERIALES SON DEMASIADO DUROS Y RESBALADIZOS COMO PARA QUE LOS SEGUROS ANTIRETOCESO SEAN EFECTIVOS. La sierra puede cortar plástico y composiciones (como cartón madera), pero preste especial atención a los procedimientos de configuración y corte apropiados, para evitar el retroceso al cortar estos materiales.
- UTILICE LA HOJA DE SIERRA ADECUADA PARA LA OPERACIÓN QUE REALIZARÁ.** La hoja debe rotar hacia el frente de la sierra. Ajuste siempre la tuerca de eje de la hoja en forma segura. Antes de usar, inspeccione la hoja para detectar grietas o dientes faltantes. No utilice hojas dañadas.
- NO UTILICE DISCOS ABRASIVOS** en esta sierra.
- NO CORTE METAL CON ESTA SIERRA.**
- ELIMINE LAS PIEZAS CORTADAS Y LOS DESECHOS** de la mesa antes de encender la sierra. La vibración de la máquina puede llevarlos hacia la hoja de la sierra y luego despedirlos.
- LAS PIEZAS CORTADAS PUEDEN SALIR DESPEDIDAS HACIA ATRÁS CONTRA EL OPERADOR.** Para las piezas de corte grandes, utilice una vara para empujar la pieza hasta que pase la hoja y salga por la parte posterior de la mesa de la sierra. No se extienda por encima de la mesa de la sierra. Asegúrese de que las piezas pequeñas no entren en contacto con la hoja.
- NUNCA TRATE DE EXTRAER UNA HOJA DE LA SIERRA ATASCADA SIN APAGAR LA MÁQUINA PRIMERO.** Si una pieza de trabajo o de corte queda atrapada en el protector, apague la sierra y espere hasta que la hoja se detenga antes de levantar el protector y retirar la pieza.
- NUNCA ENCIENDA LA MÁQUINA** con la pieza de trabajo contra la hoja.
- NUNCA** coloque la pieza de trabajo entre la guía y un cabezal portacuchilla para moldura.
- MANTENGA LOS BRAZOS, LAS MANOS y LOS DEDOS** lejos de la hoja. Utilice una vara para empujar las piezas de trabajo pequeñas a través de la sierra. Una vara para empujar es una pequeña vara de madera, por lo general de confección casera, que se debe usar siempre que el tamaño o la forma de la pieza de trabajo lo obligue a poner sus manos a menos de 15 cm (6") de la hoja. Consulte "CONSTRUCCIÓN DE UNA VARA PARA EMPUJAR" al final de este manual para obtener orientación acerca de cómo hacer una.
- EVITE OPERACIONES COMPLICADAS Y POSICIONES DE LAS MANOS** donde un desliz repentino podría provocar que la mano se desplace hacia la hoja.
- NUNCA** se ubique de modo que alguna parte del cuerpo quede en la misma línea que el trayecto de la hoja de la sierra.
- NUNCA INTENTE ALCANZAR** objetos alrededor o por encima de la hoja de la sierra.
- APOYE ADECUADAMENTE LAS PIEZAS DE TRABAJO LARGAS (de 91 cm o más) O ANCHAS (91 cm o más).** Si instala mesas de extensión de más de 61 cm (24") de ancho con la sierra, atornille la base de la sierra al piso o use un soporte con balancín firme para evitar movimientos.
- EVITE QUE LA SIERRA SE MUEVA MIENTRAS LA USA.** Si ha instalado el juego de movilidad, baje el pedal de pie y nivele los pies para que la sierra no oscile, se mueva, deslice o incline. De ser necesario, asegure la base al piso.
- NUNCA REALICE TRABAJOS DE TRAZADO**, armado o instalación en la mesa o área de trabajo cuando la máquina está en funcionamiento.
- APAGUE LA MÁQUINA Y DESCONÉCTELA** de la fuente de alimentación antes de instalar o quitar los accesorios, de cambiar la hoja de la sierra, o de ajustar o cambiar las configuraciones. Asegure el interruptor en la posición de "APAGADO" (OFF) cuando realice reparaciones.
- LIMPIE LA MESA O ÁREA DE TRABAJO ANTES DE ABANDONARLA.** Bloquee el interruptor en la posición de "APAGADO" (OFF) para prevenir el uso no autorizado.
- ENCONTRARÁ INFORMACIÓN ADICIONAL DISPONIBLE ACERCA DE LA OPERACIÓN CORRECTA Y SEGURA DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS (POR EJEMPLO:** un vídeo de seguridad) en el Instituto de Herramientas Eléctricas (Power Tool Institute), 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 (www.powertoolinstitute.com). Además, encontrará información disponible en el Consejo Nacional de Seguridad (National Safety Council), 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Remítase a los Requisitos de Seguridad 01.1 para las máquinas de carpintería del Instituto Estadounidense de Normas Nacionales (American National Standards Institute - ANSI) y a las Normas OSHA 1910.213 del Ministerio de Trabajo de los Estados Unidos.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Refiérase a ellas con frecuencia y utilícelas para adiestrar a otros.

CONEXIONES A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Debe utilizarse un circuito eléctrico independiente para las máquinas. Este circuito debe tener alambre de no menos del No. 12 y debe estar protegido con un fusible de acción retardada de 20 A. Si se utiliza un cordón de extensión, utilice únicamente cordones de extensión de tres alambres que tengan enchufes de tipo de conexión a tierra con tres terminales y un receptáculo coincidente que acepte el enchufe de la máquina. Antes de conectar el máquina a la línea de alimentación, asegúrese de que el interruptor(s) esté en la posición de apagado y cerciórese de que la corriente eléctrica tenga las mismas características que las que estén indicadas en la máquina. Todas las conexiones a la línea de alimentación deben hacer buen contacto. El funcionamiento a bajo voltaje dañará el máquina.

⚠ PELIGRO No exponga la maquina a la lluvia ni la utilice en lagares humedos.

ESPECIFICACIONES DEL MOTOR

La máquina está cableada para corriente alterna de 120 V, 60 Hz. Antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

⚠ PELIGRO Esta maquina debe estar conectada a tierra mientras se este utilizando, para proteger al operador contra las descargas electricas.

1. Todas las máquinas conectadas con cordón conectadas a tierra:

En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra proporciona una ruta de resistencia mínima para la corriente eléctrica, con el fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas. Esta máquina está equipada con un cordón eléctrico que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe enchufarse en un tomacorriente coincidente que esté instalado y conectado a tierra adecuadamente, de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

No modifique el enchufe suministrado. Si el enchufe no cabe en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale el tomacorriente apropiado.

La conexión inapropiada del conductor de conexión a tierra del equipo puede dar como resultado riesgo de descargas eléctricas. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior de color verde con o sin franjas amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si es necesario reparar o reemplazar el cordón eléctrico o el enchufe, no conecte el conductor de conexión a tierra del equipo a un terminal con corriente.

Consulte a un electricista competente o a personal de servicio calificado si no entiende completamente las instrucciones de conexión a tierra o si tiene dudas en cuanto a si la máquina está conectada a tierra apropiadamente.

Utilice únicamente cordones de extensión de tres alambres que tengan enchufes de tipo de conexión a tierra con tres terminales y receptáculos de tres conductores que acepten el enchufe de la máquina, tal como se muestra en la Fig. A.

Repáre o reemplace inmediatamente los cordones dañados o desgastados.

2. Máquinas conectadas con cordón conectadas a tierra diseñadas para utilizarse en un circuito de alimentación que tenga una capacidad nominal de menos de 150 V:

Si la máquina está diseñada para utilizarse en un circuito que tenga un tomacorriente parecido al que se ilustra en la Fig. A, la máquina tendrá un enchufe de conexión a tierra que se parece al enchufe ilustrado en la Fig. A. Puede utilizarse un adaptador temporal, que se parece al adaptador ilustrado en la Fig. B, para conectar este enchufe a un receptáculo coincidente de dos conductores, tal como se muestra en la Fig. B, si no se dispone de un tomacorriente conectado a tierra apropiadamente. El adaptador temporal debe utilizarse solamente hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente conectado a tierra apropiadamente. La orejeta, lengüeta, etc., rígida de color verde que sobresale del adaptador debe conectarse a una toma de tierra permanente, como por ejemplo una caja tomacorriente conectada a tierra adecuadamente. Siempre que se utilice un adaptador, debe sujetarse en su sitio con un tornillo de metal.

NOTA: En Canadá, el uso de un adaptador temporal no está permitido por el Código Eléctrico Canadiense.

⚠ PELIGRO En todos los casos, asegurese de que el redeptaculo en cuestion este conectado a tierra adecuadamente si no esta seguro, haga que un electricista calificado compruebe el receptaculo.

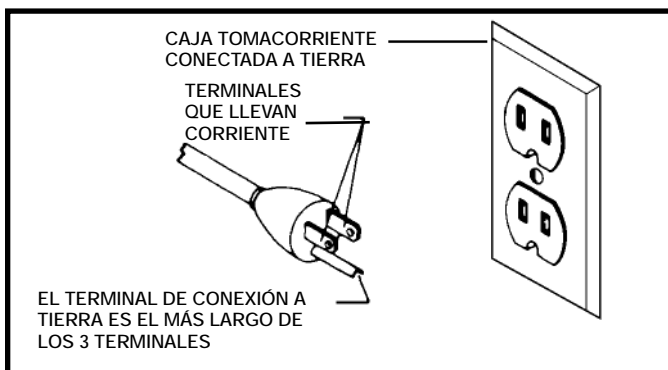


Fig. A

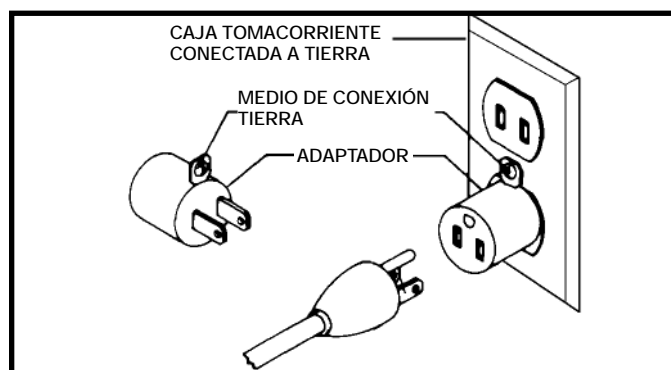


Fig. B

CORDONES DE EXTENSIÓN

⚠ ADVERTENCIA Utilice cordones de extensión apropiados. Asegúrese de que el cordón de extensión esté en buenas condiciones y de que sea un cordón de extensión de tres alambres que tenga un enchufe de tipo de conexión a tierra con tres terminales y un receptáculo coincidente que acepte el enchufe de la máquina. Cuando utilice un cordón de extensión, asegúrese de emplear un cordón que sea lo suficientemente pesado como para llevar la corriente de la máquina. Un cordón de tamaño insuficiente causará una caída de la tensión de la línea eléctrica que dará como resultado pérdida de potencia y recalentamiento. En la Fig. D1 se muestra el calibre correcto que debe utilizarse dependiendo de la longitud del cordón. En caso de duda, utilice el siguiente calibre más pesado. Cuanto más pequeño sea el número de calibre, más pesado será el cordón.

CORDÓN DE EXTENSIÓN DE CALIBRE MÍNIMO			
TAMAÑOS RECOMENDADOS PARA USO CON MÁQUINAS ELÉCTRICAS ESTACIONARIAS			
Capacidad Nominal En Amperios	Voltios	Longitud Total Del Cordón En Pies	Calibre Del Cordón De Extensión
0-6	120	Hasta 25	18 AWG
		25-50	16 AWG
		50-100	16 AWG
		100-150	14 AWG
6-10	120	Hasta 25	18 AWG
		25-50	16 AWG
		50-100	14 AWG
		100-150	12 AWG
10-12	120	Hasta 25	16 AWG
		25-50	16 AWG
		50-100	14 AWG
		100-150	12 AWG
12-16	120	Hasta 25	14 AWG
		25-50	12 AWG
12-16	120	GREATER THAN 50 FEET NOT RECOMMENDED	

Fig. D-1

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

PREFACIO

El delta TS350 es una sierra de la tabla del 10" diseñada para el funcionamiento de la alta calidad con profundidad de la capacidad cortada hasta 3-1/8" (79mm) en el 90° y 2-1/8" (54mm) en 45° para el corte limpio de los tamaños de la acción de estándar. El delta ShopMaster TS350 modelo incluye la máquina básica, soporte de acero robusto, un sistema de la cerca del T-Cuadrado, galga de los ingleses de la T-Ranura, motor de 15 amperios, tabla del hierro fundido con la extensión se va volando (22-1/4" lámina del carburo 10 de x 38-3/8"), ver-por protector de la lámina con los dedos del contra-contragolpe, los controles que levantan y de inclinaciones de la lámina up-front conveniente y una 10" hoja de carburo.

NOTA: La foto del cubierta del manual ilustra el modelo de production actual. Todas las demas ilustraciones son solamente representativas y es posible que no muestren el color, el etiquetado y los accesorios reales.

DESEMPAQUETADO Y LIMPIEZA

Desembale cuidadosamente la máquina y todos los elementos sueltos del o los contenedores de envío. Retire el aceite anticorrosivo de las superficies sin pintura con un paño suave humedecido con alcohol mineral, solvente o alcohol desnaturalizado.

⚠ PRECAUCIÓN

No use solventes volátiles como gasolina, nafta, acetona o solvente de barniz para limpiar la máquina.

Luego de limpiar, cubra las superficies sin pintura con cera en pasta de buena calidad que se utiliza para los pisos del hogar.

CONTENIDO DEL CARTÓN

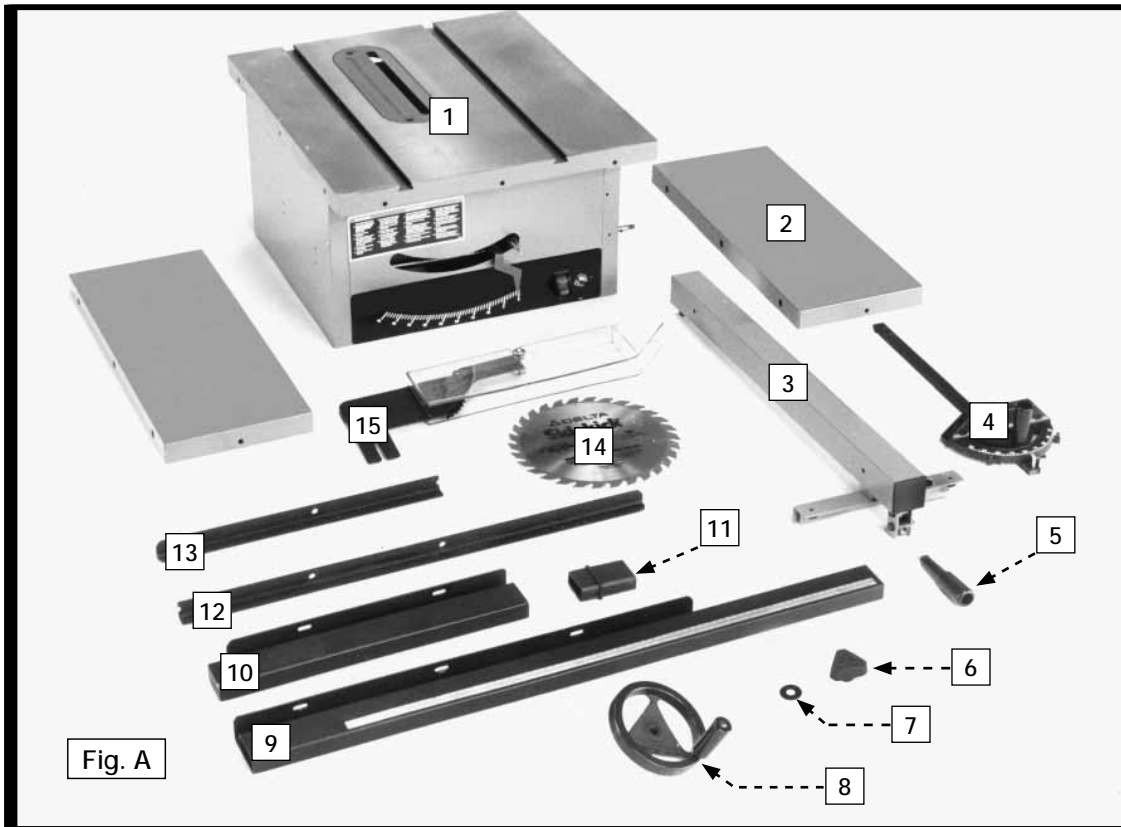
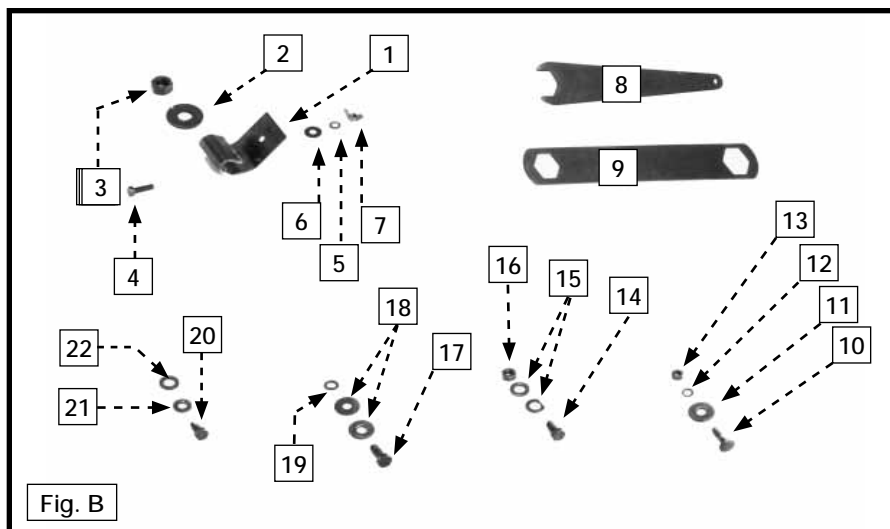


Fig. A

- 1 - Sierra de mesa
- 2 - Ala de extensión (2)
- 3 - Guía de corte a lo largo
- 4 - Escuadra de ingletes
- 5 - Agarradera de la guía de corte a lo largo
- 6 - Volante de mano (2)
- 7 - Perilla de cierre del volante de mano (2)
- 8 - Arandela (2, no ilustradas, utilizadas para montar la perilla de cierre del volante de mano).
- 9 - Riel delantero (derecho)
- 10 - Riel delantero (izquierdo)
- 11 - Conector de extensión de rieles
- 12 - Riel posterior (derecho)
- 13 - Riel posterior (izquierdo)
- 14 - Hoja de la sierra
- 15 - Ensamblado de protector de hoja y hendidor



Para el ensamblado de protector de hoja y hendidor

1. Soporte del hendidor
2. Arandela plana de 5/8 pulg. (2)
3. Tuerca hexagonal M12 (2)
4. Tornillo de cabeza hexagonal, M6 x 20 mm
5. Arandela de cierre con dientes exteriores de 1/4 pulg.
6. Arandela plana de 5/16 pulg. (2)
7. Tuerca de mariposa M6
8. Llave de extremo abierto de 7/8 pulg.
9. Llave de árbol hexagonal de 15/16 pulg.

Para el riel de guía delantero

10. Tornillo de cabeza de carrocería, M6 x 20 mm (5)
11. Arandela plana, M6.4 (5)
12. Arandela de cierre M6.1 (5)
13. Tuerca hexagonal M6 (5)

Para afianzar la sierra al estante

14. Tornillo de cabeza hexagonal, M8 x 16 mm (4)
15. Arandela plana de 3/8 pulg. (8)
16. Tuerca hexagonal, M8 (4)

Para el riel de guía posterior

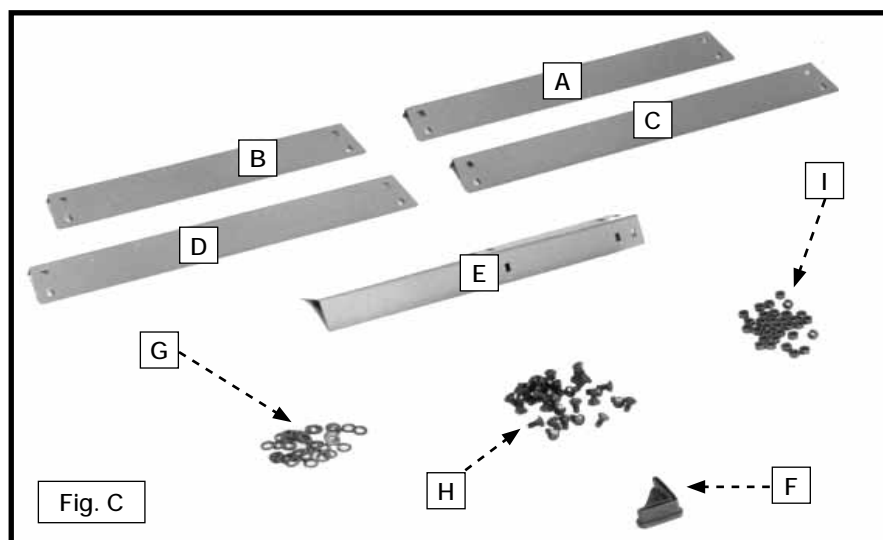
17. Tornillo de cabeza hexagonal, M8 x 16 mm (5)
18. Arandela plana, M8.4 (7)
19. Arandela de cierre, M8.1 (5)

Para las alas de extensión

20. Tornillo de cabeza hexagonal, M8 x 16 mm (6)
21. Arandela de cierre de 5/16 pulg. (6)
22. Arandela plana de 3/8" (6)

Para el estante de la sierra

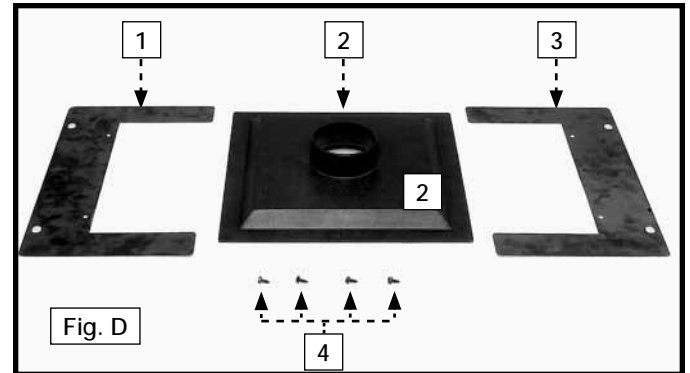
- A. Refuerzos superiores delantero y posterior - longitud de 19 pulg. (2)
- B. Refuerzos laterales superiores - longitud de 16-1/2 pulg. (2)
- C. Refuerzos inferiores delantero y posterior - longitud de 22-1/2 pulg. (2)
- D. Refuerzos laterales inferiores - longitud de 20 pulg. (2)
- E. Patas del estante (4)
- F. Pies de plástico (4)
- G. Arandela plana de 3/8" (32)
- H. Tornillo de cabeza de carrocería, M8 x 16 mm (32)
- I. Tuerca hexagonal, M8 (32)



CONECTOR DE RECOLECCIÓN DE POLVO

⚠PRECAUCIÓN: No instale el conducto de polvo a menos que utilice un recolector de polvo.

1. - Placa adaptadora
2. - Cubierta de recolección de polvo
3. - Placa adaptadora
4. - Tornillos para chapa metálica No. 10 x 1/2" (4)



ENSAMBLAJE

⚠ ADVERTENCIA Para su propia seguridad, no conecte la sierra a la fuente de potencia hasta que la sierra este completamente ensamblada y usted haya leído y comprendido por completo el manual del propietario.

HERRAMIENTAS DE ENSAMBLAJE REQUERIDAS

10 Mm Llave Inglesa
13 Mm Llave Inglesa
19 Mm Llave Inglesa
Enramada de Destornillador
Phillips-Cabeza de Destornillador
Plano-Cabeza de Llave Inglesa

El Taladro abre-final de la Llave Inglesa
Enramada con de 1/8" bits
Bordea Derecho el Cuadrado
Cuadrado de la Combinación de
Carpintero

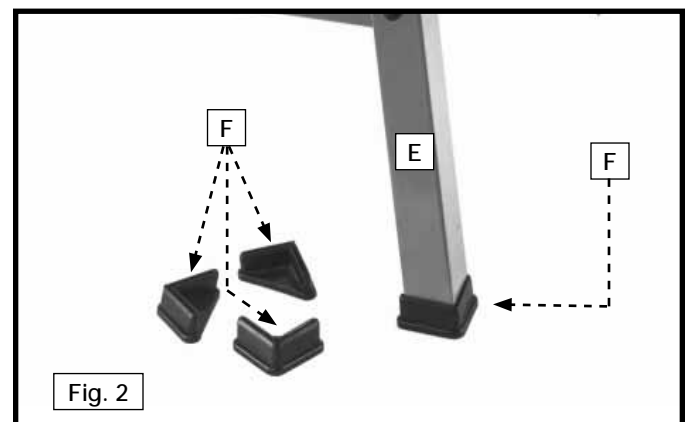
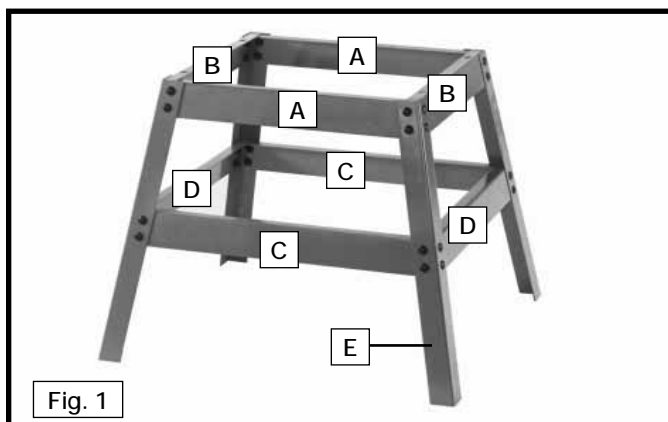
ESTIMACIÓN DEL TIEMPO DE ENSAMBLAJE

La asamblea para esta máquina toma aproximadamente 2 horas.

REUNIR DEL ESTANTE

Reúna el soporte (Fig. 1). Los refuerzos, las piernas, y los pies se marcan el mismo en Fig. C y Fig. 1. Meta el M8 X 1,25 X 16 mm tornillos de cabeza de coche por las piernas y refuerzos. Coloque las 3/8" arandelas planas en los tornillos. Asegure con el M8 X 1,25 nueces del mal de ojo. Mano-aprieta para el ajuste futuro.

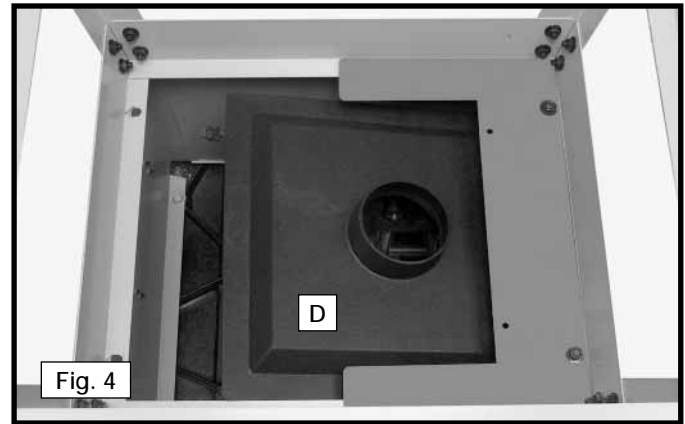
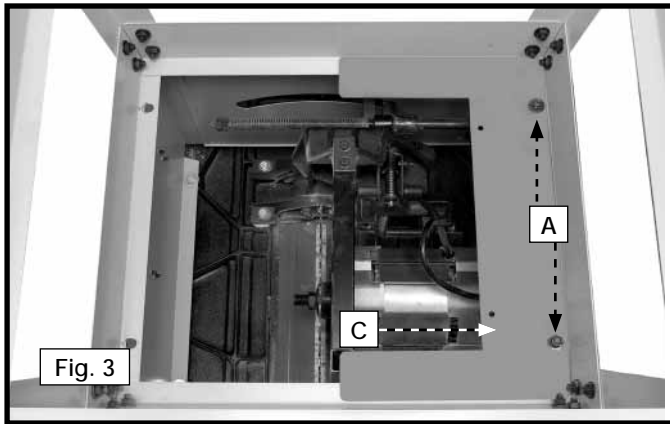
NOTA: Los labios primeros de los dos refuerzos (B) Fig. 1 primeros del lado deben quedar encima de los labios primeros de la frente y refuerzos (A) traseros. El lado refuerza (B) tiene hoyos en la cima para montar el vio al soporte.



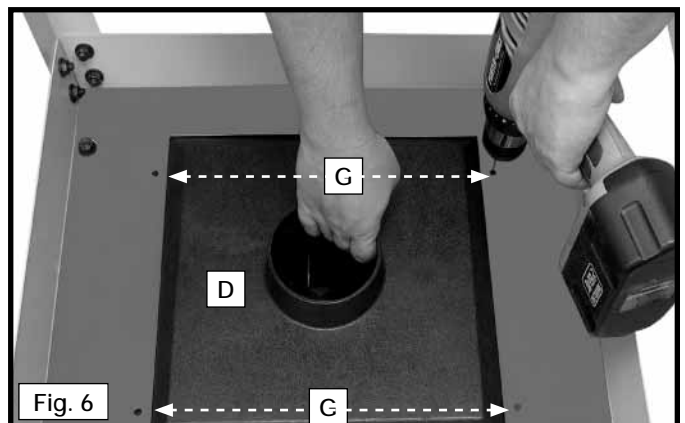
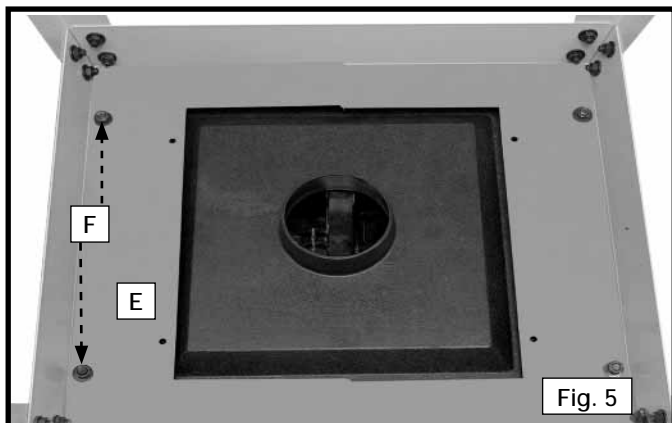
CONECTOR DE RECOLECCIÓN DE POLVO

⚠️ PRECAUCIÓN: No instale el conducto de polvo a menos que utilice un recolector de polvo.

El modelo TS350 se suministra con un conector de recolección de polvo para proporcionar un medio de conectar a la máquina una manguera de recolección de polvo de 4 pulgadas de diámetro.



1. Coloque la mesa de la sierra en posición invertida sobre un pedazo de cartón para proteger la superficie de la mesa. Alinee los cuatro agujeros del armario de la sierra con los cuatro agujeros (A), Fig. 5A, de la base de soporte
2. Alinee los dos agujeros (A), Fig. 5B, de una de las placas de montaje (C) con los dos agujeros de la base de soporte y la sierra. Coloque una arandela plana de 3/8 de pulgada en un tornillo de cabeza hexagonal M8 x 1.25 x 16 mm. Introduzca el tornillo a través del agujero de la sierra, la base de soporte y el agujero de la placa de montaje. Coloque una arandela plana de 3/8 de pulgada, enrosque una tuerca hexagonal M8 x 1.25 en el tornillo y apriete firmemente la tuerca. Repita este proceso para el agujero restante de la sierra, la base de soporte y la placa de montaje.
3. Introduzca la cubierta de recolección de polvo (D) debajo de la placa de montaje, de la manera que se muestra en la Fig. 5C.
4. Coloque la otra placa de montaje sobre la cubierta de recolección de polvo. Alinee los dos agujeros (F), Fig. 5D, de la placa de montaje (E) con los dos agujeros de la base de soporte y la sierra. Coloque una arandela plana de 3/8 de pulgada en un tornillo de cabeza hexagonal M8 x 1.25 x 16 mm. Introduzca el tornillo a través del agujero de la sierra, la base de soporte y el agujero de la placa de montaje. Coloque una arandela plana de 3/8 de pulgada, enrosque una tuerca hexagonal M8 x 1.25 en el tornillo y apriete firmemente la tuerca. Repita este proceso para el agujero restante de la sierra, la base de soporte y la placa de montaje.
5. Levante la cubierta de recolección de polvo (D), Fig. 5E, y use una broca taladradora de 1/8 de pulgada y un taladro con un agujero piloto a través de uno de los agujeros de montaje de la cubierta de recolección de polvo (G) que están en la placa adaptadora. Enrosque un tornillo para chapa metálica No. 10 x 1/2" en el agujero. Repita este proceso para los tres agujeros restantes (G) de la placa adaptadora.

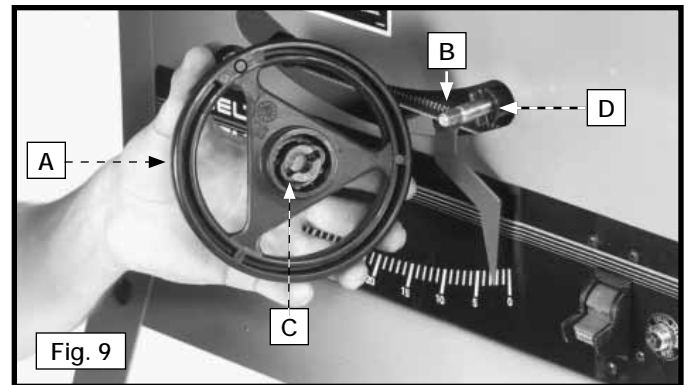


SIERRA AL ESTANTE

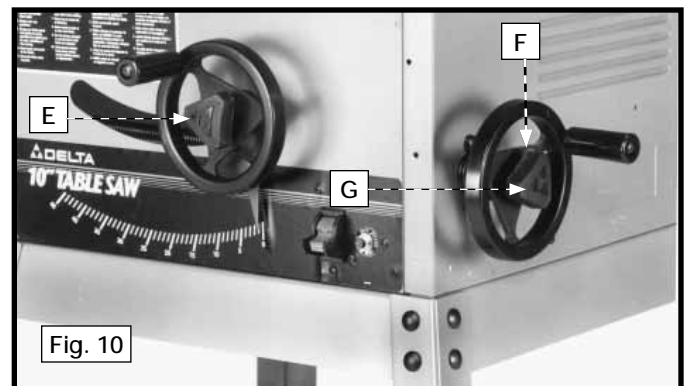
1. La vuelta vio la tabla hacer frente abajo en un pedazo de cartulina para proteger la superficie de la tabla. Alinee los cuatro agujeros en el gabinete de la sierra con los cuatro agujeros en el soporte.
2. Coloque una arandela el 3/8"plana sobre un tornillo principal de tuerca hexagonal de M8x1.25x16mm. Inserte el tornillo a través del agujero en el soporte y del agujero en la sierra. Coloque una arandela el 3/8"plana sobre el tornillo y rosque una tuerca de tuerca hexagonal M8x1.25 sobre el tornillo y apriete con seguridad. Repita este proceso para los tres agujeros restantes.
3. La vuelta consideró la tabla cara arriba.
4. Empuje hacia abajo encima de la sierra así que las piernas del soporte ajustan a la superficie del piso y aprietan todo el hardware del soporte.

LÁMINA QUE LEVANTA Y QUE INCLINA MANUBRIOS

1. Monte la lámina que levanta Fig. 7 del manubrio (A), la lámina que levanta el eje (B). Se cercioran de las ranuras que (C) en el cubo del manubrio se contrata con el perno de rodillo (D) en el eje.



2. Coloque un M10 arandela plana en el fin del levanta. Enhebre la perilla (E) Fig. 10 sobre el eje.
3. Conecte el otro handwheel (F) Fig. 10 en la misma manera.

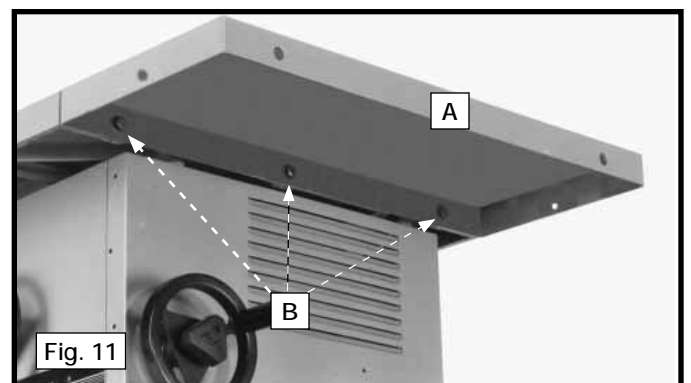


ALETAS DE EXTENSION

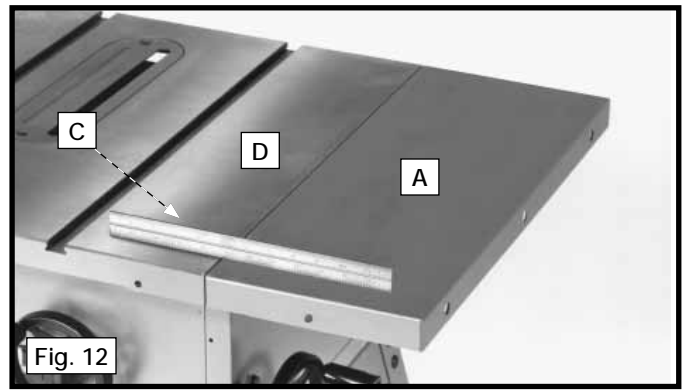
1. Alinee los tres agujeros en la Fig. 11 del ala de la extensión (A), con los tres agujeros en el lado de la tabla de la sierra.

NOTA: Mano-aprieta para el ajuste futuro.

Coloque una arandela de cierre del 5/16"y una arandela el 3/8" plana sobre un tornillo principal de tuerca hexagonal de M8 x 1.25 x 16mm. Inserte el tornillo a través del agujero en el ala de la extensión y rosque el tornillo en el agujero golpeado ligeramente en el lado de la tabla de la sierra. Repita este proceso para los dos agujeros restantes en el ala de la extensión y la tabla de la sierra.



2. Corrección del borde (C) Fig. 12, asegúrese el ala de la extensión (A) es llano con la tabla de la sierra antes de apretar de tres tornillos (B) Fig. 11.
3. Monte la otra ala de la extensión el lado opuesto de la tabla de manera semejante.



LA HOJA DE LA SIERRA

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la máquina de fuente de energía!

NOTA: Dos llaves inglesas se suministran - un caja-fin y un abierto-fin.

NOTA: Utiliza sólo 10" vieron hojas con 5/8" el árbol que se valoran para 3000 RPM o más alto.

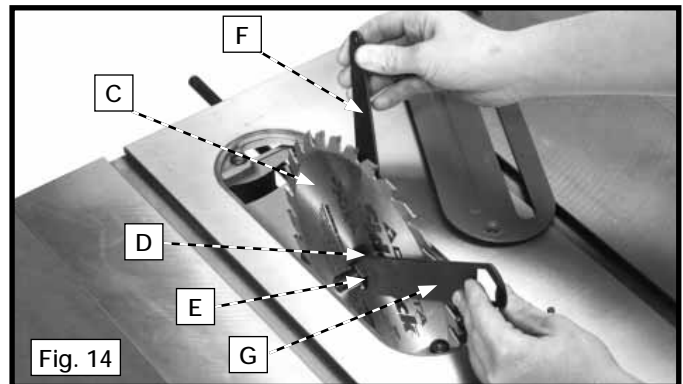
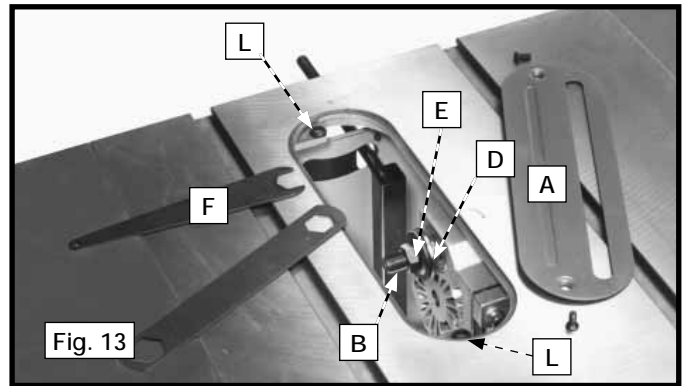
1. Afloje los dos tornillos y quite la pieza de inserción de la mesa, (A) Fig. 13.

IMPORTANTE: Tenga cuidado de no perder las dos arandelas de goma (L) colocadas por debajo de la pieza de inserción de la mesa (A).

2. Levante el árbol de la hoja de la sierra a su extensión máxima al virar el volante de mano de elevación de hoja contra las manecillas del reloj, y quite la tuerca del árbol (E) (reloj sabio) y la pestaña (D) del árbol de la sierra.
3. Ensamble la hoja de la sierra (C) Fig. 14 al árbol de la sierra.

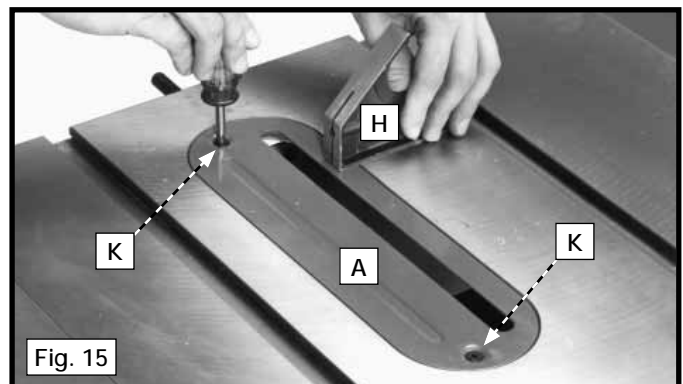
NOTA: Cerciórese que los dientes de la hoja apunten hacia abajo al frente de la mesa (Fig. 12), y ensamble la pestaña (D) y la tuerca del árbol (E) (contador reloj sabio) al árbol de la sierra, apretando la tuerca del árbol (E) manualmente tanto como sea posible, asegurándose que la cuchilla esté contra la pestaña interior de la hoja.

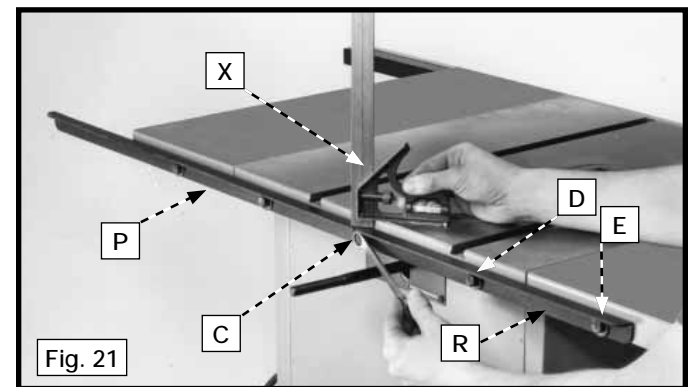
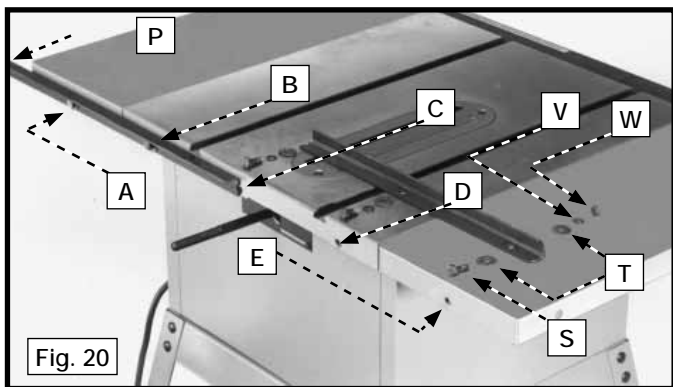
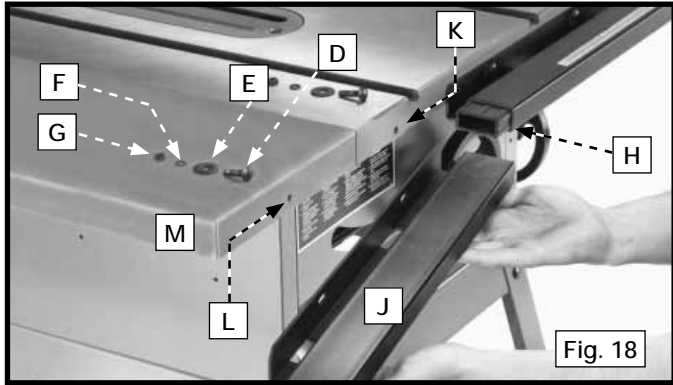
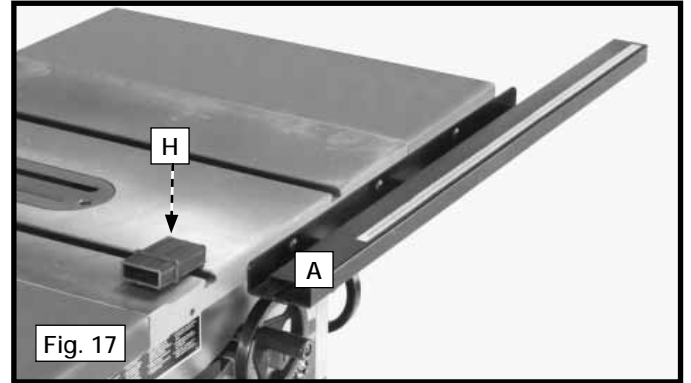
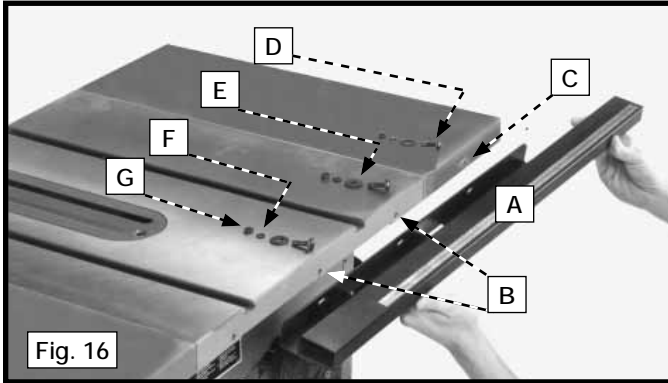
4. Utilizando la llave de boca (F) Fig. 14 que se suministra, coloque la llave (F) en los planos del árbol de la sierra para impedir que ésta gire, y apriete entonces la tuerca del árbol (E) (contador reloj sabio) con la llave remanente, (G) Fig. 12, girando la tuerca contra el sentido de las manecillas del reloj.



⚠ ADVERTENCIA Reponga la pieza de inserción de la mesa, (A) Fig. 15, asegurándose de que quede pareja con la superficie de la mesa y la arandela de goma está en lugar.

6. Coloque una regla recta o un escuadra (H) Fig. 15 en la mesa de la sierra, extendiendo sobre la pieza de inserción de la mesa (A) como se ilustra. Si resulta necesario un ajuste, apriete o afloje los dos tornillos de ajuste (K).





RIELES DE GUIA

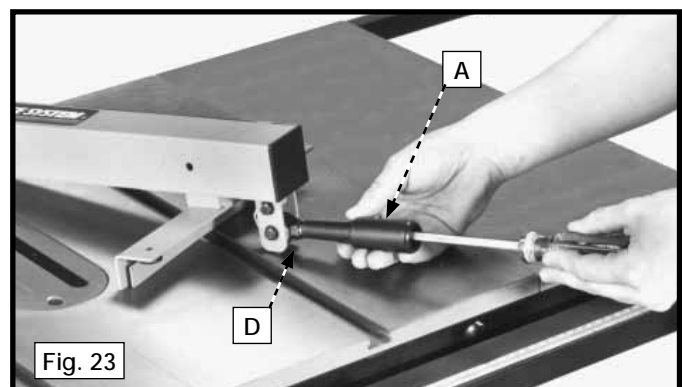
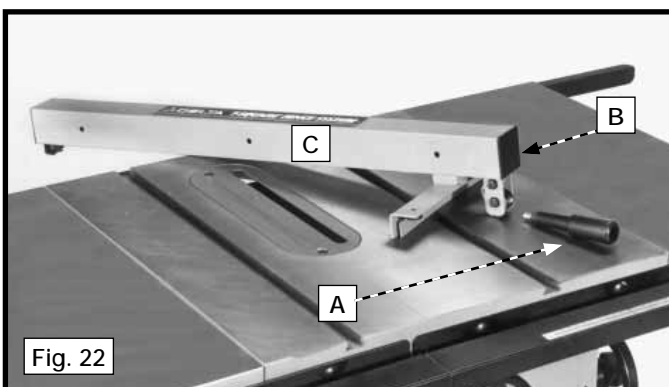
1. Alinee los tres agujeros ranurados derecha delantera del carril de guía (A) Fig. 16, con dos agujeros (B) en la tabla de la sierra y el agujero ranurado (C) en ala de la extensión. Inserte el tornillo de la cabeza del carro de M6 x 1 x 20mm (D) Fig. 14, a través de los tres agujeros en el carril de guía derecho delantero, y la tabla de la sierra. Coloque M6.4 una arandela plana (E), y 6.1 una arandela de cierre (F) sobre el tornillo de la cabeza del carro (D). Rosque un de la tuerca de tuerca hexagonal M6x1 sobre el tornillo de la cabeza del carro (D) y la mano aprieta solamente.

NOTE: Mano-aprieta todo hardware en Pasos 1-9 para el ajuste adicional.

2. Inserte un extremo más largo delantera del conector de la extensión del carril de guía (H) Fig. 17, en el extremo del carril de guía (A).
3. Conecte la baranda (J) Fig. 18 izquierda anterior de la guía en el conector (H) de la extensión. Alinee los dos hoyos de slotted en la extensión (J) de baranda de guía con el hoyo (K) en la mesa y el ala (L) del extensión. Meta un M6 X 1 X 20 mm tornillo (D) Fig. 16 de cabeza de coche por los dos hoyos en la baranda izquierda anterior de la guía y el sierra mesa. Coloque un M6.4 arandela (E) plana y un 6,1 lockwasher (F) en el tornillo (D) de cabeza de coche. Enhebre un M6 X 1 nuez (G) del mal de ojo en el tornillo (D) de cabeza de coche.
4. La Fig. 19 ilustra el carril de guía delantero montado libremente la sierra de la tabla.
5. Alinee los agujeros en la sección más larga posterior del carril de guía (P) Fig. 20, con los agujeros (A), (B), y (C) en la tabla de la sierra. Coloque una arandela de cierre M8.1 entonces una arandela plana M8.4 sobre un tornillo principal de tuerca hexagonal de M8 x 1.25 x 16mm. Inserte el tornillo a través del agujero (A) Fig. 20, en el carril de guía posterior. Coloque una arandela plana M8.4 y una arandela de cierre M8.1 sobre el tornillo principal de tuerca hexagonal. Rosque una tuerca de tuerca hexagonal M8 x 1.25 sobre el tornillo principal de tuerca hexagonal.
6. Coloque una arandela de cierre M8.1 y una arandela plana M8.4 sobre un tornillo principal de tuerca hexagonal de M8 x 1.25 x 16mm. Inserte el tornillo a través de los agujeros (B) y (C) Fig. 20, en el carril y el hilo de rosca posteriores de guía en el agujero golpeado ligeramente en la tabla de la sierra.
7. Alinee los agujeros en la sección más corta posterior del carril de guía (R) Fig. 21, con los agujeros (D) y (E) en en la tabla de la sierra. Coloque una arandela de cierre M8.1 y una arandela plana M8.4 sobre un tornillo principal de tuerca hexagonal de M8 x 1.25 x 16mm. Inserte el tornillo a través del agujero (E) Fig. 21, en el carril de guía posterior. Coloque una arandela plana M8.4 y una arandela de cierre M8.1 sobre el tornillo principal de tuerca hexagonal. Rosque una tuerca de tuerca hexagonal M8 x 1.25 sobre el tornillo principal de tuerca hexagonal.
8. Coloque una arandela de cierre M8.1 y una arandela plana M8.4 sobre un tornillo principal de tuerca hexagonal de M8 x 1.25 x 16mm. Inserte el tornillo a través del agujero (D) Fig. 18, en el carril y el hilo de rosca posteriores de guía en el agujero golpeado ligeramente en la tabla de la sierra.
9. Con una cuadrada (X) Fig.21, o una regla, ajuste el carril de modo que sea el 7/16"de la tapa de la tabla a lo largo de la longitud entera.
10. Apriete todo el hardware de montaje.

DE LA GUIA DE CORTE A LO LARGO

1. Inserte la agarradera (A) Fig. 22 dentro del agujero roscado (B) en la guía de corte a lo largo (C).
2. Inserte un destornillador de cabeza plana en la agarradera de la guía de corte a lo largo (A) Fig. 23 y apriete el tornillo.
3. Apriete la tuerca hexagonal (D) Fig. 23 contra el cuerpo de la guía.



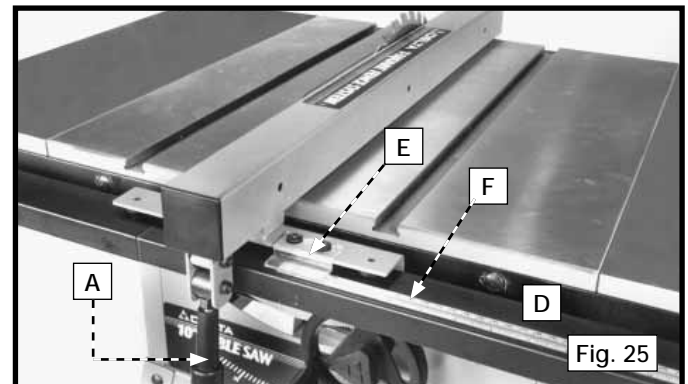
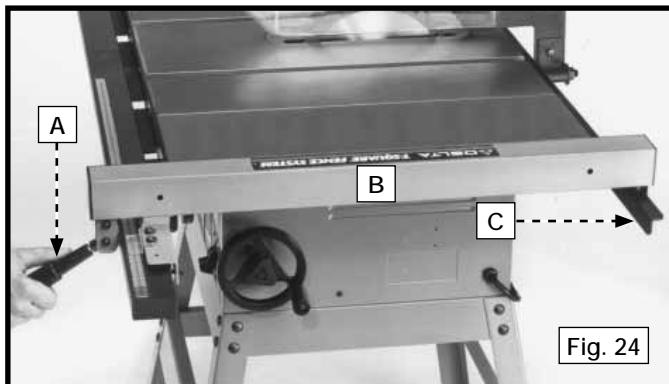
NIVELACION Y AJUSTE DEL RIEL DE GUIA DELANTERO

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la maquina de fuente de energia!

1. Eleve la hoja de la sierra a su nivel más alto.
2. Con la agarradera (A) Fig. 24 en la posición elevada, coloque la guía de corte a lo largo (B) sobre la mesa de la sierra.

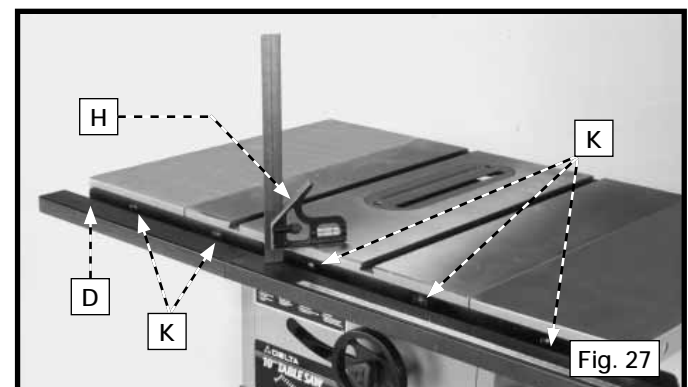
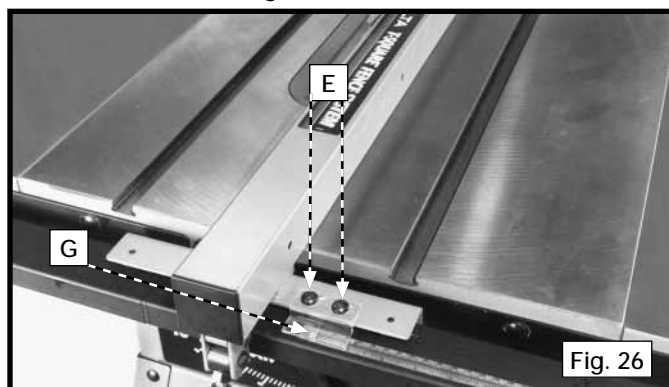
NOTA: Asegúrese que la guía de corte a lo largo (B) esté engranada en el riel de guía posterior (C). Mueva la guía de corte a lo largo (B) contra la hoja de la sierra (Fig. 23).

3. Mueva el riel de guía delantero (D) Fig. 25 cuidadosamente hacia la izquierda o la derecha. Hasta que la línea en el cursor (E) quede alineada con el cero ("0") en la escala del riel de guía (F). Empuje la agarradera (A) hacia abajo para fijar la guía de corte a lo largo en posición. Apriete la herramienta de montaje del riel de guía delantero.



Pueden realizarse ajustes menores al cursor (E) Fig. 26 mediante el aflojamiento de dos tornillos (G), ajustando el cursor a la izquierda o derecha, y apretando ambos tornillos (G). Quite la guía de corte a lo largo y la hoja de sierra inferior.

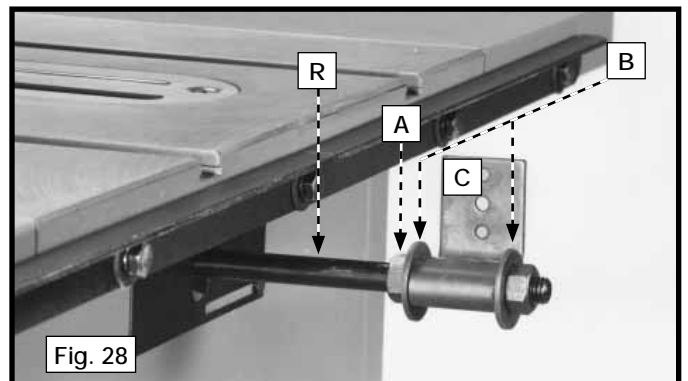
4. Utilizando una escuadra (H) Fig. 27 fijada a 13/16 pulg., coloque la escuadra sobre la mesa de la sierra y contra la parte superior del riel de guía (D). Debe alinear el riel de guía hasta dejarlo paralelo con la mesa de la sierra mediante el aflojamiento y el apretado de la herramienta de montaje en las cinco posiciones (K) Fig. 27.
5. Revise el ajuste del riel de guía nuevamente para asegurar que la guía de corte a lo largo esté alineada con la escala del riel de guía.



PROTECTOR DE HOJA Y DEL HENDIDOR

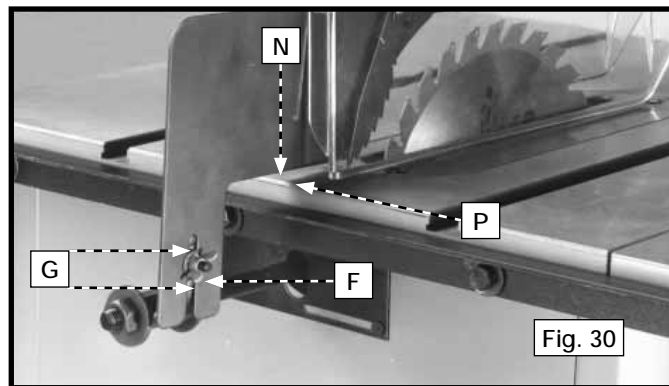
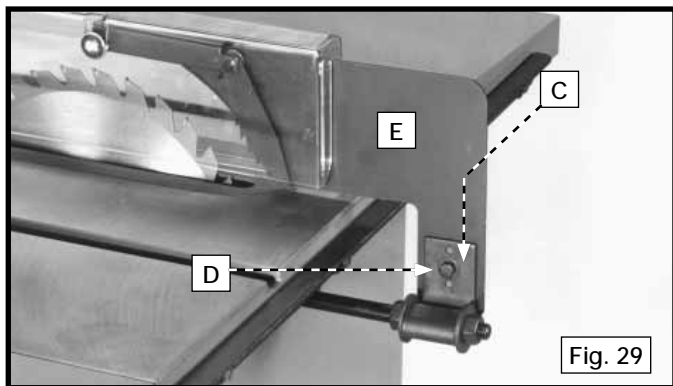
⚠ ADVERTENCIA Desconecte la maquina de fuente de energia!

1. Rosque una tuerca de tuerca hexagonal M12 x 1.75 (A) sobre de la barra de la ayuda del divisor (R) Fig. 28, por lo que irá.
2. Ponga el 5/8" plana de la arandela (B) Fig. 28, sobre la barra de la ayuda del divisor (R).
3. Ponga del soporte del divisor (C) Fig. 28, sobre la barra de la ayuda del divisor (R).
4. Ponga el 5/8"plana 26 de la arandela (B) Fig. 28, sobre la barra de la ayuda del divisor (R).
5. Rosque una tuerca de tuerca hexagonal M12 x 1.75 (D) sobre de la barra de la ayuda del divisor (R) y apriete la tuerca para sostener el soporte del divisor (C) en lugar.

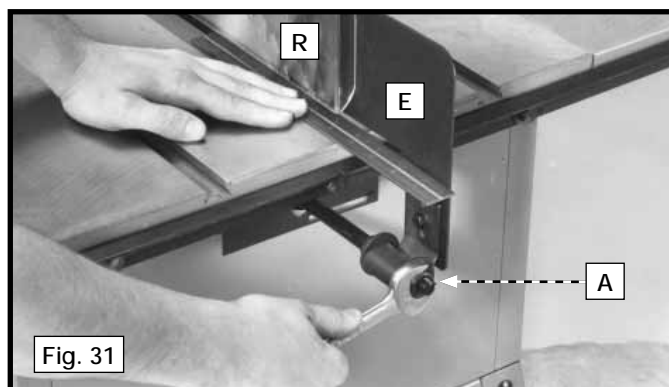


6. Alinee el agujero en la fig. 27 de la asamblea del protector y del divisor de la lámina (E), con el agujero en el soporte del divisor (C).
NOTA: Asegúrese de las dos salientes, pins. la fig. 28 del (G), se contrata con el canal del montaje del divisor.
7. Coloque una arandela de cierre el 1/4"externa del diente y una arandela de cierre del 5/16" sobre un tornillo principal de tuerca hexagonal de M6 x 1 x 20mm. Inserte del tornillo principal de tuerca hexagonal (D) Fig. 29, a través del agujero en el soporte, y a través de la ranura en el montaje de la lámina guard/splitter.
8. Coloque una arandela de cierre el 1/4"externa del diente y una arandela de cierre del 5/16" sobre una fig. 27 del tornillo principal de tuerca hexagonal de M6 x 1 x 20mm (D) Fig. 29. Rosque de la tuerca de ala M6 x 1 (F) Fig. 30, sobre la punta del tornillo principal de tuerca hexagonal.

NOTA: Antes de apretar la tuerca de ala (F) Fig. 28, asegúrese allí es por lo menos un boquete del 1/8"entre el borde inferior del divisor (N) y de la superficie superior de la tabla (P).



9. Con un borde recto, compruebe para ver si del divisor (E) Fig. 31, se alinea con la lámina de sierra (R). Si un ajuste es necesario, el divisor (E) puede izquierdo o correcto y rotado movido aflojando la tuerca (A) Fig. 31, y ajusta por consiguiente.

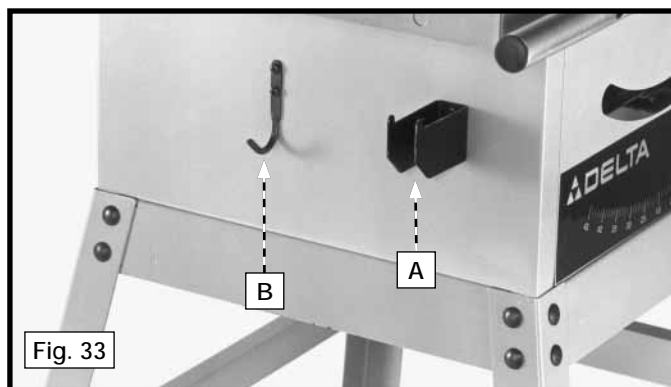
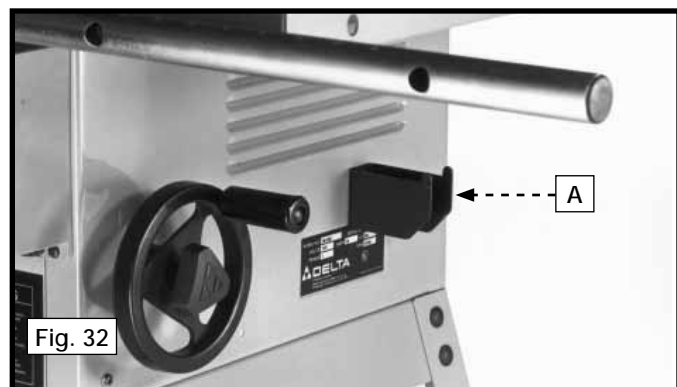


SOPORTE DEL SOSTENEDOR DE LA CERCA DEL RASGÓN

Monte el soporte del sostenedor de la cerca del rasgón (A) Fig. 32, el derecho del gabinete de la sierra según lo demostrado usando dos tornillos del metal de hoja de M5 x 12mm y dos arandelas de cierre M5.

LOS INGLETES CALIBRARON Y WRENCH LOS SOPORTES DEL SOSTENEDOR

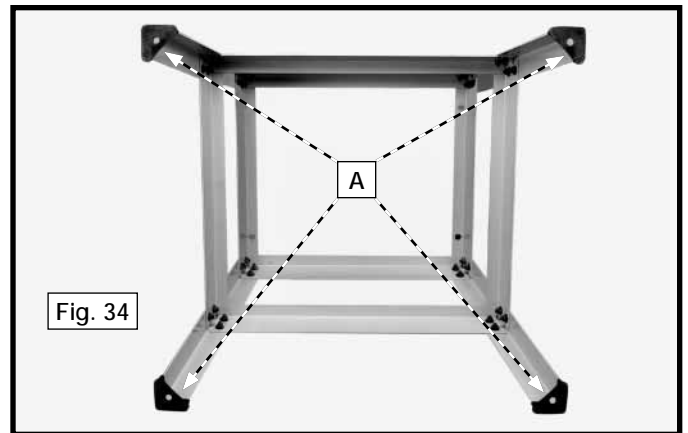
Monte el soporte del sostenedor de la galga de los ingletes (A) Fig. 33, y el soporte del sostenedor de la llave (b) el lado izquierdo del gabinete de la sierra, según lo demostrado, usando cuatro tornillos del metal de hoja de M5 x 12mm y dos arandelas de cierre M5.



ABROCHAR EL SOPORTE A UNA SUPERFICIE SECUNDARIA

⚠ WARNING Si el sierra tiende a volcar, el resbaladero, o la caminata en la superficie secundaria, asegure el vio el soporte al piso.

Los pies (A) Fig. 34 del caucho tienen hoyos que permiten usted montar el vio el soporte al piso sin quitar el vio del soporte.



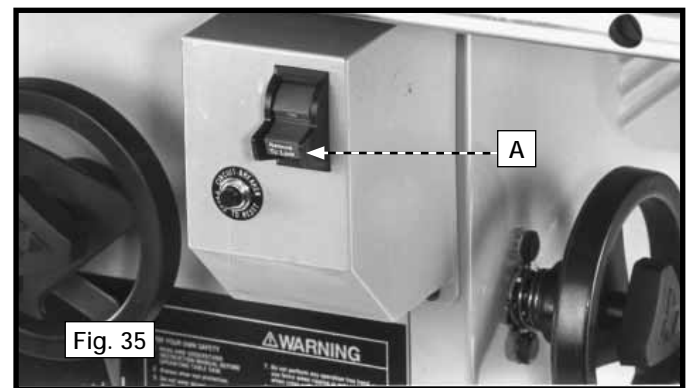
OPERACIÓN

CONTROLES Y AJUSTES OPERACIONALES

ARRANCANDO Y DETENIENDO LA SIERRA

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de "APAGADO" (OFF) antes de enchufar el cable de alimentación en el tomacorriente. No toque las patas de metal del enchufe al enchufar o desenchufar el cable.

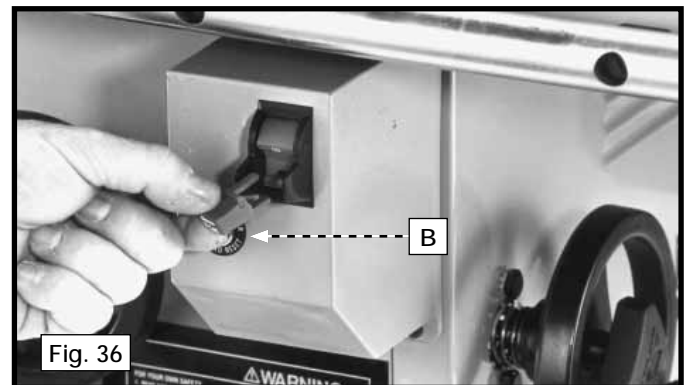
El interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (A) Fig. 35 está localizado de la sierra. Para ENCENDER la máquina, mueva el interruptor (A) a la posición elevada. Para APAGAR la máquina, mueva el interruptor (A) a la posición inferior.



FIJANDO EL INTERRUPTOR EN LA POSICIÓN DE APAGADO

IMPORTANTE: Cuando la herramienta no es adentro uso, el interruptor se debe bloquear en el OFF posición para prevenir uso desautorizado. Esto puede hacerse tomando la pieza acodada (B) y removiéndolo por completo del interruptor, tal como se ilustra en la Fig. 36. El interruptor no funcionará sin la pieza acodada (B). No obstante, si se quita la pieza acodada mientras que de la sierra está funcionando, ésta puede ser apagada una vez, pero no puede volver a arrancar sin la inserción de la pieza acodada (B).

⚠ ADVERTENCIA En el caso de un corte eléctrico (por ejemplo por un interruptor o fusible quemados) bloquee siempre el interruptor en la posición de apagado (off) hasta que se restablezca la energía principal.

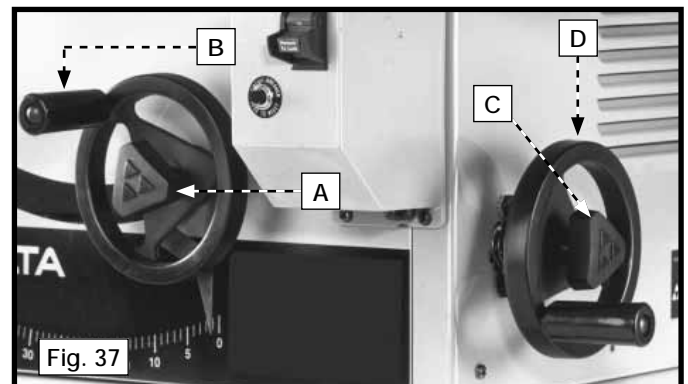


MECANISMO DE ELEVACION DE LA HOJA

Para alzar o bajar la hoja de la sierra, afloje la perilla de cierre (A) Fig. 37 y gire el volante de mano de elevación de hoja (B). Cuando se obtenga la altura de hoja deseada, apriete la perilla de cierre (A).

MECANISMO DE INCLINACION DE LA HOJA

Para inclinar la hoja de la sierra para el corte de biselado, afloje la perilla de cierre (C) Fig. 37 y gire el volante de mano de inclinación de hoja (D). Cuando se consiga el ángulo de hoja deseado, apriete la perilla de cierre (C).

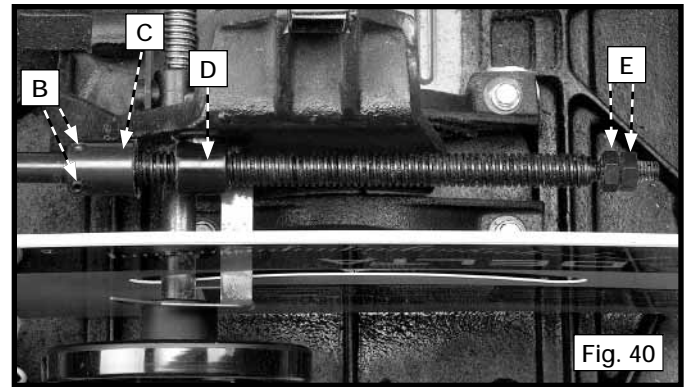
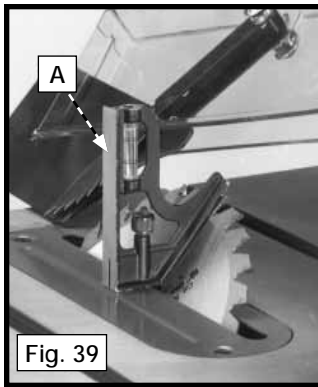
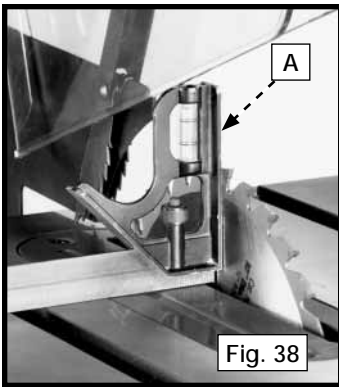


AJUSTE DE LOS TOPES POSITIVOS DE 90 Y 45 GRADOS

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la maquina de fuente de energia!

Su sierra está equipada con topes positivos que colocarán la hoja de la sierra a 90 y a 45 grados a la mesa. Para revisar y ajustar los topes positivos:

1. Gire el volante de mano de inclinación de la hoja en contra de las manecillas del reloj hasta donde se pueda. Coloque una escuadra (A) sobre la mesa y contra la hoja, tal como lo ilustra la Fig. 38, y revise si la hoja se encuentra a 90 grados a la mesa. Si la hoja no se encuentra a 90 grados a la mesa, afloje dos tornillos de fijación (B) Fig. 40, retire el collar (C) y gire el volante de mano de inclinación de hoja hasta que la hoja quede a 90 grados a la mesa. Ajuste entonces el collar (C) Fig. 40 para que haga contacto con el soporte (D) cuando la hoja esté a 90 grados a la mesa, y apriete los dos tornillos de fijación (B).
2. Gire el volante de mano de inclinación de la hoja en contra de las manecillas del reloj hasta donde se pueda. Coloque una escuadra ajustable (A) Fig. 39 sobre la mesa y contra la hoja, y revise si la hoja se encuentra a 45 grados a la mesa. Si la hoja no se encuentra a 45 grados a la mesa, retire las dos tuercas de cierre (E) Fig. 40, y gire el volante de mano de inclinación de hoja hasta que la hoja quede a 45 grados a la mesa. Ajuste entonces las tuercas de cierre (C) Fig. 40 para que la tuerca interior haga contacto con el soporte (D) cuando la hoja esté a 45 grados a la mesa.

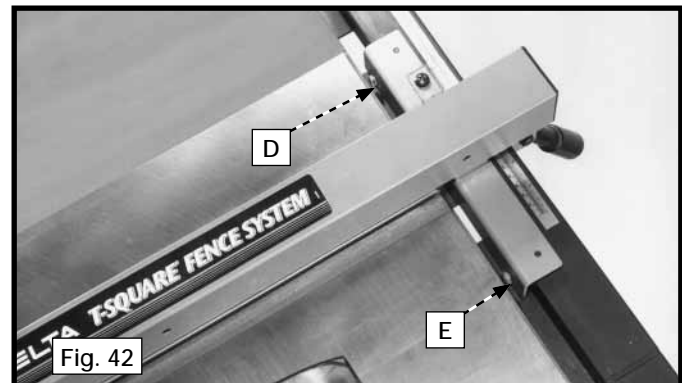
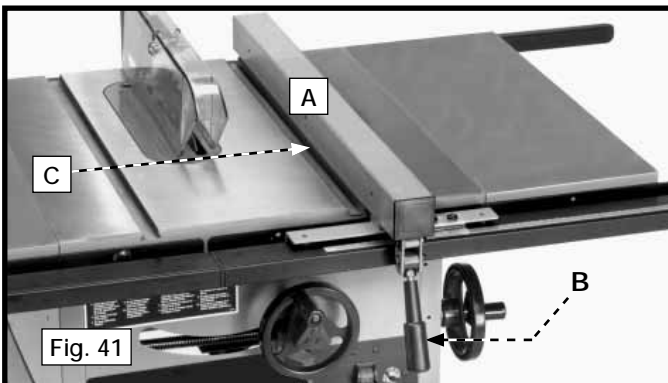


FUNCIONAMIENTO Y AJUSTES DE LA GUIA DE CORTE A LO LARGO

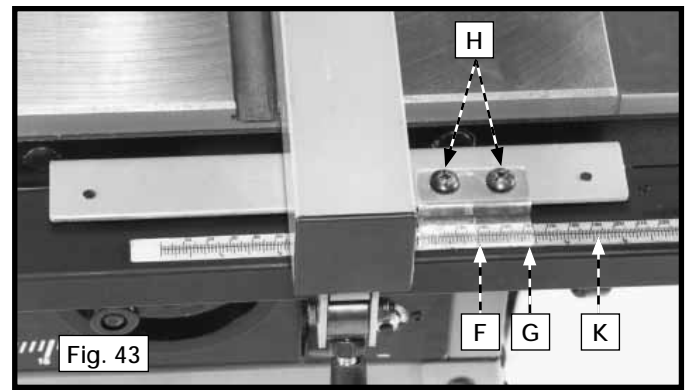
⚠ WARNING Alinee apropiadamente la guía de corte con la ranura de la escuadra de ingletes para prevenir comisión confidencial.

1. Para mover la guía (A) Fig. 41 a lo largo de los rieles de guía, levante la palanca de cierre de la guía (B), deslice la guía a la posición deseada en los rieles de guía, y empuje la palanca de cierre (B) hacia abajo para fijar la guía en dicha posición.
2. La guía (A) Fig. 41 debe ajustarse de tal manera que quede paralela a las ranuras de la escuadra de ingletes (C). Para verificar y ajustar, mueva la guía (A) hasta que el borde inferior de la guía quede alineado con el borde de una de las ranuras de la escuadra de ingletes, como se ilustra, y empuje la palanca de cierre de guía (B) hacia abajo. Revise si la guía (A) está paralela con el borde de la ranura de la escuadra de ingletes (C) a lo largo de toda la mesa. Si debe efectuarse un ajuste, ligeramente apriete o afloje uno de los dos tornillos de ajuste (D) ó (E) Fig. 42. Revise nuevamente que el borde de la guía esté paralelo con la ranura de la escuadra de ingletes a lo largo de toda la ranura.

IMPORTANTE: No quita la guía de corte de la guía al hacer este ajuste. Muy poco movimiento de los tornillos (D) y (E) Fig. 42 son necesarios.

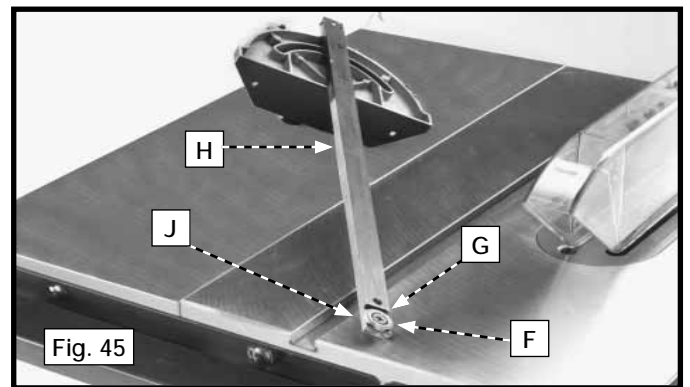
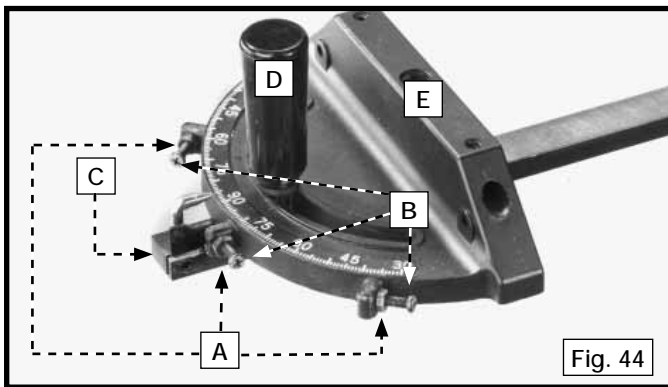


3. La distancia a la cual se encuentra la guía de la hoja está indicada por la línea de índice (E) Fig.43, localizada en el cursor (G). Si resulta necesario ajustar el cursor (G), haga un corte de prueba con la guía fijada en posición. Mida el ancho del corte terminado y ajuste el cursor (G) mediante el aflojamiento de los dos tornillos (H), ajustando el cursor (G) hasta que la línea de índice (F) quede alineada con la misma marca en la escala (K) que el corte terminado. Apriete entonces los dos tornillos (H).



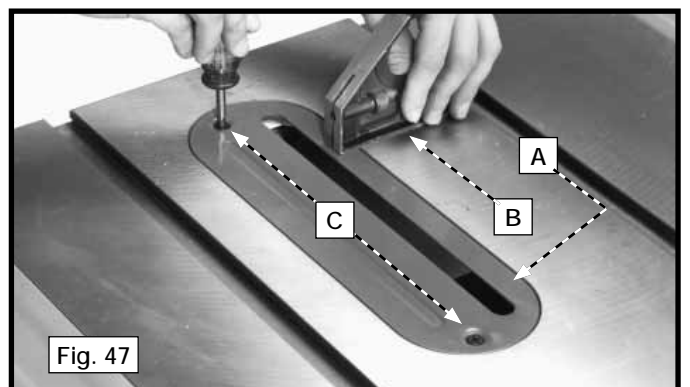
FUNCIONAMIENTO Y AJUSTES DE LA ESCUADRA DE INGLETES

1. Su escuadra de ingletes está equipada con topes de división individualmente ajustables a 90 grados y 45 grados a la izquierda y a la derecha. Se pueden realizar ajustes a los topes de división aflojando las tuercas de cierre (A) Fig. 44, y apretando o aflojando los tres tornillos de ajuste (B) contra el eslabón de parada (C)
2. Para accionar la escuadra de ingletes, sencillamente afloje la agarradera de cierre (D) Fig. 44 y mueva el cuerpo de la escuadra de ingletes (E) al ángulo deseado. El cuerpo de la escuadra de ingletes se detendrá a los 90 grados y a los 45 grados tanto a la derecha como a la izquierda. Para girar el cuerpo de la escuadra de ingletes más allá de estos puntos, el eslabón de parada (C) debe ser puesto a un lado.
3. La escuadra de ingletes está equipada con una arandela especial (F) Fig. 45, y un tornillo de cabeza plana (G) que están ensambladas al extremo inferior de la barra de la escuadra de ingletes (H). La arandela especial (F) corre en la ranura de ingletes con forma de "T" (J), impidiendo que la escuadra de ingletes se caiga cuando se le extiende más allá del frente de la mesa de la sierra.



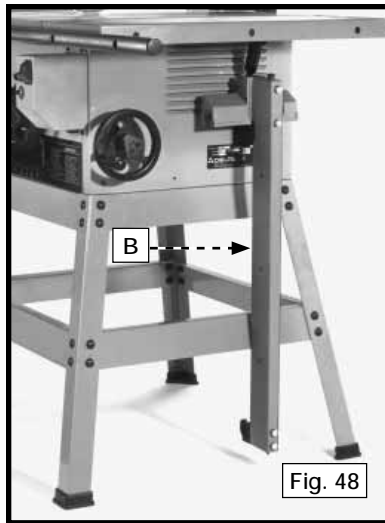
AJUSTE DE LA PIEZA DE INSERCIÓN DE LA MESA

La pieza de inserción de la mesa (A) Fig. 47 debe ajustarse de tal manera que quede pareja con la superficie de la mesa de la sierra. Coloque un borde recto o escuadra (B) sobre la mesa de la sierra extendiéndose sobre la pieza de inserción, como se ilustra. Si resulta necesario hacer un ajuste a la pieza de inserción, apriete o afloje los dos tornillos de ajuste (C).



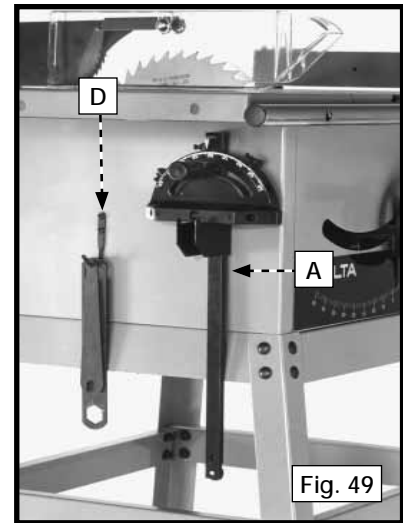
CERCA DEL RASGÓN

La Fig. 48 ilustra la cerca del rasgón (B) colocada en el soporte del sostenedor.



LOS INGLETES CALIBRAN Y WRENCH ALMACENAJE

La Fig. 49 ilustra la galga de los ingletes (C) y las llaves que cambian de la lámina (D) que son sostenidas en los dos soportes del sostenedor.



UTILIZAR LA MAQUINA

Las operaciones comunes de corte con sierra incluyen los cortes longitudinales y transversales, además de algunas otras operaciones estándar fundamentales. Como sucede con todas las máquinas eléctricas, hay un determinado margen de peligro relacionado con el funcionamiento y el uso de la máquina. Si utiliza la máquina con la precaución necesaria, reducirá considerablemente la posibilidad de lesiones personales. No obstante, si no se presta la debida atención a las medidas de seguridad normales o se las ignora por completo, el operador puede lesionarse. La siguiente información describe el método adecuado y seguro de realizar las operaciones más comunes de corte con sierra.

⚠ ADVERTENCIA Este manual de instrucciones no suministra información acerca de la instalación de un sistema de guía. Se debe instalar un sistema de guía antes de usar la sierra. Consulte el manual de instrucciones de la guía para informarse acerca de la correcta instalación, alineación y operación del sistema de guía. Consultar la sección "accesorios" para ver los sistemas de guía disponibles.

⚠ ADVERTENCIA El uso de dispositivos y accesorios no recomendados por delta puede ocasionar lesiones.

⚠ ADVERTENCIA No utilice la sierra sin el inserto para mesa adecuado para la hoja o la cortadora instalada.

NOTA: Las fotos en la sección "UTILIZAR LA MAQUINA" se significan para demostrar técnica solamente. Pueden no parecer su sierra.

LISTA DECONTROL DE OPERACIONES RÁPIDAS

⚠ PRECAUCIÓN Cada vez que use la sierra verifique que:

1. La hoja esté ajustada.
2. El ángulo del bisel y las perillas de bloqueo de altura estén ajustadas.
3. La palanca de bloqueo de la guía esté ajustada y la guía esté paralela a la hoja (en el caso de cortes longitudinales).
4. La perilla del calibrador de inglete esté ajustada (en el caso de cortes transversales).
5. Se utiliza el equipo adecuado para los ojos, los oídos y las vías respiratorias.
6. El protector de la hoja esté ajustado adecuadamente y que los seguros de antiretroceso funcionen.

El incumplimiento de estas normas de seguridad básicas, puede aumentar las posibilidades de lesiones.

USO DEL PROTECTOR DE LA HOJA Y DEL HENDEDOR

⚠ ADVERTENCIA El montaje de protector de la hoja suministrado con las sierras delta, como muestra la Fig. S1, debe utilizarse para todas las operaciones de corte. El hendedor evita que la ranura se cierre y atasque la hoja, lo que causaría retroceso. Los seguros de antiretroceso (A) Fig. S1 evitan que la pieza de trabajo y las piezas cortadas sean lanzadas hacia el operador. El protector de plástico evita que el polvo y los desechos lleguen al operador. Para usar el protector adecuadamente:

1. Asegúrese de que el hendedor esté alineado con la hoja tal como se describe en la sección "MONTAJE Y ALINEACIÓN DEL PROTECTOR DE LA HOJA Y EL HENDEDOR".
2. Reemplace o afile los seguros antiretroceso cuando estén desafilados.
3. Mantenga el protector limpio para una mejor visibilidad y una mayor libertad de movimiento.
4. No utilice solventes o lubricantes en el protector ya que pueden dañar el plástico.
5. Tenga precaución al introducir piezas de trabajo que se puedan trabar en el protector causando un atascamiento o forzando el protector hacia la hoja (como en el corte de molduras).



Fig. S1



Fig. S2

CORTE TRANSVERSAL

El corte transversal requiere del uso de un calibrador de inglete para guiar y ubicar la pieza de trabajo en la posición correcta. Antes de cortar, levante la hoja de manera que quede 3,2 mm (1/8") más arriba que la parte superior de la pieza de trabajo. Coloque la pieza contra el calibrador de inglete y lleve el calibrador y la pieza hacia la hoja de la sierra, como muestra la Fig. S2. El calibrador de inglete se puede usar en cualquiera de las dos ranuras de la mesa. Comience el corte lentamente y sostenga el trabajo con firmeza contra el calibrador de inglete y la mesa. Mantenga ambas manos sobre el calibrador de inglete y la pieza de trabajo. No toque la pieza cortada. Introduzca la pieza de trabajo firmemente a través de la hoja hasta que esté completamente cortada. Mueva la pieza de trabajo apenas alejándola de la hoja y luego lleve la pieza de trabajo y el calibrador de inglete a la posición inicial. Retire la pieza de trabajo y luego use una vara para empujar la pieza cortada hasta que pase la hoja y salga de la mesa antes de comenzar el próximo corte.

Para mayor seguridad y conveniencia, el calibrador de inglete puede ajustarse con un revestimiento de madera auxiliar (C), como se muestra en la Fig. S3, que debe ser por lo menos 2,5 cm (1 pulgada) más alto que la profundidad máxima de corte y debe extenderse 30 cm (12 pulgadas) o más hacia un lado o el otro, según en qué ranura del calibrador de inglete sea utilizado. Este revestimiento de madera auxiliar (C) puede sujetarse al frente del calibrador de inglete con dos tornillos para madera (A) a través de los orificios provistos en el cuerpo del calibrador y del revestimiento de madera.

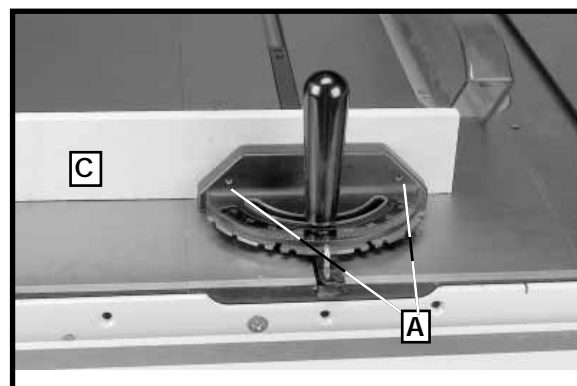


Fig. S3

⚠ ADVERTENCIA Nunca use la guía como un calibrador para el corte transversal.

Cuando corte transversalmente un número de piezas de la misma longitud, puede fijar un bloque de madera (B) a la guía y utilizarlo como un calibrador de corte como lo muestra la Fig. S4. El bloque (B) debe tener un espesor de al menos 19 mm (3/4") para evitar que la pieza cortada se trabe entre la hoja y la guía al retirarla de la hoja de la sierra. Es importante que este bloque de madera siempre esté ubicado delante de la hoja de la sierra como se muestra en la ilustración. Una vez determinada la longitud del corte, asegure la guía y utilice el calibrador de inglete para introducir el trabajo en el corte.

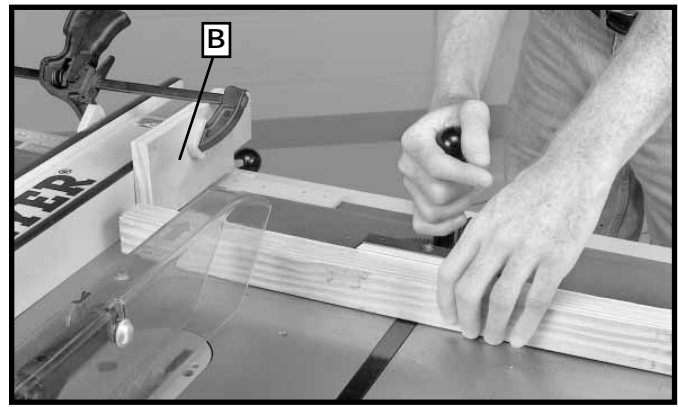


Fig. S4

⚠ PRECAUCIÓN Cuando utilice el bloque (B), Fig. S4 como calibrador de corte, es muy importante que el extremo posterior del bloque esté ubicado de modo que libere la pieza de trabajo antes que ésta entre en contacto con la hoja.

CORTE A INGLETE

El corte a inglete (la operación ilustrada en la Fig. S5) es igual al corte transversal, excepto que el calibrador de inglete (C) está trabajando en un ángulo que no es 0 grados. Sostenga la pieza de trabajo firmemente contra el calibrador de inglete e introduzca el trabajo lentamente en la hoja para evitar que la pieza se mueva.

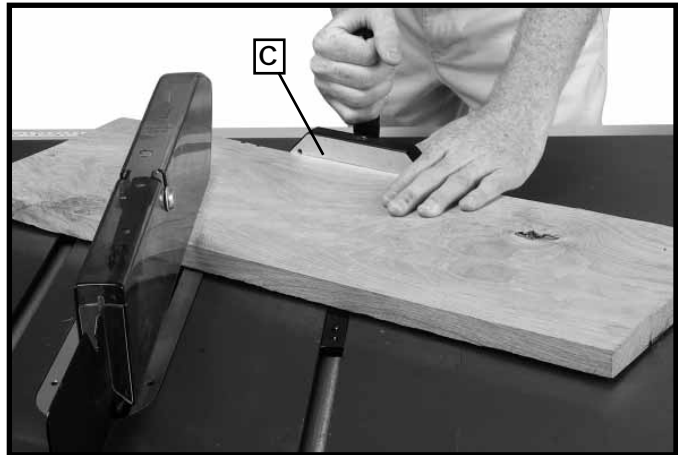


Fig. S5

⚠ ADVERTENCIA Tenga cuidado al comenzar a cortar, para evitar bloquear el protector contra la pieza de trabajo.

⚠ PRECAUCIÓN Los ángulos de inglete mayores a 45 grados pueden empujar el protector hacia la hoja de la sierra, dañándolo. Antes de encender el motor, verifique la operación introduciendo la pieza de trabajo en el protector. Si el protector toca la hoja, coloque la pieza de trabajo debajo del protector, evitando que toque la hoja, antes de encender el motor.

⚠ PRECAUCIÓN Es posible que ciertas formas de las piezas de trabajo, como las molduras, no eleven el protector adecuadamente. introduzca el trabajo lentamente para iniciar el corte.



Fig. S6

CORTE TRANSVERSAL CON BISEL

El corte transversal con bisel (ilustrado en la Fig. S6) es igual al corte transversal, pero el ángulo del bisel se fija en una posición que no sea 0 grados.

⚠ ADVERTENCIA Siempre que sea posible, utilice la ranura del calibrador de inglete adecuada al realizar cortes transversales con bisel, de modo que la hoja se incline alejándose del calibrador y de sus manos.

⚠ ADVERTENCIA Tenga cuidado al comenzar a cortar, para evitar bloquear el protector contra la pieza de trabajo.

CORTE CON INGLETES COMPUESTOS

El corte con ingletes compuestos (ilustrado en la Fig. S7) es una combinación de corte transversal con bisel y corte con inglete, donde la hoja está biselada a un ángulo que no sea 0 grados y el calibrador de inglete está fijado a un ángulo que no sea 0 grados. Use siempre la ranura del calibrador (D) que permite que la hoja se incline alejándose del calibrador y de sus manos.

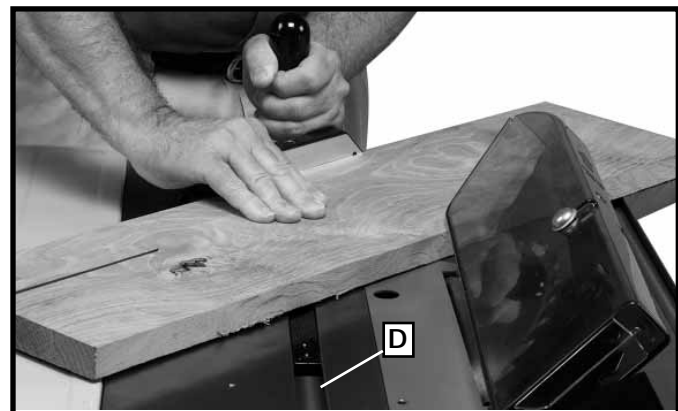


Fig. S7

CORTE LONGITUDINAL

Se denomina corte longitudinal, como se observa en la Fig. S8, al corte que se realiza a lo largo de una tabla. La guía de corte (A) se utiliza para guiar y ubicar la pieza de trabajo en la posición correcta. Un borde del trabajo corre contra la guía de corte mientras que el lado plano de la tabla descansa sobre la mesa.

⚠ ADVERTENCIA Se debe usar la guarda de la hoja de la sierra. En las sierras Delta, la guarda tiene seguros de antiretroceso para prevenir el retroceso y un hendedor para evitar que el corte de la madera se cierre y atasque la hoja. asegúrese de reemplazar o afilar los dispositivos antiretroceso cuando las puntas pierdan el filo.

⚠ ADVERTENCIA Siempre se debe usar una guía para corte longitudinal al realizar operaciones de corte longitudinal. nunca realice operaciones de corte longitudinal a pulso. ajuste siempre la guía al riel.

⚠ PRECAUCIÓN La pieza de trabajo debe tener un borde recto contra la guía, y no debe estar torcida, deformada o curvada.

1. Antes de cortar, levante la hoja de manera que quede 3,2 mm (1/8") más arriba que la parte superior de la pieza de trabajo. Encienda el motor y haga avanzar el trabajo, sosteniéndolo hacia abajo y contra la guía. Nunca se pare en la línea de corte de la sierra mientras realiza el corte longitudinal. Cuando el ancho del corte sea de 15,24 cm (6") o más, tome la pieza con ambas manos y empújela por la guía hasta insertarla en la hoja de la sierra. Al realizar cortes longitudinales, la fuerza de la presión se debe aplicar siempre entre la hoja de la sierra y la guía. Nunca tire de la pieza de trabajo por la parte posterior de la sierra. Debe introducir la pieza de trabajo en la hoja de la sierra con la mano derecha. Utilice la mano izquierda sólo para dirigir la pieza de trabajo hacia la guía, y aleje la mano izquierda de la pieza a 30,48 cm (12") de la hoja. No empuje la pieza de trabajo con la mano izquierda. Siga empujando el material con la mano derecha, manteniéndose siempre hacia la derecha del recorrido de la hoja. Cuando finalice el corte, utilice una vara para empujar la pieza de corte hasta que pase la hoja.
2. Cuando la pieza de trabajo haya pasado la hoja, se mantendrá sobre la mesa o se inclinará levemente y quedará atascada en el protector. Alternativamente, la alimentación puede continuar hasta el final de la mesa y después de eso, se levanta el trabajo y se lo lleva junto al borde externo de la guía. Cuando se cortan longitudinalmente tablas de más de 90 cm (3 pies) de largo, utilice un apoyo para el trabajo en la parte posterior de la sierra para que la pieza no se caiga de la mesa de la sierra.
3. Si el tamaño o la forma de la pieza de trabajo hicieran que su mano quede a 15 cm (6") de la hoja de la sierra, utilice una vara para empujar para completar el corte, tal como se observa en la Fig. S9. La vara para empujar se puede armar fácilmente a partir de material de desecho, tal como se explica en la sección "CONSTRUCCIÓN DE UNA VARA PARA EMPUJAR".
4. El corte longitudinal de piezas angostas puede resultar peligroso si no se hace con cuidado. De ser posible, corte la pieza más angosta de la más grande. Si la pieza de trabajo es muy corta, utilice una tabla para empujar. (Se puede construir una tabla para empujar como se ve en la Fig. S10 y debe utilizarse como se muestra en la Fig. S11.)

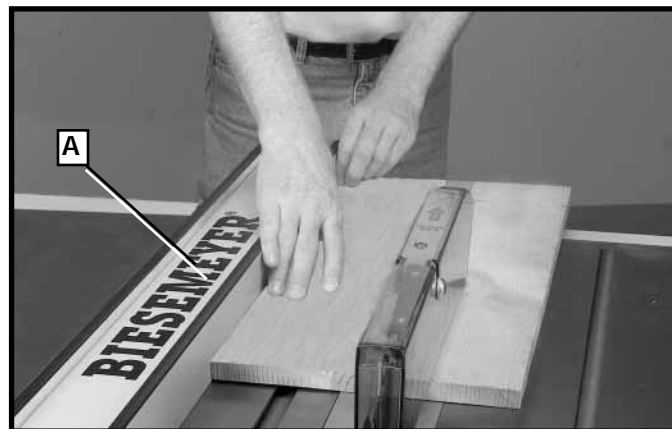


Fig. S8

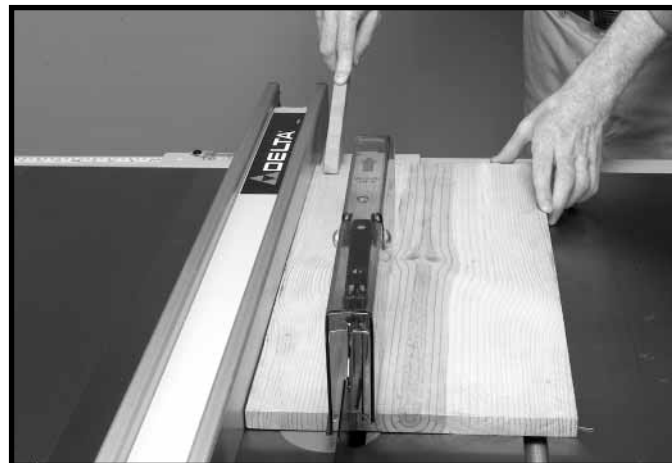


Fig. S9

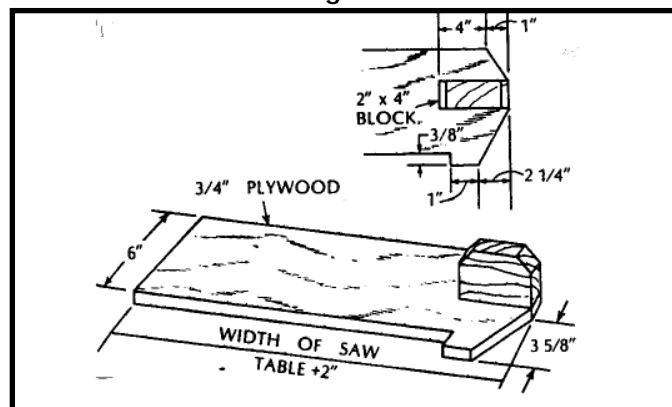


Fig. S10

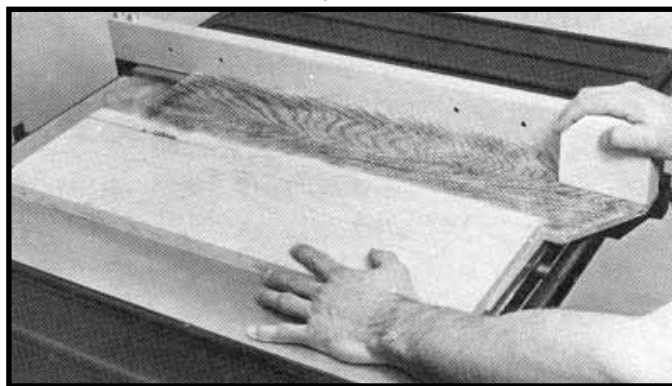


Fig. S11

NOTA: En la Fig. S11 se han retirado el protector y el hendedor para mayor claridad. El protector y el hendedor deben utilizarse al realizar cortes longitudinales.

5. Para las piezas más largas, utilice una o más varas para empujar, para evitar poner sus manos entre la guía y la hoja. Asegúrese siempre de que no haya cortes angostos atascados entre los seguros de antiretroceso y el hendedor.

NOTA: Algunas operaciones especiales (al utilizar el cabezal portacuchilla para moldura) requieren que se incorpore a la guía un revestimiento de madera auxiliar, como se explica en la sección "UTILIZACIÓN DE UN REVESTIMIENTO DE MADERA", y el uso de una vara para empujar.

CORTE LONGITUDINAL CON BISEL

El corte longitudinal con bisel (ilustrado en la Fig. S12) es igual al corte longitudinal, pero el ángulo del bisel se fija en una posición que no sea 0 grados.

⚠ ADVERTENCIA Cuando sea posible, coloque la guía a la derecha de la hoja de manera que la hoja se incline alejándose de la guía y de sus manos. Mantenga las manos alejadas de la hoja y use una vara para empujar la pieza de trabajo si hay menos de 15 cm (6") entre la guía y la hoja.

⚠ ADVERTENCIA Tenga cuidado al comenzar a cortar, para evitar bloquear el protector contra la pieza de trabajo.

USO DEL CABEZAL PORTACUCHILLA

PARA MOLDURA

Se denomina moldura al corte con forma en el borde o en el frente de la pieza, realizado con un cabezal portacuchilla especial para molduras.

El cabezal para molduras consta de un cabezal portacuchilla en el que se pueden ensamblar cuchillas de acero de distintas formas. Cada una de las tres cuchillas de un juego se coloca en una ranura en el cabezal portacuchilla y se sujeta con un tornillo. Se debe evitar que se acumule aserrín en las ranuras de la cuchilla, ya que el aserrín no permite que la cuchilla se asiente correctamente.

⚠ ADVERTENCIA Utilice varas para empujar, plantillas de guía, tablas de canto biselado u otras formas de sujeción para dirigir y controlar la pieza de trabajo cuando no pueda utilizar el protector.

⚠ PRECAUCIÓN Para ciertas operaciones de corte (ranuras y molduras) en las que la pieza de trabajo no se corta totalmente, no se puede usar el ensamble de protector de hoja y hendedor (W) Fig. S14. Necesita ser quitado.

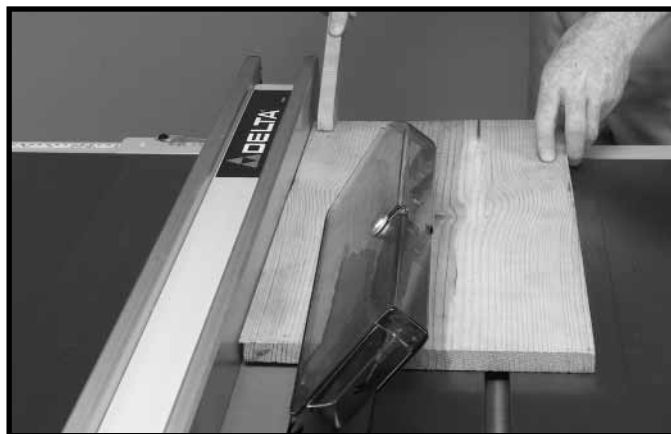


Fig. S12

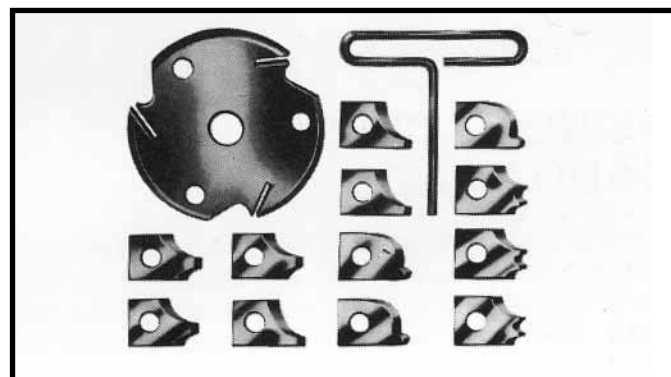


Fig. S13

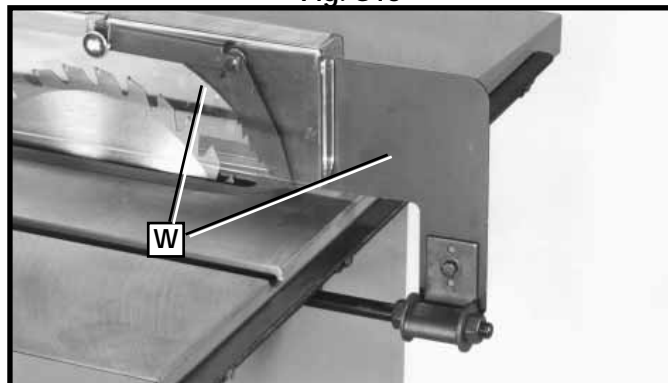


Fig. S14

NOTA: No se puede utilizar la brida externa del eje con el cabezal portacuchilla para moldura. ajuste la tuerca de eje al cuerpo del cabezal portacuchilla. No pierda la brida externa del eje. será necesaria al reajustar una hoja al eje.

⚠ ADVERTENCIA Coloque y ajuste siempre el ensamble de protector de hoja y hendedor en su posición de funcionamiento adecuada para las operaciones normales, como se observa en la Fig. 39.

1. La Fig. 60 muestra un cabezal portacuchilla para moldura (A) ensamblado con el eje de la sierra.

Además, se debe usar el inserto para mesa de cabezal portacuchilla para moldura (B) en lugar del inserto para mesa estándar.

2. Cuando use el cabezal portacuchilla para moldura, agregue un revestimiento de madera (C) al frente de la guía de corte (Fig. 61). El revestimiento de madera se sujeta a la guía con tornillos, a través de los orificios que se hacen en la guía. Cualquier material de 19,05 mm ($\frac{3}{4}$ " de espesor es adecuado para la mayoría de los trabajos, aunque algunos trabajos pueden requerir revestimientos de 25,40 mm (1").

3. Coloque el revestimiento de madera sobre el cabezal portacuchilla, que debe estar por debajo de la superficie de la mesa. Encienda la sierra y levante el cabezal portacuchilla. El cabezal portacuchilla corta su propia ranura en el revestimiento de madera. La Fig. S16 muestra una operación para moldura típica.

⚠ ADVERTENCIA No utilice un cabezal portacuchilla para moldura en la posición del bisel.

⚠ ADVERTENCIA No pase el material entre la guía y el cabezal portacuchilla para moldura. La madera con forma irregular puede causar retroceso.

⚠ ADVERTENCIA Siempre instale el protector de la hoja luego de que haya finalizado la operación.

⚠ PRECAUCIÓN Se debe prestar especial atención a la dirección de la veta. Realice todos los cortes en la misma dirección que la veta siempre que sea posible.

USO DEL INSERTO DE CABEZAL PARA RANURAS

⚠ ADVERTENCIA El ensamble del protector de la hoja y el hendedor no puede ser utilizado al realizar ranuras o molduras. Debe ser retirado como se describe en la sección "USO DEL INSERTO DEL CABEZAL PORTACUCHILLA PARA MOLDURA".

⚠ ADVERTENCIA Utilice varas para empujar, plantillas de guía, tablas de canto biselado u otras formas de sujeción para dirigir y controlar la pieza de trabajo cuando no pueda utilizar el protector.

⚠ ADVERTENCIA El inserto para mesa del juego de cabezales para ranuras (E), Fig. S20 debe utilizarse en lugar del inserto estándar.

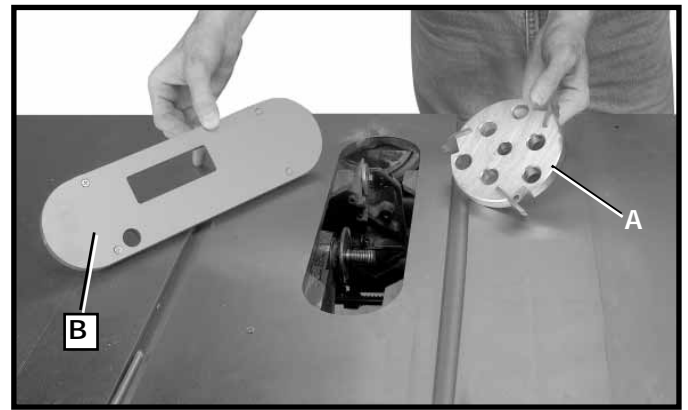


Fig. S15

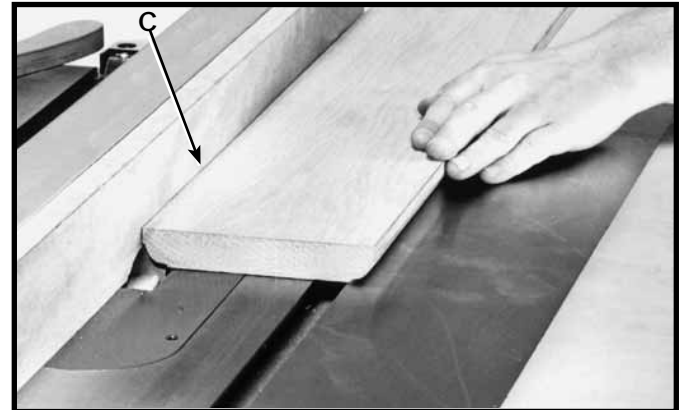


Fig. S16

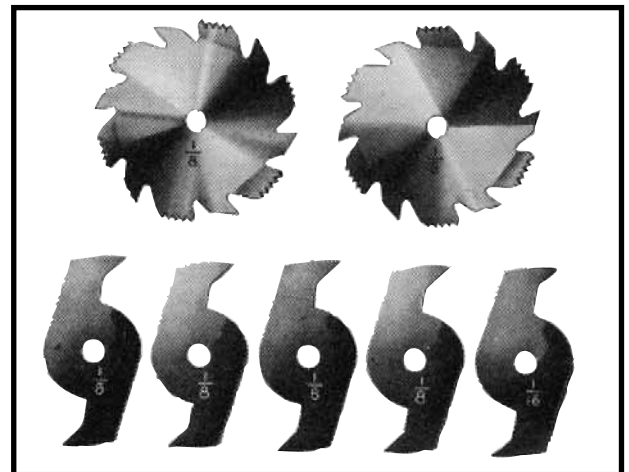


Fig. S17

1. Cortar ranuras consiste en realizar un rebajo o surco ancho en la pieza de trabajo. La mayoría de los juegos de cabezales para ranuras están compuestos de dos sierras externas y cuatro o cinco cuchillas internas, (Fig. S17). Se utilizan diversas combinaciones de sierras y cuchillas para cortar ranuras desde 3,17 mm (1/8") hasta 20,63 mm (13/16") para la instalación de estantes y la realización de uniones, espigas, ranuras, etc. Las cuchillas son muy dentadas y deben estar dispuestas de tal modo que Los dientes no se golpeen entre sí durante la rotación. La parte pesada de las cuchillas debe caer dentro de los pasos de las sierras externas, como muestra la Fig. S18. La superposición de la sierra y la cuchilla se distingue en la Fig. S19, siendo (A) la sierra externa, (B) una cuchilla interna y (C) una arandela o arandelas de papel, usadas según sea necesario para controlar el ancho exacto de la ranura. Para cortar una ranura de 6,35 mm (1/4") se utilizan dos sierras externas. Los dientes de las sierras deben estar ubicados de manera que el rastrillador de una sierra quede junto a los dientes de corte de la otra sierra.

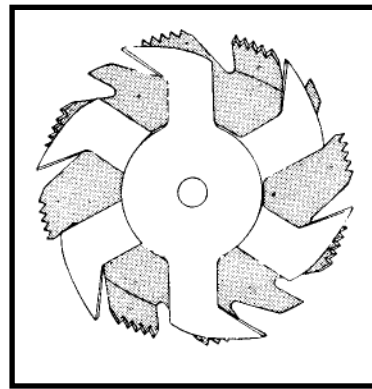


Fig. S18

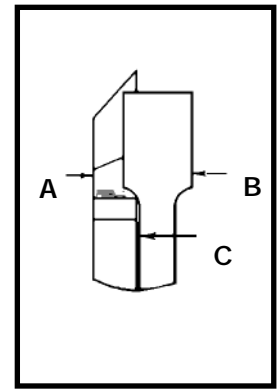


Fig. S19

⚠ ADVERTENCIA No use una cuchilla de ranurar (" dado blade") tipo "wobble", o una cuchilla de ranurar de más de 152 mm (6") de diámetro.

2. Sujete el juego de cabezales para ranuras (D), Fig. S20, al eje de la sierra. **NOTA: Si la tuerca del eje no se ajusta completamente a la rosca en el eje, retire la brida externa del eje y ajuste la tuerca del eje contra el cuerpo del juego de cabezales para ranuras. No pierda la brida externa del eje. será necesaria al reajustar una hoja al eje.**

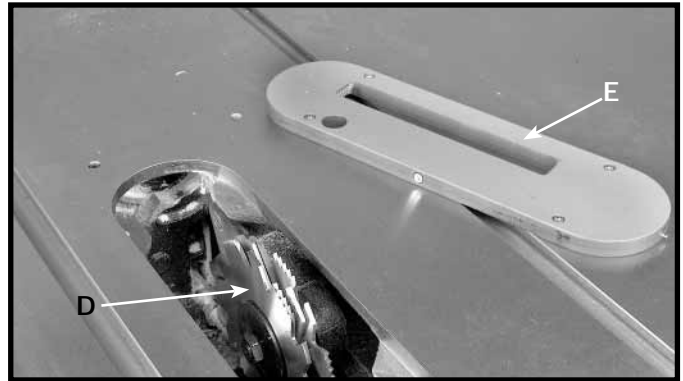


Fig. S20

3. La Fig. S21 muestra una operación típica de corte de ranura con el calibrador de inglete como guía.

⚠ ADVERTENCIA Nunca utilice el cabezal para ranuras en la posición de biselado.

⚠ ADVERTENCIA Siempre instale el protector de la hoja y el inserto para mesa estándar luego de que haya finalizado la operación.



Fig. S21

UTILIZACIÓN DE REVESTIMIENTO DE MADERA AUXILIAR

El revestimiento es necesario al realizar operaciones especiales como el uso de cabezales portacuchillas para molduras para agregar un revestimiento de madera (a) fig. S22 a uno o ambos lados de la guía de corte. Según la guía que utilice, el revestimiento de madera se sujeta a la guía con tornillos para madera a través de orificios realizados en la guía o con dos abrazaderas (como muestra la fig. S22). Para la mayoría de los trabajos, cualquier material de 19,1 mm (3/4") es adecuado, aunque ciertos trabajos pueden requerir un revestimiento de 25,4 mm (1").

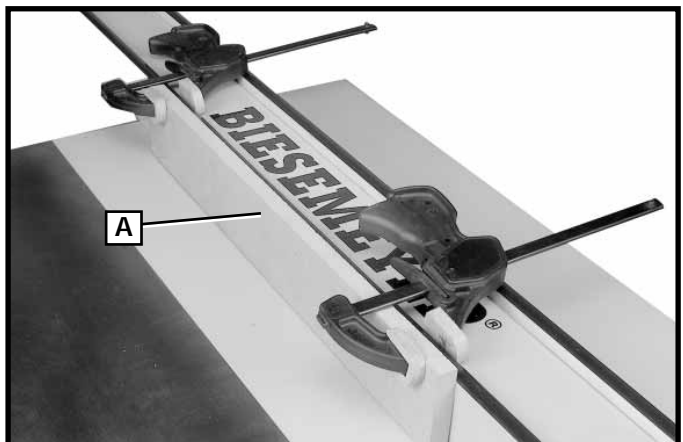


Fig. S22

CONSTRUCCIÓN DE UNA TABLA DE CANTO BISELADO

La Fig. S23 ilustra las dimensiones para realizar una tabla de canto biselado típica. El material de la tabla de canto biselado debe ser una pieza de madera recta que no tenga nudos ni grietas. Las tablas de canto biselado se utilizan para mantener el trabajo en contacto con la guía y la mesa, como muestra la Fig. S24, y para prevenir retrocesos. Sujete la tabla de canto biselado a la guía y la mesa de modo que el borde guía de la tabla de canto biselado sostenga la pieza de trabajo hasta que se complete el corte. Se puede sujetar una tabla plana de 20 cm (8") de altura a la guía de corte, y una tabla de canto biselado a la tabla de 20 cm (8").

⚠ ADVERTENCIA Utilice tablas de canto biselado para todas las operaciones que no sean longitudinales o transversales, donde no se pueda utilizar el ensamble de protector y hendedor. Siempre vuelva a colocar el ensamble de protector y hendedor cuando la operación haya finalizado. Asegúrese de que la tabla de canto biselado presione sólo la parte de la pieza de trabajo que se encuentra al frente de la hoja.

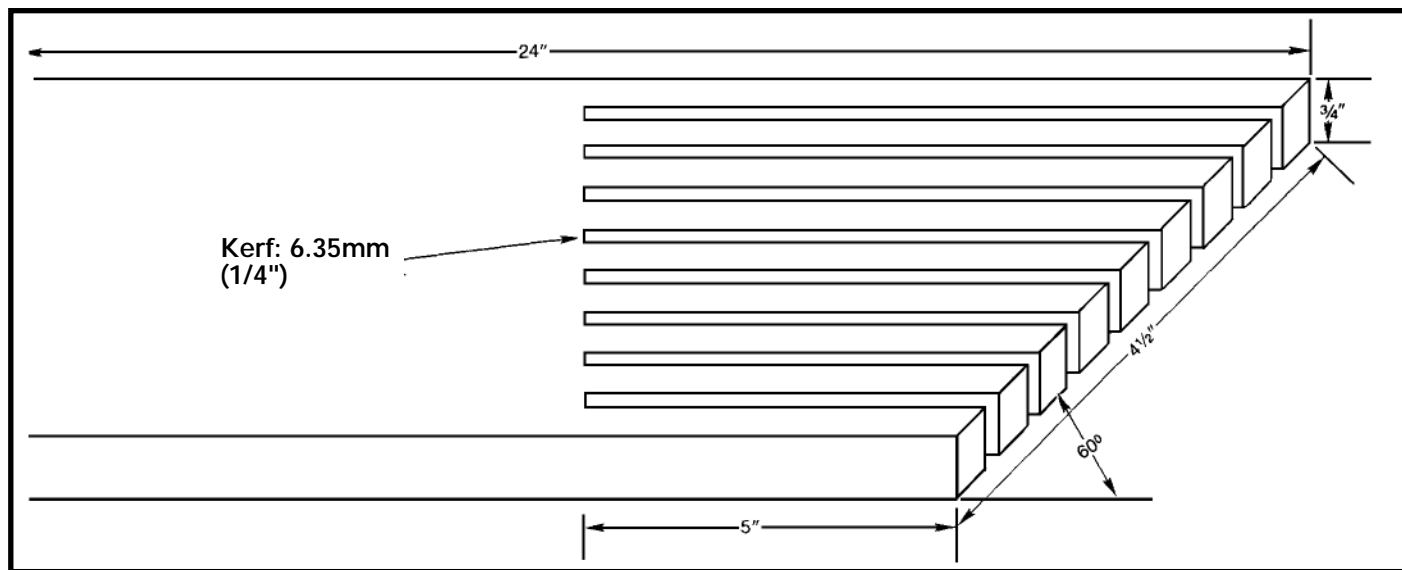


Fig. S23

Puede obtener más información acerca del funcionamiento seguro y adecuado de las sierras de mesa en el Manual de instrucciones "Cómo aprovechar su sierra para mesa al máximo" Delta Número de Catálogo 11-400. También puede obtener información adicional acerca de la seguridad de las sierras para mesa, incluido un video con instrucciones de seguridad para sierras para mesa, en:

Instituto de Herramientas Eléctricas
(Power tool institute)
1300 Sumner Avenue
Cleveland, OH 44115-2851
www.powertoolinstitute.com

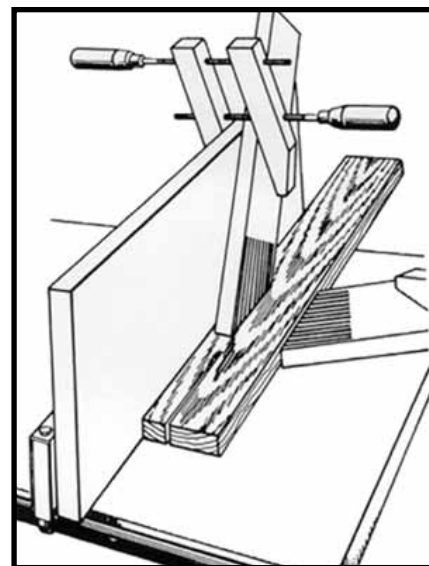


Fig. S24

LOCALIZACIÓN DE FALLAS

Para obtener asistencia para su máquina, visite nuestro sitio Web en www.deltamachinery.com para tener acceso a una lista de centros de servicio o llame a la línea de ayuda de Delta Machinery al 1-800-223-7278. (En Canadá, llame al 1-800-463-3582.)

CONSTRUCCIÓN DE UNA VARA PARA EMPUJAR

⚠ ADVERTENCIA Cuando realice un corte longitudinal en una pieza con un ancho menor a 15 cm (6 pulgadas), puede utilizar una vara para empujar a fin de completar la introducción en la hoja. Esta vara se puede hacer fácilmente con material de desecho, siguiendo la ilustración de la Fig. S25.

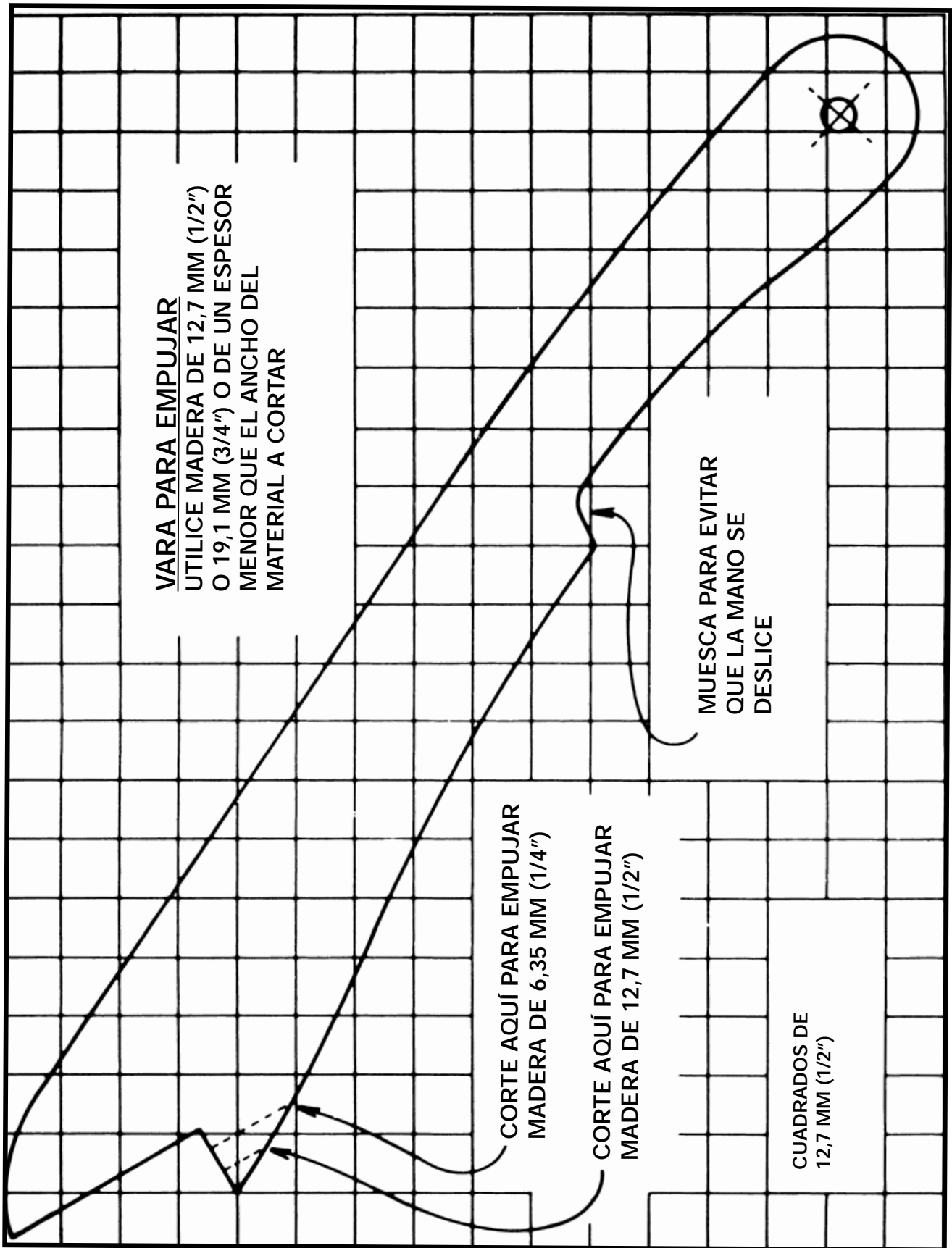


Fig. S25

MANTENIMIENTO

MANTENGA LA MÁQUINA LIMPIA

Periódicamente sople por todas las entradas de aire con aire comprimido seco. Todas las piezas de plástico deben limpiarse con un paño suave y húmedo. NUNCA utilice solventes para limpiar las piezas de plástico. Podrían derretirse o dañar el material.

⚠ ADVERTENCIA: Utilice equipo de seguridad certificado para proteger sus ojos, oídos y vías respiratorias cuando use aire comprimido.

FALLA EN EL ENCENDIDO

Si la máquina no enciende, verifique que las patas del enchufe del cable hagan buen contacto en el tomacorriente. Además, revise que no hayan fusibles quemados o interruptores automáticos de circuito abierto en la línea.

LUBRICACIÓN Y PROTECCIÓN CONTRA ÓXIDO

Aplique semanalmente cera en pasta para pisos a la mesa de la máquina y a la extensión u otra superficie de trabajo. También puede usar productos protectores disponibles en comercios y diseñados con este propósito. Siga las instrucciones del fabricante para su uso y seguridad. Para limpiar el óxido de las mesas de hierro fundido, necesitará los siguientes materiales: 1 hoja de Almohadilla Manual para Matizado mediana Scotch-Brite™, 1 lata de WD-40® y 1 lata de desgrasador. Aplique el WD-40 y pula la superficie de la mesa con la almohadilla Scotch-Brite. Desgrase la mesa y luego aplique el producto protector como se muestra más arriba.

SERVICIO

PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de piezas o para solicitar piezas, visite nuestro sitio web en servicenet.deltamachinery.com. También puede solicitar piezas en nuestro centro más cercano, o llamando a nuestro Centro de atención al cliente al 1-800-223-7278 para obtener asistencia personalizada de nuestros técnicos capacitados.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA

Si las etiquetas de advertencia se tornan eligibles o se pierden, llame al 1-800-223-7278 para reemplazarlas sin costo alguno.



MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Con el paso del tiempo, todas las herramientas de calidad requieren mantenimiento o reemplazo de las piezas. Para obtener información acerca de Delta Machinery, sus sucursales propias o un Centro de mantenimiento con garantía autorizado, visite nuestro sitio web en www.deltamachinery.com o llame a nuestro Centro de atención al cliente al 1-800-223-7278. Todas las reparaciones realizadas por nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los materiales defectuosos y la mano de obra. No podemos otorgar garantías en relación con las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas.

También puede escribirnos solicitando información a Delta Machinery, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Mantenimiento de productos. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.)

ACCESORIOS

Una línea completa de accesorios está disponible de su surtidor de Porter-Cable • Delta, centros de servicio de la fábrica de Porter-Cable • Delta, y estaciones autorizadas delta. Visite por favor nuestro Web site www.deltamachinery.com para un catálogo o para el nombre de su surtidor más cercano.

▲ ADVERTENCIA Puesto que los accesorios con excepción de éstos ofrecidos por Delta no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios podría ser peligroso. Para la operación más segura, solamente el delta recomendó los accesorios se debe utilizar con este producto.

GARANTIA

Para registrar la herramienta para obtener el mantenimiento cubierto por la garantía de la herramienta, visite nuestro sitio web en www.deltamachinery.com.

Garantía limitada de dos años para productos nuevos

Delta reparará o reemplazará, a expensas y opción propias, cualquier máquina nueva, pieza de máquina nueva o accesorio de máquina nuevo Delta que durante el uso normal haya presentado defectos de fabricación o de material, siempre que el cliente devuelva el producto con el transporte prepagado a un centro de servicio de fábrica Delta o una estación de servicio autorizado Delta, con un comprobante de compra del producto, dentro del plazo de dos años y dé a Delta una oportunidad razonable de verificar el supuesto defecto mediante la realización de una inspección. Para todos los productos Delta reacondicionados, el periodo de garantía es de 180 días. Delta podrá requerir que los motores eléctricos sean devueltos con el transporte prepagado a una estación autorizada de un fabricante de motores para ser sometidos a inspección y reparación o para ser reemplazados. Delta no será responsable de ningún defecto alegado que haya resultado del desgaste normal, uso indebido, abuso o reparación o alteración realizada o autorizada específicamente por alguien que no sea un centro de servicio autorizado Delta o un representante autorizado Delta. Delta no será responsable en ninguna circunstancia de los daños incidentales o emergentes que se produzcan como resultado de productos defectuosos. Esta garantía es la única garantía de Delta y establece el recurso exclusivo del cliente en lo que respecta a los productos defectuosos; Delta rechaza expresamente todas las demás garantías, expresas o implícitas, tanto de comerciabilidad como de idoneidad para un propósito o de cualquier otro tipo.

The following are trademarks for one or more Porter-Cable and Delta products: • Les marques suivantes sont des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits Porter-Cable ou Delta : • Las siguientes son marcas comerciales para uno o más productos de Porter-Cable y Delta:

2 BY 4[®], 890[™], Air America[®], AIRBOSS[™], Auto-Set[®], B.O.S.S.[®], Bammer[®], Biesemeyer[®], Builders Saw[®], Charge Air[®], Charge Air Pro[®], CONTRACTOR SUPERDUTY[®], Contractor's Saw[®], Delta[®], DELTA[®], Delta Industrial[®], DELTA MACHINERY & DESIGN[™], Delta Shopmaster and Design[®], Delta X5[®], Deltacraft[®], DELTAGRAM[®], Do It. Feel It.[®], DUAL LASERLOC AND DESIGN[®], EASY AIR[®], EASY AIR TO GO[™], ENDURADIAMOND[®], Ex-Cell[®], Front Bevel Lock[®], Get Yours While the Sun Shines[®], Grip to Fit[®], GRIPVAC[™], GTF[®], HICKORY WOODWORKING[®], Homecraft[®], HP FRAMER HIGH PRESSURE[™], IMPACT SERIES[™], Innovation That Works[®], Jet-Lock[®], Job Boss[®], Kickstand[®], LASERLOC[®], LONG-LASTING WORK LIFE[®], MAX FORCE[™], MAX LIFE[®], Micro-Set[®], Midi-Lathe[®], Monsoon[®], MONSTER-CARBIDE[™], Network[®], OLDHAM[®], Omnijig[®], PC EDGE[®], Performance Crew[™], Performance Gear[®], Pocket Cutter[®], Porta-Band[®], Porta-Plane[®], Porter Cable[®], Porter-Cable Professional Power Tools[®], Powerback[®], POZI-STOP[™], Pressure Wave[®], PRO 4000[®], Proair[®], Quicksand and Design[®], Quickset II[®], QUIET DRIVE TECHNOLOGY[™], QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN[™], Quik-Change[®], QUIK-TILT[®], RAPID-RELEASE[™], RAZOR[®], Redefining Performance[®], Riptide[®], Safe Guard II[®], Sand Trap and Design[®], Sanding Center[®], Saw Boss[®], Shop Boss[®], Sidekick[®], Site Boss[®], Speed-Bloc[®], Speedmatic[®], Stair Ease[®], Steel Driver Series[®], SUPERDUTY[®], T4 & DESIGN[®], THE AMERICAN WOODSHOP[®], THE PROFESSIONAL EDGE[®], Thin-Line[®], Tiger Saw[®], TIGERCLAW[®], TIGERCLAW AND DESIGN[®], Torq-Buster[®], TRU-MATCH[®], T-Square[®], Twinlaser[®], Unifence[®], Uniguard[®], UNIRIP[®], UNISAW[®], UNITED STATES SAW[®], Veri-Set[®], Versa-Feeder[®], VIPER[®], VT[™], VT RAZOR[™], Water Driver[®], WATER VROOM[®], Waveform[®], Whisper Series[®], X5[®], YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.[®]

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply. • Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables. • Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.



Delta Machinery
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305
(800) 223-7278
www.deltamachinery.com